EDICION EN 3 SECCIONES

LA NACION

AÑO XLIV — SANTIAGO DE CHILE, DOMINGO 7 DE AGOSTO DE 1960 — PRECIO: E° 0,05 — N.o 15.586

FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917

El Cadáver Desaparecido

por Georges Simenon



En primer lugar, resumiré los hechos tal como llegaron a conocimiento de G. 7 una noche, a eso de las once, por conducto de una llamada telefónica. Dicha comunicación bastó para que ambos nos decidiéramos a tomar el tren una hora más tarde.

Aquel mismo día, a las cuatro de la tarde, los habitantes de Tracy, un pueblecito a orillas del Loira, avistaron el cuerpo de una joven que iba siendo arrastrado por la corriente.

Con ayuda de un bote lo sacaron del agua, y, aunque no daba ya señales de vida, un viñador fue a Pouilly con su coche en busca de un médico.

Este, durante dos horas, procedió a practicar la respiración artificial. En vano. La joven, a quien nadie conocía, no volvía en sí. El alcalde se hallaba ausente. No había guardia rural, ni tampoco gendarmería. El brigada de Pouilly, en visita de inspección, no podría acudir hasta el día siguiente por la mañana.

El guardabarrera poseía detrás de su casa un pequeño local del que no se hacía uso, y allí depositaron el cadáver. A la caída de la tarde, la gente se dispersó.

Alrededor de las diez de la noche, el guardabarrera salió de su casa para cambiar las agujas y dar paso a un tren de mercancías. Al pasar por delante del local donde yacía la muerta, advirtió con estupefacción que la puerta, que había cerrado él mismo, se hallaba entreabierta.

El hombre se alarmó y fue en busca de su mujer. Avanzaron ambos con un linterna y asomaron la cabeza por la abertura de la puerta.

¡El cadáver había desaparecido! ¡El cuarto estaba vacío!

A las seis de la mañana llegamos al lugar. Desde la estación, distinguimos la casucha rodeada de campesinos visiblemente agitados.

Tracy está situado en la orilla izquierda del Loira, en un lugar donde el río, muy ancho, aparece sembrado de grandes islotes de arena.

Frente al pueblo, se alza el castillo de Sancerre, pero es preciso dar un gran rodeo para llegar al puente colgante que conduce al mismo, así como a Saint-Satur. De modo que el pueblo está bastante aislado.

Los allí reunidos eran casi todos viñadores, algunos de los cuales, puestos sobre aviso por el guardabarrera, habían pasado la noche en la carretera, aguardando la llegada de los gendarmes.

Estos, que llegaron un poco antes que nosotros, estaban procediendo a un interrogatorio general que daba los resultados más confusos que cabe imaginar.

Sólo había un hecho incontrovertible: y era que la joven, después de dos horas de respiración artificial, no había dado señales de vida, por lo que el doctor había firmado sin titubear el certificado de defunción.

Únicamente un viejo barquero sembró la duda en todos los ánimos al referir una historia de la cual había sido testigo. Esta podía resumirse así. La hija de un marinero cayó al agua en ausencia de su padre. Una hora más tarde, la sacaron del agua, prestándole sus auxilios dos médicos, que afirmaron había muerto; a su regreso, el padre tomó el cuerpo de su hija, y, tras someterlo durante diez horas a una serie de movimientos rítmicos, la joven fue volviendo poco a poco en sí...

Fue de todo punto imposible describir el efecto que produjo tal relato. La gente se puso a temblar de emoción, y el guardabarrera ya no se atrevía a mirar del lado de la casita.

G. 7 no juzgó oportuno revelar su personalidad, de modo que nos hallábamos allí como simples curiosos, para verlo y escucharlo todo. A pesar de que era agosto y no había llovido en casi quince días, algunos se obstinaban en buscar huellas por el suelo de la carretera.

El brigada no sabía qué hacer. Tomaba nota de todo lo que la gente le decía, e iba llenando páginas y más páginas de su carnet con una caligrafía grande y esmerada.

A eso de las diez de la mañana se produjo un golpe de teatro. Procedente de Loges, otro pueblo de la misma importancia que Tracy, situado a cuatro kilómetros río arriba, llegó un coche, de cuyo interior se apeó una oronda dama, dando muestras de gran excitación.

La mujer gritaba, gemía y lloraba. Un viejo aldeano la seguía en silencio.

—Era mi hija, ¿verdad?

Los presentes describieron a la ahogada de la víspera, dando detalles de su indumentaria, y empezaron a discutir porque no estaban de acuerdo con respecto al color de sus cabellos. Pero no había duda alguna. La ahogada no era otra que Angelina Bourriau, cuyos padres, residentes en Loges, eran los recién llegados en el coche.

El padre estaba tan afectado por la desgracia, que no acertaba a pronunciar una palabra y miraba en torno suyo con aire entontecido. En cambio, la madre hablaba por los dos con una voz a un tiempo chillona y locuaz.

—No cabe duda de que se trata de una hazaña de ese Gastón...

La gente aguzó el oído. Resultaba que Angélica, de diecinueve años de edad, se había "chiflado" por un empleado de contribuciones de Saint-Satur, sin un céntimo y que ni siquiera había hecho todavía el servicio militar.

Naturalmente, los Bourriau se oponían al casamiento. Tenían otro partido a la vista, un importante propietario de viñas de Pouilly, de treinta años y con el riñón bien cubierto.

La boda debía celebrarse transcurridos dos meses.

G. 7 y yo nos encaminamos a Saint-Satur, dejando a gendarmes, padres y curiosos permanentemente apostados ante el vacío local del guardabarrera.

A las once, entramos en la oficina de contribuciones. El propio Gastón, Gastón Verdurier, para llamarle exactamente por su nombre, nos recibió en la ventanilla.

Era un joven alto, de veinte años, con los ojos febriles y unos labios que temblaban a la menor emoción.

—¿Haga el favor de salir a hablar un momento con nosotros?

—Pero...

Verdurier mostró el reloj, como diciendo que todavía no eran las doce del mediodía.

—¿Prefiere usted que hable aquí? Se trata de Angélica...

El muchacho cogió bruscamente su gorra y nos siguió afuera.

—¿A qué hora la dejó usted ayer tarde?

—Pero... ¿Qué quiere usted decir? No la vi.

—La amaba usted, ¿verdad?

—Sí...

—Y ella le amaba a usted.

—Sí...

—No quería que se casara con otro...

—¡Eso no es cierto!

—¿Qué es lo que no es cierto?

—Yo no la he matado.

—De modo que está usted enterado...

—Sí. Dentro de unos instantes la gendarmería estará aquí.

—No... Sí... La han encontrado, ¿verdad?

—¿Quién es usted?

—No importa. ¿Qué sabe usted? ¿Por qué antes de que yo le pusiese al corriente de nada ha afirmado que no la ha matado?

Porque sabía que Angelina no aceptaría esa boda. Me dijo una infinidad de veces que prefería morir.

—¿Y usted?

Estábamos atravesando el puente colgante. A lo lejos se distinguían los tejados rojos de Tracy.

—Yo estoy desesperado...

—¿Trabajó ayer tarde en su oficina? No vale la pena mentir, ¿eh? De todos modos, interrogaré a su jefe.

—No. Pedí fiesta.

—Y vio usted a Angelina.

—Sí. Cerca de Loges. Paseamos juntos.

—Cuando la dejó, ¿vivía?

—¡Sí!

—¿No vio a nadie merodeando por allí, Grosjean, por ejemplo? ¿No es ese el nombre del hombre con quien su novia debía casarse?

—Sí, pero no le vi.

El joven jadeaba de angustia. Tenía el rostro bañado en sudor, los labios lívidos.

—¿Es que vamos a verla? —preguntó.

—¡Sí!

—¡Ah!... Vamos... a...

Verdurier se interrumpió.

—¿Qué ocurre? ¿No tiene usted valor de ir hasta el fin?

—Si yo la hubiera... Pero debe usted comprender...

De pronto, prorrumpió en sollozos. G. 7 le dejó llorar y ya no le dirigió la palabra hasta que llegaron a la casa del guardabarrera. La gente, apiñada ante la misma, se situó a ambos lados de la puerta para dejar paso a Gastón Verdurier.

Este se ocultó el rostro con las manos y preguntó:

—¿Dónde está?

Mas ya la madre de la joven comenzó a apostrofarle con vehemencia. La escena tornábase desordenada, a un tiempo trágica y grotesca. Un poco más, y hubiera degenerado en batalla.

—¡Ya se explicará en Pouilly! —terció el brigada, agarrando al joven por la muñeca.

Este estaba loco de angustia. Creo que nunca he visto un rostro tan descompuesto como el suyo en aquellos momentos. Nos buscó con la mirada como si contase con nosotros para que le sacásemos de allí.

—¡Les juro que no la he matado! —rugía mientras le empujaban al carro que había de conducirle a la ciudad.

Y ya éste a cien metros del lugar, todavía se percibían sus sollozos.

Todo sucedió tan rápidamente y en una atmósfera tan rara, que ni siquiera pensé en formarme una opinión acerca del asunto.

Si me hubiesen mostrado a la joven viva, no me habría extrañado, y si me hubiesen dicho que su prometido oficial la había asesinado, tampoco habría pestañeado.

Hacía un sol magnífico. La blanca casa del guarda resplandecía. La gente no se decidía a marcharse y la desesperación de los padres de la joven, que ni siquiera sabían dónde se hallaba el cadáver de su hija, entrañaba un intenso dramatismo, a pesar de las facetas ridículas de la situación.

G. 7 todavía no había entrado oficialmente en escena. Limitábase a observar y a escuchar.

—¡Oiga usted! —dijo de pronto encarándose con el viejo barquero que había contado la historia de la resucitada—. ¿Estaba usted en Saint-Satur anoche?

—Desde luego, puesto que vivo allí.

—¿Fue usted al café?

—Tomé un aperitivo. Pero, ¿por qué me pregunta usted eso?

—¿Contó allí su historia?

—¿Qué historia?

No había duda de que G. 7 había llegado a muchas conclusiones, pues volvióse decididamente de espaldas y me hizo seña de que le siguiera.

—No vale la pena de que nos apresuremos —dijo—. Hay un tren para Pouilly a las dos. Hasta entonces, tenemos tiempo de almorzar en la fonda y de probar el vino blanco de la región.

—Pero...

—Pero ¿qué? —me preguntó del modo más natural del mundo, como si sólo nos halláramos allí para saborear el aire puro y los productos de la comarca.

Y, ante tal actitud, comprendí que mi compañero había dado ya con la solución del asunto.

* * *

Dos horas más tarde estábamos frente a Gastón, que, con la cabeza baja y la mirada esquiva, se defendía tenazmente contra las acusaciones del capitán de gendarmes.

Tenía los ojos arrasados en lágrimas, el rostro moteado de manchas purpúreas y las uñas roídas hasta la raíz.

—¡Yo no la he matado!... ¡No es cierto!... —sollozaba con ira y humildad a un tiempo.

—Tampoco usted se mató —dijo, súbitamente G. 7, con voz tranquila.

No me esperaba yo aquella frase, ni, por lo visto, tampoco Gastón, porque dio un brinco y miró a mi amigo de un modo incisivo, con un brillo desatinado en las pupilas.

—¿Cómo... cómo sabe usted...?

G. 7 tenía en los labios una acerba sonrisa, intensamente humana.

—Me ha bastado con mirarle para comprender... Para comprender que en el último momento no tuvo valor de hacerlo... ¡El último beso, el postrer abrazo! ¡El deseo de morir juntos antes que renunciar el uno al otro! Angelina que se precipita al río... Y usted, súbitamente vuelto en sí, mirando el cuerpo arrastrado por la corriente, sin decidirse a echarse, al contrario, permaneciendo allí, inmóvil, con un escalofrío en lo más profundo del pecho...

—¡Cállese!

—Por la noche, en Saint-Satur, va usted al café. Bebe para templar sus nervios. Un hombre cuenta una horrible historia... En Tracy, han hallado una joven en el río... Se la da por muerta... Pero él cree que hay esperanza, pues conoció un caso parecido en otro tiempo...

"Usted está escuchando, temblando de pies a cabeza. Tal vez se imagina a Angelina enterrada viva...

"Se precipita afuera... Llega a Tracy... Roba el cuerpo y se lo lleva a los bosques inmediatos...

"Intenta resucitarla... Al menos, quiero creerlo así. Supongo que lo hizo para redimirse y no, por el contrario, para impedir que Angelina volviese a la vida y le acusase de cobarde...

El joven lanzó un grito de horror.

—Pero estaba muerta y bien muerta... —prosiguió G. 7.

Y, bajando la voz, agregó:

—¡Vamos! Díganos dónde la dejó...

Y, una vez fuera, cinco minutos más tarde, suspiró, respirando ávidamente:

—No sé por qué..., pero hubiera preferido ocuparme de un despreciable crimen...

Sin duda, lo mismo que yo, tenía un peso en el pecho. Mientras, dos gendarmes acompañaban al enamorado de veinte años en dirección al bosque.

DESDE BUENOS AIRES

Los Artistas

Por RAMON GOMEZ DE LA SERNA

(EXCLUSIVO PARA "LA NACION")

LOS ARTISTAS nuevos y originales que aparecen en el mundo son los que traen una misión y un mensaje diferentes.

Vienen como de otro planeta más joven y exótico y cambian el decorado monótono de la vida.

Algunos quieren salirles al paso inútilmente, y se da la circunstancia de que todo el decorado de la vida y hasta la arquitectura se han dejado influir por el arte moderno. El anunciante mismo se aprovecha del nuevo arte, pero después lo niega en el cuadro.

Ese rompiente actual, ese rosetón que da luz a la gran nave obscura —porque lo rutinario obscurece la visión—, marca un efecto alegre en la existencia actual.

Son una ventana que da al porvenir, y, por lo tanto, no puede aparecer a través de ella un paisaje o un vecino, sino algo nunca visto.

Por no admitir la grisura fotográfica eso que se ve en la placa del cuadro moderno, que es la elevación del color, sólo su reproducción en colores puede decir algo de lo que es.

La mujer, que es tan sensible a las novedades del tiempo y que las necesita como su propio ir viviendo, está buscando siempre estampados nuevos, y es el arte nuevo el que se encarga de esa necesidad universal y nos da el estampado de nuestra época. El arte es quien, sin perder el parentesco con el arte de todos los tiempos, nos sirve para cambiar de etapa, para saber que estamos más allá en el tiempo.

Lo que no hay que pensar es que ese arte no está dirigido por la inspiración, que está hecho a la diabla, a salga lo que salga.

Ningún artista más preocupado que el que renueva y originaliza lo que hace. Prueba de ello es que entre miles y miles de pintores sólo se destacan unos cuantos, que son los que han tenido el atisbo genial de lo que merece verse y alegra el espíritu.

Quedan actuales los grandes cuadros clásicos, pero quedan anticuadas las grandes y rancias fórmulas. El "toda forma es serpentina", de Buonarroti, ha evolucionado en mayores ángulos y variadas polimorfosis.

El artista actual va contra la vida tétrica, reacciona contra el dramatismo contemplativo, intenta que se cierre esa herida supuradora y como sin cicatrización posible, que era el arte viejo.

Nada de que se forme el escalafón de una burocracia pictórica.

El arte se ha planteado el dilema de copia o invención, formas y colores sometidos, o formas y colores libres.

El arte es lo único que afronta el tiempo quedando integérrimo, y nada podrá pasar de contrabando de un tiempo a otro, pues cada tiempo vuelve a discutir la obra expuesta en sus museos.

Esa pintura de planos y losanges, en que los colores mejor ensamblados recubren el optimista cuarto de baño de la época, parece el "cuadradorredondo" que resuelve la cuadratura del círculo, que es el encontrar la realidad de la abstracción.

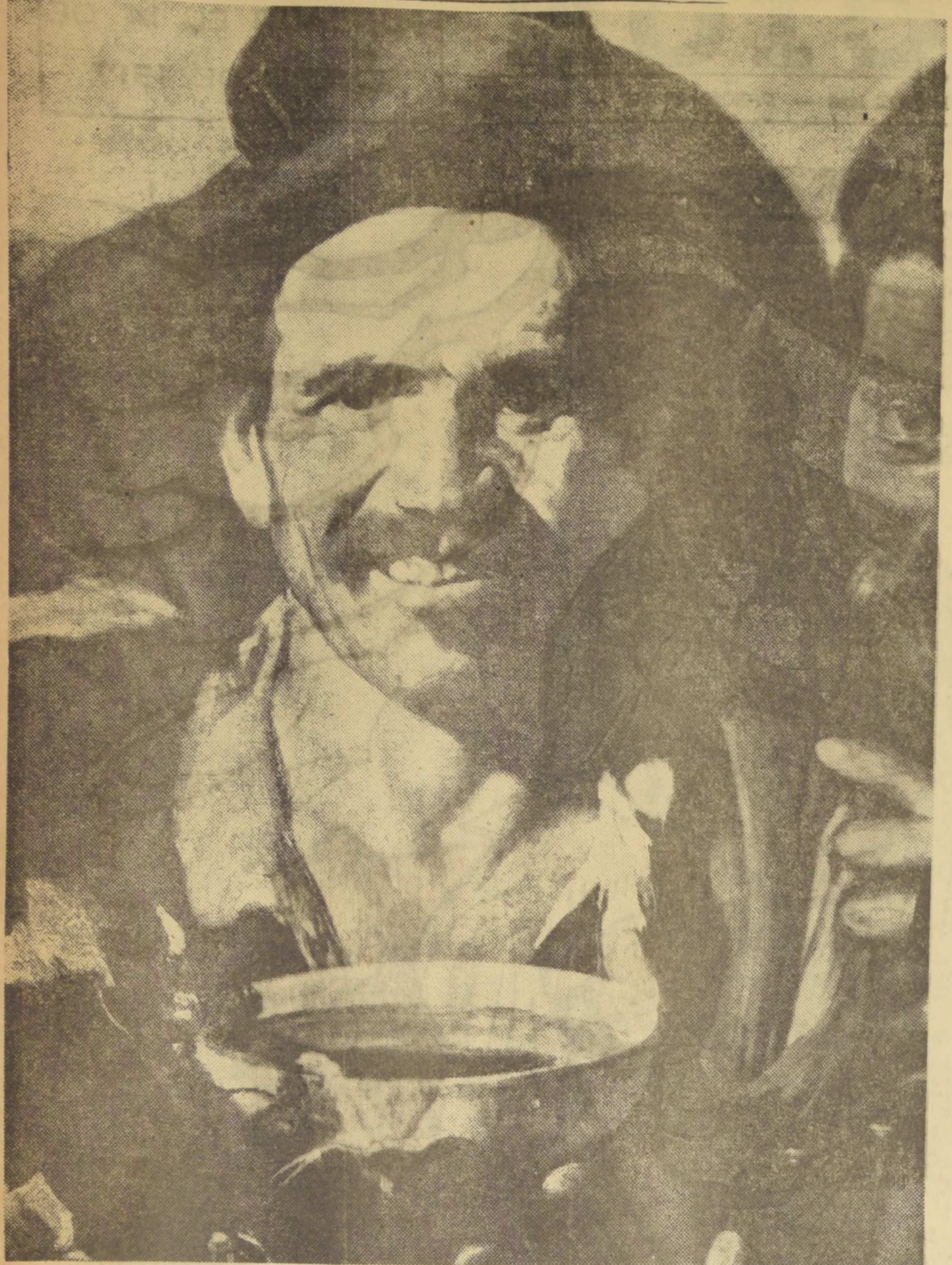
La pintura no sólo debe evidenciar lo evidente, pues ya Pascal se burló de "la vanidad que suscita la admiración por el parecido que da de las cosas, cuyos propios originales no admiramos". La pintura tiene que revelar el misterio, lo que hay detrás de las paredes y las puertas, la radiografía luminosa de lo opaco.

Somos nuestra sensatez y nuestro delirio, y entre sensatez y delirio hay algo que queremos volver a ver, un biombo entre el vivir y el no vivir, que el artista pinta corriendo el albur de no ser creído por los mismos que han visto lo no visto.

No echéis la cabeza atrás al asomaros a estos cuadros. Metedla por sus espacios libres y veréis qué procesión de nueva vida alcanzaréis a ver.

Aceptad como una insulina reparadora la fulguración al parecer arbitraria del arte nuevo. ¿Que no tenéis ningún mal? Pues aceptadlo como preventivo, pues siempre se muere de algún mal o de disgustos o melancolías.

No escatiméis vuestra admiración a la pintura de signos raros, pues en ella hay un exorcismo y algo de amuleto contra los días negros.



VELAZQUEZ.— Fragmento de la pintura conocida popularmente como "Los borrachos".

Una Fecha para Velázquez

Por VICTOR CARVACHO

TRESCIENTOS años hace que desapareció Velázquez. Murió un 6 de agosto de 1660. En la inscripción parroquial aparece su llegada a este mundo en el lenguaje notarial propio de la época:

—En este domingo, sexto día del mes de junio de 1599, yo, licenciado Gregorio de Salazar, cura de la iglesia de San Pedro de Sevilla, he bautizado a Diego, hijo de Juan Rodríguez de Silva y de Gerónima Velázquez, su mujer.

Llevaría el apellido materno por ser de linaje más alto.

Personalidad tan diversa desborda toda glosa. Pintor de pintores ha sido llamado. Marca una cima y una sima. Altura y hondura. Perfección inigualable. Solemnidad realista hay en sus retratos de los grandes de España, especialmente el monarca que lo favoreció con su protección y encargos. Vivacidad en lo popular, a cuyo extremo llega sin olvidar lo esencial.

Velásquez tuvo una vida semejante a un gran río sereno y recto. De allí el sosiego moral que fluye de su existencia y de sus creaciones. La inmovilidad en lo magistral con que se asoma al mundo y lo retrata. La perfección de su técnica de artista para dejar la imagen de lo viviente y sus más sutiles circunstancias, no ha tenido paralelo. Todo cabe en ella: la carne y el alma, la verdad con que ven los ojos y la otra, a la cual se asoma sólo el entendimiento. Así Felipe IV; el cortejo de Baco; el conde-duque de Olivares



VELAZQUEZ.— La infanta Margarita de Austria, pintura en la cual retrata el candor y la imponente elegancia cortesana.

que, dando la espalda, se vuelve y mira con un ojo soberbio; el inocente principito Baltasar Carlos; la rígida reina doña Isabel de Borbón; los nobles caballeros de la Rendición de Breda; los bufones; Esopo, que mira despectivo y desencantado; reinas, infantes y meninas enfundados en la melancolía de una corte ceremoniosa como ninguna, pero poseída del sentido de la grandeza.

Por Velásquez pasa la humanidad. De alto abajo, su registro abraza lo noble y lo popular, la solemnidad engolada de los cortesanos y la informal vivacidad de un pueblo como pocos.

Tal es el pintor que pervive después de trescientos años de dejar este mundo.

"Altasombra", de Juan Guzmán Cruchaga

Por FERNANDO GONZALEZ URÍZAR

EL VOLUMEN octavo de la Colección Poesía, publicado por el Departamento Editorial del Ministerio de Cultura de la República de El Salvador, en agosto de 1958, está dedicado a la obra del poeta chileno Juan Guzmán Cruchaga, "Altasombra".

Al leerlo, nos vino a la mente esa estampa suya que nos entregara en su poema "Isla", contenido en el libro "Canción y otros poemas", editado por "Cruz del Sur", en 1942, y que dice: "Lejos de todo, en medio — de un oleaje de sombras y de lágrimas, — vive serena, erguida, — mi soledad de isla o de montaña. — La rodea un anillo de silencio — y la defiende un aro de distancia. — Cuando pienso, las nubes la ensombrecen. — Cuando sueño, los pájaros la encantan".

En "Altasombra", obra que obtuvo el premio Jerónimo Lagos Lisboa, al mejor libro de poemas publicado por autor chileno en el bienio 1958-1959, las nubes ensombrecen casi siempre la montaña, y hasta la lluvia es una verónica blanca y desgarrada que cae y se disuelve. Los sueños apenas se sostienen, tal una rosa de humo, en esa su alma "inclinada hacia la muerte, como la espiga, el cántaro y la ola".

"Mi voz", poema del libro que comentamos, nos entrega las claves de su arte poética y confirma la visión que tuvimos en "Isla" de la personalidad del autor. El poeta nos habla de su creación en los siguientes términos: "Azul, forjada a diamantino fuego — y en soledad de acento inadvertido — vaga mi voz de ausencia en el olvido — dulcemente palpando como un ciego — Desconsolada, en actitud de ruego, — vuela hacia la piedad de tu sentido: — tu claridad le apaga el alarido — y la aquietan las manos del sosiego. — En la cernida oscuridad te llama — e invade la extensión como una llama — que toca el ruego de tu cercanía — y crece pensativa y misteriosa, — nostálgica de ti, como la rosa, — alta en su tallo de melancolía".

El poema "Altasombra", que da nombre al libro y con el cual éste comienza, escrito a la muerte de Vicente Huidobro, es un desgarrado soliloquio sobre los breves días del hombre y la inutilidad de sus sueños. Se inicia con la descripción del poeta yacente: "Estaba muerto y su cadáver — asimilaba aún dulces materias — y le crecían las uñas y la barba. — Pero sus actos se habían detenido para siempre — y se habían detenido sus manos y sus nervios, — y el tacto como una joya se le había perdido — y los ojos estaban inmóviles, — y no enviaban noticias iluminadas — al cerebro absoluta, definitivamente oscuro".

Hechos, actitudes de Huidobro, asaltan su memoria y la desgarran. Entonces recuerda: "Recuerdo la desorientada espera — de los objetos conmovedoramente sometidos a su servidumbre — que han recibido su porción de muerte. — La muerte se ha extendido a todos ellos, — los va inundando de inmovilidad. — a sus blusas vacías, —a su reloj, que recorre enloquecido sus últimas horas, — a su paraguas que ya no obedecerá — a la llamada fresca de la lluvia — ni abrirá nuevamente su corola enlutada, — será triste mirarlo dormir como un murciélago, — a sus corbatas que no volverán a salir a la calle, — a sus zapatos y sus guantes que aún conservan la forma de sus pies y sus manos".

La tierra se ha cerrado ya sobre el pecho, sobre la cabeza, sobre el sexo y las piernas y los pies andariegos de Vicente, antipoeta y mago, y el poeta exclama: "Esto andaba buscando su inquietud de azogue. — En este agujero cayó por fin su esperanza. — Aquí desembocaron sus sueños, — quietos por fin, quietos por fin. — Quietos. — ¿Qué objeto tenían los sueños desencadenados — y su caudaloso río de colores, — y su fina danza de nieblas, — y ese querido amor tan suyo — que se acercaba a sus sienes — y se subía a su beso — y desde él contemplaba el mundo — como desde una torre o desde una montaña?"

La ola lo salpica ahora desgarradoramente. En sus fauces, el estertor agónico se hace tremenda interrogación: "¿Y qué nos queda ya de todo, — de la rosa en las manos vacías, — y qué de su perfume si cuando nace — ya comienza a oler a cosa perdida? — ¡Las rosas huelen siempre así, Dios mío!"

Imagina, enseguida, un lacerante diálogo entre la tierra y la muerte: "La tierra que tenía sed, dijo a la muerte: — es tierra, — es tierra viva, ay, que se levanta — porque aprendió del vuelo de los pájaros — y recibió ánimos del viento. — Dame su boca para los claveles, — su corazón para la madreselva, — su furia para el rayo, su alegría — para el agua, su aspiración para el humo. — ...¡Es tierra viva, ay!, y está cansada".

La angustia existencial lo colma y derriba. Escribe: "Su muerte iba creciendo con él a medida que él crecía. — El quería esconderse y huir con su pequeña dicha a cuestas, — con los seres que amaba, con su casa y sus árboles, — con la belleza que había recogido. — Dijo a la muerte aniñándose, fingiéndose más débil. — suavizando la voz: "¿Para qué te llevas — este pequeño ramo de alegrías?" Quería ocultarse de la muerte y huir, — cambiar de camino, andar en dirección contraria, — o no moverse, pero al final de todo, — de la inmovilidad como del movimiento, — estaba la muerte, estaba la muerte, — creciendo, extendiéndose, invadiéndolo todo, — deteniéndolo todo, inmovilizándolo, — apagándolo todo, oscureciéndolo. — Venía ofreciendo su pesado beso — que no termina y su sueño sin sueños — y su infinita paz jamás amenazada. — El quiso entonces dejarlo todo, — abandonarlo todo, — por su quietud intacta, segura, — y su inagotable sombra".

Este ser en permanente estar "lejos de todo, en medio de un oleaje de sombras y de lágrimas", a que ya nos referimos; este sentimiento de "otredad" en su aquí y ahora, se hace también manifiesto en dos poemas de "Altasombra": "Jardinero Frustrado" y "Arbol Equivocado".

En "Jardinero Frustrado", impreca: "Jardinero Frustrado, — no es hora de nacer y hemos nacido. — Vuelan espadas ciegas por el aire. — Traen sangre los ríos, — Confiados en tus manos — estábamos dormidos — en el milagro fiel de la semilla. — Tú eras el dueño de nuestro destino. — Nos llamaste a deshora..."



JUAN GUZMAN CRUCHAGA

En "Arbol Equivocado", todo su ser se identifica con el objeto del poema, al exclamar: "Arbol herido en la mañana fría, — ¡cómo se te apagó la lozanía — bajo el aliento de la Segadora! — ¡Cómo te duele en la desgarradura — de cada brote inútil la amargura — de echarte a florecer tan a deshora!"

A veces, la infancia vuelve a él en imágenes adulteguadas por el temblor nostálgico de los años, como en "Mariposa": "Sobre la mesa de mármol, — de su muerte dando vida, — flota en el vaso de aceite — la mariposa encendida. — Para el sueño de los niños — no hubo mejor compañía —cuando la noche del patio — su rosa negra entreabría. — ¡Qué milagros de ternura — de su resplandor pequeño — y qué dedos de luz niña — para los ojos del sueño. — Hoy que nos crece la noche, — dando de tu muerte vida — te llevo, entre las dos manos — de mi nostalgia, encendida".

Pero en "Ronda", la angustia, su propia angustia tan antigua, reaparece al decir a la niña que danza: "¡Nada más que un pie! — La ronda — dice que escondas un pie. — ¡Un pie nada más! No vayas, — niña, a desaparecer. — Limpia de sombras las manos — para que se vean bien, — y al verlas canten los pájaros — como en el amanecer. — ¡No te alejes en lo oscuro! — Si te vas te perderé. — Primero sombra, más sombra; — luego, la muerte después. — En el pozo de la ausencia — no vayas a caer. — Moja en el agua, si quieres, — un pie, ¡nada más que un pie — ¡Nada más que un pie!, no vayas, — niña, a desaparecer".

El poeta, que ha cantado: "Es la vida luz tan fuerte — que da a los sueños la muerte", añora en "Juan Salvador" esa maravillosa potestad de la infancia, territorio inaudito de sueños y anhelos purísimos: "Ya no se puede hacer lo que tú hacías —antes: — Mirar el cielo y ver — los ángeles — navegar en la hoja — por el río del aire, — levantar en el hueco de las manos — el agua del estanque — con todas las estrellas — sin que se nos apaguen, — parar el viento, detener el río — con la mirada, y tanta cosa fácil — en la tierra del sueño..."

Los sueños, siempre los sueños. Juan Guzmán Cruchaga habita entre ellos como un iluminado melancólico, amándolos y odiándolos en su fugacidad y resplandor: "Rosa que fue y ya rosa de vacío, — cauce de sed donde cantaba el río, — marea levantada hasta mi puerta, y en todo lo que toca nuestra mano — el sueño vano, el vano sueño vano — debajo de su herida descubierta".

Todos los sueños que aún perduran acaban en la muerte. Hasta allí quiere el poeta llevar el amor celeste y hondo, "A media agua del sueño": "Te llevo dormida, en la corriente — de mi sueño, y en eternamente, — te alejarás del sol y el aire amargo. — Y sueño abajo iremos, compañera, — hasta la claridad de la ribera — donde reposa el mar del sueño largo".

En "Mis ángeles", Juan Guzmán Cruchaga nos revela la existencia de sus ángeles: "Yo tengo al lado mío, cerca de mí, en mí mismo, — ángeles que vigilan mis sueños extasiados. — ...En mis palabras se les siente el vuelo —y, otras veces, las alas en mis manos".

Tal como había cantado en "Altasombra": Su muerte iba creciendo con él a medida que él crecía", en "Lección de muerte" es la suya propia la que atisba al exclamar: "Todo se apaga al fin. Mi pensamiento — se va lejos de ti, de su momento — feliz y de la angustia de perderte, — y, al despedirse, un día y otro día, — de tanta cosa que era apenas mía, — sigue aprendiendo su lección de muerte".

El símbolo de su propio anonadamiento lo halla el poeta en la ceniza, a la que habla: "Ceniza, ¡qué libre danza, — qué danza final, ceniza, — en el aire silencioso, —con tus compañeras frías! — Ceniza pura, sin peso, — ni el ansia, ni la fatiga, — ni la nostalgia, ni el sueño, — sobre tus alas, ceniza".

No queremos alargarnos más. "Altasombra" es, como dice su nota editorial, un libro depurado, cristalino, refinado y hondo. Al finalizar estas palabras sobre la obra de Juan Guzmán Cruchaga, que han tratado de dar a conocer a Uds. algo de su poesía creada "lejos de todo, en medio — de un oleaje de sombras y de lágrimas", haremos vibrar para Uds. las notas breves, simples y hondísimas de su "Cantar": "¿Hubo sed como la mía, — sed que me deja al saciarse, — sed de la sed que tenía?"

¿CUAL ES SU CANDIDATO PARA EL PREMIO NACIONAL DE LITERATURA?

¡Otra Vez Pablo de Rokha!

¡OTRA VEZ Pablo de Rokha! Cuando todo hacía presumir que las sorpresas se ausentarían paulatinamente, acontece lo contrario, aunque sea nada más que en la colocación privilegiada de esta carrera literaria. El autor de "La morfología del espanto", se aleja, como grano frutal macizo y consistente, de un racimo de letras, en apariencias marmórea e "indesgranable".

No es una novedad que De Rokha ocupe el primer sitial de la encuesta; marcha en la vanguardia desde hace muchísimas semanas. Pero en ninguna oportunidad había logrado sacar ventaja tan decidora. En verdad, poco o nada más se puede decir sobre ello. Los cupones hablan por sí solos y, a no dudarlo, tienen autoridad y son irrefutables.

No obstante, y a pesar de la extraordinaria situación de Pablo de Rokha, la última palabra aún no ha sido pronunciada.

Hay tiempo para vuelcos.

Los resultados, al efectuarse un nuevo cómputo, indican:

	Votos
PABLO DE ROKHA	3.735
Jorge Inostroza	1.963
Benjamín Subercaseaux	1.845
Marta Brunet	1.721
Emilio Rodríguez Mendoza	1 688
Sergio Canut de Bon	1.545
Antonio Acevedo Hernández	735
Juan Guzmán Cruchaga	526
Nicomedes Guzmán	423
Efraín Barquero	233
Olegario Lazo	229
Salvador Reyes	211
Rafael Maluenda	158
Juan Godoy	139
Julio Barrenechea	128
Pedro Sienna	111
Daniel Belmar	92
Humberto Díaz Casanueva	90
Enrique Lafourcade	86
Juvencio Valle	67
Fernando Binvignat	67
Antonio Orrego	48
Gonzalo Drago	42
Jacobo Danke	32

Cupón Premio Nacional de Literatura

Opino que el escritor .... merece recibir el Premio Nacional de Literatura, correspondiente a 1960.

Mi nombre es: ....

Mi dirección es: .... Ciudad: ....

(Recorte y envíe este cupón a "Suplemento Dominical" de LA NACION, Casilla 81-D, Santiago.)

contrapunto por ULISES

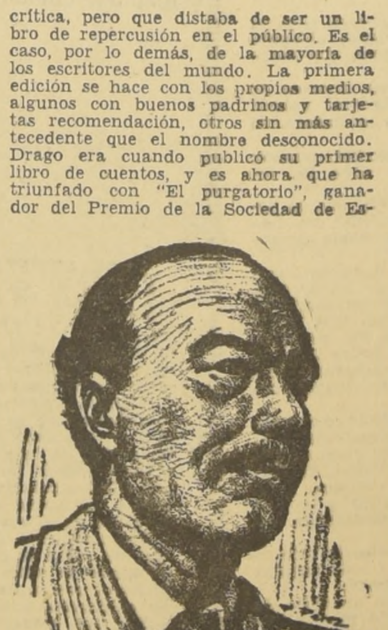
FUE ENTREGADO el premio "Jerónimo Lagos Lisboa" al poeta Juan Guzmán Cruchaga, por su libro "Altasombra". Representó al agraciado, su hijo Juan Guzmán Tapia, estudiante de Derecho, sobrino del pianista Arnaldo Tapia Caballero.

El monto del premio, que alcanza a la suma de 270 escudos, fue donado por Guzmán Cruchaga a los damnificados del sur de Chile. El vice de la SECH, Luis Merino Reyes, evocó la estampa de Jerónimo Lagos Lisboa, en la peña de la Librería Nascimento, junto al poeta Jorge González Bastías, cuando la calle Ahumada olía a frutas y era más silenciosa y familiar que en los días actuales.

La ceremonia de la entrega del diploma tuvo un carácter íntimo que presidió la viuda del poeta y creadora del premio, doña Carolina Salgado de Lagos. Fernando González Urízar, miembro del jurado que otorgó el premio, junto a Julio Barrenechea y Jorge Hübner Bezanilla, leyó un bello estudio sobre el libro laureado. Dijo entre otras palabras concisas: "Al leerlo, nos vino a la mente esa estampa suya que nos entregara en su poema "Isla", contenido en el libro "Canción y otros poemas", editado por "Cruz del Sur" en 1942, y que dice "Lejos de todo, en medio — de un oleaje de sombras y de lágrimas, — vive serena, erguida, — mi soledad — de isla o de montaña. — La rodea un anillo de silencio — y la defiende un aro de distancia. — Cuando pienso las nubes la ensombrecen. — Cuando sueño los pájaros la encantan".

o—o — o—o

LA PRIMERA edición de "Cobre", de Gonzalo Drago apareció en 1941, y ahora en 1960 Zig-Zag reedita el tomo, bien ilustrado y decorosamente impreso. Conviene señalar a este propósito que esas primeras ediciones, hechas por los mismos autores, no pueden considerarse dentro de la historia de un libro. El autor con sus recursos financiaba, hace 19 años, una edición que, aunque se vendiera, tenía más bien una importancia estética y crítica, pero que distaba de ser un libro de repercusión en el público. Es el caso, por lo demás, de la mayoría de los escritores del mundo. La primera edición se hace con los propios medios, algunos con buenos padrinos y tarjetas recomendación, otros sin más antecedente que el nombre desconocido. Drago era cuando publicó su primer libro de cuentos, y es ahora que ha triunfado con "El purgatorio", ganador del Premio de la Sociedad de Escritores en 1950, y con esta segunda edición de su libro primogénito, un hombre amable, tímido, desprovisto de todo alarde, como es la gente naturalmente humilde de corazón o aquella cuya certidumbre del propio valor la hace ser sencilla. Labora desde hace muchos años en la Tesorería General de la República.



GONZALO DRAGO

o—o — o—o

A FINES DE JULIO apareció el número 387, enero-marzo de 1960, de la revista "Atenea", que dirige en Santiago, Milton Rossel. Destacan el sumario: "Recado para Alfonso Reyes", poema de Gabriela Mistral; "Alfonso Reyes", por Alone; "Alfonso Reyes y la crítica", por Milton Rossel, quien insiste en su tema favorito en estos términos: "La crítica no fue para él una evasión o un refugio de quien busca amparo a una frustración. Hay quienes todavía, con limitaciones de pocas letras, suponen que el crítico es un fracasado, cuyo trabajo encubre un trabajo de roedor de poetas y narradores".

Los escritores auténticos —tengan o sepan, sean creadores o comentaristas— no se hacen daño. Gaetan Picon tuvo acaso razón cuando afirmó que el ideal de crítico era un escritor frustrado sin resentimiento. Pero sigamos con el sumario. Aldo Torres envía desde Madrid un riguroso estudio intitulado "Alfonso Reyes, el exégeta" y Lautaro Yankas, al escribir sobre el peruano "José Carlos Mariátegui, novelista", recuerda y da detalles del famoso caso de amnesia y suplantación del profesor Canella, que tuvo eco en Chile y en Brasil. Si el lector acepta viajar de la crítica a la creación, se deleita con un buen cuento de Marta Brunet, "La mujer y "ésa", y un poema de Fernando González Urízar, "Francisco Urízar". Finalmente llama la atención un cristalino ensayo de Antonio Romera, recién llegado de Alemania e Italia, con el epígrafe "Atenea" dio a la pintura de Carlos Pedraza. Sólo cabría lamentar que "Atenea" no aparezca con más continuidad.

o—o — o—o

HAY PERSONAS deseosas de que un escritor viaje, de que observe otras tierras, de que amplíe sus horizontes. Saben que todas las impresiones han de ser devueltas en bien del lector a quien, en primera y última instancia, sólo sirve el creador. Esas personas ayudan al escritor en su intento, le allanan caminos, le otorgan credenciales, pero hay otros lugareños que tratan de empantanar. A veces es más fácil hablar con dos o siete personalidades subyugantes que con un pequeño jefe, a cargo de una agencia semifiscal de viajes aéreos. Los premios literarios deberían mantenerse en su cuantía económica pero ampliarse en franquicias para que los escritores chilenos conozcan otros países o su propio país en toda su extensa largura.

DESDE EL CONGO

Las Guaguas del Congo

Por GERMAN ARCINIEGAS

(EXCLUSIVO PARA "LA NACION")

NO HAY EN EL MUNDO criaturas de pecho —guaguas como decimos en incaico— que sean más felices que las guaguas del Congo. Las madres no las llevan, como las indias de Sudamérica, a la espalda, sino en ancas. Y como las ancas de las negras son de un desarrollo y comodidad excepcionales, las guaguas quedan instaladas soberanamente. Se mete la criatura entre el chal de colores, y se le deja fuera sólo la cabeza; el bulto se apoya donde sabemos, y el chal se amarra fuertemente por delante. Así la negra danza, merca, viaja, lava, trabaja como si no llevara por detrás carga de peso. De los dieciséis años en adelante, la mujer del Congo es ella y su guagua. Las cabecitas de chocolate, pasudas, oscilan adormecidas, indiferentes a todo, sin chillar nunca, como jamás en parte alguna del mundo se pueden ver las guaguas. La hora del alimento, hasta donde pude verlo, es la de esperar el bus. Entonces la carga pasa al frente, y comienza la cena universal.

Hasta cuando llegaron los blancos, el traje de las negras llegaba sólo a la cintura. La civilización, hasta el momento, consiste en haber introducido un corpiño. Los corpiños son un nuevo motivo de decoración. Son blusas que a veces llegan hasta la cintura. La negra ha combinado su trapo tradicional envuelto contra las caderas, el chal en que va la guagua, la blusa, y el pañuelo de la cabeza, haciendo de todo su gran bazar de colores. Jamás las estatuas se han vestido con tanto gusto. He ido en la mañana al gran mercado. Diez o veinte mil congoleñas —los hombres brillan por su ausencia— se mueven lentamente, apeñuscadas, pero sin empujones. Más se estruja la muchedumbre en Broadway que en el mercado del Congo. El poder ondular forma parte del andar de las negras. Las guaguas no se asfixian. Millares de erguidas negras llevan sobre la cabeza vasijas de lata, cestos de mercado, que sobre la vasta superficie humana son otro mercado que camina. Pero lo que es de Scherezada, de ballet oriental, son los trajes. Cada negra que pasa podría ser una negra firmada. Firmada por un pintor de verdad. Como el material viene estampado de Holanda o del Japón, lo mismo usan dibujos de Madras que de cualquier lugar del Asia. El africano se orientaliza más fácilmente que occidentalizarse. Que se perdone al cronista esta generalización. Pero la impone un conjunto como el que tiene a la vista.

Para vestir al Congo, para vestir al Africa, basta apenas con la velocidad de los grandes telares, y con el estampado mecánico. Pero el gusto del comprador se impone. Los fabricantes europeos saben a quién venden, y estampan el gusto. Entrar a las tiendas que están en torno al mercado, es caer en un vértigo de colores: no colorines. Los estantes, los mostradores, son cataratas de algodón pintado. Por ahí circulan las congoleñas —con sus guaguas—, y no se equivocan con un trapo. Como son trajes sin costura ni botones, donde todo se reduce al nudo y el amarradijo, la congoleña toma su trapo, se lo faja, y hace su chal... Una mínima concesión a la aguja: el corpiño impuesto por la cultura de Occidente. Pasado el corpiño, la liberalidad de los nudos y enredijos vuelve a triunfar en la cabeza. Los pañuelos que se envuelven entre los crespos ya no son el simple rabo-de-gallo. Son la corona del ballet. Que vayan los de Christian Dior al mercado del Congo, y vean.

Algunas cosas de Occidente han entrado en la moda, pero para lo que no se usan en Occidente. Así, las letras y los botones. Las letras salen bien. Aes de buena punta, ees como guaguas, ies con punto, oes redondas, eses de culebra, emes mayúsculas de dos jorobas, y palabras. Ahora se han introducido muchas telas con la palabra independencia. Tiene de mágico el que no se sabe leer, y con la república comienza el misterio. Son palabras arrojadas a la catarata de un Congo de zarazas. Se las amarran las negras a las caderas y se les ven más blancos de risa los dientes: han hallado otra cosa incomprensible.

Y los botones. Con los botones se hacen, para los hombres, gorros que antes eran de cuentas de colores. Con botones blancos les hacen ojos a las estatuas de palo, a los fetiches. Con cien botones de tagua se puede hacer algo para ponerse en la cabeza un rey que vale tanto como la corona de la Reina de Inglaterra. Las negras tienen pocas joyas. Lo que jamás les puede faltar son las aretas, los zarcillos. He visto en sus orejas insignias de los aviadores de la Panamerican, de Sabena, de KLM. Algún botón de un soldado americano. No les caen de las orejas joyas en cascada. Más bien un toque de oro, de cosa amarilla, que sea como un mordisco de sol en carne nocturna.

Carta de un recién nacido occidental a un amiguito suyo en el Congo: "Lo que me dices de tu vida en el Congo no lo entiendo. ¿No existe allá el chupete de entretención ni hay cochecitos de ruedas? ¿No has chillado nunca? Cuéntame cómo te las arreglas con los pañales... Chilla: no seas tonto". Respuesta: "Estoy tan dormido y tan sabroso, que no puedo decirte nada. Mamá se compró un envoltorio con eso que hacen los blancos que dicen que hace hablar los trapos. Cuando íbamos a tomar el bus, ayer tarde, después de la comida, los Bakongos, que estaban de un lado del bulevard Alberto, empezaron a insultar a los Batakas que estábamos al frente. A poco, qué gazapera. Todos se fueron a las manos y a arrancarse los trapos. Mamá, con los batakas. Y yo meciéndome tan sabroso, tan sabroso..." el congoleñito no sabía que comenzaba la república.



LA NEGRA congoleña danza, merca, viaja, lava, trabaja, con el crío a cuestas.

DE PARIS

Ignazio Silone ya Tiene 70 Años

Por K. A. JELENSKI

EL GRAN ESCRITOR italiano Ignazio Silone, autor de "Fontamara" y de "El Pan y el Vino", acaba de celebrar su septuagésimo aniversario.

En el prólogo a la nueva edición de "Fontamara", publicada en Italia después de la última guerra, Silone definió su obra literaria así:

"Si estuviera en mi poder cambiar las leyes comerciales de los círculos literarios, yo podría pasar toda mi vida escribiendo siempre la misma historia, con la esperanza de llegar finalmente a comprenderla verdaderamente y a ayudar a los otros a comprenderla, como esos monjes de la Edad Media, quienes durante toda su vida pintaban siempre de nuevo el Divino Rostro".

En un cierto sentido, toda su obra literaria tiene ese carácter. Silone —uno de los más grandes escritores contemporáneos— ha sabido integrar a la literatura el arte de describir a los campesinos. La trama es siempre sencilla, hasta primitiva. Se trata en cada uno de sus libros de un conflicto entre las necesidades elementales de los campesinos y el nuevo obstáculo que les ha sido establecido por la superestructura social y política en la que ellos no tienen ninguna participación.

En "Fontamara" es el conflicto alrededor de la forma cómo el empresario trata de desposeer a los campesinos; en "El Pan y el Vino", Pietro Spina ve sus dogmas y sus gritos de combate comunistas desintegrarse bajo los efectos de su confrontación con la realidad campesina; en "Un Puñado de Moras" se trata de un bosque que después de haber sido siempre de propiedad de la comunidad, fue ocupado por la familia Tarocchi, que protege por cálculo electoral al Partido Comunista"; en "El Secreto de Lucas", de una fidelidad elemental que resiste toda presión social.

Si el término de realismo socialista en literatura tiene un sentido cualquiera —yo no sé por qué nosotros debemos ver siempre el ridículo estilo de Jdanov y no la teoría de Lukacs, no menos seria ni menos frágil que cualquier otra teoría literaria— Silone es uno de los grandes y raros representantes. Yo no quisiera que se me comprendiera mal. Yo no creo en las "recetas" del realismo socialista, como no creo en ninguna otra receta literaria.

Silone hubiera sido el mismo escritor sin Marx y sin Lukacs. Pero nadie ha sido como él, sin una falsa poesía, sin sombra de sentimentalismo, restituyendo la realidad y trasladándola al plano de la historia; creando unos "tipos" sin caer en el clisé; dándole a los acontecimientos aparentemente cuotidianos donde la participación humana no es sino parcialmente consciente, dimensiones épicas. Quizás esta coincidencia con un cierto ideal del realismo socialista, depende de la solidez de los lazos con la tierra, con el ritmo del trabajo de los hombres, que nada podría reemplazar.

Fuera de Silone ¿en quién reconocemos esta coincidencia? En el cosaco Sholokhov, en el obrero anarquista francés George Navel. Silone es un escritor campesino y universal, y es natural que sea quizá mejor comprendido en el extranjero que en Italia, donde la mentalidad y la literatura son en primer lugar ciudadanas. Gide, a pesar de sus opiniones opuestas, le parece más cercano a él que la mayoría de los escritores italianos.

Se vislumbra que Silone considera la lengua italiana literariamente como un obstáculo y que se sentirá más contento con su dialecto natal:

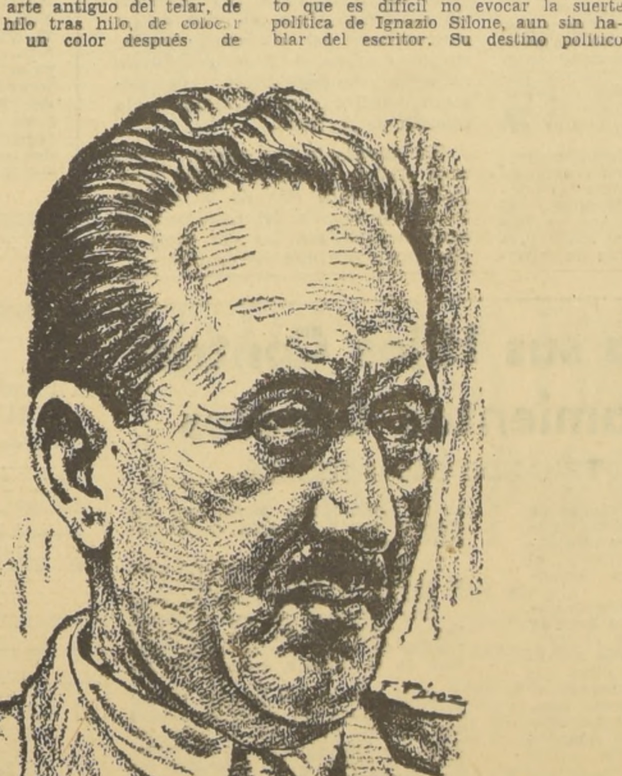
"Pero aunque la lengua sea prestada (escribe en su prólogo de "Fontamara"), la forma de relatar ha permanecido parecida a la nuestra. Es el arte propio de "Fontamara". Nosotros la aprendimos de niños, sentados en el umbral de nuestras casas, o alrededor de la chimenea durante las largas noches en vela, o en nuestro telar, escuchando las viejas historias que acentúan el son rítmico del pedal.

Este arte de relatar, de poner una palabra después de la otra, un renglón después de otro renglón, una frase después de una frase, una imagen después de una imagen, de aclarar todo de una vez por todas, de llamar pan al pan, y vino al vino, no difiere en nada del arte antiguo del telar, de saber sacar hilo tras hilo, de color propiamente un color después de otro, de una manera ordenada, durable y clara. Primero aparece el tallo de la rosa, después su verde botón, enseguida su corona florecida, pero desde el principio cualquiera sabe que se trata de una rosa. Es porque los objetos que nosotros producimos parecen sencillos o primitivos a los ojos de los hombres de la ciudad. ¿Pero hemos ensayado venderlos en la ciudad? ¿Hemos pedido a los hombres de la ciudad hablar de sus asuntos a nuestra manera? Jamás se lo hemos pedido".

Yo no he podido resistirme a citar este pasaje, porque no se podría expresar mejor el estilo de Silone; el ritmo lento de su narración; la enumeración de los objetos que componen poco a poco un paisaje total, como en ciertos cuadros de los primitivos italianos; su humor sano y natural, que no es jamás ironía; su dignidad también tan natural, la única que me parece aceptable, porque ella reposa sobre antecedentes elementales, no "humanistas", sino humanos, como se pudiera decir "perteneciendo a las cabras" si se tratara de cabras.

Yo he sido siempre atraído por los seres hechos de un solo bloque, donde cada palabra, cada gesto, componen el mismo dibujo total. Es por esto que es difícil no evocar la suerte política de Ignazio Silone, aun sin hablar del escritor. Su destino político es ya visible en "Fontamara". Silone ha sido comunista (y uno de los dirigentes del Komintern), pero su vínculo político consiste siempre en su preocupación por las condiciones "reales" de los campesinos sin cultura.

En su vida, la sed de justicia y la esperanza de que el tiempo de la explotación finalice algún día, son elementos constantes, y Silone ha permanecido fiel a ellos. Pero a medida que su experiencia política se enriquecía, ha visto que los partidos y las ideologías están bastante alejados del destino cuotidiano de "Fontamara". Los cambios de régimen, las "revoluciones" las mide él según un solo criterio: que ha cambiado en Fontemara no solamente como una población concreta de Abruzzes, sino en la escala universal.



● IGNAZIO SILONE



La Tierra Viva del Folklore

Por ARTURO CAPDEVILA

VUELVO, maravilllado, como siempre, de un nuevo viaje a Bolivia, la tierra viva del folklore. ¿Por qué no van más; por qué no hacen caravanas y peregrinaciones de arte hacia ese mundo portentoso, nuestros poetas, nuestros pintores, por qué? ¿Es que no saben lo que es Bolivia?

Ya es cosa grande entrar en el Altiplano por ese vestíbulo y zaguán que hacen los Andes, por esa calle de majestad y de grandeza. Pero ¡qué calle! Sépase que en ninguna parte, como allá, esculpieron las montañas esos colosos dioses y númenes que muestran a lo largo sus montes. Erosiones de quién sabe qué pocas arrugaron la cara de cada cerro. No hay cerro que no esté dibujado de increíbles rasgos. ¡Y qué no hizo el cataclismo! El cataclismo tuvo allí la virtud de construir de pronto una catedral gigantesca, cuyo único techo posible es el cielo. Como la nave central de esa catedral gigantesca, y no otra cosa, es el camino de entrar en Bolivia. Y, cuidado, que la voz de Dios puede oírles.

No hay ciclópea figura que no haya sido tallada allí por los genios del viento. Una formidable arquitectura de templos, de fachadas colosales, de techumbres que pertenecen a lo descomunal se alza divinamente a nuestros ojos. Es un paisaje de dioses y para dioses. Pues bien: allí vive el pueblo más rico del folklore que tenga América, de cuya mesa convivial suelen caer algunas migajas, les llamamos nuestra fortuna. Pero es pobreza al lado de la opulencia boliviana, opulencia de que no siempre tienen la debida noción los hombres de la meta. Y de este modo, se malogra la mayor fortuna folklórica de aquella zona privilegiada. La tiene y casi no la aprovecha el boliviano.

En parte alguna hay indio más empapado de misterio que en Bolivia. Siquiera para verlo habría que ir. El que va, vive sabiendo que la cosa terrígena de América, si una existe, está allí. Por allí dialogan, por allí se responden, unas a otras, las quenas, o suena la rústica flauta de pan.

Que el sol brilla de otro modo, es verdad; que otra es la voz del viento, verdad; que otra la gracia de los colores, si risueños, y otra su tristeza, si adustas, la pura verdad. ¿Y cómo no ha de ser así cuando es allí en el Altiplano, donde está el altar mayor de América para todas las cosas realmente trascendentales de su sino? Allí sonó el primer tiro cuando la gesta de la libertad; allí, el último.

Cosas de un culto remoto, que cuenta siglos en la tradición, no cesan de pasar en Bolivia, aún por entre los monumentos modernos de sus ciudades progresistas. ¿Qué es esto —se preguntan algunos— qué sucede con La Paz? ¿Por qué el aymará se prosterna a su vista? Pero no. No se trata de una reverencia religiosa a esa ciudad que al fin y al cabo hicieron los blancos. Se prosternan a la vuelta de un largo viaje, en reverencia al blanco picacho del Illimani, dios y numen vivo para ellos.

Sepamos que en el contorno de La Paz puede haber niños ahora mismo que aprendan geografía, como en los tiempos anteriores a la llegada de los españoles, en los términos de una docencia encantadora, hecha de mito y de conseja. Las siguientes bellas palabras de Jaime Mendoza, que sacamos de su libro "El macizo boliviano", son las que acaso él mismo oyó, de niñito, en labios de alguna Scherezada aymará:

"En el principio de los tiempos, empinábase en la cordillera, cerca del Illimani, otro coloso mayor aún, alzándose al cielo, a guisa de un puño amenazante. Tan orgulloso se mostraba, que al cabo el dios primordial perdió la paciencia, y esgrimiendo en la diestra mano la honda flamígera, en que había puesto un peñasco, dio con él tan violentamente sobre la cabeza del titán, que éste quedó decapitado. Su desprendida testa voló de oriente a occidente, para ir a asentar sobre otro monte, humilde, que en ese confín estaba. ¡Sarkjama! —había dicho el dios al dar el hondazo descomunal— ¡Vete!! Y, desde entonces, el monte decapitado se llama "Mururata" (descabezado) y el otro se tornó en el "Sajama".

● DONDE dialogan las quenas e suena la rústica flauta de Pan...

Así como en la India de los dixis...

Muy cierto es, en todo caso, que a indio viejo de la región donde el Tata Sabaya levante su grandeza granítica, oyó explicar Mendoza como el enhiesto dios es quien defiende a la chinchilla azul de sus perseguidores:

"Por eso cuando ha entrado el hurón a la grieta del cerro en que se refugió la chinchilla, con sus crías, ya no vuelve a salir, se desorienta y muere de hambre. El Tata Sabaya lo ha castigado."

Todo esto es Bolivia, sin contar con su alta significación de gran nación en marcha: todo eso, poetas y músicos; todo eso, pintores y folkloristas. Y a fe que en ver, oír y sentir esas cosas está el mayor horizonte de un artista, si además, para su bien, se siente americano.

Y los pensadores y novelistas ¿no irán también a Bolivia? Leyendo íbamos en el tren la última obra de Eduardo Mallea: trabajando íbamos, mejor dicho, alma adentro, con toda esa fecunda inquietud de la "Bahía del silencio", y nos decíamos: ¡no haber andado por aquí el fuerte autor de esta obra recia! ¡No haberle dado a su libro este viento de América en las hojas! ¡Cómo hubiera trascendido hacia lo continental, que es donde está nuestra verdadera plenitud, toda esta fiebre y ansiedad! Acaso por aquí hubiera descubierto Mallea, para apoyo de certidumbres vitales, los cuatro puntos cardinales del tan buscado reposo.

Hay que ir a Bolivia: hay que aprovechar esta vecindad grandiosa. Vayamos, así sólo fuera para saber que todavía andan por el mundo seres que se comunican directamente con la naturaleza, que hablan con los montes, que dialogan con los ríos, que saben, ciertas veces, lo que dice Dios.

Fábula Esencial

Por EDUARDO ANGUITA

LO QUE EL SE preguntó durante muchos años, es si había amado alguna vez. "Es posible —se decía— que yo no haya amado nunca realmente". Mientras lo pensaba, fijando el posible amor en algún objeto erótico o en otros afectos interesados, encontraba que su acusación era justa; pero si examinaba sus sentimientos con respecto a otras personas, no la consideraba tan evidente. A su hija —su hija única, por supuesto, como son todos los hijos de los hombres— creía amarla. Por lo menos, lo que sentía por ella era, en su existencia, lo más semejante al amor. Los acontecimientos, por lo demás, hubieron de llevarlo al extremo del amor: le compulsaron a caminar hacia ese punto inevitable y sin salida en el que no cabe sino lo inmenso: el amor.

Su hija Francisca era mucho más que el fruto feliz de un matrimonio que él juzgaba dichoso. Un fruto que, una vez producido, el árbol no quisiera ver jamás desprenderse, pues completaba al árbol —al árbol y la tierra— y lo perfeccionaba siempre, mostrándole en lo alto, no sólo un fruto, sino una ennoblecedora exigencia.

Sus dones, sus rasgos, sus cualidades, su temperamento, sus inclinaciones, el cariño que la niña profesaba a su padre, le habían regalado a éste la experiencia —única en su vida— de sentirla como la persona más próxima: su "prójimo". Y él la amaba. (¿A causa de esta profunda simpatía? Así lo creyó él en un comienzo).

Una tarde —que, no sabemos por qué, el padre siempre previó y temió— llegaron con ella espantosamente quemada; los gritos desgarradores de la pequeña y las lamentaciones de vecinos y curiosos sonaban a los oídos del hombre como una música escuchada hacía mucho tiempo y de pronto despertada en toda su horrorosa magnificencia. El atinó a hacer lo necesario, en una acción desprovista de toda energía, de toda esperanza; debilitado, como un animal herido en el centro de su voluntad, pero cuyas ramificaciones somáticas manifestaron el instinto de conservación con esa misma destreza dramática de un latigazo cuya mano hubiera muerto cuando aún el látigo no cesa de ondular. La muchachita quedó desfigurada: una mueca grotesca, un rostro repugnante. El padre, junto con examinar, perplejo, esa hija "diferente" que se le mostraba, debió examinar también su afecto. Y hubo de reconocer que seguía amándola. Su inteligencia, la simpatía que ella le dedicaba, no, no habían sido alteradas.

Sea por efecto del accidente, sea porque debía suceder así, de todos modos, la niña fue perdiendo poco a poco su vivacidad. El médico recomendó retirarla del colegio; su actividad intelectiva fue reduciéndose ostensiblemente, hasta que de esa persona ocurrente, ágil, bellamente tocada por la realidad, bellamente estimulada por el mundo, no quedó sino, una conciencia lerda, que emitía palabras y luego callaba, como intentando comprenderlas después de pronunciarlas. Una parálisis progresiva la postró y pronto hasta las funciones más primarias del cuerpo se vieron entorpecidas. En su relación con el padre, debemos reconocer, que ya no le demostraba aquella simpatía, ni siquiera ese mínimo interés que todos esperamos hasta de los enemigos. El sillón, la cama, el vacío de la ventana, el padre: un montón incoherente de cosas a su alrededor.

Pero, ni la desaparición de sus cualidades atractivas o de todo lo que ella le daba a su padre, había hecho disminuir el amor de éste por la niña; ni la desgracia —nueva y poderosa cualidad capaz de concitar la compasión— lo había acrecentado. Un amor invariable y máximo subsistía: ¡por sobre los "motivos" que él creyó antes eran "causa" de su amor!

El padre destinaba gran parte del tiempo a acompañarla, mirándola sin descanso, en un intento de penetrar el misterio. "¡Parece otra persona... otra...! ¡Pero es ella misma, ella misma!".

Por aquellos días —posiblemente provocada en su amor propio por esta atención desmedida que el hombre consagraba a su hija—, su esposa comenzó a tener frecuentes disputas con él. Podríamos escribir un voluminoso libro con el drama que protagonizaron ambos cónyuges, pero como se trata aquí de otro asunto, deberemos mencionar la desavenencia sólo en lo que roza el motivo central de nuestra historia. En esa querella de amor propio, resentimiento, orgullos heridos, infidelidades y desprecio que ella decía haber tenido que sufrir tan pacientemente, fue la mujer quién se encargó de llevar las cosas hasta el límite. Con esa dureza y crueldad que manifiestan hasta las mujeres más dulces cuando se enfrentan hostilmente a un hombre, le lanzó una terrible revelación:

—¡Por lo demás, esa hija no es tuya... no es tuya, imbécil!

Repetimos: no es éste el tema de nuestra historia; por lo cual, no indaguemos sobre la veracidad de esa confesión.

Entre los turbulentos sentimientos que el hombre debió soportar, sólo uno nos interesa: su afecto por la "hija".

Al cabo de dos meses, luego de examinarse día a día —casi con el ánimo de liberarse de la responsabilidad del amor, qué difícil sentimiento— debió declararse que amaba a la pequeña más que a nadie en el mundo: ¡A esa niña, que ya no era hermosa, que ya no era inteligente, que ya no se parecía en nada a él, que ya no lo reconocía con aquella simpatía y afecto de otrora, y que, finalmente, no era su hija! En pocas palabras: que "no era la misma". Pero él sabía que era la misma. Seguía siendo ese mismo Yo, un Yo que continuaría pronunciándose a sí mismo, aun cuando ya no pudiera predicarse de él atributo alguno. Un sujeto sin predicado: sin verbo, sin adjetivos, sin complementos. Un sujeto que, tal vez, ya no necesitaría ni tiempo ni espacio para seguir siendo ese Yo, infinitamente pequeño —un punto: circunferencia radio cero—, pero infinitamente único, insustituible e inmortal.

A ese Yo había amado desde el comienzo; a ese Yo seguiría amando eternamente.

—¿TE DAS CUENTA —le señaló un amigo, en cierta ocasión— que ese vagabundo que camina delante tuyo, sucio, enfermo, feo, repugnante, estúpido, inútil, sin virtudes, ese ser de continente despreciable, también tiene su hija, tiene su Francisca, como tú...? Aún más: ¿Te das cuenta que él es "mi hija Francisca" de alguien, de alguna mujer, de algún hombre...? ¿Y que todos somos "Francisca" para alguien?

Nuestro hombre vio claro. Comprendió que el rostro, la inteligencia, las virtudes, todas aquellas singularidades adjetivas, por las cuales reconocemos, diferenciamos y solemos preferir a las gentes, no tienen ninguna importancia ni valor para amar a la persona que las encarna. Pueden ser cambiadas y alteradas, mutiladas y suprimidas —y así ocurre de hecho con aquellos seres que amamos: comenzamos amándolos por sus cualidades: éstas se debilitan, decaen, dejan de interesar; hasta los defectos singularísimos terminamos olvidándolos: y el final de nuestra convivencia nos sorprende forzosamente interesados en uno o más Yo desnudos, despojados por el tiempo de todo vestido, de todo cuerpo, de todo adjetivo.

Sólo ese Yo que arde y se nombra a sí mismo, en primera persona, este misterioso punto cero de donde parten todas las miradas y que no puede ser mirado, es lo que supervive, es lo valioso y digno de ser amado. Y en este trance de comprensión, nuestro hombre dio un trascendental salto: intuyó algo muy simple y profundo terriblemente divino y fácil: que todos los Yo son iguales, exactamente iguales, pero otros. Tal como los puntos geométricos: todos exactamente iguales, circunferencias radio cero: no diferentes, pero sí distintos: es decir, otros. Y aquí nuestro hombre, repetimos, dio el salto: Si amaba a su "hija" Francisca en su Yo desnudo, definitivamente despojada de toda cualidad, ¿por qué no amar del mismo modo a todos los semejantes...? Por ser, cada uno de ellos un Yo, inmensamente valioso y único, ejemplar único cada uno de los millones de hombres, cada uno Primera Persona ciento por ciento valiosa para sí misma.

Y lloró: porque al comprender el valor de los Yo, era como que ya estuviera amándolos.

Monsieur Eisenhower, M. Macmillan, M. De Gaulle, M. Khrushchev: il est des millions d'hommes —tous les hommes— qui sont "ma fille Françoise", pour quelqu'un. ¡Attention a la guerre!

De ZURICH

La Desconocida Hija de Schweitzer

Por INGRID ETTER

Para millones de seres, el Dr. Albert Schweitzer es un ejemplo de noble y desinteresada devoción por los enfermos y los no privilegiados. Sin embargo, es muy poco conocida la vida de familia del gran hombre. En una entrevista exclusiva, la corresponsal de FNS, Ingrid Etter, revela algunos de los problemas a los cuales tiene que hacer frente la única hija del famoso doctor.

UNA DELGADA ama de casa suiza usando anteojos, subió el otro día a bordo de un avión con destino al Africa, despidiéndose de su familia con un alegre movimiento de la mano. Ninguno en Kloten —el aeropuerto de Zurich— la miró por segunda vez. Sin embargo, ella hubiera podido ser despedida por la banda de la ciudad.

Rhena Eckert ha estado guardando un secreto desde que se casó, a los 18 años, y vivió con su marido, un fabricante de órganos, en un suburbio de Zurich. Ella es la hija de Albert Schweitzer.

Es una pesada carga para soportar.

—Usted no tiene idea de lo que significa ser la hija del doctor Schweitzer —me dijo en su casa poco antes de que viajara a visitar a su padre—. Tengo que evitar ser identificada, o todos mis movimientos serían vigilados. Algunos esperarían que yo siga su ejemplo, y otros, que lo criticara. Por más de veinte años me las he arreglado para pasar inadvertida, aún durante las visitas a Lambaréné, hasta donde el mundo exterior le interesa.

Lambaréné, en el Africa Ecuatorial Francesa, es el sitio donde el Dr. Schweitzer tiene su famoso hospital.

—Admiro a mi padre mucho para hablar de él fácilmente. El ha sido objeto de abundante controversia. Por ejemplo, muchas personas creen que Olga Deterding, la millonaria sudafricana, quien pasa algún tiempo en el mismo lazareto, le ha dado a él todo el dinero que podría necesitar. El hecho es que él rehusó aceptarle ni un penique.

Rhena Eckert, madre de cuatro niños, tiene los mismos ojos oscuros de su padre.

—Conozco su filosofía. Si necesito su consejo, solamente tengo que leer sus libros. Pero si deseo verlo, debo ir a Lambaréné. Cuando él está en Europa se mantiene ocupado en todo instante y se fatiga. Difícilmente tiene tiempo para su familia.

—Es como ir a la casa —explica Rhena—. La última vez había cerca de 16 médicos y enfermeras trabajando con mi padre, la mayoría de ellos holandeses. Todos esos voluntarios son maravillosos y trabajan muy fuerte. Las mujeres lucen encantadoras vestidas de blanco, el color ordenado por mi padre. La única excepción se hizo en mi caso.

Sonriendo da la explicación:

—No tengo el dinero para invertir en trajes especiales. Se necesita cambiarse por lo menos tres veces al día el vestido en ese clima. Por eso se me permitió usar faldas de color.

—En esa visita tuvimos una especial invitación para nuestro cumpleaños. Mi padre y yo tenemos la misma fecha de aniversario. Fuimos despertados por una serenata. Luego nos sirvieron en el desayuno dos huevos fritos. Esta tradición se remonta al tiempo en que los huevos eran un lujo extraño en Lambaréné. Se supone que el niño que cumple años no los coma, pero debe ofrecer uno a un amigo que escoja. Después del desayuno llegaron los regalos. Todos trajeron un presente, aun los pacientes enfermos. Algunos únicamente se aparecieron con leña recogida en la selva; otros, portando pollos, frutas, cualquier cosa que fuera preciosa para ellos. Recibí figuras de alfarería hechas por un leproso.

Si su padre no hubiera destinado todos los centavos, incluyendo su Premio Nóbel de 1952, para los enfermos y leprosos de Africa, Rhena hubiera podido ser rica y apta para comprar una variedad de trajes tropicales. En lugar de eso, fue capaz de costear su primera visita a Lambaréné, sólo 19 años después de su matrimonio. Su hija mayor, Mónica, de 18 años de edad, viajó con su madre y permaneció en Africa por algún tiempo.

Siguiendo la tradición Schweitzer, Rhena permitió a su hija Mónica que trabajara como ayudante de enfermera en la aldea de los leprosos.

—No, no me asusté por ella —dice—. Hizo el bien. Uno de los trabajos favoritos de Mónica era llevarles sus raciones a las familias de los leprosos tres veces a la semana. Ellas tienen tarjetas de racionamiento. Pero, por supuesto, las pierden, las cambian o comercian con ellas, y hay que realizar una labor de averiguaciones para encontrar la verdad. Pero en la próxima ocasión Mónica será una verdadera enfermera.

Ahora, a la edad de 20 años, la nieta de cabellos rubios del Dr. Schweitzer está en Zurich estudiando enfermería para ser una gran asistente en Lambaréné. Mientras su madre está ausente en estas vacaciones, ella se encarga de cuidar a los niños.

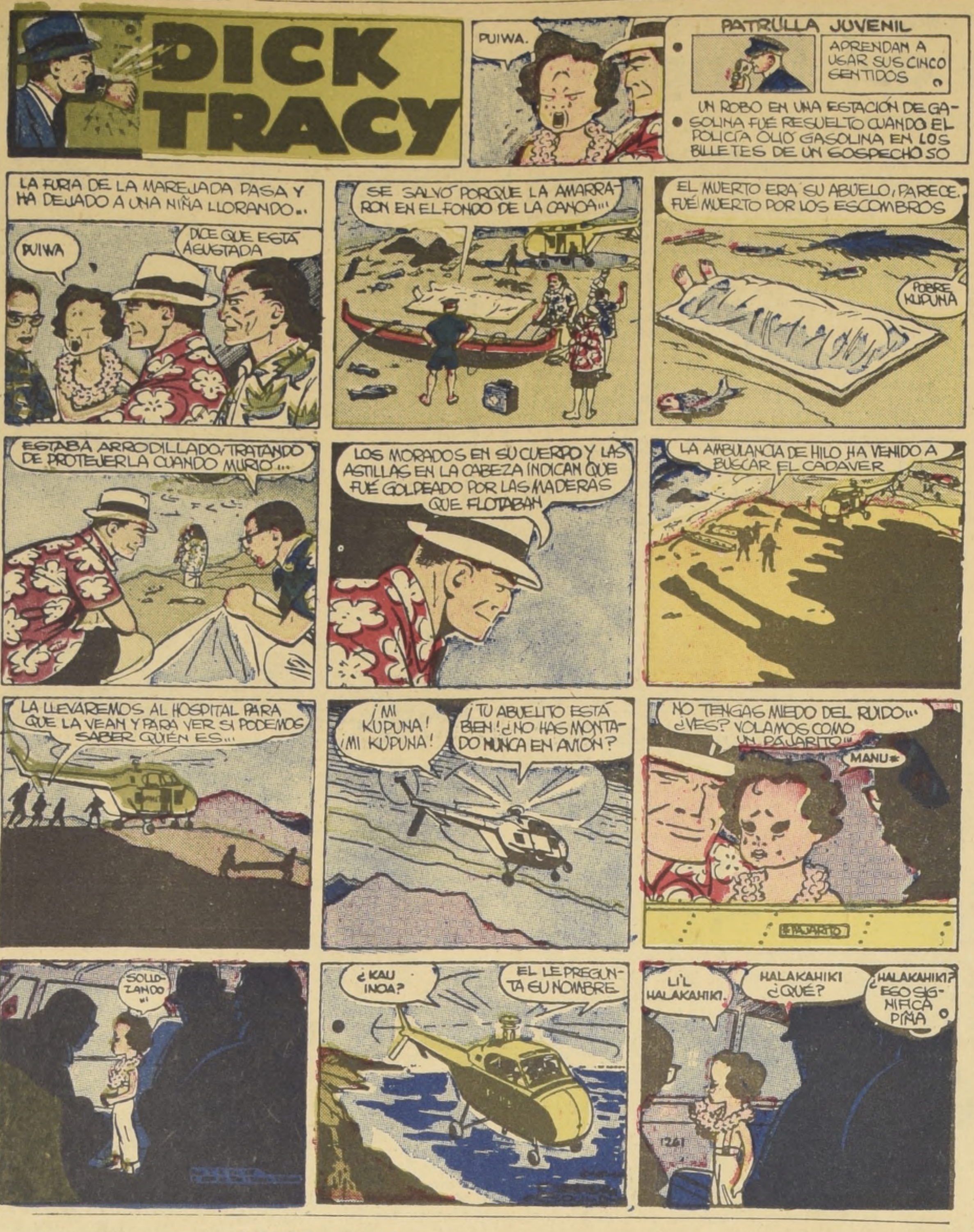
Felipe, el único muchacho de 18 años de edad, una vez actuó en una película sobre el Dr. Schweitzer. El; Cristina, de 16 años, y la pequeña Catalina, de 11, esperan si hay dinero suficiente para ir al Africa a reunirse con su madre y abuelo durante las vacaciones de verano.

El gran médico tiene en la actualidad 85 años y permanece fuerte. Pero su hija y su familia desean estar con él todo el tiempo que sea posible.

—Vi muy poco a mis padres cuando niña —subraya Rhena—. Tuve que ir a la escuela en Suiza. Ellos abandonaron su vida de familia, aun el gozo de cuidar a sus hijos por la humanidad. Ahora que puedo entender, deseo que él reciba todo el placer posible de sus nietos.



EL DR. SCHWEITZER, a los 85 años de edad, se mantiene fuerte y sano.



DESDE PARIS

Nuestro Planeta Desbarra

Por REMY ROLLAND

SERA LO QUE USTEDES quieran; pero a mí la noticia me tiene preocupadísimo. La noticia es ésta, y viene de buena tinta, pues nos la da, con todas las garantías que su gran saber y autoridad nos ofrecen, el director del Observatorio de París, Monsieur André Danjon, en un documentado y bien fundado estudio que presentó a la Academia de Ciencias: **Desde hace algún tiempo los días se alargan una milésima de segundo cada veinticuatro horas.**

¿A dónde iremos a parar si esto continúa así...? No, no se rían ustedes, que la cosa es muy grave, y muy legítimo mi motivo de preocupación. Mío y de otras muchas personas que toman el mundo en serio y que saben la trascendencia que esto puede tener.

Como el tema me interesa, anduve por ahí a la busca de noticias y referencias relacionadas con él, y he aquí, vertido en este artículo, lo que pude sacar en limpio.

Parece ser que, hace ya bastante tiempo, los sabios han comprobado la irregularidad de la rotación de la Tierra, y han reconocido como falsa nuestra noción actual de la hora, definida, generalmente, como el equivalente de la vigésimocuarta parte del tiempo que invierte nuestro planeta en dar una vuelta completa sobre sí mismo.

Hay que tener presente que se pueden distinguir tres tipos de fluctuaciones en lo que se refiere a la rotación de la Tierra. En primer término es menester considerar la disminución secular de esa rotación.

Este retardamiento progresivo —mínimo, pero que hay que tener en cuenta— de la velocidad terrestre, se explica principalmente por la acción de las mareas, que, en cierto modo, operan como frenos del movimiento de rotación.

Así, pues, según me han dicho astrónomos muy competentes, cada siglo la velocidad de nuestro asendereado planeta disminuye en unos sesenta segundos. ¡Que ya es! Como consecuencia de ello, la duración del día aumenta. De modo que en el año de gracia 1960, uno de nuestros días equivale poco más o menos a veinticinco horas y media del tiempo de Nuestro Señor Jesucristo.

A estas variaciones, que podemos llamar con propiedad, variaciones seculares, hay que añadir las variaciones propias de las diferentes estaciones del año. Estas últimas han sido bien estudiadas y concretadas por el astrónomo francés Stoyco, allá por el año 1937. Gracias a diversos relojes de precisión, emplazados en varios observatorios, pudo deducir de sus observaciones, llevadas a cabo con sumo rigor, que, sin duda por causas debidas a los movimientos de la atmósfera, la Tierra estaba ya, en dicho año, en adelanto, por lo que hace al verano en relación con el invierno.

Queda por examinar un tercer tipo o clase de fluctuaciones: las variaciones que afectan a la velocidad rotativa de la Tierra, de una manera imprevisible y que han sido registradas en diferentes observatorios, sin que se les haya encontrado una explicación satisfactoria.

El perfeccionamiento de los modernos aparatos de observación astronómica permite ahora descubrir las irregularidades más insignificantes. El aparato más sensible de que se dispone es un moderno reloj, cuya precisión es de tres centésimas de segundo por año. El patrón suministrado por este reloj da, pues, un tiempo uniforme. Se puede comparar este tiempo al tiempo terrestre que se obtiene mediante las observaciones habituales, y registrar así las leves anormalidades que se producen en la marcha del globo terráqueo.

Procediendo en esa forma, es como Monsieur André Danjon, director del Observatorio de París, ha podido tener conocimiento de las anomalías que en la rotación de la Tierra se produjeron, a partir del 23 de febrero de 1956. La duración del día ha crecido. Un poquitín, pero ha crecido. La Tierra ha retardado su curso. Muy poco, pero lo ha retardado. ¿Y quién tiene la culpa...? Pues, el Sol. Sí, señor, el Sol, a quien M. Danjon acusa de haber perturbado la rotación de nuestro planeta. Ese día que acabamos de citar se produjo una violenta erupción solar, nos asegura M. Danjon, la más violenta de ese género, que se ha observado nunca. Las teorías para explicar esa actividad solar tan brusca, son diversas, pero ninguna se impone con la fuerza de lo evidente.

Sea lo que fuere, en período de erupciones solares, la emisión de rayos cósmicos es varias decenas de veces superior a aquellas otras en que las protuberancias del Sol permanecen relativamente normales. Los físicos están estudiando ahora, en vista de las observaciones del astrónomo francés, en qué condiciones el aumento de la radiación cósmica puede, eventualmente, modificar la velocidad de la rotación de la Tierra.

Ya veremos lo que resulta. Entretanto ello se aclara, no tendré tranquilidad. Porque esto de la rotación terrestre y la nota del recaudador de contribuciones, son las dos cosas de este mundo que más me preocupan.

Proteja a sus Hijos Contra Envenenamientos Caseros

Por el Dr. FERNANDO CASASBELLAS

EL CLOSET de la despensa estaba bien aprovisionado: una caja con detergente en polvo, un tarrito de quitamanchas, botellas con detergentes líquidos, un preparado para limpiar en seco, amoníaco, cera y pulidor de vajilla. Entre tantos vistosos frascos, el niño menor de la casa, de tres años de edad, seleccionó un frasquito desengrasador, le destornilló la tapa y bebió el contenido. Cuando la madre se dio cuenta, segundos más tarde, el pequeño estaba mortalmente enfermo. La etiqueta del frasco vacío no mencionaba el tetracloruro de carbono, causante del envenenamiento fatal del hígado.

¿Qué está haciendo usted para proteger a su familia contra intoxicaciones caseras? Los niños son, casi siempre, víctimas de la negligencia adulta.

El Consejo de Seguridad Norteamericano divide los envenenamientos hogareños en 3 categorías:

1.a— Si el paciente está inconsciente, llévesele de inmediato al hospital más cercano. Guárdense, para análisis, los restos del veneno y notifíquese al médico familiar.

2.a— Si el paciente ha ingerido gasolina, parafina o corrosivos, tales como soda cáustica, ácidos o álcalis, hay que trasladarlo, asimismo, al hospital y avisar al médico de la familia.

3.a— En todos los casos, dilúyase el contenido del estómago, administrando grandes cantidades de agua tibia, léase la etiqueta del tóxico, y dese el antídoto correspondiente.

Nunca se pierdan valiosos momentos telefoneando. Actúe con rapidez. Al momento al hospital o a la Posta. No haga vomitar al paciente, si ha ingerido soda, ácidos o álcalis, pues le quemará la garganta y el paladar. Ni tampoco debe vomitar si el veneno es kerosene, gasolina o diluyente.

Dentro del campo de la prevención, he aquí algunas salvaguardias sugeridas por el Consejo de Seguridad:

Las cosas no comestibles no deben colocarse nunca sobre los estantes de alimentos. Substancias para uso externo necesitan ser acumuladas separadamente en el mueble de las medicinas. Nunca se trasvasijen substancias venenosas a frascos sin etiquetas o con etiquetas de alimentos. Identifíquese a toda substancia tóxica, sellándola con tela adhesiva o colocándole alfileres en el corcho de su frasco, para reconocerla al tacto.

No se administren nunca medicamentos, sino a la persona para la cual fueron prescritos por el doctor, ni se ingiera un remedio a obscuras. Jamás se diga a los niños que están tomando un dulce cuando se les administra un medicamento. Léase con cuidado la etiqueta antes de ingerir o suministrar un remedio, y chequéese cuidadosamente la dosis.

Toda medicina que ya no se usa, debe vaciarse al alcantarillado; y todo frasco que contenía veneno debe ser descartado.

Finalmente, recuérdese que muchas substancias —caseras, comerciales, industriales— no etiquetadas "veneno", pueden ser venenosas, especialmente si son ingeridas por un niño. Grandes cantidades de aspirina, por ejemplo, pueden ser fatales. Si Ud. es papá, no se arriesgue: trate como venenosa a cualquier substancia no alimenticia que ha sido ingerida por su hijo.

El Dr. Harold Jacobziner, del Departamento de Sanidad de Nueva York, acaba de dar a conocer que en dicha ciudad mueren más niños menores de 5 años, a causa de envenenamientos accidentales, que a causa de difteria, poliomielitis, fiebre reumática, escarlatina y otras afecciones estreptocócicas combinadas.

Hay un antídoto general para numerosos grandes venenos. Su farmacéutico debiera tenerlo. Si no lo tiene, pídale que use esta receta y manténgala siempre a mano:

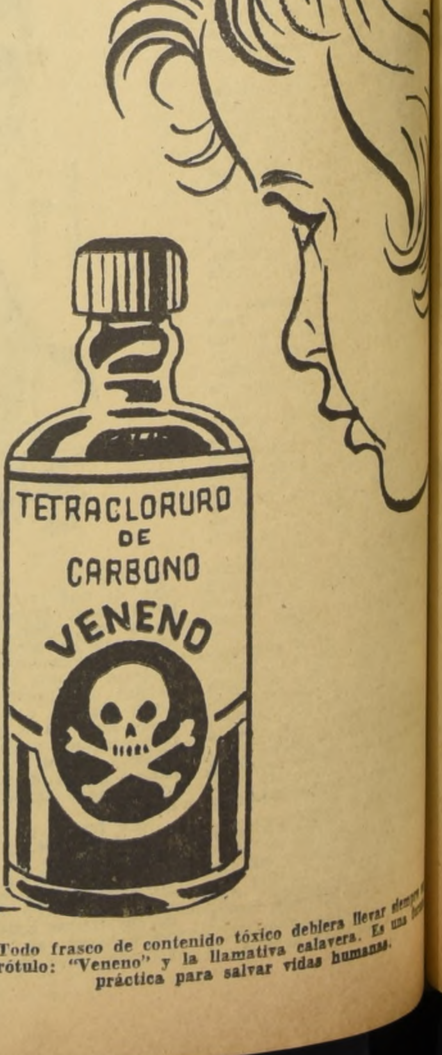
Antídoto general (comprado):
2 cucharadas soperas de carbón vegetal, 1 cucharada sopera de óxido de magnesia, 1 cucharada sopera de ácido tánico. Dosis: una cucharada sopera colmada, en un vasito de agua.

Lo siguiente es un substituto para el antídoto regular universal:
Antídoto universal hecho en casa: Una rebanada de pan quemada negra y pulverizada, una cucharada sopera de leche de magnesia, una taza de té cargado, caliente o frío.

Cada año en los Estados Unidos hay doscientos mil envenenamientos accidentales; cinco mil de ellos fatales. La mayor parte de las víctimas son niños, y los culpables están repartidos entre 300 mil productos caseros que carecen de etiquetas que anuncien el peligro. Por ejemplo, muchos productos para limpiar en seco contienen tetracloruro de carbono, tóxicos, al tragarse o al inhalar sus vapores. Detergentes para el aseo y para el lavado de ropa, frecuentemente contienen substancias fuertemente alcalinas. También venenosos: ciertos limpiametales, removedores de óxido, pulidores para muebles y blanqueadores caseros. Ciertos detergentes, asimismo, suelen causar severas dermatitis.

Después de casi 25 años tratando de obtener una ley que obligue a etiquetar apropiadamente estos productos, la Asociación Médica Norteamericana y otros grupos de la salud consiguieron al final su objetivo: el Presidente Eisenhower convirtió, la semana pasada, en ley un Acta Federal sobre Substancias Tóxicas. Esta ley declara que todo producto peligroso no etiquetado en este sentido se considera engañoso, y, por tanto, sujeto a decomiso. El fabricante puede ser multado en 3 mil dólares y enviado a la cárcel por un año.

Dr. F. C. (Vicepresidente de la Soc. Científica de Chile).



Todo frasco de contenido tóxico debiera llevar siempre el rótulo: "Veneno" y la llamativa calavera. Es una forma práctica para salvar vidas humanas.

DON QUIJOTE EN IBIZA

Por MARIO MAURIN

(EXCLUSIVO PARA "LA NACION")

ERA UN HOMBRE alto, enjuto, de carnes secas, rostro grave, de ojos chispeantes y tristes, y por eso le llamamos inmediatamente Don Quijote. Además, estaba apoyado en un pino y contemplaba los molinos.

Los molinos son lo primero que llama la atención cuando se recorre Ibiza. Sirven para el riego y no se parecen en nada a los que atacó el Caballero de la Triste Figura en las llanuras de la Mancha, pero no son menos belicosos. Erguidos en su pedestal de piedra y con su pantalla circular, de frente parecen poderosos aparatos de radar, prestos a descubrir cualquier nueva invasión de la isla baleárica, donde sucesivamente dejaron sus huellas fenicios, cartagineses, romanos y árabes. De perfil, los molinos son aún más impresionantes. Su timón tiene la forma de una inmensa flecha, y se diría entonces una máquina de guerra medieval, una ballesta armada permanentemente contra alguna raza de gigantes.

Y Don Quijote meditaba ante los molinos.

La segunda vez que lo vimos se paseaba por la costa de San Antonio. Sin duda su mirada ardiente veía en las rocas que muerde el mar una jauría de monstruos ... zados. Mapas falaces llaman a este promontorio Punta Galera. ¿Quién se dejaría engañar por tan miserables ... dides? ¿Quién no distinguiría esta ingente y voraz cabeza de serpiente petrificada en la extremidad de su cuello escamado? Acecha el horizonte, y sabemos que en cualquier momento se deslizará en el agua hacia embarcaciones lejanas. Más allá, el islote del Vedrá, ¿no es una catedral de piedra atormentada, donde las olas y el viento nocturnos suelen celebrar misas negras? Dicen de Ibiza que es una isla encantada. Sí, lo es; pero sus ... volcánicas conservan la huella de portentosas convulsiones; en su apacible paisaje campestre, bajo su cielo luminoso, nudosos olivos se retuercen como esclavos de Miguel Angel, y animales cautivos con los ojos vendados están condenados a girar eternamente alrededor de norias antiguas que rechinan, monótonas y cansadas.

El hidalgo seguía su marcha, despreciando los peligros. Debía meditar su próxima campaña. ¡Cuántos bellones y malandrines que abatir! ¡Y cuántas doncellas que libertar! Precisamente dos de ellas se dirigían hacia él por el camino. ¿Sería para pedirle auxilio en nombre de una compañera? Caminaban la una al lado de la otra. Tenían el mismo talle, los mismos atavíos tradicionales de las ibicencas: amplio vestido obscuro que cae hasta los pies, cubierto por delante por un delantal blanco, manto negro, toquilla obscura en la cabeza. Una trenza larga por detrás, ornada de un ancho lazo de colores claros, blanco y azul, como una mariposa pegada a las espaldas. El caballero las saludó cortésmente, y les dirigió la palabra. Estábamos demasiado lejos para oír la conversación, pero vimos que las muchachas se reían y sacudían la cabeza. El se alejó, desalentado. Lo perdimos de vista entre los pinos.

Lo volvimos a ver una tarde en la ciudad de Ibiza, cuando el sol dora el barrio antiguo que trepa tumultuosamente por la roca hasta la catedral, como un rebaño de cabras contenidas por su pastor al borde del acantilado. Según su costumbre, el hombre se paseaba a largos pasos, lentos, por delante de las tiendas obscuras y estrechas, abarrotadas de montones de escobas, cubos, cacharros, cestos, cántaros, sacos de harina, verduras, ... y ferretería cursi para turistas... Ibiza tenía su cara alegre y ocupada de cada día: la gente se codeaba y charlaba; viejas vestidas de negro conducían mulos por las ... das; chiquillos brincaban y jugaban en las calles. Circulaban hombres con gafas ahumadas y bigotes bien cuidados, chaqueta y corbata, y una cartera bajo el brazo que les daba un aire importante. El guardia municipal de uniforme morado se aburría en una esquina...

Llegamos al paseo Vara de Rey, donde dos palmeras muy altas y erguidas, parecen extraviadas en medio de los demás árboles. Aquí se reúne la fauna extranjera de Ibiza, atraída por las terrazas de café —como las moscas que giran alrededor de las tazas vacías, se abastecen de granos de azúcar o migas de pastel, vuelan, regresan, y vuelven a volar. Se reconocen las nacionalidades tanto por la ... como por los vestidos y el acento. Hay alemanas de pantalones ceñidos, suecas que se han instalado en la isla para pintar, ingleses sonrosados que pasan con un cesto de fruta al hombro, barbudos americanos, barrigudos ... los unos dedicados a la literatura, los otros a la ... nería y alguno que otro al contrabando. Todo este gentío va y viene como las moscas, llega en motoneta o monta su bicicleta, se saluda, fuma, chilla, bosteza ... mente, discute, bromea, menciona a Jung o ... cio de las patatas o el bar que un conde ... de abrir en Cala Grassió.

¿Y nuestro Don Quijote? Mira este ... dente reprobación. Se detiene, su brazo se ... ca se entreabre... ¿Vamos por fin a saber quién es en realidad y qué hace en Ibiza? No. Cambia de parecer, como si hubiera aprendido a lo largo de los siglos ... dignos de sus discursos ni de sus hazañas. ... sus labios se aprietan, cruza el paseo, y una puerta se cierra tras él.

Lo observamos por última vez, mientras pasamos en coche por la carretera. Está parado ante un caballo flaco, y le habla. Nos sorprende el lance. ¿Qué puede contarle a aquel caballo, que parece conocerlo? A menos que, realmente...

Sí, ocurren cosas extrañas en Ibiza.

SELLOS DE CORREOS

LA DIRECCION General de Correos de la República Federal acaba de anunciar que el 30 de julio se procederá a lanzar una emisión de sellos especiales de 10 y 20 pfennigues, respectivamente. Esta emisión estará dedicada al Congreso Eucarístico Mundial, que se celebrará en Munich. Al respecto, cabe mencionar que en la capital bávara se habilitará, para las personas que acudan a aquellas jornadas cristianas, el hotel más extraordinario del mundo. En efecto, un hangar, que cubre una superficie de 5.600 metros cuadrados, servirá de albergue para 1.300 peregrinos, y estará provisto de catres de campaña, distribuidos en 182 pabellones.

El Ejecutivo garantiza la normalidad de la elección

Con la mayor energía será reprimida cualquier presión a ciudadanos de San Miguel

La Subsecretaría del Ministerio del Interior ha entregado, por intermedio de la Oficina de Informaciones y Radiodifusión de la Presidencia de la República, la siguiente declaración:

"Frente a la elección extraordinaria de un regidor en San Miguel, el Gobierno declara que ha tomado todas las medidas del caso para hacer respetar la libre concurrencia a las urnas, y, al efecto, ha impartido las instrucciones pertinentes al Jefe de la Plaza, para que proceda de acuerdo con las disposiciones legales vigentes y se garantice, de este modo, la libre emisión del sufragio y la absoluta normalidad del acto electoral.

Cualquiera forma de presión sobre el electorado será reprimida con la mayor energía y se impedirán absolutamente los desórdenes y manifestaciones callejeras."

SEGUNDA SECCION

LA NACION

SANTIAGO DE CHILE — DOMINGO 7 DE AGOSTO DE 1960

TIEMPO PARA SANTIAGO: Bueno. Algo nuboso.
TEMPERATURA DE AYER: máxima, 21,2 grados C a las 16.20 horas; mínima, 10,1 grados C a las 5 horas.

CANCILLER G. VERGARA DONOSO A ALEMANIA

PARIS, 6 (UPI).— Germán Vergara Donoso, Canciller chileno, partió hoy con destino a Francfort, Alemania, donde se espera su llegada mañana.

El señor Vergara, quien acaba de pasar varios días en París, está en Europa desde unas semanas, con la misión de coordinar las gestiones que efectúan las Embajadas chilenas ante los Gobiernos europeos con el fin de obtener ayuda económica para las regiones devastadas de su país.

El Canciller debe quedarse en Francfort hasta el 10 de agosto, cuando partirá para Barcelona, se embarcará en este puerto el 13 ó 14 del presente a bordo del paquebote "Province", llegando a Chile unas dos semanas más tarde.

Hoy en San Miguel los comicios serán reñidos

Descontento contra el "palestrismo" podría darle la victoria al Dr. Schmidt Herman



DR. LUIS SCHMIDT HERMAN

En la fabril y populosa comuna de San Miguel se efectuará hoy la elección complementaria para llenar la vacante dejada por el fallecimiento del regidor Guillermo Henríquez.

LA VACANTE

Tres son los candidatos que se presentan: El Dr. Luis Schmidt Herman, independiente, apoyado por los partidos de extracción democrática; Joel Cáceres, por los continuistas del "palestrismo", y Luis Reinoso, en representación del PANAPO, sin mayores posibilidades.

Los tres luchan por ocupar el cargo que dejó el edil socialista Guillermo Henríquez, cuyo deceso fue precedido de luctuosos acontecimientos, producidos con ocasión de la constitución del nuevo Municipio de San Miguel, después de las elecciones de abril pasado.

En esa oportunidad, Guillermo Henríquez fue brutalmente golpeado por personas sindicadas como partidarios del actual Alcalde, Tito Palestro, para obligarlo a votar por él, según se comentó abiertamente en esos días, por los propios agresores, que señalaron que se trataba de castigar a un "traidor".

LA ELECCION

43.551 ciudadanos inscritos podrán participar en la elección de hoy en San Miguel. Los varones deberán concurrir para ello, al Liceo N.o 6 de Hombres, ubicado en Gran Avenida 3952, y las mujeres al Hogar Infantil, del Paradero 6 de la Gran Avenida.

La votación obtenida por los diversos partidos, en las últimas elecciones de regidores de abril pasado, favorecen ligeramente al Dr. Schmidt Herman, pero los observadores políticos estiman que esta ventaja se consolidará ampliamente, debido al descontento que existe entre los pobladores de San Miguel con la mayoría frapista, que ha hecho de la comuna un feudo propio.

OTRA ADHESION

El ex candidato a regidor Ramón González Ruiz entregó ayer la siguiente declaración:

"A mis amigos electores de San Miguel, que en forma tan amplia, bondadosa y desinteresada votaron por mí en las últimas elecciones municipales en abril último, quiero rogarles que esta vez lo hagan por el prestigioso vecino Dr. Luis Schmidt Herman, que es garantía cierta de independencia política y amante del progreso comunal, que es precisamente lo que la comuna de San Miguel reclama de sus sufridos pobladores. Ramón González Ruiz."

"Ante la campaña que han desatado en mi contra, referente a que sería un nazi confeso —según expresiones del senador Allende, una vez más, por intermedio de la prensa—, lo emplazo para que pruebe ante la opinión pública, cómo, dónde y cuándo me ha encontrado en alguna lista nazi" —declaró anoche a LA NACION, el Dr. Luis Schmidt Herman.

El Dr. Schmidt, candidato independiente a regidor por la comuna de San Miguel, efectuó anoche una visita relámpago a los diarios de Santiago, emplazando una vez más al senador Allende para que pruebe la anterior afirmación. El senador afirmó que el Dr. Schmidt Herman había figurado en una lista negra durante la última guerra mundial, en una de las proclamaciones del candidato Joel Cáceres.

Según los partidarios del Dr. Schmidt, la afirmación del senador Allende se debe, exclusivamente, a una desesperada maniobra para desorientar al electorado de San Miguel. El FRAP ha estado tratando, según los mismos personeros, de convertir la elección de la vecina comuna en un asunto de orden nacional, e incluso, internacional, con el deliberado propósito de confundir a la ciudadanía y poder mantener así, el dominio de la Municipalidad sanmiguelina, en beneficio de una ínfima minoría.

El Dr. Schmidt Herman debeló anoche esta maniobra, al agregar:

"¿Y cómo puede el señor Allende probar que he estado en una lista negra, en circunstancias que es público y notorio que jamás me he mezclado en asuntos políticos de ninguna índole, y que de haber sido cierto eso de la lista negra, mi laboratorio habría cerrado durante la guerra por cuanto las materias primas, reactivos y otros materiales provenían de los países aliados?"

El Dr. Schmidt agregó:

"Admiro el coraje del señor Allende para hacer esta clase de declaración, por cuanto las Embajadas de Inglaterra, Francia y Estados Unidos pueden certificar que jamás he estado en la lista negra."

"Si el señor Allende no responde al emplazamiento que le hago, la opinión pública podrá apreciar el alcance y la veracidad de las afirmaciones de ese señor."

Gobierno ha posibilitado el progreso de San Miguel

EQUIPOS DE ASEO, LUZ Y PRESTAMOS HA OTORGADO EL EJECUTIVO. —CON AFANES ELECTOREROS SE HA PRETENDIDO NEGAR ESTA ACCION

La Subsecretaría de Interior entregó, por intermedio de la Oficina de Informaciones y Radiodifusión de la Presidencia de la República, la siguiente declaración:

"Durante el proceso electoral que se desarrolla en San Miguel, se ha pretendido desconocer o ignorar la colaboración del Ejecutivo a la solución de importantes problemas de esa comuna, e incluso se ha llegado al extremo de atribuirle responsabilidades en la no solución de algunos, como el del aseo, al sostener que es el Gobierno, quien, por negar los recursos necesarios, es el culpable de este problema.

Se ha demostrado que el Ejecutivo tomó la iniciativa de la ley 13.582, publicada en el "Diario Oficial" de fecha 29 de octubre de 1959, que autorizó a la Municipalidad de San Miguel para contratar un empréstito por $ 150.000.000 para adquisición de equipos de aseo. Esa ley estableció un impuesto de uno por mil sobre los bienes raíces de la comuna a beneficio municipal.

Igualmente, el Ejecutivo obtuvo la dictación de la ley número 13.414, publicada en el "Diario Oficial" de 22 de septiembre de 1959, de iniciativa del Gobierno, por la que se liberó de derechos de internación y de impuestos diversos a vehículos destinados al aseo de la comuna de San Miguel, franquicia que se extendió a 18 tolvas recolectoras de basuras, dos equipos de regadoras y 26 chassis con cabina.

A lo anterior cabe agregar que el Gobierno, en el propósito de incrementar los recursos del Municipio, otorgó a San Miguel la autorización prevista en el artículo 142 de la ley 11.256 para elevar hasta en un 50 o|o las patentes de alcoholes, lo que constituyó una señalada excepción a su favor, como se desprende de la simple circunstancia de que no se dio esa autorización, entre muchas otras, a las Municipalidades de Santiago, Valparaíso y Viña del Mar, cuyos Alcaldes son designados por S. E. el Presidente de la República.

Por último, en el artículo 17 del decreto con fuerza de ley N.o 3, de 29 de octubre de 1959, el Gobierno, al suscribir el Contrato Eléctrico, incorporó expresamente a la Municipalidad de San Miguel en el programa de mejoramiento eléctrico que debe desarrollar la Compañía Chilena de Electricidad, por un monto de tres millones de dólares, en las comunas de Santiago, Quinta Normal, Providencia, Ñuñoa, Las Condes, San Miguel, San Bernardo y Valparaíso.

A este proyecto hace referencia el diario "Clarín" de hoy, al decir que San Miguel será una **"comuna luz"**, pero en virtud de una **"titánica lucha que están sosteniendo el Municipio y su mayoría popular"**, ignorándose absolutamente en la información respectiva que ello será posible en virtud de las resoluciones del Gobierno. El texto del artículo 17 del DFL. 3 se entrega como anexo de esta declaración.

En consecuencia, el Gobierno reafirma que en toda circunstancia ha tenido una preocupación preferente por los problemas comunales de San Miguel y ha procurado darles las soluciones más convenientes, sin hacer ostentación ni demagogia, pero aparece como inaceptable el desconocimiento que se hace, con fines electorales, de todas las iniciativas que ha adoptado y que debieron merecer el reconocimiento de esa Municipalidad."

El artículo al que se hace referencia en esta declaración es el siguiente:

"Artículo 17.— Salvo que las Municipalidades a que se refiere este artículo acuerden proceder de otro modo, dentro del plazo de 180 días, contados desde la fecha de aprobación de este Convenio, la Compañía Chilena de Electricidad Ltda. presentará proyectos, especificaciones y presupuestos para la transformación, mejoramiento y modernización de las zonas principales de los alumbrados públicos de las comunas de Santiago, Providencia, Quinta Normal, Las Condes, San Miguel, San Bernardo y Valparaíso.

Aprobados estos proyectos por la Dirección de Servicios Eléctricos, que deberá proceder para ello de acuerdo con las Municipalidades respectivas, la Compañía ejecutará las obras correspondientes, destinando al efecto hasta la suma consultada para este objeto en el Anexo N.o 2 del presente Contrato."

Precisó medidas económicas del Gobierno



Con un importante discurso, el Ministro de Finanzas, Roberto Vergara, clausuró ayer, en Valparaíso, la Asamblea Anual de la Cámara Central de Comercio. Junto con exponer con rotunda claridad los avances de la política estabilizadora del Gobierno, advirtió que la reconstrucción del sur sólo tendrá por meta el beneficio de la zona sur y de los intereses nacionales. (TEXTO COMPLETO DEL DISCURSO E INFORMACION SOBRRE ESTE ACTO, EN PAG. 9)

EN ESTUDIO LA CONFEDERACION DE EUROPA

PARIS, 6 (UPI).— Francia y Alemania occidental sostuvieron hoy las primeras conversaciones formales encaminadas a dar forma concreta a la idea del Presidente francés, general Charles de Gaulle, de crear una estrechamente ligada Confederación" de Europa.

Las conversaciones tuvieron lugar esta mañana entre el Ministro francés de Relaciones Exteriores, Maurice Couve de Murville, y el Subsecretario de Estado alemán de Relaciones Exteriores, Albert Hilger van Scherpenberg, y estuvieron rodeadas de un secreto extraordinario, sin embargo.

Se espera una serie de reuniones franco-alemanas destinadas a preparar anteproyectos de las dos principales iniciativas que trataron el último fin de semana el Canciller alemán occidental, Konrad Adenauer, y De Gaulle.

Entretanto, de Bonn empiezan a salir rumores que aclaran el alcance de los planes de unidad europea discutidos por los dos jefes de gobierno.

S. E. hablará mañana sobre la política agraria del Gobierno

La Secretaría General de Gobierno entregó, por intermedio de la Oficina de Informaciones y Radiodifusión de la Presidencia de la República, la siguiente declaración:

"S. E. el Presidente de la República se dirigirá al país por cadena nacional de radioemisoras el próximo lunes 8 del actual, a las 21.30 horas. En esta oportunidad, el Jefe del Estado hará pública la adhesión del Gobierno chileno a la campaña mundial contra el hambre, que patrocina la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO). El Primer Mandatario se referirá especialmente en su discurso a la política agraria del Gobierno, como también a los planes que en esta materia se propone realizar y a las medidas puestas en práctica en relación con la zona devastada por los movimientos sísmicos de mayo último."

Lea HOY



CONGO: El Secretario General de las Naciones Unidas sugerirá, como fórmula para evitar la guerra, que se establezca una "República Congoleña", con plena autonomía de Katanga y las demás provincias ... ... (Pág. 16)

CUBA: Una brigada internacional comunista estaría en gestación, con la llegada de "voluntarios" comunistas de diversos países que vienen a "trabajar" en la Sierra Maestra y se muestran dispuestos a defender, arma al brazo, al Gobierno ... ... (Pág. 17)

AVION: Expertos norteamericanos están diseñando un avión "absoluto", que podrá mantenerse en órbita alrededor de la Tierra ... ... (Pág. 17)

BUSQUEDA: Aparatos de la FACH y civiles buscan al avión argentino que se perdió hace 5 días en la cordillera, frente a La Serena, y que ya había tenido un azaroso raid desde EE. UU. ... ... (Pág. 6)

CARABINEROS: Prefecto de Carabineros de Valdivia aclara totalmente las falsas imputaciones que se le hicieron a integrantes del Cuerpo en relación a la ayuda para los damnificados ... ... (Pág. 10)

INVERSIONES POR US $ 250.000.000 EN 5 AÑOS PARA LOS FERROCARRILES

- **Se renovarán 1.700 kms. de vía**
- **Se comprarán 113 locomotoras Diesel**
- **Se construirán 4.670 carros de carga**
- **400 coches nuevos de pasajeros**
- **20 coches para trenes rápidos**
- **Se electrificará la red sur**

Un ambicioso programa de inversiones que alcanza a 250 millones de dólares —sin considerar el pago de derechos de aduana, que representa más de 40 millones—, deberá realizarse en los próximos cinco años en la Empresa de los Ferrocarriles del Estado.

Así lo anunció ayer en el curso de una exposición el Subsecretario de Transportes, del Ministerio de Economía, señor Patricio Huneeus.

El objetivo del plan en referencia es, básicamente, modernizar y racionalizar los servicios de transportes de la Empresa, elevar su productividad por hombre en más de un 60 por ciento y autofinanciar a la Empresa, sin alzas significativas de tarifas.

Sin la realización de este programa, los Ferrocarriles chilenos continuarían acumulando nuevos déficit de explotación, que en definitiva alcanzarían un volumen tan oneroso como el que cuesta el financiamiento mismo del nuevo plan.

He aquí un resumen del programa en referencia:

1) Se adquirirán 112.400 toneladas de rieles y sus accesorios, para renovar más de 1.000 kilómetros de vías y reacondicionar otros 700 kilómetros. El valor de esta adquisición, que se hará a firmas japonesas, con pagos diferidos, alcanza a US$ 19.181.901. S. E. ya firmó el decreto respectivo;

2) Se invertirán otros US$ 2.000.000 en la adquisición de diferentes maquinarias para la instalación de los rieles y el reacondicionamiento de las vías;

3) La ejecución misma del programa de reposición de las vías, incluyendo las adquisiciones en Chile, alcanza a un costo de E° 43.230.000, que se desglosan en la siguiente forma: 15.500.000 escudos para la adquisición de pernos y clavos rieleros, tirafondos, sapos, sillas de asiento, uniones, etc., de fabricación nacional; 750.000 escudos para las compras de cambios y cruzamientos; 16.800.000 para las compras de durmientes impregnados, lastre, placas de álamo para enrieladura completa, etc.; 9.500.000 en jornales y 620.000 escudos en soldaduras;

4) Este esfuerzo de reposición debe significar para la empresa una economía anual directa del orden de los 2.500.000 escudos; una mayor velocidad de los convoyes de carga y pasajeros; mayor duración del material rodante, etc.;

5) El 16 de septiembre se abrirán las propuestas para dotar de un moderno sistema de señalización a la red sur y parte de la red norte. El costo de este rubro de inversión sobrepasa los 12 millones de escudos;

6) También se solicitarán propuestas para la adquisición de 113 locomotoras diesel eléctricas o diesel hidráulicas, para la atención de la red norte y sectores, y de los ramales de la red sur. Para financiar esta adquisición, que sobrepasará los 17 millones de dólares, CIF, se programa la contratación de un empréstito a largo plazo;

7) Se construirán 4.670 nuevos carros de carga y más de 400 coches de pasajeros, todo lo cual significa una inversión del orden de los 46 millones de escudos, en moneda nacional, y de los 8 millones de dólares, en moneda extranjera. La actual capacidad de las maestranzas del país permite realizar este programa de renovación de equipos en 4 años;

8) Se proyecta adquirir otros 20 coches para trenes rápidos, con un costo de 1.800.000 dólares, apróximadamente, y

9) Se electrificará el tramo Santiago-Chillán, con un costo de 36 millones de escudos, y se proyecta prolongar la electrificación hasta Temuco y Concepción, con un costo adicional de 15 millones de dólares y 5 millones de escudos.

(INFORMACION COMPLETA EN PAGINA 8)

Reapareció Fidel anoche

Consignas preparadas de antemano animaron la concentración.— Altos personeros comunistas junto al Primer Ministro, en la tribuna

LA HABANA, 6.— (UPI).— Fidel Castro hizo esta noche su primera presentación en público, desde que se recluyó por enfermedad el 26 de julio.

Castro llegó al estadio en que se efectuará el acto de clausura del Congreso Latinoamericano de Juventud, patrocinado por el Gobierno de Cuba, y el Partido Comunista cubano.

Castro, que se presentó acompañado del Presidente Osvaldo Dorticós y de Jacobo Arbenz, ex-Presidente de Guatemala, recibió una estruendosa ovación de parte de la muchedumbre que llenaba el estadio. Muchos habían permanecido allí desde esta tarde, a pesar de una lluvia persistente, para poder escuchar a Castro.

El Gabinete completo estaba en la tribuna con Castro, así como un número de personas de relieve en los círculos revolucionarios, entre las que figuraba, Carlos Rafael Rodríguez, director del diario comunista "Hoy".

Numerosos animadores dirigían a la gran concurrencia para que prorrumpiera en consignas coreadas contra Estados Unidos.

Todo el mundo esperaba con expectación el discurso de Castro, por anticipar que pueda hacer algún pronunciamiento trascendental.

Castro comenzó a hablar 5 minutos antes de la medianoche; después de tremenda ovación que duró quince minutos.

La concurrencia, compuesta principalmente de miembros de las milicias populares, prorrumpió en gritos de "Fidel, Fidel" y "venceremos", y mantuvo la aclamación hasta que fue necesario tocar el Himno Nacional para imponer silencio, a fin de que Castro pudiera comenzar su discurso.

Castro comenzó a hablar con voz sumamente áspera, que se hacía cada vez más ronca y dificultosa, por lo que a los treinta minutos se vio forzado a abandonar el micrófono, cediéndoselo a su hermano Raúl,

Ayer HOY y Mañana

● Funcionario de Agricultura a México

El jefe del Departamento de Comercialización del Ministerio de Agricultura, Gregorio Amunátegui Weber, viajó ayer a México con el objeto de tomar parte en la Conferencia Conjunta de la OEA y la FAO, que tendrá lugar del ocho al veinte del actual. Amunátegui es también director de la Escuela de Agronomía de la UC.

● Leche pasterizada para Chillán

Un decreto del Ministerio de Salud, cursado ayer, dispone que en Chillán sólo podrá expenderse leche pasterizada para el consumo de la población. Esta medida tiene su origen en el hecho de que la planta industrializadora local reúne todas las condiciones para atender las necesidades de la ciudad.

● Pagos del Pequeño Derecho de Autor

A contar del once del actual se procederá a pagar la liquidación correspondiente al segundo semestre del año pasado, en el Departamento del Pequeño Derecho de Autor. Así se le informó al Sindicato Profesional de Autores y Compositores de Música de Chile.

● Exposición en Telégrafo Comercial

Mañana será inaugurada en el local del Telégrafo Comercial una exposición fotográfica sobre la ciudad de Valdivia. La muestra abarcará el estado de esa ciudad antes de los movimientos sísmicos del 21 y 22 de mayo y su estado actual. Las impresiones fotográficas fueron captadas por el vecino de Valdivia, Esteban Nualatar.

● Director de la 7a. Compañía de Bomberos

La Séptima Compañía de Bomberos procedió a designar su director, por un nuevo período, al socio honorario Ricardo Ugarte Corvalán. Antes había desempeñado ese cargo por espacio de dieciséis años.

● Asesor Coordinador en Educación

Carlos Arancibia Salas fue designado asesor coordinador de la Oficina Técnica de Investigaciones Educacionales, según decreto cursado en el Ministerio respectivo. Reemplaza en ese cargo a Oscar Vera. El mismo decreto designa como orientador de la Superintendencia de Educación a Carlos Hormazábal.

En forma normal siguen las obras de ampliación del Estadio Nacional

Ministro Pérez Zañartu inspeccionó los trabajos

En forma normal continúan los trabajos de ampliación del Estadio Nacional, y según voceros de la firma contratista Deves, Del Río y Torreti, la entrega de esa obra se hará entre enero y febrero de 1961.

El Ministro de Obras Públicas, Pablo Pérez Zañartu, visitó las obras en la mañana de ayer, acompañado del Director de Arquitectura, Alberto Risopatrón.

Recorrió también la piscina de ese estadio, que se estima será entregada al público a mediados de enero del próximo año.

A continuación el Ministro se trasladó al Parque Cousiño, para inspeccionar los trabajos en el estadio cubierto de ese lugar, que pronto estará terminado, pero sin la techumbre. Esta se hará más adelante.

Finalmente, el Ministro Pérez Zañartu y el Director de Arquitectura visitaron el Estadio Chile, recinto que construye la Federación de Deportes conjuntamente con el MOP y que tendrá capacidad para 7 mil personas.

Este recinto deportivo está prácticamente terminado y sólo le falta la techumbre, para lo cual se llamará en breve a propuestas públicas y se estima que quedará entregado totalmente terminado durante 1960.

Anotación especial en hoja de vida de militares que actuaron en el Sur

Felicitaciones del Comandante en Jefe del Ejército, General Oscar Izurieta Molina

Un homenaje a la esposa e hijos, padres y hermanos del personal del Ejército que fue afectado y actuó en la tragedia del sur, rindió el Comandante en Jefe de esa institución de las Fuerzas Armadas, general Oscar Izurieta Molina.

En el boletín N.o 12, al respecto, dice el general Izurieta:

"Como es del conocimiento de todo el personal de la institución y de la opinión pública en general, tan pronto como se produjeron los cataclismos de los días 21 y 22 de mayo último, el Ejército salió de sus cuarteles y puso al servicio de la población civil todos los medios de que disponía, para aliviar el dolor de miles de familias damnificadas y de centenares de personas que habían perdido para siempre a seres queridos.

"Las autoridades militares de todas las guarniciones, conscientes de sus responsabilidades, actuaron con iniciativa, prontitud, eficiencia y con alto espíritu de colaboración hacia las autoridades civiles, habiendo sido unánime el reconocimiento por esta acertada actuación.

"Las radios del batallón de Telecomunicaciones del Ejército, salvada toda clase de dificultades, mantuvieron informado al mando de lo ocurrido desde el primer momento de la desgracia, y su personal se ha mantenido hasta la fecha cumpliendo ininterrumpidamente su misión.

"Conocida la magnitud exacta de la desgracia y las necesidades de cada zona, se dispuso el refuerzo de algunas guarniciones con personal de las Escuelas de Armas y unidades vecinas, y el Supremo Gobierno designó Intendente suplente de la provincia de Valdivia al general Alfonso Cañas Ruiz-Tagle, y gobernadores en algunos departamentos a los Comandantes de Guarnición.

"La actuación de los mandos en los diferentes escalones han dejado en claro la capacidad y eficiencia de los Comandantes de Unidades Operativas, independientes y menores, lo que demuestra una sólida preparación profesional.

"La tropa de las guarniciones afectadas, como asimismo sus refuerzos, ha tenido una actuación silenciosa pero efectiva, poco espectacular pero valiosa; su comportamiento ha sido intachable y su rendimiento, sobresaliente.

"El personal de las zonas no afectadas también ha cooperado material, profesional y espiritualmente en las labores de las unidades dañadas por los sismos.

"Es prueba elocuente de lo anterior su colaboración, cooperación y asesoría a los diferentes escalones del mando, el resultado de las ayudas enviadas voluntariamente a sus camaradas en desgracia y la preocupación constante e incansable por la situación que se vivió en el sur del país.

"Deliberadamente he dejado para finalizar este párrafo el homenaje que el Ejército, por mi intermedio, rinde a las esposas e hijos, padres y hermanos del personal, de General a conscripto, de las unidades de las zonas devastadas, pues su actuación frente a la desgracia no pudo haber sido más enaltecedora, desentendiéndose de las cuantiosas pérdidas materiales y de la carencia de cooperación de los jefes de hogares, que no pudieron prestarle su oportuna, valiosa y primordial atención, por estar cumpliendo con su deber frente a su tropa, o actuando en beneficio de la colectividad.

"La actuación del Ejército en la zona dañada por los sismos, el Comandante en Jefe la califica de sobresaliente, debiendo los mandos hacer una anotación especial en las hojas de vida de su personal por este desempeño, que ha prestigiado el nombre de la institución y que ha vinculado, una vez más, al Ejército con la ciudadanía.

(Fdo.) OSCAR IZURIETA MOLINA, General de Ejército, Comandante en Jefe."

"Fiesta del Mar" organizan para el sesquicentenario

"La Fiesta del Mar" organiza para la semana del doce al dieciocho de septiembre, la Comisión Nacional para el Fomento del Consumo del Pescado.

Durante ese lapso, entre otros actos, habrá una exposición pesquera que constituirá la base de estas celebraciones en homenaje al Sesquicentenario Patrio. Mostrará desde las investigaciones científicas en la pesca, hasta la pesca deportiva, poniendo de relieve la importancia económica de este rubro en la alimentación y fuente de riqueza para el país.



Una noticia muy grata para los habitantes de Ñuble dio a LA NACION el Rector de la Universidad de Concepción. Anticipó el señor David Stitchkin que el próximo año la Escuela de Economía y Administración de esa Corporación realizará un Seminario sobre la provincia de Ñuble. Queremos —dijo— conocer su realidad actual, sus posibilidades y, sobre todo, planificar su integración económica con Concepción. Esta es industrial, Ñuble es agrícola. Complementándose, ambas obtendrán ventajas inapreciables.

Universidad penquista formará técnicos para la reconstrucción

Vasto plan de formación de adultos que llegará hasta los más remotos rincones de Chile.— Su Rector explica cómo debe entenderse la Universidad de nuestra época

"La preocupación de nuestra Universidad por los problemas que afectan a la provincia de Concepción y, en general, a toda la zona, es muy antigua y ha cobrado especial vigor desde que asumí la Rectoría. De allí que los planes de rehabilitación y reconstrucción elaborados por el Gobierno a raíz de los terremotos no nos hayan cogido de sorpresa. Por el contrario, sólo han servido para poner énfasis y justificar muchas ideas e iniciativas nuestras que hasta ese momento habrían podido parecer un tanto utópicas." Con estas palabras definió a LA NACION la política de la Universidad de Concepción frente a la reconstrucción de la zona devastada don David Stitchkin, su infatigable Rector, quien estuvo de paso en Santiago hasta anoche.

FORMACION TECNICA A GRAN VELOCIDAD

Ampliando una experiencia realizada durante los años 1958 y 1959, el Rector Stitchkin se prapara para poner en marcha, a contar del 1.o de septiembre, un gigantesco Programa de Formación Acelerada de Obreros Especializados, con el objeto de colaborar con el Gobierno en uno de los aspectos más vitales, como es la formación de personal técnico para sacar adelante los planes de reconstrucción.

"El Programa —nos dijo el Rector— cuenta con la cooperación positiva de la Oficina Internacional del Trabajo, la Cámara de la Construcción y la Corporación de Fomento, y costará aproximadamente, unos 25 mil escudos en efectivo, sin contar, por cierto, el aporte de la Universidad en locales y colaboración administrativa. Los registros están abiertos, no sólo para los obreros de la zona que desean ampliar sus conocimientos, sino para los trabajadores de cualquier lugar del país que tengan espíritu de superación y legítimas ambiciones. Puedo anticiparles que, al igual que en la experiencia anterior, se han apresurado a inscribirse en los cursos, obreros de Shawager, Lota, el Apostadero Naval y otros centros de trabajo de la zona."

ENSEÑAR A ENSEÑAR

—¿Bastarán los profesores y alumnos avanzados de la Facultad de Ingeniería de la Universidad para formar todos los obreros especializados que las circunstancias exigen?

"De ningún modo, pero, previendo esta situación, el Programa está orientado a seleccionar los obreros con más aptitudes y convertirlos en Instructores de sus compañeros en cursos de tres meses."

—¿De qué otro modo piensa la Universidad de Concepción cooperar a la reconstrucción de la zona?

CONSTRUIRAN SUS PROPIOS RECEPTORES

Con un expresivo gesto, el Rector Stitchkin exclama:

"De muchos. Sin embargo, hay uno en el que deseo poner el acento: es el Programa de Capacitación de Adultos, que abarcará no sólo la provincia misma de Concepción, sino también Ñuble. En este programa —que tiene proyecciones no soñadas aún—, trabajaremos fundamentalmente a base de medios audiovisuales y nos dirijiremos de preferencia al campesinado de modesta condición y menos posibilidad de acceso a los centros culturales. Con este objeto, hemos creado un curso especial de libretistas de radio para temas culturales y pedagógicos, que está a cargo de nuestra Escuela de Periodismo y nuestra Escuela de Educación. Los libretos serán divulgados a través de la emisora cultural de la Universidad, que, como ustedes saben, no pasa avisos. El Instituto Politécnico de nuestra Facultad de Ingeniería se encargará de construir, en serie, receptores de una sola sintonía, los que distribuiremos en todas las pequeñas comunidades rurales. Cada receptor estará al cuidado de un profesor de nuestra Escuela de Educación o de una alumna de nuestra Escuela de Servicio Social, a fin de que los campesinos puedan aprovechar al máximo las nociones de historia, geografía, medicina casera, horticultura, ganadería, industrias caseras, higiene, puericultura, etcétera, que transmitirá la emisora en programas amenos y escritos especialmente para el hombre de campo. También haremos una labor similar, aunque menos amplia por razones obvias, a través de nuestra estación de televisión en circuito cerrado y de nuestro Departamento de Cinematografía.

LO DEMAS ES ANACRONISMO

—Una última pregunta, Rector. ¿Corresponde a la Universidad realizar este tipo de cultura popular?

"La Universidad no puede ser una torre de marfil ni una fábrica de profesionales para atender un limitado número de necesidades sociales. Tan útil como curar enfermedades o construir puentes es darle conciencia al pueblo de sus propios valores y mejorar su aporte a la construcción nacional. Una Universidad realmente moderna debe tener sensibilidad para los problemas de todos los sectores y de todas las clases. Lo demás es, simplemente, prejuicio y anacronismo.

Asociación de Médicos Pediatras atenderá sector sur de Santiago

Los médicos pediatras del Hospital Barros Luco acordaron la formación de una entidad colectiva denominada Asociación de Médicos Pediatras del Area Sur, cuyos servicios estarán dedicados a las comunas de San Miguel, La Cisterna y La Granja.

La nueva entidad, que tendrá su sede en el mencionado hospital y prestará atención médica a los niños de una población superior a 400 mil habitantes en dicho sector, quedó presidida por el Dr. Waldo Bruning. Los demás cargos directivos serán desempeñados por los médicos que se indican: vicepresidente, Dr. Gustavo García; secretario, Dr. Félix Vega; prosecretario, Dr. Carlos Fenner; tesorero, Dr. Carlos Kinast; directores, Dra. Faustina Casarino y Dres. Carlos Salomón Rex, Mario Tapia Caballero, Eduardo Agrela y Enrique Ballesteros Wicks.

Ocho aparatos de la FACH buscan al avión argentino perdido 5 días

Varios contratiempos sufrió el piloto en su crucero desde Estados Unidos hasta La Serena.— Antes se le cayó un ala.— No llevaba radiocompás

Han resultado estériles hasta el momento los esfuerzos para ubicar al avión Cessna LV/PWQ, de la aviación civil argentina que, piloteado por Navardo Víctor Sarlinga, se encuentra extraviado desde el martes 2, cuando, a las 7.35 horas, decolló del aeródromo de Florida hacia la cordillera de los Andes con destino a su patria.

El Servicio de Rescate Aéreo ha dispuesto que ocho aparatos de la FACH patrullen la zona, pero hasta las últimas horas de la tarde nada concreto se había obtenido. Carabineros, por su parte, hace averiguaciones terrestres entre La Serena y Ovalle, lugar por donde, se presume, debió atravesar el macizo andino.

Informaciones de nuestro corresponsal en La Serena hacen saber que Víctor Sarlinga llevaba como pasajero a su hermano Ricardo José, también argentino. Venía la máquina procedente de Wichita (Estados Unidos), en viaje a Montevideo, llegando a Florida el lunes, donde debió pernoctar por mal tiempo. Despegó al día siguiente temprano, en dirección al Paso de Ramadita, por Ovalle adentro. En su viaje desde Estados Unidos tuvo una avería seria en San Salvador, donde se le cayó un ala, debiendo esperar un mes para traer el repuesto completo desde Norteamérica. Para, de allí, seguir viaje a Uruguay, hizo escalas en los aeropuertos de Tucumen, en Panamá; Esmeralda, de Colombia; Guayaquil, en Ecuador; Pisco, en Perú; Arica, Antofagasta y La Serena.

El piloto Sarlinga era la primera vez que sobrevolaba la cordillera, pero los oficiales chilenos de La Florida le dieron amplias informaciones para el cruce de los Andes. Estos creen que no alcanzó a tomar la altura suficiente: 11 mil pies. Se supo, además, que la máquina no llevaba radiocompás.

Falleció anoche el Dr. Luciano Franzolini víctima de un ataque



Anoche, víctima de un síncope cardíaco, dejó de existir en esta capital, el distinguido médico cirujano de la Asistencia Pública, don Luciano Franzolini Bernardis, quien durante varios años se desempeñó también como médico de esta casa periodística.

Había cumplido 54 años de edad, de los cuales 28 dedicó a ejercer funciones profesionales en la Posta Central de la Asistencia Pública, donde era muy estimado, no solamente por sus relevantes condiciones en la especialidad, sino principalmente por su afán de servir con altruismo, habiendo hecho así de la profesión un verdadero apostolado.

Importantes torneos médicos contaron con su presencia, llevando la representación de los cirujanos chilenos a Estados Unidos y Europa, destacándose por interesantes tesis y trabajos.

Un ataque lo sorprendió en pleno trabajo. Se dirigía presuroso a la Posta, para atender un caso urgente, cuando ocurrió el repentino deceso. Sus funerales se llevarán a efecto mañana, a las 11 horas, partiendo el cortejo de la Iglesia San Francisco, donde se velan sus restos.

Visita de Presidente Internacional del Notariado Latino

Durante dos días permanecerá en Chile el presidente de la Unión Internacional del Notariado Latino, Pierre Deteix, quien llegará el 17, en jira continental de conocimiento y estrechamiento de vínculos entre las Asociaciones que integran la Unión.

En el programa de actividades en Chile, preparado por el directorio de la Asociación de Notarios y Conservadores de Bienes Raíces, figuran visitas de cortesía al Ministro de Justicia, a los Presidentes, de la Corte Suprema y de Apelaciones, Colegio de Abogados y otras autoridades. El 18 tendrá lugar un acto académico y, a continuación, un banquete en el Club de la Unión.

ARTE Y CULTURA

CHARLA DE PAZ NERY

Un enfoque sociológico sobre la antigüedad boliviana será la charla de mañana de la poetisa del altiplano Paz Nery Nava. Se llevará a efecto, a las 18.30 horas, en Huérfanos 1117, con el patrocinio del Centro Chileno-Boliviano de Cultura.

La disertación tendrá el siguiente desarrollo: Remontándonos al origen; El Ayllu: organización comunitaria; religión, mitos y supersticiones. Organización económica; aporte cultural; la medicina de los callaw y el folklore.

MAÑANA: FORO SOBRE TEATRO

Mañana, a las 19 horas, se efectuará en el Salón Helen Wessell, del Instituto Chileno-Norteamericano de Cultura (Moneda 1467), un foro de teatro sobre la obra de Egon Wolff, "Parejas de Trapo", que actualmente está representando en el Teatro Antonio Varas. El foro estará ilustrado con algunas escenas, en las que actuará el reparto.

La coordinación estará a cargo de Fernando Debesa, con la participación del director Eugenio Guzmán.

MARUJA PINEDO Y TERESA LEON EXPONEN OBRAS

Desde mañana proseguirá abierta en la Sala de Exhibiciones del Instituto Chileno - Norteamericano de Cultura, una exposición de pintura de Maruja Pinedo y Cerámicas de Teresa León.

Maruja Pinedo, que ha expuesto en varios países latinoamericanos y en los Estados Unidos, presenta una colección de coreografías y tapices.

Teresa León, Medalla de Oro en el Salón de Honor, expone sus últimas obras en cerámica.

La exposición se mantiene abierta con el siguiente horario: de 10 a 12.30 y de 16.30 a 20.30 horas.



CORO DE LA UNIVERSIDAD DE HOWARD.— El Conjunto Norteamericano, integrado por estudiantes de color, debutó anoche en el Teatro Municipal, luego de dos conciertos en Viña del Mar. Para hoy, el coro tiene no programados, sus dos últimos conciertos en Chile; a las 11 de la mañana, en el Teatro Windsor, una función para estudiantes, y a las 19.45 horas, en el Teatro Municipal. En el grabado, Charlotte E. Neblett, que fue elegida la mujer del año para 1960, en la Universidad de Howard.

SEPTIMO FESTIVAL DE MUSICA CHILENA

El Instituto de Extensión Musical de la Universidad de Chile ha anunciado su próximo festival de música chilena, que se efectuará en noviembre, destinado especialmente a dar a conocer las obras de los autores nacionales y extranjeros residentes en nuestro país.

Los compositores pueden entregar sus trabajos en versiones definitivas, escritas con tinta o reproducidos por cualquier procedimiento no editorial, hasta el 30 de agosto en la secretaría del IEM.

Estas obras no deberán haber sido grabadas comercialmente ni ejecutadas en público.

El IEM premiará las mejores 12 obras que se presenten en las 6 categorías que reglamenta este concurso. Los premios fluctúan entre 115 y [illegible] escudos.

Las composiciones que se presenten pueden ser obras corales, dramáticas, sinfónicas, de cámara, obras menores instrumentales, corales y obras experimentales, puras o asociadas.

Esta última categoría corresponde a las obras electrónicas o concretas, combinadas o no combinadas con instrumentos tradicionales de orquesta.

JUVENTUDES MUSICALES CHILENAS

Las Juventudes Musicales Internacionales, dependientes del Consejo Internacional de la Música de la UNESCO, tienen desde hace 15 días su filial chilena. Su principio fundamental es la participación de la juventud en la [illegible] y progreso de la música, [illegible] los una, excluyendo toda doctrina política, partidaria o confesional.

Braden Copper Co., al saber la creación de este movimiento juvenil, donó la primera cuota en dinero. Gracias a este gesto de la Braden, fue posible la impresión de afiches de publicidad y de tarjetas de inscripción para los miembros de la joven agrupación.

El primer espectáculo cultural, de la serie que diversas instituciones ofrecerán a Juventudes Musicales Chilenas serán las obras "Calaucán" y "Milagro en la Alameda", interpretadas por el Ballet Nacional. Se presentará el jueves 11 de agosto, a las 16 horas, en el Teatro Victoria.

En Lima exponen grabados de artistas chilenos

Llevarían colección a II Bienal Panamericana en México

Recientemente se realizó en la ciudad de Lima una exposición de grabados de artistas chilenos, en los salones del Instituto Nacional de Artes Plásticas del Perú. La colección, compuesta de 112 obras realizadas en todas las técnicas tradicionales y modernas del grabado, fue solicitada al Departamento de Arte y Cultura de la Municipalidad de Viña del Mar, por la dirección de la Escuela de Bellas Artes de Lima. El grabador y profesor C. Hermosilla Alvarez fue encargado de tomar contacto con los artistas grabadores de Chile, a fin de enviar un conjunto completo del grabado chileno. Los artistas nacionales que enviaron sus obras son los siguientes: Bontá, Hermosilla, Salas, Escamez, Espinoza, Faz, Donaire, Sepúlveda, Donatti, Amaya, Browne, Guerre, Herrera, Maturana, Catalán, Osorio, Quevedo, Ruiz, Palazuelos, Rojas, Silva Skarpa, Venturelli, Villegas, y las artistas, Lucy Lorstch, Carlota Alvarez y Marina Pinto.

El director de la Escuela de Bellas Artes de Lima, señor Manuel Ugarte Eléspuru, al comunicar la inauguración de la exposición —que calificó de magnífica—, informa que la dirección del Instituto de Artes Plásticas de México ha manifestado su deseo de que esta colección de grabados chilenos sea enviada a México, para ser exhibida en coincidencia con las exposiciones de la II Bienal Panamericana, que se efectuará en el mes de septiembre en ciudad de México.

Conferencias, Exposiciones, Música.-

HOY:

ORQUESTA FILARMONICA DE CHILE.— Concierto de repetición. Dirige Laszlo Somogyi. Solista: Lili Krauss. Teatro Municipal, 11 horas.

RECITAL DE CLARINETE.— Radio Sociedad Nacional de Minería. Solista: Mariano Frogioni; piano: Diana Pey. 20.30 horas.

MAÑANA:

CASA DE LA CULTURA DE ÑUÑOA. — Exposición permanente de artes plásticas: 10 a 13 y 15 a 17.30 horas. Irarrázaval 4055.

MUSEO DE BELLAS ARTES.— 9.30 a 12.30 y 15 a 18.30 horas, menos los lunes. Parque Forestal.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORANEO.— 10 a 12 y 15 a 18 horas, de martes a domingo. Quinta Normal.

MUSEO BENJAMIN VICUÑA MACKENNA. — De 15 a 18 horas, en días de semana; de 10 a 13 horas, los domingos. Avda. Vicuña Mackenna 94-A.

MUSEO DE ARTE POPULAR.— De 10 a 12.30 y de 15 a 18 horas, de martes a sábado. Domingos, de 15 a 18 horas. Cerro Santa Lucía.

MUSEO HISTORICO NACIONAL. — De 9 a 12 y de 15 a 18 horas, de martes a domingo. Miraflores 50.

MUSEO NACIONAL DE HISTORIA NATURAL. — De 9 a 12 y de 15 a 18 horas, de martes a domingo. Quinta Normal.

LAUTARO ALVIAL. — Oleos, en la Sala del Círculo de Periodistas. Amunátegui 31.

ALFONSO LUCO.— En la Sala Beaux Arts. Bandera 183, subterráneo.

ROBERTO ECHENIQUE. —Paisajes, en la Sala del Banco de Chile. Huérfanos 972.

FRANCISCO OTTA. — Acuarelas y grabados, en la Sala del Ministerio de Educación. Avenida Bernardo O'Higgins 1371.

ABSTRACTOS.— Sala del Instituto Chileno-Francés. Agustinas 719.

FERNANDO MARCO. — Sala del Instituto Chileno-Yugoslavo. San Antonio 31, entrepiso.

XIMENA CRISTI.— Sala de la U. de Chile. Casa Central. Altos Librería Universitaria.

ANDRES HAMMERSLEY. —Oleos, acuarelas y dibujos. Sala "Transportes Unidos". Agustinas 1139, subterráneo.

MARUJA PINEDO Y TERESA LEON. — Pinturas y esculturas, en el Instituto Chileno - Norteamericano.

CONFERENCIA. — Paz Nery Nava. "El Kollasuyo". Sala Septiembre (Huérfanos 1117), 18.30 horas.

CONCIERTO DE CAMARA. —I. E. M. Guitarrista: Luis López; Enrique Iniesta y Giocasta Corma; Cuarteto "Santiago". Teatro Antonio Varas, 19 horas.

VELADA SOBRE BERLIN.— Conferencia con proyecciones, Dr. K. G. Gerold. Actuación del Kammerspiele. Sala Mozart, Av. Apoquindo 3384. 20.30 horas.

MANUEL CASANOVA VICUÑA.— Oleos. En la Sala Previsión del Banco de Chile. Inaugura a las 19 horas.

ENRIQUE CASTRO.— Pinturas. En la Sala de Arte "Libertad", Agustinas 1022. Inaugura a las 19.30 horas.

M. ISABEL PFINGTHORN DE DAGNINO.— Acuarelas, en la Sala "Le Caveau". Inaugura a las 19 horas.

PROXIMAMENTE:

DAMASO OGAZ.— Imágenes de Presagio. Sala de Arte del Instituto Chileno-Británico. Teatinos [illegible]. Inaugura el martes a las 19 horas.

ARTURO ZUÑIGA.— Esculturas, en el Instituto Chileno-Yugoslavo, San Antonio 31. Inaugura el martes a las 19 horas.

CONFERENCIA.— Roberto Meza Fuentes. "Vida y obra de Gabriela Mistral". Biblioteca Nacional. Martes a las 19 horas.

"FROM A HUMORIST NOTEBOOK".— Charla de George Mikes. I. Chileno-Británico. Miércoles 10, 19 horas.

RECITAL DE PIANO.— Solista: Pilar Mira. Instituto Chileno-Británico. Jueves, 19 horas.

BALLET NACIONAL.— El Príncipe Mendigo. Teatro Victoria. Jueves, 19 horas.

N.o 15.586

AÑO XLIV

Empresa Periodística "LA NACION", fundada el 14 de enero de 1917.—AGUSTINAS 1269.—TELEFONO 82222.—CASILLA 81-D.

PRESIDENTE DEL CONSEJO: Fernando Claro Salas.
DIRECTOR: Marcos Chamudes.
SUBDIRECTOR: Mario Garfias Pacheco.
JEFE DE INFORMACIONES: B. Saverio Sprovera.

Santiago de Chile, domingo 7 de agosto de 1960

La jornada de hoy

Llenos de preocupación, los ojos del país están puestos en San Miguel, donde debe dirimirse, en el día de hoy, un pleito que afecta a toda la ciudadanía, porque en él se juegan valores morales esenciales.

Más que una lucha de hombres o de partidos, es una lucha de principios. De un lado están la corrupción, el terrorismo político, la violencia organizada; del otro, la honradez, la democracia, el sentido de la justicia y de la libre convivencia.

El hecho mismo de que el abanderado Luis Schmidt Herman haya unido, unánimemente, los esfuerzos y aspiraciones de partidos de muy distinta tendencia, pero todos ellos de fuerte raigambre democrática, evidencia el sentido avanzado y progresista de su candidatura. Como contrapartida hay que señalar, en cambio, que la candidatura de Joel Cáceres, con el apoyo del FRAP, muestra, inequívocamente, el sello del continuismo de este terrorismo y corrupción, puestos en práctica en esa comuna por el principal sostenedor de esta postulación, el clan Palestro, de temible historial.

La demagogia no ha podido prosperar, por consiguiente, con su absurda afirmación de que el plebiscito es entre Gobierno y Oposición, ya que la candidatura contra la corrupción cuenta con el apoyo de sectores opositores tan importantes como la democracia cristiana, sin contar el respaldo que le dan elementos independientes y sectores socialistas que repugnan los métodos de deshonestidad y violencia allí empleados.

Aunque en apariencia la elección de hoy tiene alcances muy restringidos, ya que sólo se trata de elegir un regidor para reemplazar al edil Guillermo Henríquez —cuya muerte investiga la justicia, para ver hasta qué extremo lo afectó la violencia empleada en su contra—, la verdad es que se juega el derecho de una extensa y populosa comuna a expresar su repudio a métodos antidemocráticos que parecían desterrados de la vida nacional.

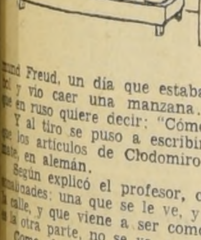
Que este repudio llegue a materializarse, predominando el elemento proletario y viviendo San Miguel bajo un régimen de amedrentamiento y terror, dependerá, en gran parte, del hecho de que la ciudadanía haya tomado conciencia del derecho que le asiste para manifestar libremente su voluntad electoral.

En sus manos está terminar con la corrupción y el terrorismo.

APUNTES DE UN ESCOLAR:

El subconsciente de Freud

Como si no tuviéramos bastante con las clases de Ciencias, en que tenemos que aprendernos de memoria el sistema nervioso de la araña peluda, la fórmula del cloruro de potasio, la pezuña del jabalí, la cría de la chinchilla y otros conocimientos igualmente útiles para ser empleado público, ahora sale el profesor con que, además de lo que ya estudiamos del cuerpo humano, o sea, lo de los huesos, el cerebro y las menudencias que vienen adentro del cuerpo, acaban de descubrir que hay una parte muy importante y que no se ve por ningún lado.



Esto es lo que se llama el subconsciente.

El subconsciente lo descubrió un gallo llamado Sigmund Freud, un día que estaba sentado debajo de un árbol y vio caer una manzana. Entonces gritó: "Eureka", que en ruso quiere decir: "Cómo diablos no la pillé antes". Y al tiro se puso a escribir unos libros más aburridos que los artículos de Clodomiro Almeyda, y para más remate, en alemán.

Según explicó el profesor, cada persona tiene dos personalidades: una que se le ve, y que es con la que se sale a la calle, y que viene a ser como el terno. El subconsciente es la otra parte, no se ve, y equivale a la camiseta.

Como el subconsciente es la parte más importante que va trayendo cada persona, es muy importante conocerlo, pero uno conoce solamente la parte de afuera. Para conocer el "otro yo" de un gallo, se necesita un siquiatra y un diván. Se pone al gallo en el diván, y a la media hora está hablando más leseras que Mamerto Figueroa. O sea, que está hablando el subconsciente.

Y ahí se ven los casos más raros. Dentistas que cuando sueñan creen que son Embajadores. Doctores que se creen capitanes de barcos y hasta se compran gorra de marino. Hasta se ha visto un director de diario que se ha convertido en reloj, y todas las tardes "da la hora". Claro que ya está en las últimas.

También es común que cuando un gallo se enfurece, y se pone garabatero, aparezca al tiro el subconsciente, y saca sus deseos íntimos de adentro.

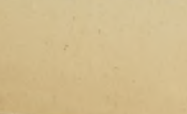
Un político enojado no necesita diván, por muy elegante que sea. Bastará ver las amenazas que haga, para que se le vea la camiseta, es decir, el subconsciente.

Por eso que cuando ayer llegó mi tío Anásforo, contando que el "Chicho" Allende le había prometido la dirección de "El Mercurio" a René Silva Espejo, en cuanto sea Primer Mandatario, las paré que había hablado el "otro yo" del Chicho.

Porque como "El Mercurio" es una empresa particular, aunque se sea Presidente, no se puede meter a nombrar ni a un Director, ni a un ascensorista.

Eso querría decir que el Chicho o sueña con ser principal accionista del diario, lo que sería muy mal visto por sus bases, ya que ése es un gesto tan reaccionario como ser dueño de yate, o espera llegar a la Moneda al estilo "Fidel", o sea, apropiándose de los diarios que no le obedecen.

Claro que esto no es culpa del Chicho, sino que de Freud, que se dedicó a inventar la lesera del subconsciente.



Chile Económico durante la Semana

¿DONDE ESTAMOS?

Es bueno hacer una pausa en el camino y meditar acerca de la labor cumplida

Por S. ARAGREV

El Riñihue ya volcó sus millares de toneladas de agua contenida. Valdivia está salvada. Como después del diluvio, la tierra firme recobra en Chile el imperio de su estabilidad, contagiándole su espíritu al hombre.

Además, la primavera comienza a insinuarse. Cesa el rigor invernal.

El país entero empieza a encontrarse a sí mismo y a recontarse como un cuerpo orgánico compuesto de piezas diversas, a las que la tempestad hubiera dispersado y que, pasada su furia, vuelven a reconstituir el orden y forma que les son propio.

Ha llegado el momento de preguntarse nuevamente: ¿Dónde estamos?

Hay muchas respuestas a esta pregunta. La que corresponde en el orden moral sería seguramente: "El caos nos azotó y hemos demostrado que no fue capaz de disgregarnos". En la hora de la desgracia, cuando el terrible argumento de la fuerza mayor justificaba las peores anarquías, el país supo soportar con dignidad sufrimientos indecibles e ir buscando tiento a tiento la ruta de su recuperación, sin dejar que la histeria alterara con sus manotazos la clara fisonomía de su personalidad psíquica y moral.

En el orden político, nuestra respuesta sería la siguiente: "Los sismos arrasaron con nuestra estructura geológica; sembraron el espanto por las tierras del sur y desataron la destrucción sobre nuestras costas, rebajándolas y mancillándolas, pero nada pudieron contra nuestra estructura institucional: la democracia vive en Chile con más fuerte vida que nunca, porque se ha demostrado capaz de coexistir con el pánico y la máxima incertidumbre, dominarlos y someterlos a su exigencia".

Y en el orden económico responderíamos: "Aquello que se consideraba imposible de alcanzar; aquello que se venía persiguiendo a través de 20 años de experimentos y de esfuerzos estériles y dolorosos, la reconquista de la verdad en el concepto de los valores económicos, la estabilidad monetaria, no sólo se ha conseguido en un año, sino que aún se ha mostrado capaz de subsistir al embate de una catástrofe nacional de tanto poderío destructor como una guerra".

Aquí estamos: ni más ni menos que en plena estabilidad del valor económico, en una lograda victoria contra la inflación galopante que nos venía consumiendo. Y los mismos que ayer solamente, digamos en 1955 ó 1957, hubieran proclamado que ningún objetivo económico sería comparable al de la detención de nuestra creciente anarquía monetaria y que nada podía anteponerse al designio de una lucha a muerte contra la inflación, hoy día, salvados, con esa característica superficialidad e ingratitud del hombre, proclaman dogmáticamente que "la estabilización monetaria no puede ni debe ser un fin, sino apenas un medio", y que el Gobierno pretende con insensibilidad monstruosa sacrificarlo todo en aras de la estabilización.

Nada menos que una serie de sismos arrasó el tercio de nuestro territorio y todo un señor invierno se dio la mano con ellos, para tratar de echar por tierra, en este rincón del mundo, el esfuerzo concertado e inteligente que los hombres habían emprendido para restablecer el carro en su vía normal, y, sin embargo, esas fuerzas conjugadas apenas si han logrado una distorsión del 2,3 por ciento en el índice del costo de la vida durante el mes de junio.

Y de este 2,3 por ciento de alza tienen gran culpa el precio del filete —porque este pueblo puede prescindir de jabón, pero no de filete— y el precio de las papas, porque la alimentación de los chilenos no sólo se compone de substancias, sino también de pigmentos, y entonces sube el costo alimenticio cuando suben las papas amarillas, aunque haya abundancia y manifiesta baratura de papas blancas...

Pese al filete y las papas, hemos conquistado en año y medio la estabilidad monetaria. Aunque esto no logre satisfacer a los que dicen que para el Gobierno lo único que importa es la estabilidad, tiene una trascendencia que sólo la perspectiva de los años logrará apreciar.

Nada podía hacerse en Chile sin llegar al punto que la Administración del Excmo. señor Alessandri ha logrado en poco más de un año. Estamos ciertos de que así lo dirá la historia.

Ahora bien, es indispensable comprender que la estabilidad tiene su precio. Util es reconocer, primero, que tal precio tiene que ser pagado, y saber medir, luego, su monto con adecuada exactitud.

Para determinar el precio de la estabilidad hay que valorar la enorme importancia que tienen los factores psicológicos que actúan tanto sobre el productor como sobre el consumidor.

Para el productor, una estabilización monetaria lograda, como la que estamos confrontando, se traduce en una situación dentro de la cual tres variables fundamentales, que para él habían tenido un valor secundario en régimen de inflación, cobran un imperio decisivo. Estas variables son: el costo de producción, el precio obtenible y el mercado. El costo de producción no responde a la estabilidad monetaria con la flexibilidad que fuera de desear. Antes, por el contrario, como es imposible que sus principales elementos, la mano de obra y el precio del dinero, se acondicionen rápidamente a las nuevas circunstancias, el productor nota que sus costos continúan en ascenso, lo que, naturalmente, lo lleva a sostener que la política que se está siguiendo no persigue otra cosa que su ruina y destrucción. El precio deja de ser su obsecuente servidor de los alegres tiempos de la inflación. Ahora se muestra altanero y no le responde. Mientras él continúa pidiéndole que siga realizando sus amables saltitos adelante, el precio se le encapricha, y si alguna decisión muestra es la de retroceder: a caminar para atrás. Por su parte, el mercado exhibe una ingratitud aún más cruel y pavorosa. Antes estaba acostumbrado a recibirle lo que quisiera enviarle, porque el mercado sabía que cualquier cosa era vendible a cualquier precio, desde que para los consumidores "comprar" era un negocio en sí mismo y, más que eso, una medida de elemental prudencia y seguridad para sus inversiones.

Ante el juego de estas variables que comienzan a actuar en forma adversa a sus expectativas, el productor se rebela, y en lugar de reaccionar con serenidad, a la espera de que el mercado adquiera la nueva posición de equilibrio que corresponde a una demanda sana y nuevamente robustecida por la seguridad que da una moneda estable, entra a añorar los buenos tiempos de la inflación. Declara que esto es deflación, y que los males que acarrea son peores que los que se trataba de corregir.

Por su parte, el consumidor —el comprador, en general—, desde el instante mismo en que comienza a creer en la estabilidad monetaria, adquiere una psicología distinta a la que lo caracterizaba: compra lo estrictamennte necesario, se deshace de lo superfluo, establece un orden de prioridad en sus necesidades y suprime sus antojos. No caben dudas de que con la sola experiencia de estos meses de 1960 hay que reescribir todo un capítulo acerca de la psicología del chileno. Creíamos hasta ahora que el habitante de este país era esencialmente imprevisor y botarate, estaba destinado a sucumbir en toda clase de tentaciones y resultaba fácil presa para cualquier vendedor, aun el más torpe e inhábil. Y la verdad es que estábamos equivocados; éstos no eran rasgos de la psicología nacional: correspondían, simplemente, a una psicosis inflacionaria bastante poco profunda y fácilmente curable.

Aquí estamos, por lo tanto. No es que el Gobierno —el más inteligente, dinámico y honesto que haya conocido la actual generación de chilenos— piense estúpidamente que la estabilización es un fin. Basta leer los mensajes y declaraciones presidenciales y observar un poco el trabajo a que están dedicados sus Ministros, para convencernos de que las grandes líneas de un desarrollo económico firme y las bases para una expansión económica sólida están construyéndose con una eficacia innegable, sin que los tropiezos de la catástrofe sureña hayan logrado menguar su vigor.

Lo que ocurre es que el país, como corcel corralero de buena rienda, frenó en su carrera inflacionista con más rapidez de la que nadie hubiere esperado. Después de muchos años de montas inexpertas, esta vez sintió al jinete, y creando con él esa comunicación instintiva, que es tan típica en la buena equitación, se entregó dócilmente a su voluntad firme, sin exigirle desplantes de vistosa energía.

Hay quienes piensan que la estabilidad había que irla realizando por etapas. Probablemente tengan razón si el caso es que, a las primeras medidas indispensables, el organismo económico no reacciona; pero si, como ha ocurrido en el país, la reacción se produce y la estabilidad se consigue con sólo un año de honestidad fiscal, de medidas financieras lógicas y de contener la inflación automática de los salarios nominales, sin perjudicar el poder adquisitivo real del asalariado, volver atrás, por miedo o demagogia, sería una torpeza, casi un crimen, que la Historia jamás le perdonaría a los hombres de hoy.

El nerviosismo de muchos círculos se explica, pero no se justifica. Es explicable por el natural retardo a que está sometida una colectividad nacional que tiene que recurrir a procedimientos democráticos para la adopción de las medidas que un cambio de condiciones económicas hace indispensables. Se explica por la demora, que es típica en un país de suyo inclinado a titubear en sus grandes y, aun, en sus pequeñas decisiones, y en el cual se ha venido construyendo, poco a poco, un inexpugnable castillo kafkiano de trámites burocráticos, defendido por millares de burócratas, para los cuales toda novedad es "tabú", toda dilación constituye un éxito y todo avance una claudicación a su sacra investidura.

Y aquí estamos nuevamente.

El nivel de la demanda industrial de los tiempos alegres de la inflación no podrá reemplazarse de la noche a la mañana. Pretender restablecerlo artificialmente, con reajustes millonarios a los asalariados, equivale nada menos que volver a la inflación, técnica y psicológicamente. Pero, en cambio, pueden y deben irse creando incentivos. Incentivos que el Gobierno conoce, aprueba y sabrá aplicar:

—Baja de la tasa del interés a un nivel compatible con las ganancias legítimas en tiempos de moneda estable, para aminorar las cargas financieras que pesan sobre la producción y reanimar la actividad de los empresarios;

—Otorgamiento de mayores créditos bancarios y, en especial, restablecimiento en Chile del crédito de plazo mediano para fines de inversión, con el objeto de crear, a la vez, mayores fuentes de trabajo inmediato y mejores expectativas de producción futura;

—Incorporación al poder de compra de los asalariados de aquella parte de sus remuneraciones que absorbe y esteriliza, sin provecho para nadie, una previsión cara y mal organizada.

Todo esto, y mucho más, se irá haciendo con la urgencia y prioridad de las medidas inmediatas, sin perjuicio de los planes de largo aliento para acelerar el desarrollo económico y aumentar el producto nacional, mejorando los términos de su distribución.

Mientras tanto, está marchando magníficamente el Plan Habitacional; se ha reorganizado y disciplinado la Administración Pública; comienza a tratarse a los agricultores como su importancia económica lo merece; se ha restablecido el crédito internacional y está asegurada la normalidad de las importaciones y exportaciones; se ha afrontado con eficacia y honestidad ejemplares las dos primeras etapas de la reconstrucción del Sur; con maestría técnica admirable y con capacidad ejecutiva y administrativa sin precedentes en el pasado inmediato, se han abordado operaciones de salvamento de la envergadura de la del Riñihue..., y, por añadidura, se ha conquistado la estabilidad monetaria en forma tal, como para que ahora lo que en el fondo se critique sea el exceso en lugar de la falta de estabilidad.

Bueno es meditar sobre la magnitud impresionante de la tarea cumplida hasta ahora por el actual Gobierno, a fin de no dejarnos impresionar ni por el descontento frondista de algunos poderosos, ni por la ciega violencia de una oposición política desesperada.

Presentación del Coro Howard

El público metropolitano, congregado en la sala más prestigiosa del país, el hermoso y centenario Teatro Municipal, tuvo el privilegio, en la tarde de ayer, de escuchar una de las más notables agrupaciones corales de los Estados Unidos de Norteamérica: el coro de la Universidad de Howard, de Washington D. C.

Es indudable que para lograr la unidad de timbres, como asimismo la conciencia musical, capacidad de dinámicas y perfecta entonación, debe haber un genio organizador de primer orden; en el caso que comentamos, se trata de Warner Lawson, quien, tras una devota acción de varios lustros, asesorado por un equipo también formado por él, llega a alturas del más puro arte. Todo su programa va demostrando inteligencia y refinamiento. La inclusión de páginas de Bach y Kodaly denotan al instante la versatilidad organizadora. Pero no se descuida el repertorio nacional, ni mucho menos el siempre conmovedor acápite de las estilizaciones de "spirituals", y hasta ha habido un respetuoso y merecido homenaje a uno de nuestros músicos: Juan Orrego Salas, cuyo "De los montes vengo" es índice de su rica sensibilidad.

Comoquiera que se tome, digamos que la inserción del "Choros N.o 10", del malogrado maestro brasileño Heitor Villa-lobos, fue un suceso delirante. Bastaría ya una lectura correcta para comprender los escollos abismantes de la obra; pero lo que se escuchó en la tarde de ayer ha sido un monumento de perfecciones, en todo sentido. Mucho nos hará meditar esta obra, a los que pensamos en una expresión vernácula americanista; no poco se atribuirá a efectismos en base a lo onomatopéyico-rítmico, como, posiblemente también, a las arrobadoras fuerzas étnicas indisimuladas en el pentagrama. Como sea, hay aquí una obra maestra, señera y luminosa, que hemos conocido —paradojalmente— por un grupo coral no latinoamericano.

PABLO GARRIDO

Insólito

Según "El Siglo", el presidente del Colegio y del Círculo de Periodistas, Juan Emilio Pacull, visitó en el Anexo de la Cárcel Pública al director de ese periódico, Sergio Villegas, quien está procesado por injurias al Gobierno, para llevarle la solidaridad de estos organismos. Nos parece insólito e inadmisible.



Si se tratase de otra persona que no fuese el señor Pacull, que tantos servicios debe y ha hecho a la vez al comunismo, podría pensarse que el hecho no es efectivo y que sólo se trata de la manera que tiene el vocero soviético de usar a su favor cualquier suceso.

Por desgracia, en este caso, nos vemos obligados a exigir una aclaración categórica, ya que no es aceptable que un presidente que se respete y respete el organismo que preside visite en tal carácter a un individuo bajo proceso antes de que la justicia haya dado su veredicto.

No podríamos imaginar en una actitud similar al presidente del Colegio Médico o del Colegio de Abogados, tratándose de un profesional que hubiese transgredido el código de moral de la profesión, y cuyo prestigio estuviese en tela de juicio.

Si el señor Pacull deseaba visitar a un amigo en desgracia, a título personal, santo y bueno. En representación de todo un gremio es muy distinto. Es lo que debe aclarar para saber a qué atenernos. Tanto o más raro nos parecería, por otra parte, que el Colegio le hubiese encomendado tal gestión.

Son sucesos todos éstos que el gremio necesita conocer. Máxime cuando el Colegio, ante hechos de interés para la ética profesional, muestra una curiosa propensión a guardar el más ominoso de los silencios. Hace más de un año el director de este diario planteó una seria acusación contra el periodista y dirigente comunista Orlando Millas, pero la influencia de éste o de su Partido parece ser tanta en el seno del Colegio, que ella duerme hasta el momento el sueño de los justos. Otro tanto ocurre con una gravísima denuncia formulada a dicho organismo por el presidente del Senado, Hernán Videla Lira, también contra un periodista comunista, el señor Carlos Rosales.

Para estos hechos, que afectan el prestigio profesional, no parece haber tiempo ni interés. Para las inusitadas visitas de cárceles, en cambio, sí.

Es por todo ello que reiteramos nuestra exigencia de que se diga claramente con qué derecho se compromete la solidaridad de todo un gremio en un caso sobre el que la justicia aún no se pronuncia.

Después de todo, ser presidente de un colegio o de un círculo profesional no es lo mismo que ser rey absoluto, aunque el señor Pacull, gracias a sus múltiples reelecciones —para lo cual necesita estar bien con Dios y con el diablo—, haya llegado a pensar, seguramente, que el cargo es hereditario.

PINCELADAS.—

Libertad

LA CONOCI, hace algunos veranos en Buenos Aires, en el café "El Molino". Conversamos para una nota que Roberto Talice me pidió para "Cine Argentino". Habíamos bebido algunos cafés con Julián Centella, gran cronista, quien me advirtió:

—Es una mujer sencillísima. Pregúntale lo que quieras y te responderá inteligentemente.

Decía verdad. La artista, ídolo de Argentina y de Sudamérica —aún no se había producido su exilio a México y le bastaban las glorias ganadas en el cine transandino, cuyos pedestales fueron carcomidos por desenfrenadas pasiones que es preferible no recordar—, me habló de su cariño por Chile, de sus imborrables instantes vividos en este Santiago que a tantas celebridades ha querido.

Por eso me pareció tan extraño, tan insólito, que se anunciara su negativa de actuar en una función a beneficio de los damnificados del sur. ¡No podía ser! Y no es. El chisme se empeñaba en indisponerla con su público chileno, del que siempre habló con sincero calor.

Ahora, la reina del tango ha venido a actuar gratuitamente,

¡Muy bien, muy bien!

O. CABRERA LEYVA

Chibas descorre el telón de la verdad en la revolución cubana

La siguiente es una entrevista telefónica al ex dirigente fidelista Raúl Chibas, que huyó de su patria, realizada por el periodista Raúl Eduardo González Alfaro, director de los Servicios Informativos de Radio Portales. La entrevista se realizó desde esa emisora al "Miami Herald", en el día de ayer.

GONZALEZ.— Buenos días, señor Chibas... Le habla RADIO PORTALES, de Santiago de Chile... Nos hemos enterado de sus percances políticos, de su huída hasta Miami, y, en Chile, que es una caja de resonancia de los acontecimientos americanos, hay vivo interés por conocer, de viva voz, sus impresiones sobre los últimos acontecimientos cubanos...

CHIBAS.— Bueno... Le escucho muy mal... Pero voy a decirlo de la manera más clara que pueda... Este... yo tuve que salir del país... ¿Me está escuchando...?

GONZALEZ.— Sí, señor, le estoy escuchando...

CHIBAS.— Tuve que salir de Cuba por la posición ambigua que tenía, porque mientras, tanto Fidel Castro como el Presidente Dorticós conocían mi pensamiento, el pueblo consideraba que yo estaba respaldando al régimen. Entonces, estaba corriendo el peligro de una detención y, posteriormente, de la consabida campaña de difamación que le levantan a todo el que discrepa del régimen de Fidel Castro. Entonces, la única manera de actuar y dar a conocer mi punto de vista contra la dictadura que hay actualmente en Cuba, era saliendo de Cuba...

GONZALEZ.— Sí... Le escucho bien. Señor Chibas, ¿usted estuvo con Fidel Castro en Sierra Maestra?

CHIBAS.— Bueno: Yo estuve dos veces con él. En 1957, a fines de julio, cuando Fidel Castro llevaba sólo siete meses en la Sierra... Después, regresé a La Habana, donde fuí detenido y estuve dos meses preso. Posteriormente, pasé a Estados Unidos, al exilio, donde ocupé el cargo de tesorero del Movimiento "26 de Julio"... Después regresé; o sea, cuatro meses antes de la caída de la dictadura de Batista regresé a Sierra Maestra, y ahí estuve hasta el primero de enero de 1959.

GONZALEZ. — Señor Chibas: He leído en el cable que Castro le pidió a usted la renuncia, porque él sabía que a usted no le gustaba lo que estaba haciendo.

CHIBAS. — Perfectamente: Eso es la realidad. Hace como mes y medio él estuvo en la oficina mía en los Ferrocarriles occidentales, y entonces me pidió la renuncia, porque dijo saber que yo ya no comulgaba con las mismas ideas de ellos, y que había tenido ciertas entrevistas y conversaciones en privado, en las cuales había criticado al Gobierno. No se lo negué, y le ratifiqué mi punto de vista: Creía que se estaban cometiendo muchas equivocaciones.

GONZALEZ. — ¿Fue una conversación amistosa, o subió de tono su ritmo?

CHIBAS.— La conversación fue seca, pero no subió de tono, o sea, no fue con el mismo afecto que hubo anteriormente, pero la realidad es que no hubo ningún problema entre nosotros, tampoco...

GONZALEZ. — Señor Chibas: Usted también manifiesta en esa entrevista o conferencia de prensa que ofreció en Miami, que la popularidad de Castro estaba "de baja" o venía decreciendo. La expresión que le atribuyen es ésta: "El pueblo ha despertado".

CHIBAS.— Bueno... Y sí creo que el pueblo está despertando. Creo que hoy en día no tiene Castro la misma popularidad que tenía a principios de su Gobierno, en enero de 1959. Creo que la ha perdido mucho, sobre todo entre los intelectuales, que se han podido dar cuenta más rápidamente; pero ya ha llegado, también, ese descontento hasta los campesinos y dentro de la masa obrera. Yo creo que el tanto por ciento de la popularidad que tenía ha mermado muchísimo.

GONZALEZ.— ¿Cuáles son, señor Chibas, las expresiones públicas de esta baja de la popularidad del señor Fidel Castro? ¿Dónde lo advierte usted?

CHIBAS. — Bueno... Yo lo he notado en conversaciones que uno sostiene en la calle. Es en la calle donde uno siente eso. Personas que antes estaban en completo acuerdo con la doctrina del Gobierno, ya han expresado sus dudas. No es ninguna manifestación popular, como antes, sino individuales, a las que yo me estoy refiriendo. Y noticias de personas que han recorrido los campos de Cuba, y que han hablado en muchos lugares y que me han informado lo mismo que yo he podido observar. Muchas personas tienen miedo de hablar. No dicen en la primera expresión la realidad de su pensamiento, sino, que, si uno les pregunta, dicen que están con Fidel, pero si uno logra hacer una mayor amistad con ellos, después reconocen otra cosa. O sea, consideran que han habido muchas equivocaciones, y que se está siguiendo una política completamente errónea.

GONZALEZ. — ¿Se podría afirmar, señor Chibas, de manera categórica, que Fidel Castro es comunista?

CHIBAS.— Eso no lo puedo afirmar. No puedo decir que sea comunista, pero está siguiendo una línea que ayuda al régimen comunista, y que tiene gran "infiltración" de elementos comunistas, de miembros activos del Partido Comunista, en su Gobierno. En posiciones claves ha destacado a figuras que, si no son figuras destacadas todo el mundo las conoce por comunistas...

GONZALEZ.— Usted dice, también, señor Chibas, que en Cuba hay una gran cantidad de técnicos de Checoslovaquia, de Alemania oriental y de otros países del otro lado del Telón de Hierro.

CHIBAS. — Sí. He visto checoslovacos, he visto, también, chinos que están trabajando en distintas oficinas, tanto en el Instituto Nacional de Reforma Agraria, como en otras oficinas del Gobierno.

GONZALEZ.— ¿Qué personajes comunistas reconocidos tienen preponderancia en el Gobierno de Fidel? ¿Qué personajes que usted reconozca como comunistas están a cargo de labores básicas en Cuba?

CHIBAS.— Eso es un problema. Entre los miembros del Gabinete parece que no hay ninguno, o sea, no hay ninguna persona que uno pueda decir que tenga una situación preponderante, si no son personas que están situadas en las oficinas, en lugares de importancia en la Administración Pública, que tienen gran influencia y que están sirviendo, claramente, la línea comunista.

GONZALEZ. — En relación con este conflicto que Cuba mantiene, en el plano internacional, con Estados Unidos, ¿cuál es la reacción, o cuál es la posición del pueblo cubano? ¿Está con Fidel Castro u observa, al revés, una actitud indiferente? ¿O de simple expectativa?

CHIBAS.— Yo creo que esto es difícil de contestar. Creo que, efectivamente, la enorme propaganda que controla toda la prensa radial y escrita ha hecho efecto en el pueblo cubano. Y hay un sentimiento antiamericano muy superior al que había hace dos años, o sea, que ha hecho efecto esa propaganda. Lo que no sé, es si, en el futuro, a medida que vaya despertando el pueblo y se vaya convenciendo de las medidas que se están dictando y por qué se está siguiendo esa táctica, pueda variar sus puntos de vista.

GONZALEZ.— Señor Chibas: Usted afirma por ahí que Fidel Castro ha hecho traición a los ideales de la Revolución que él mismo proclamó.

CHIBAS. — Bueno... Yo considero eso. Como siempre, el que discrepa del Gobierno y se separa de él, se le considera "contrarrevolucionario". Yo no acepto ese término, pues considero que tengo hoy en día los mismos ideales que tenía hace algunos años, cuando me uní a las fuerzas de Fidel Castro en la Sierra Maestra. Considero que la mayoría de los combatientes que estaban ahí no eran comunistas. Estoy seguro, porque conversé con muchos de ellos, y sé que el 95 por ciento no eran comunistas. Considero que ésa no era la línea que tenía el movimiento revolucionario cuando luchó contra Batista. Yo considero, por esto, que se le ha traicionado la ideología, los ideales por los que hemos luchado.

GONZALEZ.— Señor Chibas: ¿Cree usted que esté en marcha un movimiento depurador, que tenga como propósito volver a Cuba a su cauce natural?

CHIBAS.— Yo creo que, en estos momentos, es imposible decir que hay un movimiento en ese sentido. Creo que está comenzando una corriente contraria a Fidel. Hay muchos elementos del movimiento revolucionario que están sumamente descontentos. Y en forma definitiva, formarán una fuerza que luchará contra la actual situación en Cuba...

GONZALEZ. — Usted mismo, señor Chibas, ¿qué posición tomará en Miami? ¿La de simple indiferencia por los problemas de su patria o tomará parte activa en un movimiento que ponga las cosas en su sitio?

CHIBAS.— ¿Indiferencia...? De ninguna manera... Nosotros ratificamos siempre la fe en el triunfo de nuestros ideales democráticos en Cuba, y haremos, así, todo lo posible para que se lleve a efecto así...

GONZALEZ.— Fidel Castro, ¿por qué razones le pidió a usted la renuncia como Comisionado de los Ferrocarriles?

CHIBAS.— La razón se la di hace algunos momentos. El tenía noticias de que yo, en conversaciones, me había expresado contrario al régimen, lo que era cierto, y se lo dije a él. Desde hacía algunos meses, yo venía viendo ciertos errores medulares que se cometían...

GONZALEZ. — ¿Qué errores —abismante para usted— cometió Fidel Castro?

CHIBAS. — Bueno... Que hasta la fijación de la Reforma Agraria, que nosotros creemos que es de una necesidad vital y que estábamos respaldando completamente... Creímos que no se estaba aplicando bien la ley, o sea, que no se hacía un inventario de las propiedades cuando se intervenían las fincas ésas... Se hacían las divisiones a capricho. No se respetaba a los dueños, no se les daba recibo alguno. Y las tierras no se repartían entre los campesinos, sino que se formaban cooperativas mal organizadas y mal divididas. Posiblemente, por falta de personal técnico, estaban mal administradas, y ello trajo, como consecuencia, la merma en la producción de la tierra. Esas son las razones, en cuanto a la Reforma Agraria. La mayoría de los campos intervenidos estaban, después, en peores condiciones de lo que estaban antes. Además, nosotros criticábamos la centralización de las gestiones públicas. Es decir, Fidel centralizaba todas las gestiones en su persona. Eso, figúrese, traía la improvisación como método usual de Gobierno. Como consecuencia, había despilfarro de los fondos públicos, por falta de planificación. Se llevaban a efecto obras innecesarias, y también había mala administración. No quiero decir, con eso, que hubiera robos, sino simplemente, mala administración.

GONZALEZ. — Señor Chibas: ¿Cuál es la influencia de ese personaje conocido como el "CHE" Guevara? ¿Es determinante en los actos de este Gobierno?

CHIBAS. — Nosotros creemos que sí. El es un gran colaborador, colaborador muy estrecho de Fidel, igual que su hermano. Sostenemos la tesis de que Fidel es el hombre popular en Cuba, y el hombre que maneja realmente los asuntos de Gobierno, pero tanto Guevara como Raúl están muy cerca de él.

GONZALEZ.— Pero, ¿a qué tendencia política pertenece el "Che" Guevara? ¿Podría decirse de él que está bajo la influencia comunista?

CHIBAS.— Creo que, definitivamente, sí. Tiene una gran influencia del movimiento comunista.

GONZALEZ. — De Fidel Castro, en definitiva, no se sabe nada. ¿Está enfermo?

CHIBAS.— Por el momento, no le puedo dar ninguna luz.



MEJOR LUZ PARA SANTIAGO.— La potencia lumínica —22.000 lúmenes— de las nuevas lámparas de gas de mercurio que está instalando en Santiago la Compañía Chilena de Electricidad, se advierte en este grabado. En primer plano, en el ángulo derecho, una de las nuevas luminarias al servicio de la Avenida Providencia.

LA MAS MODERNA ILUMINACION TENDRAN SANTIAGO Y VALPARAISO

COLOCACION DE AMPOLLETAS DE MERCURIO PROSIGUE ACELERADAMENTE

Santiago se está transformando en la ciudad de más moderno alumbrado de Sudamérica con la instalación de ampolletas que funcionan con gas de mercurio.

A fines de año se estima que las principales calles de la capital y de Valparaíso tendrán ya en funcionamiento esta luz, que es más luminosa que la actual y se difunde en mejor forma, por las pantallas especiales que posee para ello.

Aparte de las bondades de este sistema, la Compañía Chilena de Electricidad está instalando un procedimiento especial de iluminación. Una célula fotoeléctrica apagará y encenderá automáticamente las lámparas de mercurio cuando llegue a un determinado grado de luminosidad. Con esto se eliminará lo que podríamos llamar iluminación manual, mediante un operario, que a ojo de buen varón, estimaba cuándo y a qué hora debía procederse a encender la luz y cuándo a apagarla.

La célula fotoeléctrica sólo irá dando la luz más tarde en verano y más temprano en invierno, en caso de eclipse total de sol procederá también a iluminar la ciudad.

CIFRAS Y DATOS TECNICOS

De acuerdo con el artículo 17º del Contrato en adreferéndum aprobado por el decreto con fuerza de ley número 28, de fecha 29 de octubre de 1959, la Compañía Chilena de Electricidad se comprometió a invertir hasta 3.000.000 de dólares, en el mejoramiento del alumbrado público existente, en las comunas de Santiago, Valparaíso, Providencia, Las Condes, Ñuñoa, San Miguel y San Bernardo.

La Compañía, aun antes de cumplirse el plazo fijado por el artículo 17 para dar comienzo a los trabajos, inició la instalación del nuevo alumbrado público, previo acuerdo con las Municipalidades respectivas.

Con este objeto, se adquirió material en plaza que cumple con las normas de antemano estudiadas. Es así como a la fecha se ha conectado el alumbrado en Avenida Independencia entre Santa María y Profesor Zañartu, Costanera entre Román Díaz y Canal San Carlos y Alameda Bernardo O'Higgins entre Plaza Italia y Carmen.

Actualmente se está trabajando en la Avenida José Miguel Carrera. Una vez terminado este trabajo se continuará con la iluminación de Alameda Bernardo O'Higgins, Avenida Eliodoro Yáñez, Avenida José María Caro, Avenida Providencia, Avenida Apoquindo, etc.

En general, el nuevo plan de alumbrado consulta la instalación de más de 5.000 luminarias con ampolletas de vapor de mercurio de 400 watts, las que emiten aproximadamente alrededor de 22.000 lúmenes. Su altura y distancia a que se han proyectado es la aconsejada por los fabricantes, para dar los niveles de iluminación requeridos por las normas internacionales de alumbrado.

La vida útil de las ampolletas de vapor de mercurio corregidas, que son las actualmente en uso, varía entre 6.000 y 13.000 horas, dependiendo de su fabricación. En las nuevas instalaciones se consulta la instalación de estas últimas.

Además de la luminaria ennumerada, el plan incluye la colocación de aproximadamente 6.000 ampolletas de vapor de mercurio de 125 watts, las que reemplazarán a ampolletas incandescentes. Con esto se obtendrá un mejoramiento notable en los niveles de iluminación en aquellas calles que, por su densidad de tránsito, así lo hagan aconsejable.

PLAN GENERAL DE ALUMBRADO CON LAMPARAS DE VAPOR DE MERCURIO TOTALES POR MUNICIPALIDADES

MUNICIPALIDAD	Nº de Lámparas	Presupuesto
SANTIAGO	2.748	E° [illegible]
VALPARAISO	803	[illegible]
PROVIDENCIA	805	[illegible]
ÑUÑOA	396	[illegible]
LAS CONDES	378	[illegible]
SAN MIGUEL	160	[illegible]
SAN BERNARDO	30	[illegible]
TOTAL		E° [illegible]

Valor promedio por luminaria: E° 438.

Exposición del Subsecretario de Transportes sobre el plan de inversiones de Ferrocarriles

(TEXTO COMPLETO. Ver resumen en página 10)

El Subsecretario de Transportes, del Ministerio de Economía, Patricio Huneeus, hizo ayer la siguiente exposición sobre el plan de inversiones de los Ferrocarriles del Estado, para los próximos años:

"Hace poco más de un año, en una exposición de prensa, se ponía de manifiesto la grave situación económica por que atravesaba la Empresa de los Ferrocarriles del Estado. Entidad ésta, que durante los últimos años había experimentado un agudo proceso de descapitalización, y cuyas entradas de tráfico resultaban absolutamente insuficientes para solventar los gastos ordinarios de operaciones. Se puso entonces de manifiesto que, no obstante el incremento del tráfico puesto en evidencia durante el año 1959, con respecto al que prevaleció en los últimos años de la pasada Administración, y el ajuste de las tarifas ferroviarias a un nivel natural, esta situación no encontraba una solución inmediata. Fue así como en 1959, pese a que, como repetimos, significó un notable mejoramiento con respecto al año anterior, las entradas normales del tráfico cubrieron poco más del 70 por ciento de los costos directos, habida consideración de una normal amortización.

Se hizo entonces ver la imperiosa necesidad de modernizar los equipos de la empresa, poniendo término de inmediato al proceso de descapitalización sufrido en los últimos años, a fin de capacitarla para estar en condiciones de afrontar un mayor volumen de tráfico atendible con menores costos de operación.

Quedó entonces delineado un programa de mejoramiento de la Empresa de Ferrocarriles del Estado e iniciado de inmediato un plan de estudios para llegar a traducir estas ideas en programa de adquisición.

Los estudios conjuntos realizados por la Empresa de los FF. CC. del E. a través de sus nuevos departamentos, de Estudios y Programación y de Electrificación, los realizados por la Comisión Central de Transportes durante el año 1959 y parte del presente año, y los hechos directamente por esta Subsecretaría, han permitido en breve plazo fijar las ideas y establecer un programa de inversiones al cual paso a referirme.

1.—LA VIA FERREA.

Las deficiencias de nuestra enrieladura, algunos de cuyos sectores sobrepasaba ya los cuarenta años de uso intenso, en deficiente estado de conservación, limita la velocidad de nuestros trenes, y es causa de frecuentes accidentes y elevados gastos de mantención. Fue por eso que el primer punto contemplado en el programa de mejoramientos de los FF. CC. se buscó solucionar en forma definitiva la base del sistema; es decir, la vía férrea. En cumplimiento de este propósito, S. E. el Presidente de la República ha firmado ayer el decreto N.o 6.150, de fecha 28 de julio del presente año, por el cual la Empresa adquiere 112.400 toneladas de rieles y sus accesorios correspondientes. Esta adquisición permitirá a la Empresa efectuar la renovación y reacondicionamiento de más de 1.000 kilómetros de vía férrea de las redes norte y sur, con enrieladura nueva, sin perjuicio de que la enrieladura actual que se encuentre en mejores condiciones, deberá ser trasladada a otros sitios, todo lo cual implica un programa de colocación de más de 1.700 kilómetros de rieles. Como se ha informado, se ha adoptado el sistema de enrieladura soldada, en largos trozos, superiores a un kilómetro de largo, conforme a las modernas prácticas establecidas en Europa y los EE. UU.

Suministraron el material varias industrias japonesas, que se agrupan en torno a la firma Mitsubishi Shoj Kaisha Ltd., y el valor total de la adquisición que se efectúa alcanza a la suma de US$ 19.181.901, incluyendo en esta cifra los fletes, intereses, gastos de financiamiento, gastos de inspección y gastos consulares. El pago se efectuará entre los años 1960 y 1969, ambos inclusive.

Las firmas contratantes efectuarán entregas escalonadas durante los años 1960 a 1963, plazo que se adapta al de la instalación de estos elementos.

2.—ADQUISICION DE MAQUINARIAS Y ELEMENTOS PARA EL MEJORAMIENTO DE LA VIA.

En la próxima semana se publicarán las bases y antecedentes de la propuesta pública a que llame la Empresa para la adquisición de diferentes maquinarias requeridas para la instalación de los rieles y el acondicionamiento eficiente de la vía férrea. Se estima que esta adquisición alcanzará aproximadamente a la suma de 2 millones de dólares. Se espera obtener créditos a largo plazo para efectuar esta importación.

El programa de la vía férrea está fijado para realizarse en 4 años; hacerlo en este plazo implica casi quintuplicar la faena habitual que ha realizado la Empresa en promedio en los últimos 20 años. La insuficiente renovación de material determinada por las malas condiciones económicas de la Empresa, ha motivado la necesidad de este esfuerzo extraordinario de reposición.

Su realización supone un esfuerzo también extraordinario de inversión local, que resumimos así:

1.— VIA FERREA.

47.165 toneladas de elementos de acero de fabricación nacional, consistentes en: pernos y clavos rieleros, tirafondos, sapos, sillas de asiento, uniones, etc.	E°	15.500.000
Cambios y cruzamientos		750.000
2.678.000 durmientes impregnados, lastre, placas de álamo para enrieladura continua		16.800.000
Jornales		9.560.000
Soldadura		620.000
	E°	43.230.000

Tan considerable esfuerzo de inversión habrá de tonificar numerosas actividades industriales a las cuales se ofrecerá un mercado estable durante este Gobierno. Ello significará no sólo fuentes de trabajo adicionales y utilización adecuada de riquezas o instalaciones existentes, sino que impulsará un mejoramiento y racionalización de estas actividades para mejorar su rendimiento.

Las consecuencias que habrán de lograrse de este gran esfuerzo pueden sintetizarse así:

Economía de conservación de vía como consecuencia de la mayor duración por tratarse de rieles soldados, a la vez que por la mecanización de sus faenas, todo lo cual significará economías anuales directas del orden de los 2.500.000 escudos. A ello se agrega las enormes ventajas de más alta velocidad de los convoyes de carga y pasajeros, mayor comodidad y duración del material rodante y equipo tractor como consecuencia del rodaje suave y seguro que ofrece la vía pesada, continua y bien montada.

Esta enorme inversión local podrá financiarse en parte con ayuda externa, pero en su mayor proporción deberá serlo a base de nuestro propio esfuerzo de capitalización que habrá de transferirse a la empresa por aporte presupuestario de inversión.

2.— SEÑALIZACION

El 16 de septiembre deberán abrirse las propuestas públicas que ha solicitado la Empresa para dotar su red Sur y parte de su red Norte con un moderno sistema de señales que logre una marcha más segura a los trenes, una mejor utilización de la vía férrea, lo que permite de un sistema de simple vía obtener una mayor capacidad de transporte y una mayor velocidad de transporte de pasajeros y carga.

Este programa se encuentra ya en ejecución y financiado con cargo al Presupuesto Ordinario de la Empresa con el Sector Santiago-Talca. Se aplicará en este Sector el sistema de bloque eléctrico, semejante al empleado en la primera zona.

De Talca a Puerto Montt y ramales a Concepción y Valdivia, se consulta el sistema de Control Centralizado del Tráfico que obedece a las más modernas especificaciones. La propuesta a que nos referimos comprende semáforos y sistema de comunicaciones y de telecomunicaciones a lo largo de la vía desde una posición central. Ello permite no sólo una completa visión del movimiento de los trenes y una plena seguridad del tráfico, sino también realizar una perfecta coordinación de sus movimientos que alcance una plena utilización de la capacidad de la vía férrea. Las labores se realizan en forma automática, lográndose una considerable economía de personal que se destina a otras labores.

La instalación de este sistema se provee según el siguiente itinerario:

1er. año Sector Concepción-Río Claro.
2.o " Yumbel-Chillán.
3er. " Chillán-Talca.
4.o " Diuquín-Temuco.
5.o " Temuco-Valdivia.
6.o " Valdivia-Puerto Montt.

Estimándose posible el abreviar estos plazos.

La obra comprende un alargamiento de las estaciones para permitir la maniobra de convoyes más largos arrastrados por locomotoras eléctricas más poderosas, que operan a mayores velocidades. Incluye, además, sistemas especiales de señalización para las grandes estaciones: Talca, Linares, Parral, Chillán, San Rosendo, Santa Fe, Renaico, Victoria, Temuco y Concepción.

Esta inversión se estima superior a los E° 12.000.000, comprendiéndose aquí los elementos de importación, su montaje y parte del gasto de transformación de las estaciones. En las propuestas solicitadas se plantean exigencias de financiamiento externo a largo plazo para importación y para gastos locales.

3.— TRACCION DIESEL.

Están también solicitadas las propuestas públicas para la adquisición de locomotoras Diesel eléctricas o Diesel hidráulicas, para la atención de la red Norte y sectores y ramales de la red Sur. Un acabado estudio de las necesidades y características técnicas de las locomotoras ha fijado las siguientes cantidades:

29 locomotoras de 1.200 HP., de trocha de 1 metro.
9 locomotoras de 600 HP., de trocha de 1 metro.
12 locomotoras de 400 HP., de trocha de 1 metro.
10 locomotoras de 1.600-2.000 HP., de trocha 1,676 metro.
49 locomotoras de 600 HP., de trocha 1,676 metro.
4 locomotoras de 400 HP., de trocha 1,676 metro.

113 unidades.

Disponer de un taller especializado para las reparaciones de gran envergadura de los motores Diesel y trasmisiones hidráulicas debidamente supervigilado por la fábrica. Todo este programa supone, además de recuperación del actual plantel Diesel, conforme anunciamos hace algún tiempo, y para cuyo efecto han llegado todos los repuestos necesarios.

Para el financiamiento de esta importante adquisición, estimada en más de CIF US$ 17.000.000, se exige un crédito por un plazo mínimo de 10 años a contra de las entregas.

4.— MATERIAL RODANTE.

Más del 50 o|o del equipo de carga y pasajeros sobrepasa los 30 años de vida. Ello implica elevados gastos de conservación y mantención de la operación. Determina frecuentes descarrilamientos y perturbaciones en el servicio. Para renovarla y a la vez hacer frente a la mayor necesidad de equipo que ya se advierte y que reclamará el mayor tráfico de los años venideros, se hace necesario construir unos 4.670 carros de carga y más de 400 coches de pasajeros, todo lo cual implica una inversión del orden de los E° 45.000.000, que debe realizarse en el país y unos US$ 8.000.000 de componentes de importación, atendidos con créditos a largo plazo.

La actual capacidad de las maestranzas del país permite la construcción de a lo menos 1.200 carros de carga y 100 coches de pasajeros al año. De esta manera, y sin que sea necesario ampliar las facilidades actuales, se podría en 4 años satisfacer este programa. Esto dará carga permanente a este importante sector de la industria metalúrgica, permitiendo rebajas en los costos de adquisición de la Empresa, como ha podido advertirse en las propuestas públicas solicitadas por el actual Gobierno, ya que un requisito de la alta productividad industrial es el poder programar una producción estable debidamente racionalizada.

El financiamiento de un programa tan ambicioso descansará en el aporte de inversión que los presupuestos de la Nación han considerado y deberán mantener hasta la consecución de este plan de mejoramiento de la Empresa, sin perjuicio de las gestiones de crédito financiero que se realizan ante Bancos del exterior. Se propone también la adquisición de 20 coches para trenes rápidos de largo recorrido, con un costo de US$ 1.500.000, aproximadamente.

5.— ELECTRIFICACION

Ha sido preocupación del actual Gobierno el impulso vigoroso al programa de electrificación de Santiago-Chillán, cuya inversión en US$ estaba contratada con Italia, con crédito a 10 años y cuyos gastos locales se afrontan con cargo al Presupuesto de Inversiones de la Empresa. Su costo total sobrepasa a los E° 36.000.000, y sus acabados estudios permiten concluir que se trata de una inversión bien justificada por las necesidades del transporte y por las economías que permite obtener en los gastos de operación de la Empresa.

Los estudios financieros realizados hacen ver la conveniencia de prolongar la tracción eléctrica de Chillán a Temuco y Concepción. Ello implicará una inversión adicional de unos US$ 15.000.000 de componentes importados y unos E° 5.000.000 de gastos locales. Hay buena disposición de proveedores para otorgar financiamientos a 15 años que cubran no sólo los gastos de importación, sino también el costo de inversión local requeridos para afrontar esta gran ampliación del proyecto de electrificación.

Las ventajas económicas y de transporte que los preestudios señalan y la posibilidad de afrontar su financiamiento han determinado a la Empresa a activar los estudios definitivos y proyectos de este trabajo, los que se espera terminar dentro de los próximos 90 días.

CONSIDERACIONES GENERALES.—

Este programa alcanza la enorme cifra de unos 250.000.000 de escudos, comprendiendo la reposición de los daños causados por los sismos y maremotos y las inversiones rutinarias de la Empresa de los próximos 5 años. No se incluyen los derechos de Aduana, que representan unos E° 40.000.000. Su descripción hace ver que se trata de un todo armónico, sin cuya integración no se obtiene el pleno beneficio de ninguno de los programas parciales. Ello hace necesario encararlos en conjunto, como lo ha delineado claramente Su Excelencia el Presidente de la República en su mensaje último, y al cual se ha referido en varias ocasiones el señor Ministro de Hacienda, Economía y Minas.

De su realización coordinada y completa surgirá para nuestros Ferrocarriles una operación eficiente y económica que permita, sin variación significativa de tarifas, llegar a financiar los gastos corrientes de la Empresa con sus entradas ordinarias de tráfico, habida consideración de una lógica amortización superior a los E° 20.000.000, que deberán anualmente reinvertirse para conservar el patrimonio de la Empresa, tan deteriorado en los últimos años.

Es por eso que en el curso de este año deberá quedar en marcha este programa en sus rubros fundamentales, permitiendo que la actividad local implicada en las construcciones, faenas de la vía y sus elementos, señalización, electrificación y fabricación de material rodante, pueda cimentar bien sus programas de intensa actividad para los próximos años del plan.

La ejecución del plan señalado supone un financiamiento externo para la componente de importación que supera los US$ 100.000.000, y que está virtualmente asegurado, sea mediante créditos holgados ofrecidos por los proveedores con el respaldo de Gobiernos amigos, o mediante préstamos probables de obtener de organismos financieros del exterior.

Supone además un aporte fiscal de inversiones decreciente entre los años 1961-1965, del orden de los E° 150.000.000 en su totalidad y que puede desaparecer a partir de entonces. Esta cifra de aporte puede disminuir en la medida en que se obtengan financiamientos especiales externos para gastos locales, sean ellos proporcionados por los proveedores (caso de la señalización o electrificación) o por organismos financieros del exterior que permitan solventar estas inversiones.

Conviene, por otra parte, destacar lo que ocurriría en la Empresa si este programa no se realizara. En síntesis, diremos que en el orden físico, el país sufriría un estrangulamiento en la capacidad y eficiencia de su principal sistema de transportes, cuya importancia fundamental ha quedado tan en evidencia a raíz del terremoto.

En el orden económico el déficit de explotación de la Empresa continuaría agravándose como consecuencia de los altos costos operativos y de la insuficiencia de medios. Ello se traduciría en la necesidad de mantener indefinidamente y acaso aumentar el aporte presupuestario de operaciones, significando ello que en los próximos 5 años este aporte acumulado sobrepasaría el esfuerzo requerido por el plan.

Importa, finalmente, señalar que el programa de mejoramiento del sistema ferroviario en la forma prevista, aunque logra una reducción de personal y una elevación grande de la productividad por hombre en más de un 60 o|o, no implica el crear desocupación dentro del gremio. En efecto, bastará aplicar un criterio muy estricto en la incorporación de nuevo personal, ya que por vía natural la Empresa elimina anualmente unos 1.000 hombres.

Abastecimiento de leche seguirá normal en Santiago

Declaración formuló en este sentido SOPROLE

La oferta de leche entera que está haciendo SOPROLE, no significará disminución del abastecimiento de la leche que se vende a $ 85 el litro, manifestó este organismo en respuesta a una carta que le envió el Comité de Defensa del Consumidor, haciéndose eco de reclamaciones del público, que estimaba que este nuevo producto iba a producir escasez en el suministro de leche normal.

En la comunicación mencionada, SOPROLE garantiza que no se producirá ningún entorpecimiento en el suministro de leche a la ciudad.

NUEVOS DESPACHOS AL SUR POR VIA AEREA

Una nueva partida de hortalizas, frutas y huevos, fue despachada hoy por vía aérea a las ciudades de Osorno y Puerto Montt, prosiguiendo así la corriente de abastecimientos que se ha estado realizando para atender las necesidades de la población.

Estos embarques continuarán la próxima semana, para abastecer a las demás ciudades de aquellas provincias en las cuales las vías de transportes terrestres han quedado interrumpidas.

También se dirigirán este fin de semana a esos puntos dos personeros del Comité de Defensa del Consumidor, para colaborar con las filiales que están trabajando en el sur.

Fijan normas para utilizar los créditos del EXIMBANK

El Banco Central dirigió una circular en este sentido a los Bancos particulares

El Banco Central entregó ayer una circular a todos los Bancos, en la cual establece la forma cómo se deberá operar para utilizar los créditos concedidos a raíz del terremoto, por el Export Import Bank, de Estados Unidos.

El siguiente es el texto de dicha circular:

Tenemos el agrado de comunicar a Ud. que nuestro directorio, en sesión N.o 1.790, celebrada el 3 del actual, adoptó las siguientes resoluciones en relación con la línea de crédito otorgada al Banco Central por el Export Import Bank.

1.— Conceder créditos en dólares, que en conjunto no sobrepasen, en ningún momento, de US$ 5.000.000, por intermedio de las empresas bancarias, para la adquisición en Estados Unidos de Norteamérica de maquinarias y equipos destinados a la pequeña y mediana minería e industrias, como asimismo para la industrialización agrícola.

2.— Las solicitudes de crédito serán calificadas por el Banco Central.

3.— El Banco Central resolverá respecto a los préstamos hasta por US$ 100.000 para cada firma. Las solicitudes de un monto superior a esta suma y hasta por US$ 300.000, que será el máximo que se concederá, se consultarán, siempre que cuenten con informe favorable, al Export Import Bank.

4.— El Banco Central determinará el plazo de vencimiento de la deuda, el que no podrá ser superior a 6 años, contados desde el 15 de julio de 1962, y el interés que cobrará a las empresas bancarias será de 5 3|4 o|o anual.

5.— Los Bancos comerciales y el Banco del Estado podrán recargar el interés del 5 3|4 o|o hasta en un 1 1|2 o|o anual, en tal forma, que la tasa total que paguen los interesados no exceda del 7,25 o|o anual.

6.— Para formalizar estas operaciones entre el Banco Central y las empresas bancarias se extenderá un contrato de cambio de acuerdo con los pormenores del formulario correspondiente y se suscribirán letras por el monto del capital e intereses.

Agregamos a los antecedentes anteriores copia de un formulario en que se consignan los requisitos que deben cumplir las solicitudes de créditos.

SE TRAEN DE ARGENTINA 12.600 TONS. DE PAPAS

El abastecimiento de este producto se efectúa en forma normal

Durante los meses de junio, julio y lo que va corrido de agosto, se han autorizado importaciones de papas desde Argentina por un total de 12.600 toneladas. De éstas, [illegible] toneladas ya se encuentran en el mercado, y el resto arribará en breve al país, aprovechando la liberación de derechos aduaneros para el producto concedida por el Ministerio de Hacienda.

Las internaciones representan una inversión de 720 mil [illegible] dólares, según dijo el Subsecretario de Economía, [illegible] Aramayo.

Este funcionario señaló que en Puerto Montt hay una partida de 500 mil sacos del producto que esperan embarque hacia la zona central del país. Con estos envíos quedará definitivamente solucionado el abastecimiento de papas a Santiago, Valparaíso y otras localidades.

Respecto a la carne, manifestó Aramayo que en [illegible] pasado se importaron desde Argentina, 1.215 cabezas de ganado y 30 toneladas de carne enfriada. Otras 300 toneladas vienen en camino y en la región de Mendoza hay [illegible] reses que esperan ser embarcadas en el Ferrocarril Trasandino.

Sobre rieles japoneses correrán trenes chilenos

La firma Mitsubishi, venderá rieles para renovar 1.500 kilómetros de vía

Por decreto del Ministerio de Economía, se autorizó a la Empresa de los Ferrocarriles del Estado para adquirir [illegible] toneladas de rieles y accesorios de acero, con el fin de renovar 1.500 kilómetros de vías en los sectores norte y [illegible] del país.

Las adquisiciones se harán a la firma japonesa Mitsubishi Shoji Kaisha, entidad que ganó las propuestas públicas respectivas, que ascienden a la suma de 19 millones 181 [illegible]. Esta suma será cancelada en un plazo de nueve años, a [illegible] tar de 1960.

Actualmente, la Empresa se encuentra redactando las bases para el llamado a propuestas públicas de colocación de los mencionados materiales. Otros dos millones de dólares deberán invertirse en adquirir los equipos necesarios para las instalaciones respectivas.

EXTRAORDINARIO EXITO DE ABOGADO CHILENO EN UNIVERSIDAD DE ROMA

Se trata de Edmundo Fuenzalida, hijo de los Embajadores de nuestro país en Guatemala

El Licenciado chileno, Edmundo Fuenzalida Faivovich, que fuera becado en 1959 por el Gobierno italiano, acaba de obtener, en la Universidad de Roma, el título de Doctor en Filosofía del Derecho. Dicha beca le fue concedida en razón de haber sido el mejor alumno de la Escuela de Derecho de la Universidad de Chile.

El joven Licenciado es hijo de los Embajadores de Chile en Guatemala, y tiene el notable record de haber sido el Bachiller en Filosofía y Humanidades, que obtuvo la máxima votación en 1953 (35 puntos en un máximo de 35 puntos), haber alcanzado la distinción de "Il miglior Allievo" (el mejor alumno), en Italia, en 1948, y la "Matrícula de Honor" en España, en 1950. En Chile recibió el premio "Silva Piderit" al mejor compañero del Instituto Nacional, en 1952, y el premio "Pedro N. Montenegro", en 1959, por haber alcanzado la mejor votación en sus años de estudio de Derecho en la Universidad de Chile.

En la Universidad de Roma, en los cursos de postgraduados, el Licenciado Fuenzalida obtuvo en sus exámenes para doctorarse, 30 puntos y un máximo de 30 puntos, y en la Defensa de la Tesis alcanzó 50 puntos, en un máximo de 50 puntos.

El extraordinario éxito obtenido por el Licenciado Fuenzalida en la Universidad de Roma le mereció diversas manifestaciones de parte de nuestra Embajada, de la colectividad chilena en Italia y de los estudiantes de esa Universidad, ya que el máximo de distinciones no había sido alcanzado hasta ahora por estudiantes de lengua española.

Para Fiestas Patrias trenes correrán hasta Valdivia

Cuadrillas de ingenieros, técnicos y obreros ferroviarios están trabajando en forma acelerada para reparar la vía férrea entre Antilhue y Valdivia. El Subsecretario subrogante Raúl Salvestrini, manifestó al respecto que el tráfico quedará normalizado en este tramo en los próximos 30 días. Y entre Antilhue y el Norte, en los próximos 45 días.

Vale decir que alrededor de las Fiestas Patrias, nuevamente se podrá viajar en tren hasta Osorno y Valdivia.

Pero los trabajos de restablecimiento de Osorno a Puerto Montt durarán aún más y se cree que en el mes de octubre se podrá llegar a ese puerto. En este sector solamente se deberán reconstruir tres puentes: Chifín, Maullín y Las Huachas. En el de Chifín deben levantarse de nuevo los machones. Y este solo trabajo importará un desembolso de 100.000 escudos.

Mientras se restablecen estos servicios se efectúan trasbordos y combinaciones con camiones que permiten movilizar la carga en forma casi normal.

La región comprendida entre Puerto Montt y Antilhue [illegible] necesario abastecerla de [illegible] bustible para que pueda seguir desarrollando sus actividades. Para ello se tendió un puente marítimo entre Valparaíso y Puerto Montt. [illegible] barcos viajaban cargados de combustibles y regresaban con miles de sacos de papas. En los últimos 50 días, se ha traído a Valparaíso y San Antonio 120 mil sacos de papas con lo cual la zona central del país se encuentra [illegible] temente abastecida de este producto.

"NO TOLERAREMOS QUE ALGUNOS SE APROVECHEN DE LA CATASTROFE DEL SUR EN BENEFICIO PROPIO"

TEXTO COMPLETO DEL DISCURSO PRONUNCIADO AYER POR EL MINISTRO DE FINANZAS EN LA REUNION DE CLAUSURA DE LA ASAMBLEA ANUAL DE LA CAMARA CENTRAL DE COMERCIO, EFECTUADA EN VALPARAISO

VALPARAISO.— En el acto de clausura de la Asamblea Anual de la Cámara Central de Comercio, el Ministro de Finanzas, Roberto Vergara, pronunció un discurso en el que hizo un análisis de la política económica del Gobierno.

Su texto completo es el siguiente:

Estimados amigos de las Cámaras de Comercio del país: Me encuentro otra vez entre Uds., gentilmente invitado a asistir a esta asamblea anual, que reúne a todas las Cámaras de Comercio del país, y, en primer lugar, deseo hacer llegar, a cada uno de Uds., un saludo cordial que, por mi intermedio, les envía S. E. el Presidente de la República, quien lamenta enormemente no poder estar con Uds. en esta oportunidad, pero hace grata la ocasión para desearles el mayor éxito, tanto en las deliberaciones de esta asamblea como en el desarrollo normal de sus actividades.

Tengo sumo agrado de tener de nuevo la oportunidad de dirigirme a Uds., en estas importantes reuniones de las Cámaras de Comercio, ya que el Gobierno considera absolutamente indispensable estar en contacto directo con los hombres de negocios y hacerles saber, de tiempo en tiempo, lo que el Gobierno piensa sobre los problemas que los afectan y los rumbos generales de su política.

Considero necesario que Uds. estén, debida y oportunamente informados acerca de lo que estamos tratando de hacer, de los problemas que enfrentamos, de las ideas que tenemos para solucionarlos, y, en retribución, de qué es lo que Uds. pueden hacer para ayudarnos a resolver, en la mejor forma posible, nuestras preocupaciones.

Formamos parte de un Gobierno que cree en la libre empresa, y es por ello que nada tenemos que ocultar: debe existir un entendimiento mutuo acerca de la política que estamos aplicando y de los resultados que esperamos obtener; de manera, señores, que Uds. pueden tomar en esta actividad una parte efectiva y contribuir a fortalecer, a darle solidaridad a nuestro país.

Considero que es muy importante para Uds. el saber claramente hacia dónde vamos y cuál es la dirección que pensamos imprimir a las actividades comerciales y financieras y en el manejo de la cosa pública. Mis observaciones de hoy están destinadas, precisamente, a este objeto, para poderles presentar a Uds. nuestra situación, y el camino que nos queda por recorrer:

Cuando hablé con Uds., por última vez, usé todo el énfasis posible en plantear la determinación de nuestro Gobierno, en el sentido de detener la inflación.

Chile estaba considerado, para el mundo entero, como un ejemplo clásico de los efectos perniciosos de una inflación constante e introlada. Ella estrangulaba el crecimiento del país, desde el momento en que su población aumentaba más rápidamente que la producción nacional; corroía las bases de nuestra sociedad y llevaba al país a una tremenda pérdida de prestigio en el exterior.

La herencia de esos tremendos años está todavía con nosotros: en el próximo año será necesario pagar deudas al exterior con cargo a nuestro presupuesto nacional, por más de 95 millones de dólares, muchas de las cuales fueron contratadas por anteriores Gobiernos, sin que se hubiere hecho un uso efectivo y útil del dinero que se había obtenido en préstamo. Considero que nuestra lucha en contra de la inflación ha tenido considerable éxito: es así como en el período comprendido entre septiembre de 1959 y fines de junio del presente año, el aumento del índice general de precios sólo fue de 1.8%. Los beneficios de este período de estabilidad, que muchos creyeron absolutamente imposible de lograr, han sido numerosos, pero quizás uno de los más importantes es el aumento de la confianza general en el valor de nuestra moneda —el escudo—; cuando el pueblo adquiere el respeto por su moneda, que le garantiza el poder comprar la misma cantidad de mercadería, mes tras mes, se despierta en ellos la importancia del ahorro.

El ahorro no sólo ayuda al individuo y a su familia, sino que ayuda a la nación entera, ya que cada escudo que se ahorra, es un escudo que va a inversiones necesarias e indispensables, sin el temor de la inflación descontrolada. Durante el año 1959 los ahorros y depósitos a plazo aumentaron en el país en 82 millones de escudos, esto es, en un porcentaje superior al 240%, y este saludable hábito de disponer de dinero para ahorrar, que se había perdido en nuestras costumbres por largos años, es la más clara indicación que podemos tener de la confianza que el público en general ha adquirido en la gestión de Gobierno, tendiente a obtener la estabilización. Por otra parte, las informaciones que nos llegan de Nueva York, Londres y otras capitales, acerca de la favorable impresión que en estos círculos ha causado nuestra política de estabilización, y los resultados que se han obtenido, es una clara expresión de reconocimiento, que nos halaga y fortalece.

No hay duda acerca de la voluntad de otras naciones para ayudarnos a salir de nuestras grandes dificultades, a través de empréstitos, y, aún, de regalos, y ella ha sido, indudablemente, influenciada por la determinación férrea del país y del Gobierno, de continuar en la línea que nos hemos trazado, haciéndonos, así, merecedores de la consideración foránea y del crédito que necesitamos, mucho antes aún del desastre del terremoto.

Si continuamos haciendo todo lo posible por ayudarnos a nosotros mismos, podremos seguir contando con buenos amigos en todo el mundo que, a su vez, nos ayudarán; pero no podemos, por ningún motivo, dar la impresión de que sólo estamos dependiendo de su ayuda o caridad, y que nada haremos por nuestras propias fuerzas, pues, si así sucediere, la corriente de ayuda extranjera pronto se extinguirá.

Miremos ahora el futuro inmediato: considero que no cabe todavía motivo de queja. En efecto, los precios estaban estables y la producción en período de resurgimiento; no existían propósitos de gravar con nuevos impuestos al país, y, por el contrario, se tomaban determinaciones para aliviar a las clases más dignas de ayuda.

Sin embargo, el desastre del Sur cambió la fisonomía de este futuro inmediato, y en vez de un presupuesto nacional manejable y bajo control, estamos enfrentados a un enorme aumento de gastos que pronto irá a un déficit. En lugar de una integración entre los sectores industriales y agrícolas de nuestra economía, los vemos ahora físicamente divididos por la falta de comunicaciones y transporte; y en vez de un amplio desarrollo del país en forma organizada, nos encontramos ante el formidable problema de la reconstrucción de nuestra ciudad.

Ahora, cuando la nación está sacudida por un acto de la naturaleza, apenas comparable con los destrozos que produce una guerra, el pueblo de este país no podrá vivir exactamente como lo hizo antes del desastre. Su forma de vida, aun sus costumbres, han sido cambiadas por las naturales repercusiones de esta desgracia, y lo serán también por la acción que deba tomar el Gobierno para capacitar al país a recobrarse de la catástrofe.

Quiero, en esta oportunidad, referirme a las palabras del presidente de la Cámara de Comercio de Valdivia. Hemos tenido una catástrofe que ha dejado a dos millones de chilenos, como dicen los marinos, "con una avería muy gruesa". Y el Gobierno por ningún motivo permitirá que los no damnificados no les ayuden, y, más aún, no tolerará que algunos estén aprovechándose de la catástrofe del Sur en beneficio propio. Eso no lo permitiremos.

Todos están sintiendo actualmente las repercusiones del terremoto: alzas de precios en la carne y en las papas, debido a que el aprovisionamiento habitual desde el Sur se encuentra interrumpido por razones que son de conocimiento general. Los efectos no se detienen ahí: si los agricultores del Sur no pueden vender sus productos en la forma que acostumbraban hacerlo, tampoco pueden comprar los productos manufacturados de la zona industrial en nuestro Norte. Vamos a continuar sintiendo los efectos subsiguientes del desastre todavía por algún tiempo, y debemos prepararnos, mental y físicamente, para ello. Después de todo, los inconvenientes que experimentemos no son en nada comparables con los que sufrieron y siguen sufriendo los directamente afectados por el terremoto.

Se encuentra en estos momentos pendiente de la consideración del Senado un proyecto de ley que, entre otras materias, se refiere a un aumento de impuestos. Tal cosa es inevitable, a pesar de que algunos críticos manifiestan que no deben aumentarse los impuestos, ya que ellos son de por sí altos, y que debíamos obtener ayuda extranjera para cubrir nuestros requerimientos financieros adicionales.

Considero honradamente que esta actitud es negativa y peligrosa, ya que si nosotros no hacemos ningún sacrificio para ayudar a nuestros conciudadanos del Sur a que recuperen la normalidad de su vida de hogar y comercial, ¿cómo podemos esperar que el ciudadano extranjero, que también paga fuertes impuestos en su país, haga nuevos sacrificios en nuestro favor? No debe olvidarse que la ayuda que recabamos del extranjero viene, en último término, del ciudadano que paga impuestos. El dinero que obtengamos no viene de la nada; los gobiernos respectivos deberán pedir nuevos esfuerzos a sus conciudadanos, y no olvidemos que los gravámenes personales son más altos en Europa y Estados Unidos de América que los que soportamos nosotros.

Además, los empréstitos que obtengamos no nos permiten llenar nuestras necesidades de moneda nacional, sin caer en una inflación descontrolada. Buena parte de los gastos de reconstrucción consisten en salarios y jornales, y en trabajos y aprovisionamientos locales: estos escudos sólo se obtienen ya sea del ahorro o de los impuestos.

Nadie puede ser partidario de los impuestos, pero cuando ellos tendrán un objetivo de genuina cooperación, como contribución para obtener la reconstrucción del país, entonces podremos mostrar nuestras condiciones y cualidades de leales ciudadanos. El evadir o evitar el pago de impuestos es equivalente a demorar la reconstrucción de un ferrocarril vital, de un puente importante o de techos indispensables.

Pasando a otra materia, últimamente ha habido considerable especulación acerca de un presunto estagnamiento económico. Esta es una palabra favorita entre los inflacionistas y los comunistas, usándose con deliberada intención de engañar al público.

Estagnamiento económico significa para mí, desocupación en masa, fábricas cerradas a través de todo el país, las reservas de cambio reducidas a cero y los salarios en franca disminución. Este estado económico lo sufrió el país después de la depresión de 1930, pero ahora no hay semejanza alguna entre las presentes condiciones y una economía estagnada. Existe con respecto a ciertos productos una disminución de la demanda, pero ello no debe sorprendernos si consideramos que se produjo una aguda paralización del comercio en la zona devastada, tanto por la destrucción como por los fenómenos subsiguientes, unida a la falta de comunicaciones a que ya me he referido. Pero esta disminución necesariamente debe ser de corta duración, ya que vuelve a imperar en esas zonas el ritmo de vida normal, y el esfuerzo de esos habitantes se ha centrado especialmente en la reconstrucción de sus industrias y de su comercio.

"A propósito quiero referirme a algo que me ocurrió ayer y hoy. En un almuerzo que asistí ayer que se ofreció en homenaje a los ingenieros que trabajaron en el Riñihue, le pregunté a Raúl Sáenz, de la ENDESA, ¿cómo estaban trabajando las Plantas de Pilmaiquén y El Abanico? Raúl Sáenz me contestó que la demanda de energía eléctrica en Concepción era más alta que nunca."

"Hoy, mi amigo Gerard Cooper me dijo que las ventas se estaban recuperando lentamente en relación con el mes de julio. Me agregó que ganaban menos. Que en vez de un 20 por ciento ganaban sólo un ocho por ciento. Si ustedes, quieren confirmar esto pueden preguntárselo a las personas que he mencionado."

La reconstrucción del sur ya ha empezado y se ha esbozado un amplio programa que se está cumpliendo en sus etapas iniciales. Los proyectos de nuevos caminos, ferrocarriles, puertos, aeródromos, fábricas, etcétera, están hechos y los fondos necesarios se consultan y se otorgan. El programa de construcciones habitacionales, por sí solo, generará nuevas demandas no solamente de construcción, sino de equipos eléctricos, utensilios domésticos, muebles y toda la gama inmensa de productos que son necesarios para completar un hogar, una industria, una fábrica. Nuestro problema no va a ser de propiciar una demanda incontrolada, sino de tratar de evitar que se produzca escasez o inflación de precios. Si ahora comenzáramos a imprimir billetes para tener mayor cantidad de medios de pago, antes de que la reconstrucción haya empezado, crearíamos inflación y perjuicios sólo comparables a un nuevo terremoto. He tratado en breves palabras de explicar la naturaleza y amplitud de algunos de los problemas que nos afectan, de modo que ustedes pueden comprender claramente que nuestra política no se basa sólo en la porfía, y estoy seguro de que con vuestra colaboración y comprensión podremos convertir a Chile en un país próspero y floreciente a través del proceso de la libre empresa y del consciente juego de la democracia. Como gobierno estamos tratando de preservar nuestra forma de vida; si fallamos, la alternativa puede ser un régimen de control directo sobre las actividades de vuestros negocios, ya que esa es la única manera de detener la inflación y aumentar el desarrollo en los países tras la Cortina de Hierro.

Señores, el año recién pasado tuve el agrado de pronunciar ante ustedes un discurso que fue el primer grito de guerra en contra de la inflación. Ustedes, los comerciantes, nos ayudaron, posiblemente antes que nadie, a mantener los precios; formaron cadenas, cooperaron al Comité de Defensa del Consumidor, en fin, manifestaron en diversas formas su intención de hacer efectivas las ideas del Gobierno. Los industriales adoptaron igual actitud, y aun hoy día siguen haciendo sacrificios al absorber alzas de costos manteniendo al mismo tiempo los precios. Los agricultores también nos han ayudado en la misma forma que los industriales, y consideramos que empezábamos a salir de la situación de inflación y a gozar de los beneficios de la estabilización, cuando se ha producido el desastre del sur que nos apena y nos preocupa. Para luchar en esta forma; para reiniciar parte del camino ya andado, es necesario demostrar virilidad y espíritu de sacrificio; consideramos que parte importante de nuestras dificultades habían sido ya vencidas; sin embargo, ahora señores, tengo que venir de nuevo a pedirles que continuemos luchando, en vez de presentarles el futuro agradable que presumíamos hace un par de meses atrás. El Gobierno está seguro de salir adelante, y para ello cuenta en forma primordial con el espíritu y la cooperación de ustedes que han demostrado una y otra vez sobreponerse a las adversidades y hacer los sacrificios necesarios cuando una parte considerable de nuestra ciudadanía ha sido tan duramente afectada. Agradezco a ustedes esta invitación; les pido comprensión y ánimo, y estoy seguro, como lo ha expresado S. E. el Presidente de la República, que podemos seguir contando con la patriótica cooperación de ustedes y asegurar a ustedes que dentro de poco estaremos mucho mejor de lo que estábamos antes.

Muchas gracias."

A cooperar en creación de Doctorado en Leyes llega profesor francés

Para hoy, está anunciada la llegada a Santiago del profesor de la Facultad de Derecho de la Universidad de París, Roger Pinto, invitado por la Universidad de Chile para que colabore con la comisión encargada de preparar un reglamento de doctorado en leyes. La Comisión la integran miembros de la Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales.

El profesor Pinto, permanecerá dos meses en Chile. El mismo, es doctor en leyes. Es profesor de instituciones internacionales y de derecho internacional público. Antes de llegar a la Universidad de París fue catedrático de la de Lille, y ha representado a su país en diversas reuniones internacionales. Además, es autor de varias obras sobre su especialidad.

IMPULSARAN FOMENTO GANADERO EN AISEN

Es una de las medidas del plan general que se pondrá en práctica en la zona sur.— Préstamos a agricultores damnificados

Satisfecho por la forma en que el Congreso Nacional está estudiando y despachando el proyecto de fomento agropecuario se declaró ayer el Ministro de Agricultura, Jorge Saelzer, en rueda de periodistas.

Dijo que el Gobierno había enviado un proyecto al cual los partidos políticos, de acuerdo al régimen democrático, estaban haciendo indicaciones en forma armoniosa que auguraban un pronto despacho.

PRESTAMOS.— Contestando una pregunta dijo que, efectivamente, la CORFO está concediendo préstamos de hasta cinco mil escudos para que los agricultores damnificados del sur puedan reconstruir sus bodegas o silos.

INTENDENTE DE AISEN.— Informó, asimismo, que había sostenido una reunión con el Intendente de Aisén, un representante de la Sociedad Ganadera de Magallanes y el Director de Agricultura de la CORFO, Ismael Edwards. Se estudió el modus operandi para hacer llegar a esa zona austral 120 reproductores machos bovinos finos y 500 vaquillas de alto meztizaje, a fin de mejorar la población ganadera de los integrantes de esa Sociedad. La CORFO concederá préstamos para estas adquisiciones, los que operarán a través de la Sociedad Ganadera. Serían llevados esos animales a mediados de noviembre para que, luego de la cuarentena de rigor, sean entregados a sus propietarios, previa exhibición en la Exposición de Coyhaique.

Al respecto, también informó que el Ministerio de Obras Públicas abordó construir un segundo embarcadero en Chacabuco, en Aisén, para complementar la construcción de una senda de arreo hasta Coyhaique. Esta ruta tendrá más o menos 60 kilómetros y un costo de cien mil escudos.

Checoslovaquia procura comerciar con nuestro país

"Checoslovaquia está dispuesta a cooperar con la reconstrucción del sur de Chile, a través de ayuda técnica y el envío de maquinaria". Una declaración en tal sentido hizo ayer, el Embajador de ese país en Argentina, Oldrich Kaiser.

Kaiser se encuentra en el país para hacer entrega de los auxilios que el Gobierno de su país envió a los damnificados del sur.

El diplomático señaló que su patria está dispuesta a comerciar bajo cualquier sistema de intercambio comercial, "con trueque o sin trueque" con Chile. Dijo que Checoslovaquia se interesa por adquirir hierro, cobre y otros rubros, enviando a su vez, maquinaria pesada, herramientas, tractores y otros vehículos de transporte.

"En mi visita a Chile —recalcó—, no he hecho gestión alguna para lograr el establecimiento de relaciones entre ambos países. Mi misión consiste slo en entregar la ayuda de mi pueblo, y, en ofrecer asistencia técnica y maquinaria para la tarea de la reconstrucción. Corresponde al Gobierno de Chile decidir si acepta nuestros ofrecimientos".

EN LA MONEDA.-

Temario de reunión de la OEA

Fue considerado ayer por el Canciller y sus asesores

El Canciller Enrique Ortúzar celebró ayer en la mañana, una reunión con sus asesores, para considerar el temario de la Próxima Conferencia Extraordinaria de Cancilleres, que se efectuará en San José de Costa Rica, a partir del 16 del mes en curso. En esta oportunidad, fueron analizadas la acusación de Venezuela en contra de la República Dominicana, y la controversia cubano-estadounidense.

Finalizada la reunión, el Canciller se entrevistó con el Presidente Alessandri para proseguir el estudio de dichas materias.

MAÑANA REGRESA GALO PLAZA LASO

Mañana regresará a Santiago el ex Presidente de Ecuador Galo Plaza Laso, quien se encuentra en la zona sur en calidad de representante de la Rockefeller Brothers Fund, a fin de aconsejar las inversiones que esa entidad proyecta hacer en favor de los damnificados.

El ex Mandatario ecuatoriano, que se encontraba ayer en Concepción, será festejado el jueves con un almuerzo por el Ministro del Interior, al cual concurrirán, además, representantes de los poderes Legislativo y Judicial y del Cuerpo Diplomático.

Consulta paraguaya sobre libre comercio

El Embajador del Paraguay, Raúl Peña, visitó ayer al Subjefe del Departamento Económico de la Cancillería, para tratar materias relacionadas con la participación de su país en la zona latinoamericana de libre comercio.

Igualmente, concurrió al Departamento Económico el presidente de la Confederación de la Producción y el Comercio, Domingo Arteaga, para conversar sobre el intercambio comercial en el hemisferio.

SALUDOS OFICIALES EN DIA DE BOLIVIA

El Gobierno cursó ayer una nota de saludo al Embajador de Bolivia en Santiago, Renán Castrillo, con ocasión de conmemorarse el aniversario patrio de ese país amigo. Asimismo, el Embajador de Chile en La Paz, Manuel Trucco Gaete, hizo llegar el Presidente y Canciller bolivianos las congratulaciones del Presidente Alessandri y el Canciller Enrique Ortúzar. Un mensaje adicional fue enviado por el Jefe del Estado al Excmo. señor Víctor Paz Estenssoro, quien asumió ayer su segundo período de Gobierno.

En los actos de transmisión del mando, Chile estuvo representado por el Embajador Trucco Gaete.



VALPARAISO.— El presidente del Banco del Estado, señor Pedro Ibáñez, durante la clausura de la Asamblea Anual de la Cámara Central de Comercio. El señor Ibáñez dictó una interesante conferencia sobre la política económica del Supremo

BUSCAN SOLUCION A LOS PROBLEMAS DEL NORTE

Ayer se dirigió a Arica un grupo de asesores del Ministerio de Hacienda y de la Comisión Coordinadora del Norte, que estudiará en Antofagasta, Iquique y Arica, las necesidades y problemas de la zona.

La visita comenzará por Arica, para continuar con Iquique y Antofagasta. En cada una de esas ciudades, los asesores celebrarán reuniones con los dirigentes de los respectivos centros para el progreso, tanto para informar de los trabajos que se proyectan como para recoger informes de esos organismos.

A su regreso, a fines de la semana próxima, elaborarán un informe que será entregado al Ministerio de Hacienda y al Subsecretario de Minería, este último en su carácter de Presidente de la Comisión Coordinadora del Norte.



VIAJO ayer a Nueva York, vía Panagra, Flavian Levine, gerente de la Compañía de Acero del Pacífico

Cerca de 2 mil inspecciones realizó en julio Dirección de Industria y Comercio

1781 inspecciones a diferentes tipos de negocios realizaron los inspectores de la Dirección de Industria y Comercio del Ministerio de Economía, durante el mes de julio. De este crecido número, 1.147 fueron inspecciones especiales.

Dan fé de los positivos resultados de estas inspecciones 83 clausuras, 83 multas y 34 presentaciones aplicadas sobre los negocios que se controlaron, todos establecimientos en que se expenden artículos alimenticios, como panaderías, pescaderías, almacenes, fuentes de soda, etc.

El monto de las multas aplicadas en el mes de julio asciende a 2.356,58 escudos.

Todos estos datos fueron proporcionados ayer por el Director de Industria y Comercio y se basan en un informe que le fue entregado por el personal a su servicio.

Leve temblor en Santiago ayer

Un temblor de grado 3 en la escala internacional de 12, se registró a las 4 horas 52 minutos de ayer, en Santiago. Su epicentro fue calculado a 50 kilómetros de la capital, por el Instituto Sismológico de la Universidad de Chile.

Debido a su escasa intensidad, breve duración y a la hora, muchas personas no se percataron del sismo.

Presidente del Banco del Estado anunció baja del interés bancario

VALPARAISO.— Con una conferencia sobre la política económica del Gobierno, que dictó el señor Pedro Ibáñez Ojeda, presidente del Banco del Estado, continuó ayer la Asamblea Anual de la Cámara Central de Comercio.

Antes de que hablara el señor Ibáñez, lo hicieron los delegados de la zona sur, para exponer la situación a que están abocados como consecuencia del terremoto.

Luego de esta intervención, ocupó la tribuna de honor el señor Pedro Ibáñez para hablar sobre la política monetaria y crediticia que sustenta el actual Gobierno.

Expresó el señor Ibáñez, previa presentación de cuadros estadísticos, que pese a los terremotos en la zona sur, se registra un aumento de la producción industrial.

Asimismo, puso énfasis en el hecho que el Gobierno "no podía arriesgar su política estabilizadora, ni permitir siquiera una pequeña inflación".

Añadió que esta base de la estabilización era vital para el proceso del ajuste económico que servirá de base para iniciar un mejoramiento de los rendimientos y una rebaja en los costos.

A continuación analizó la necesidad de aumentar las entradas en divisas, y manifestó que ahora es necesario emprender, en forma preferente, un trabajo coordinado para aumentar nuestras exportaciones.

Refiriéndose a los ajustes económicos que se han producido por el plan de estabilización, manifestó que se habían producido hechos dolorosos, pero que esperaba que esta situación sería superada en un futuro próximo.

Anunció que la tasa bancaria tenderá a un decrecimiento, pero que ello ocurrirá en un proceso lento, pues no puede provocarse una baja brusca, ya que es necesario una readaptación.

Finalmente, hizo un llamado al alto comercio, "pues —dijo— son los comerciantes los pilares para que la política económica del Gobierno de lograr la estabilización definitiva, tenga el éxito que todo Chile espera".

Terminó la asamblea de la mañana con la elección de 3 nuevos directores de la Cámara Central de Comercio. Los elegidos fueron los señores Luis Gubler, Mario Illanes y Ricardo Besa.

EL ALMUERZO DE CLAUSURA

A las 13 horas se inició el almuerzo de clausura en el Hotel Miramar. En esta ocasión habló el presidente de la Cámara Central de Comercio, señor Tomás Eduardo Rodríguez; el señor Ambrosio Montalbetti; el señor Norman Goudie, por la zona norte, y el señor Víctor Pabst, por el sur.

Cerró este almuerzo, el Ministro de Finanzas con un discurso de extraordinaria claridad y valentía, y que provocó —en varias oportunidades— interrupciones por los aplausos.

Al término de su discurso recibió calurosas felicitaciones de todos los presentes.— (El corresponsal).

PREFECTO DE VALDIVIA ACLARA SUPUESTOS "ROBOS" EN LLIFEN

Dos investigaciones establecieron que los cargos contra Carabineros carecían de base en absoluto

El coronel de Carabineros Arsenio Velásquez Ampuero, Prefecto de Valdivia, entregó ayer la siguiente declaración acerca de publicaciones de prensa que suponían actuaciones irregulares al personal de su mando en la distribución de ayuda a damnificados de Llifén:

"En mi calidad de Prefecto de Carabineros de Valdivia, he tomado conocimiento de que ha sido maliciosamente propalada, en comentarios radiales y de prensa, la noticia que Carabineros del Retén "Llifén", ubicado en el departamento de Río Bueno, de la Prefectura de mi mando, habrían sido acusados de robar ayudas enviadas para los damnificados de esa región.

Al respecto, declaro lo siguiente:

1.— En la localidad de Llifén fue designado por la Intendencia de Valdivia un Comité Pro Ayuda de los Damnificados, el que lo integraron varias personas de esa localidad y el sargento 2.o Alejandro Henríquez Sandoval, jefe del Retén.

2.— Hace más o menos un mes a esta parte, recibí una denuncia verbal del señor Larraín Pellegrini, en el sentido que el sargento Henríquez y demás miembros del Comité estaban procediendo irregularmente en el reparto de las ayudas a los damnificados. Esta misma denuncia la ratificó por escrito a la Intendencia de la provincia.

3.— En atención a este reclamo ordené que el comisario de Río Bueno se trasladara de inmediato a Llifén para comprobar la denuncia, encontrándose en dicho lugar con el señor Gobernador y otras autoridades departamentales. Estas y el jefe investigador establecieron que las cargos carecían, en absoluto, de fundamento.

4.— Por su parte, el señor general de Ejército, Jefe de la Plaza e Intendente subrogante de Valdivia, señor Alfonso Cañas Ruiz-Tagle, dispuso que el Auditor de Ejército de la división, acompañado del teniente Hugo Valenzuela Osorio —que se desempeñaba como oficial de enlace en la Intendencia—, se trasladaran también a Llifén, a objeto de investigar la denuncia del señor Larraín Pellegrini.

5.— Posteriormente, el señor general Alfonso Cañas Ruiz-Tagle envió una felicitación escrita al Comité de Llifén, por su corrección y eficiente desempeño en el reparto de los auxilios, la que fue publicada en el "Correo", de Valdivia.

6.— Es conveniente dejar constancia que en los primeros días de la catástrofe el señor Larraín Pellegrini —que integró el Comité de Ayuda de Llifén— fue relevado de su cargo, en razón a su absoluta inoperancia. Asimismo, las personas que junto con él firmaron la denuncia que se entabló ante la Intendencia, declararon posteriormente haber sido sorprendidas por el señor Larraín.

7.— Además de las investigaciones administrativas que menciono, corresponderá al Fiscal Letrado establecer las responsabilidades legales consiguientes, lo que me permitirá, a mi vez, perseguir judicialmente a los responsables de estas falsas imputaciones.

8.— Finalmente, lamento que el personal de Carabineros de la provincia de Valdivia, que me honro en comandar, y que desde los primeros momentos de la catástrofe se ha desvelado por cumplir con extraordinario espíritu de abnegación y celo funcionario las múltiples labores que se le han encomendado, sea objeto de acusaciones tan calumniosas de parte de ciertos órganos de publicidad de la capital."

Regresan efectivos militares que se desempeñaron en Valdivia

La situación sigue normalizándose.— Se compraron en la ciudad 30.370 kilos de víveres para poblaciones de emergencia

"La situación en Valdivia es normal", dice el informe cotidiano del Intendente suplente de esa ciudad, general de Ejército Alfonso Cañas Ruiz-Tagle.

Entretanto, comienzan a regresar los efectivos militares que actuaron durante la emergencia en esa zona.

Luego, agrega:

"Se ha continuado en la entrega de viviendas de emergencia en población "Gil de Castro" a personas debidamente encuestadas por asistentes sociales. Asimismo los pobladores de las zonas bajas de la ciudad y que habían sido evacuados hacia otras casas particulares son trasladados hacia sus primitivos hogares. En campamentos de emergencia de la zona de evacuación a cargo del personal militar se realizan las mismas actividades desarrolladas antes del desagüe del lago Riñihue y son trasportadas a sus hogares aquellas personas que cuentan con ellos, manteniéndose el propósito de concentrar la totalidad de los evacuados que no cuentan con habitaciones en cuatro campamentos de emergencia.

"En las bodegas del Regimiento "Caupolicán" se almacenaron 30.370 kilos de víveres comprados en la ciudad; se envió vestuario a dos sectores de la ciudad y al sector suburbano de Calle Calle y se continuó entrega de materiales de construcción. El departamento de transportes de la jefatura de plaza continúa sus actividades. Se dio comienzo al relevo del batallón de la Escuela de Infantería y batallón de la Escuela de Telecomunicaciones por una compañía del Regimiento de Infantería N.o 8 "Tucapel", de Temuco, y una compañía del Regimiento de Ingenieros N.o 4 "Arauco", de Osorno. El lunes 8 por ferrocarril regresarán a sus respectivas guarniciones el personal de la Escuela de Infantería, Escuela de Telecomunicaciones, Escuela de Ingenieros, y oficiales de los cursos de Educación Física y Material de Guerra, cuyos cursos habían sido suspendidos por la emergencia. Se mantendrá por el momento en la zona la compañía del Destacamento Andino N.o 4 "La Concepción".

Construcciones en altura estudia CORVI para el Sur

Construcciones en altura, hasta de cuatro pisos, proyecta la Corporación de la Vivienda en su planificación para remodelar sectores urbanos en las ciudades de la zona devastada por los últimos sismos. Los estudios se realizan en Chillán, Concepción, Angol, Los Angeles, Temuco, Osorno, Valdivia y Puerto Montt.

Su objeto es el mejor aprovechamiento de las sumas invertidas y de los terrenos cuya densidad de población y estado de la construcción que **alberguen no ofrezcan mayor dificultad para fincar en ellos nuevas edificaciones. Además, se utiliza en un 100 por ciento la urbanización que rodee los terrenos elegidos.**

Otra ventaja que consideró la Corvi al proyectar la construcción en altura es impedir **la extensión desmesurada de las ciudades. Y ello soluciona el problema de la locomoción colectiva y mantiene los anillos de suelo de explotación chacarera o agrícola.**

Breves

FESTIVAL.— Los días 17, 18 y 19 de septiembre se efectuará en la Quinta Normal de Agricultura, el Festival Panamericano que organiza la Federación de Estudiantes de Chile, en colaboración con las Universidades Católica y Técnica del Estado. El propósito del festival es reunir 55 millones de pesos adicionales para el Plan de Construcción que los estudiantes están desarrollando en Nacimiento, Traiguén, Penco y Talcahuano, bajo la dirección del Centro de la Vivienda de la Facultad de Ciencias Físicas y Matemáticas.

ACLARACION.— El Directorio del Centro Social "Talca", hace presente que las publicaciones relativas a violaciones de la ley sobre el impuesto a la compraventa, no son de responsabilidad de la institución, sino de los concesionarios de su sede. El Directorio precisa que estas contravenciones son ajenas a su control.

CHILLAN.— El Intendente de Ñuble, Gonzalo Gazmuri, solicitó a la Dirección de Arquitectura del Ministerio de Obras Públicas que destine fondos para terminar los liceos de niñas y de hombres de Chillán. Las propuestas para estos trabajos, por una suma de 180 millones de pesos, serán abiertas en los próximos días, considerándose, además, una destinación de fondos para habilitar los servicios públicos de la cárcel de esa ciudad.

AUDICION.— Un programa destinado a recordar a Santa Clara de Asís, fundadora de la Segunda Orden Franciscana, será tranamitido hoy por C. B. 82, Radio del Pacífico, auspiciado por la Comisaría de Tierra Santa de Chile y la Parroquia San Felipe de Jesús. Dicha audición será irradiada a las 17.30 horas.

ECUADOR.— Con ocasión de conmemorarse, el miércoles, el 151.o aniversario de la independencia de Ecuador, se efectuará, el martes, una velada en el Salón de Honor de la Universidad de Chile, bajo los auspicios del Instituto Chileno-Ecuatoriano de Cultura. El acto, a realizarse, a las 19 horas, contará con discursos del presidente de la entidad, Jorge Téllez; del Embajador ecuatoriano, Fidel López Arteta, y del ex Presidente de Ecuador, Galo Plaza Lasso, quien se encuentra en Chile.

ÑUÑOA.— El Club de Señoras de Ñuñoa, entregó a la Municipalidad local una donación de $ 101.880, como aporte de una casa de tipo mínimo para los damnificados de la comuna de Nacimiento. Dicha localidad sureña ha sido "apadrinada" por la comuna de Ñuñoa y por los estudiantes del Instituto Pedagógico.

CORREOS.— El Director de Correos y Telégrafos, Bernardino Ayala, informó ayer a la directiva de la Asociación Postal Telegráfica, que había dirigido un oficio al Ministerio del Interior para representarle la escasez de personal que afecta a ese servicio. Esta deficiencia se hará notar, aún más, expresó el Director General, en la aplicación de los planes de modernización de los servicios, que se encuentran ya en estudio.

Síntesis Policial

CARABINERO FUE ENCONTRADO MUERTO.— En el lecho del río Mapocho —frente al 1531 de la Avenida Costanera— encontraron ayer el cadáver del Carabinero Osmán González Pérez. El hallazgo, se produjo a las 12.10 horas, previo llamado anónimo que recibió la Central de Radios de la Dirección General de Carabineros. El occiso vestía de civil y el reconocimiento lo verificó un hermano, llamado Lautaro González. Este funcionario policial se encontraba faltando al servicio en la Comisaría, desde el día primero de agosto. En el lugar del suceso se constituyó la Brigada de Homicidios y se descartó la idea que el Carabinero hubiera sido víctima de agresión, porque no presentaba herida alguna de tipo homicida. En cambio no se descartaba la idea del suicidio.

INCENDIO EN INVESTIGACIONES.— Alrededor de las 17 horas de ayer, se dio la alarma de incendio en el cuartel del Servicio de Investigaciones. La oportuna acción de los bomberos sofocó el fuego en un taller de carpintería ubicado en el subterráneo. Los daños no fueron estimados.

TRES MUERTOS EN ACCIDENTES DE TRANSITO. —A las 15.05 horas, el ciclista Esmeraldo Pereira Riffo, fue alcanzado por el camión ZT-644, que era gobernado por Francisco Valdivia Segovia, que fue detenido por la policía. El ciclista murió pocos momentos después en el mismo sitio del accidente, camino Santiago a Melipilla, a la altura del kilómetro 14.

En Andrés Bello, frente al 649, un camión que se dio a la fuga, atropelló a Casimiro Durán Guajardo, cuando éste atravesaba la calzada. Testigos oculares revelaron a la policía que el camión tenía patente YL-911. En el mismo lugar del hecho dejó de existir Durán.

A las 16.45 horas, en Sierra Bella esquina Sargento Aldea, Rigoberto Muñoz, conductor de la motoneta NH-5 —debido a mala maniobra de su parte— se estrelló contra el automóvil XU-495, que era gobernado por Guillermo Quiroz Farías. El motonetista Muñoz, dejó de existir en la Posta 2, a donde había sido llevado para su atención médica. El chofer Quiroz fue detenido por Carabineros.

VOLCAMIENTO DE UN CAMION.— Por desperfecto de la dirección, volcó un camión en la Carretera Panamericana —frente a Llay-Llay— resultando dos personas gravemente heridas. A las 0.30 horas de ayer, el camión XX-565, gobernado por José Pinto Aguilera —cargado con cemento— al tomar una curva se le cortó la dirección precipitándose a un barranco de tres metros de profundidad. El pioneta —Segundo Pinto Calderón— y el chofer sufrieron heridas en las piernas y brazos.

ESTUDIANTE HERIDO EN ATROPELLAMIENTO.— La menor de 13 años, Ana Fzapnick, estudiante, fue atropellada ayer por el taxi 726, recibiendo graves heridas en el cuerpo, siendo internada en la Posta Central. El conductor del vehículo —Guillermo Fuenzalida Fuenzalida— fue detenido por Carabineros. El hecho ocurrió en Copiapó esquina Portugal, a las 11.45 horas de ayer, cuando la estudiante cruzaba la calzada.

DEFUNCIONES.—

† Ha fallecido nuestro querido hermano y cuñado, señor

HUMBERTO VEGA ARREDONDO

Sus funerales se efectuarán mañana lunes, en el Cementerio General, saliendo el cortejo, a las 11 horas, desde su casa-habitación, Pascual Baburizza N.o 515.

La familia.

† Tengo el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de mi querido esposo

HUMBERTO VEGA ARREDONDO

Sus funerales se efectuarán mañana lunes, en el Cementerio General, saliendo el cortejo, a las 11 horas, desde su casa-habitación, Pascual Baburizza N.o 515.

Amelida M. de Vega.

† Ha dejado de existir la señorita

ANA LECAROS CAMPINO

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico, después de una misa que se oficiará, a las 9.30 horas, en la Parroquia de San Lázaro.

La familia.

Donación a médicos de la Moneda



Los señores Leopoldo Vargas y Fernando Torres, representantes de los Laboratorios Chile y Lederle, hicieron entrega al Jefe del Servicio Médico de la Presidencia de la República, doctor don Juan Akel, de una partida de medicamentos y antibióticos para la atención y distribución entre los enfermos de las poblaciones obreras que periódicamente visita el Servicio.

EN PROCESO DEL TERROR:

ANDAN LIBRES DESDE AYER LOS AGRESORES DEL DIFUNTO EDIL

Se acogieron a la misma Justicia que demagógicamente vapulean, y que dicen que se identifica con el Gobierno

Ayer en la mañana, previa fianza de treinta escudos cada uno, fueron puestos en libertad provisional los agresores materiales del ex edil Guillermo Henríquez, y que posteriormente dejara de existir. Ellos son: Eliecer Sanhueza, Filomeno Henríquez, Enrique Barra y Mario Palestro, todos funcionarios rentados de la Municipalidad de San Miguel.

Como se recordará, el entonces regidor electo Guillermo Henríquez, con el propósito de sanear la administración comunal de San Miguel, gestionó con éxito un pacto con los regidores electos Guido Machiavello y Emilio Santis. De esta manera dejaba en minoría a su compañero de ruta Tito Palestro y al comunista Ramón Arellano.

Sabedor el Clan Palestro del paso dado por el regidor Henríquez, vio derrumbarse la dinastía alcaldicia y su "prestigio" político, por cuando una de las primeras medidas que como Alcalde arbitraría el difunto edil, sería la de solicitar la intervención de un inspector de la Contraloría General de la República, para que con los rayos X de la ley efectuara un examen radiográfico a la "gestión municipal" de otro miembro del clan, más conocido como "Don Julio".

La dinastía no iba a aceptar que se precipitara al suelo el imperio nepótico instaurado en la Municipalidad de San Miguel, tras laboriosa actuación de años. "Don Julio" completó cuatro períodos edilicios.

Esta osadía del ex regidor Guillermo Henríquez le costó tan caro, que hoy, en una jornada electoral preñada de presagios, se elige a su sucesor en el sillón que dejara vacante con fecha 1º de julio último. Ese día, a las 18 horas, cerró sus ojos "afectado de cáncer y descalcificación".

La verdad es otra. La justicia, mediante un Ministro en Visita —Roberto Smart Fabres—, busca al través del enmarañado sistema procesal chileno si la muerte del difunto edil Henríquez fue o no secuela de as dos agresiones que el "palestrismo" le propinó los días 15 y 16 de mayo último, para "convencerlo" de que el Pacto de Saneamiento con Machiavello y Santis debía anularlo porque era "contrario a los intereses de la comuna y del Partido Socialista".

JUSTICIA DEMOCRATICA.— No hay duda —ahora más que nunca— que nuestra Justicia es democrática. Ayer, en la mañana, los que "convencieron" al ex camarada y ex edil Guillermo Henríquez, aferrándose a esa misma Justicia que tanto vapulean en sus demagógicas piezas oratorias, han salido a respirar el democrático aire de la libertad. En cambio, con desvergüenza sin igual, el socialismo, en una absurda declaración, pretende hacer creer que la justicia se identifica con el Gobierno, sin querer reconocer que nuestro sistema democrático establece la separación de los Poderes del Estado. A propósito de la detención del secretario general del Partido, Salomón Corbalán, se permiten insultar a los Tribunales de Justicia, hablando de la "docilidad" de éstos ante el Gobierno. Esta detención es calificada como intervención electoral para privar de la libertad al jefe de la campaña de uno de los candidatos, "atemorizando al electorado y creando las condiciones para que se burle la voluntad popular". La falsedad y tontería de estas afirmaciones quedan en claro por el hecho de que ayer mismo la justicia le concedió también la libertad bajo fianza. Si no se tratase de un Gobierno y unos Tribunales democráticos el señor Corbalán podría haber pasado tras las rejas hasta el término de la elección.

Por lo demás en los regímenes marxistas, como es sabido, la justicia emana del Ejecutivo y nadie, además, tendría la osadía de solicitar elecciones libres y rodeadas de todas las garantías, como ocurre en Chile.

Pero los socialistas prefieren no acordarse de la verdad de que nuestros Tribunales, tradicionalmente, bajo éste y los anteriores regímenes, han actuado independientemente del Gobierno y en muchas ocasiones en una posición contraria a la de éste.

LA HISTORIA SE REPITE:

Un nuevo expendedor nocturno de bencina fue víctima de atraco

Un nuevo atraco a una bomba bencinera se produjo ayer, en horas de la madrugada.

A las 4.05 horas, un automóvil color plomo, marca Ford, modelo 1938, sin patente, se detuvo frente a la Estación de Servicio "Esso", ubicada en Avenida Colón esquina Marco Polo. Dos individuos descendieron del vehículo, y se enfrentaron al expendedor nocturno, Carlos Vásquez. Cuando éste último preguntó qué precisaban, los falsos clientes lo intimidaron con sendos cuchillos y, sin poder reaccionar, hizo entrega de la cantidad de 35 escudos y un revólver Smith y Wesson, calibre 22.

Como para que no creyera el bencinero Vásquez que se trataba de una broma, uno de los asaltantes le ocasionó una herida cortante, detrás de la oreja izquierda.

Momentos después que los desconocidos asaltantes se dieron a la fuga, un patrullero de Carabineros se constituía en el lugar de los hechos.

Personal de la Brigada Móvil de Investigaciones inició, desde las primeras horas de ayer, las averiguaciones del caso. Se cuenta con un "retrato hablado" de los desconocidos asaltantes.

CEMENTERIO GENERAL

Se advierte al público interesado que nichos situados en los Pabellones, Galerías y Muros de Circunvalación que más abajo se indican y que a la fecha están vencidos, y que no fueron renovados dentro de los diez días siguientes al primero de esta publicación, serán desocupados y sepultados en fosa común, sin mayor responsabilidad para el Establecimiento, de acuerdo con lo dispuesto en el Art. N.o 16 del Reglamento General de Cementerios (Decto. N.o 421, del 14 de abril de 1932):

NICHOS DE ADULTOS

PABELLON 22.— 3, Domitila Aguirre L.; 6, Hugo Fernández A.; 7, Gregorio Rojas A.; 14, José Pavez Droguett; 30, Clara Medina G.; 31, Juan Medina R.; 75, Angel Morales M.; 81, Carmen Torres A.; 91, Carmen R. Cisternas P.; 94, Luisa Encina S.; 95, Carmela Romero A.; 181, Teresa Martínez Z.; 193, Miguel Peiret P.; 198, Víctor Flores C.; 215, Sara Astaburuaga G.; 221, Rosa Corbalán F.; 267, Feliciano Araya N.; 273, Alfredo Tala Fares; 279, Mercedes Villalobos E.; 289, Hernán Soto Z.; 297, Erlinda Díaz F.; 311, Francisco García A.; 330, Luis Jorge Hudson E.

GALERIA 3.— 2717, Remedios San Mateos-Pelliser.

GALERIA 4.— 3352, Segundo Pallero F.; 3416, Sabrina Díaz M.; 3424, Ricardo Poblete N.; 3441, María Espinoza M.; 3456, René Sarmiento D.; 3460, Laura Urquieta R.; 3472, María Baeza R.; 3487, Claudina Astudillo M.; 3935, Primitivo Rojas.

GALERIA 11.— 1937, Roberto Opazo T.; 1687, Olga Miranda R.; 1567, Amalia Fuentes C.; 1378, José Millar Sandoval.

GALERIA 14.— 485, Carlos Sepúlveda G.; 533, Raúl Díaz Jerez.

SECC. NORTE PIEDRA.— 2332, Genaro Pulgar T.; 2370, Delfín Mena E.; 2549, José Castro Ayllín; 2671, Elisa Alvarez A.; 2945, Fernando Segarra Beltrán.

SECC. NORTE LADRILLO.— 907, Natalia Acevedo.

NVA. SECC. Ote. LADRILLO.— 152, Ema Manterola V.; 910, Blanca Zamora; 2073, Lidio Bravo R.

NICHOS DE PARVULOS

PABELLONES 1 y 2, Anexos.— 578, Sergio Cantuarias C.; 620, Eduardo Cornejo V.; 169, Guillermo Ramírez R.; 210, Pabla Rodríguez M.

PABELLON 4, Anexo.— 919, Fernando Marambio; 939, Salomé Morales; 1090, Alejandro Lorca.

PABELLON 18.— 96, N.N.; 111, Washington Escobedo E.; 110, Mario Vásquev V.; 136, Juan Rojas R.; 205, Carmen Parada P.; 225, Luis Montecinos M.; 280, N.N. Gazmuri V.

PABELLON 20.— 1, Patricia Lucero P.; 55, María Roldán M.; 137, Eric Ríos Vásquez.

PABELLON 22.— 43, María Pérez E.; 183, Patricia Terrazas S.; 224, Luis Cisternas M.

NOTA: En conformidad al Decreto-Ley N.o 421, del 14—IV—1932, esta publicación se hace durante diez días de cada mes (1.o al 10 inclusive) y en un solo diario.

SANTIAGO, 1.o de AGOSTO de 1960.

EL DIRECTOR

Organizada filial en Chile de Asoc. Internacional de Policía

Es la primera que existe en Sudamérica.— Su directorio

HA QUEDADO constituida oficialmente en nuestro país una filial de la Asociación Internacional de Policía, organismo cuya sede principal se encuentra en Francia, con secciones internacionales en Inglaterra, Alemania, Suiza, etc. Chile es el primer país sudamericano que ingresa a la I. P. A., habiendo sido reconocida su constitución en la Asamblea de Ejecutivos celebrada recientemente en Scotland Yard, en Londres, y será la sede sudamericana que proyecta ramificarse a otros países vecinos.

En un reciente viaje que realizó a Inglaterra el capitán de Carabineros Ernesto González Alegría, becado por el Gobierno de ese país, para visitar los establecimientos policiales ingleses, tomó contacto con esta institución y quedó comisionado para organizar la filial chilena.

Los fines que persiguen son los de promover el interés por el estudio de los problemas policiales que afectan a las comunidades humanas, comparaciones de estadísticas, análisis de métodos modernos en la prevención del delito, jornadas de informaciones policiales, etc.

Su actual presidente internacional es el Comisario de Policía de Bélgica, M. A. ... yers, quien ha programado ... Congreso de todos los ... representados en este ... mo, a efectuarse en ... rra, en 1964.

La filial chilena ha establecido su sede en el Instituto Superior de Carabineros, y su primer directorio ha quedado integrado en la siguiente forma: Presidente, capitán Ernesto González A.; vicepresidente, teniente coronel, Vicente ... ta C., secretario general, capitán Héctor Jacob S., y directores, los capitanes Diego ... ba Valdés, Eduardo Lara ... lio de la Fuente y Bernardino Arellano, y cuenta con numerosos miembros a lo largo del país.

La información que Ud. necesita

SANTORAL

HOY: Cayetano y Donato. MAÑANA: Justino y Ciriaco.

ITINERARIO DE AVIONES

LAN-CHILE

RUTA SANTIAGO-ARICA

Santiago-Arica: Todos los días sale un DC-6-B en vuelo directo a las 8.15 horas, salvo el viernes, que sale, a las 07.15 horas.

Santiago-Antofagasta: Todos los días, menos el domingo, sale un DC-3, a las 09.30 horas: el lunes, miércoles y sábado, hace escala en La Serena, Copiapó, y Chañaral; el martes en La Serena, Copiapó y Taltal; el jueves en Ovalle, La Serena, Vallenar, Copiapó y Taltal; y el viernes en La Serena, Vallenar, Copiapó y Chañaral.

Santiago-Arica: con combinación en Antofagasta: Diariamente menos el domingo, sale, a las 07.30 un DC-6-B a Antofagasta, ciudad en la cual combina con dos DC-3: uno hace la ruta Antofagasta, Calama, Iquique, y Arica, y el otro hace Antofagasta, Tocopilla, Iquique y Arica.

Santiago-Copiapó: El lunes, miércoles y sábado, sale un DC-3, a las 08.45 horas, hacia Copiapó, con escala en Ovalle, La Serena y Vallenar.

RUTA: STGO.-PUNTA ARENAS.

Santiago-Valdivia: Todos los días sale un Martín 202 directo a Valdivia, a las 10 horas.

Santiago-Osorno: Todos los días sale a las 8.30 horas, un DC-3 a Osorno, con escala en Concepción y Valdivia.

Santiago-Puerto Montt: El lunes, miércoles y viernes, a las 8.30 horas, sale un DC-3 a Puerto Montt, con escala en Concepción, Temuco, Valdivia, Osorno, Puerto Montt, Castro, Ancud, y Puerto Montt, nuevamente.

Santiago-Puerto Montt: el martes, jueves, sábado y domingo, sale a las 8.45 horas, un DC-3 a Puerto Montt, con escala en Concepción, Temuco, Valdivia y Osorno.

Santiago-Puerto Montt: Todos los días sale, a las 07.00 horas, un DC-6-B, que va directo a Puerto Montt.

Santiago-Coyhaique: El martes, y viernes, sale a las 9.15 horas, un DC-3 a Coyhaique, con escala en Temuco.

Santiago-Punta Arenas: Martes, jueves y sábado, sale a las 8 horas, directo a Punta Arenas un DC-6-B.

ASISTENCIA PUBLICA

Casa Central, San Francisco 85 (Llamados de urgencia, 4 líneas).	69191
Posta N.o 2, Maule 875 (Llamados de urgencia, 2 líneas).	50061
Posta N.o 3, Chacabuco-Compañía	91011
Posta N.o 4, Villaseca 25	43360
Posta N.o 5. Avda. Manuel Montt 309	45071
Asistencia Pública Infantil. Sta. Rosa 1234	52681
De San Miguel, Gran Avenida 2304	51454
De La Cisterna, Esperanto 0115 Cist.)	83

FALLECIMIENTOS

Informaciones proporcionadas por las empresas funerarias Azócar, Beneficencia Pública, Hogar de Cristo, La Buenos Aires, La Central, La Humanitaria, La Nacional, La Popular, La San Francisco, La San Vicente, La Nueva York, Valparaíso, Fátima, Lourdes.

Los siguientes fallecidos, serán sepultados en los cementerios que se indican:

HILDA MATHEY P., Parroquia San Rafael; 10.30 horas, Cementerio Católico.

JUSTO SCHAUENBURG GEISSE, Clínica Alemana; 15 horas, Cementerio General.

FIDELINA GONZALEZ, Arrilú 0510; 14.30 horas, Cementerio General.

MARIA DEL C. ARAVENA, Aldunate 1176; 16.30 horas, Cementerio General.

JUAN FERNANDEZ PAREDES, Capilla Cementerio General, 10 horas.

ANA LECAROS CAMPINO, Parroquia San Lázaro; 10 horas, Cementerio Católico.

CARMELA BORQUEZ VIDAL, El Roble 689; 10.45 horas, Cementerio Católico.

OLEGARIO OSORIO CATALAN, Parroquia San Gerardo; 15 horas, Cementerio General.

MARIA CACERES GONZALEZ, Chacabuco 44; 16 horas, Cementerio Católico.

BOMBEROS

Cuerpo de Santiago, Comandancia en Santo Domingo 978 ...

CUERPO DE SAN MIGUEL, Comandancia en ... teléfono ...

CARABINEROS

Santiago, Moneda-Radio Patrullas Central, Plaza Bulnes 1180 ...
Prefectura General de Morandé ...
Prefectura Santiago Norte, Dávila B. ...
Prefectura Santiago Central, San Pablo ... 1353 ...
Prefectura Santiago Sur, Chiloé 1474 ...
Prefectura Radio Patrullas, Agustinas ...
Prefectura del Tránsito, Merced 142 ...
Prefectura Rural de Santiago, Victoria Subercaseaux 143 ...

INVESTIGACIONES

Servicios de Investigaciones, General Mackenna, Teatinos ...

ITINERARIO DE TRENES

Expreso Rápido, Santiago-Puerto Montt. Martes y ... Estación Alameda, ... Combinación a Concepción ... divia.

Ordinario, Santiago-... do. Diario. Sale de ... meda a las 8 horas ... Talcahuano y Temuco.

Ordinario, Santiago-... Diario. Sale de Estación ... a las 8.30 horas.

Expreso. Santiago-... Lunes, miércoles y ... de Estación Alameda a ... ras. Combinación a Temuco.

Ordinario, Santiago-... rio. Sale de Estación Alameda ... las 14 horas.

Ordinario, Santiago-... Diario. Sale de Estación ... a las 16.30 horas.

Directo, Santiago-... nes, miércoles y viernes ... Estación Alameda a las ... Combinación a Puerto Montt.

A VALPARAISO.— ... diarios, salen de Estación ... cho a las 7.45 horas, 11.45 ... horas. Expreso, sábados ... festivos, sale a las 18 ... preso rápido, días de ... cepto sábados, sale ... ras. Expreso, domingo y ... sale a las 22 horas. Ordinario ... len de Estación Mapocho ... mente a las 6.30, 14 y ... Ordinario, sábados ... 13.45 horas.

DE VALPARAISO.— ... diarios salen a las 7.45 ... 17.45 horas. Expreso ... de Valparaíso, días de ... las 7.20 horas. Expreso ... y festivos, sale de Valparaíso ... las 20 horas. Ordinario ... Valparaíso, diariamente ... y 14 horas. Ordinario ... y festivos, salen de Valparaíso ... las 18 y 20.30 horas.

Expreso rápido nocturno, Santiago-Puerto Montt. ... de Estación Alameda ... horas. Combinación a ...

Nocturno, Santiago-... Diario. Sale de Estación ... a las 21 horas. Combinación ... muco y Valdivia.

Automotor, Santiago-... nes, martes, miércoles ... viernes. Sale de Estación ... cho a las 7.40 y 13.45 ...

Automotor, Santiago-... Diario. Sale de Estación ... a las 19.30 horas.

FARMACIAS DE TURNO

Turnos de farmacias ... mana comprendida entre ... 13 de agosto de 1960 ...

IMPERIAL, ... 2892; SIMON, Av. ... 895; SANTA CLARA, ... les 2601; MAIPO, Av. ... 2153; PIO NONO, ... YUNGAY, Av. ... PUENTES, Chacabuco ... NAX, Mapocho ... Av. B. O'Higgins ... SO, Salvador Gutiérrez ... CLUB HIPICO, Av. ... calada 2108; BELEN, ... 931; FRANCIA, ... SOL, San Francisco ... Chiloé 1801; CAMPAL ... tugal 497; SAN ROQUE ... clo 2604; MANUEL ... Gran Avenida 8701; ... DIVIA, Av. Pedro de ... 925; APOQUINDO, Av. ... do 3515; FARR, Av. ... 3133; LARRAIN, ... SANTA ISABEL, ... 0310; POCURO, ... beo 2793; URGENCIA ... cisco, 75, turno permanente.

SE CUMPLIERON 39 AÑOS DE LA MUERTE DE MALAQUIAS CONCHA

Enzo Castro recuerda la vida del fundador del Partido Demócrata

Hace dos días se cumplieron 39 años del fallecimiento del ilustre hombre público y fundador del Partido Demócrata, don Malaquías Concha. Con motivo de este aniversario, Enzo Castro, dirigente de grandes relieves de esa tienda política, de la que fuera vicepresidente nacional y secretario general, formuló las siguientes declaraciones:

"Silenciosamente y sin reclamos de ninguna naturaleza, se cumplieron en el día de anteayer 39 años desde el fallecimiento del que fuera brillante parlamentario, Ministro de Estado y destacado servidor público, don Malaquías Concha.

Entre los grandes méritos que adornaban al que fuera distinguido ciudadano, es el de fundador del Partido Demócrata, que en el 20 de noviembre de 1887 naciera a la vida política chilena como un servidor de postulados que defendían a los hombres sin fortuna y a los humildes, y, en fin de todo, a la clase popular de una época, que se sintió interpretada de vivo entusiasmo por luchar en busca de conquistas y reformas que hicieran la vida más ecuánime, más justa y más digna.

Nadie podrá negar que con el Partido Demócrata nacía un estado social que reclamaba sus derechos y que aparecía postergado en aspiraciones en el curso de los años reconocido como legítimas reivindicaciones para la dignidad humana.

Como caudillo y jefe político, la personalidad de don Malaquías Concha fue discutida por la suerte de los hombres superiores. Pero nadie podrá discutir que fue un hombre de excepcional capacidad, talento, y que sirvió al país y al pueblo con abnegación y con inteligencia.

"Murió una mañana de un 5 de agosto, cuando nadie lo esperaba. Súbitamente. Como caen los robles. De pie ante el destino, mirando sólo hacia adelante. El país se conmovió con su fallecimiento y solamente cuando fue sepultado se comprendió que el país había perdido un gran soldado de la causa de la democracia y de la política chilenas.

"Siempre se le recuerda con el privilegio que merece una figura tan recia. Escribió "El Programa de la Democracia", que es una obra desconocida en nuestros días, y que por sí sola merece para su autor el profundo respeto del pueblo y de toda la ciudadanía.

"Es la marcha del tiempo que, inexorable y cruel, va cambiando a los hombres y a las cosas por la búsqueda de nuevos destinos.

"No es del caso recordar que el Partido Demócrata —Democrático, después— se dividió y perdió su influencia electoral y política. Su programa, la idea de su fundador y las conquistas alcanzadas, son permanentes e inalterables. Y son muchos los que piensan que esta tienda política debe reconstituirse para bien de la República y de su vida democrática, inspirada sólo en el pensamiento político y social de don Malaquías Concha, y libre de influencias ideológicas ajenas."

Departamento Gremial del P. L. Proclama candidatos a diputados

Mañana se efectuará el acto de proclamación de los candidatos a diputados del Departamento Gremial Liberal, por el 2.o y 1er Distritos de Santiago, doctor Héctor Lehuedé y Enrique Oviedo Cavada, a las 19.30 horas, en su local social de Catedral 1183, 2.o piso.

En la presentación de los candidatos el presidente Nacional del Departamento Gremial, don Patricio Velasco Concha, se referirá especialmente a la labor social desarrollada por ambos postulantes. El doctor Lehuedé, a través de su labor de médico en la populosa comuna de Quinta Normal, y señor Oviedo, como Alcalde, en varias oportunidades, de la comuna de Providencia. Uno como médico y otro como empleado particular, los señores Lehuedé y Oviedo tienen asegurado un asiento en el Parlamento, portando el estandarte del Departamento Gremial Liberal, novísimo organismo creado recientemente en la última Convención del Partido y que hace sus primeras armas en los comicios electorales de marzo próximo.

Los señores Lehuedé y Oviedo se dirigirán al gremialismo liberal, exponiendo los puntos básicos de su programa y la orientación que piensan imprimir a sus candidaturas, que no es otra que el servicio permanente y sin claudicaciones de la causa del liberalismo y de los hombres que sustentan su doctrina. Este mensaje será el primer llamado a la opinión independiente que busca en los partidos históricos la solución a sus problemas más apremiantes, que no encontró en los Gobiernos demagógicos pasados.

EL NUCLEO GRAFICO RADICAL ELEGIRA HOY NUEVA DIRECTIVA

El Núcleo Gráfico del Partido Radical elegirá hoy nueva directiva.

La elección se realizará entre las 11 y las 14 horas, en el local de Dieciocho 481. A este acto han sido invitados dirigentes del Departamento Sindical, parlamentarios y socios honorarios.

Rumorcillos

Proclamación

Un nuevo sistema de proclamaciones instauraron ayer los partidiarios del diputado radical Armando Holzapfel.

En medio de un entusiasmo desbordante, y con nutrida concurrencia, el parlamentario por Cautín fue proclamado como candidato a la reelección por numerosos coterráneos en el "Círculo Valparaíso". Lo que más llamó la atención entre los observadores, fue que entre los concurrentes había militantes de los más diversos partidos.



Armando Holzapfel

Y no sólo militantes. También había dirigentes. Entre ellos, el presidente del Partido Radical Doctrinario, Rudecindo Ortega, muy aludido por los oradores, y de quien se estimó que deseaba hacerse perdonar su desviación del radicalismo.

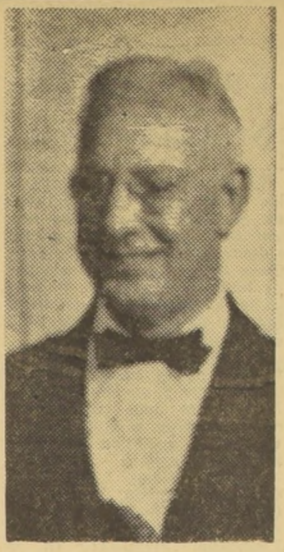
Ortega no dijo nada.

El que calla afirma. Aunque en derecho dicen que el que calla, "nada dice".

Pero lo que más llamó la atención fue que Holzapfel, candidato por Cautín, fuese proclamado en Santiago.

Uno de sus partidarios, José Inalaf, explicó la situación diciendo que el diputado había desempeñado tan bien su labor que, en realidad, merecía ser "diputado nacional".

Nosotros estamos de acuerdo.



CLAUDE COURRAND, gerente de la Compañía "Cerro de Pasco", viajó ayer en El Interamericano con destino a Nueva York. Fue despedido en el aeropuerto por Lester Ziffren y otros amigos personales.

Helipuerto FACH en Lanco termina mañana sus labores

A contar desde mañana dejará de operar la escuadrilla de helicópteros que la Fuerza Aérea de Chile tenía en Lanco, con motivo de la situación que afectaba a Valdivia.

Así lo anunció la Comandancia en Jefe de la FACH, agregando que una de esas máquinas quedará en Valdivia, y otra en Temuco, para atender cualquier eventualidad. Otras dos partirán a Puerto Montt, a fin de estar atentas a las alternativas que se registren en Chiloé ante las más altas mareas que afectarán a esas islas hoy y mañana.

DISCERNIDOS PREMIOS 1960 DEL ROTARY CLUB

Por una serie de crónicas sobre la infancia en situación irregular y sobre seguridad en el tránsito, el Rotary Club concedió el primer premio de periodismo de este año al reportero de "Las Ultimas Noticias" Ricardo Baeza.

Mención honrosa obtuvo el coronel Santiago Polanco por su crónica sobre tránsito público, aparecida en la revista Zig-Zag.

El primer premio para reporteros gráficos lo otorgó el Rotary Club a Gustavo Pueller, de "El Siglo", por su trabajo relacionado con la infancia en situación irregular, titulado "De Regreso". Menciones honrosas obtuvieron Baltazar Robles, de la revista "En Viaje", por su trabajo titulado "Instinto Maternal", y Heliodoro Torrente, de la revista "Ercilla", por su trabajo "Nuevo Camino".

El jurado que discernió los premios este año estuvo integrado por el presidente de la institución, Rafael Souza Fernández; René Peña, por el Colegio de Periodistas; Andrés Aburto, por el Círculo de Periodistas; Miguel Rubio, por el Círculo de Reporteros Gráficos, y Agustín Billa, del Rotary Club.

Fundos en trece provincias comprará C. de Colonización

Operación tiende a continuar sus planes de colonización y subdivisión de la tierra.— Petición de propuestas

Con el fin de proseguir sus planes de colonización y subdivisión de la tierra, la Caja de Colonización Agrícola está interesada en adquirir fundos aptos para la parcelación a través de todo el país.

Para este objeto, el consejo de la institución acordó solicitar propuestas públicas para compra de fundos en las provincias de Chiloé, Ñuble, Llanquihue, Linares, Osorno, Curicó, Valdivia, Colchagua, Cautín, Aconcagua, Malleco y Valparaíso.

La Caja dará especial preferencia a las ofertas que otorguen facilidades de pago.

En virtud de disposiciones del DFL N.o 76, las cuotas a plazo son reajustables, de acuerdo con el índice del precio del trigo, y el monto de los reajustes no se considerará como renta par a los efectos de la Ley de Impuesto a la Renta. Estarán, por tanto, exentos de impuesto de categoría, global complementario y adicional.

Las propuestas se recibirán en la Caja de Colonización hasta el 1.o de octubre próximo y en sus oficinas se proporcionarán a los interesados mayores informes.

EL HOGAR Y LA MUJER.—

RECETA CASERA

FLAN DE VAINILLA

Batir ligeramente 6 huevos y 1 yema, 200 gramos de azúcar flor y 1|2 litro de leche con un palo de vainilla. Vaciar a una budinera acaramelada y cocer a baño de María en horno suave. Cuando está frío se retira del molde, se decora con merengue y se pone 2 minutos a horno, muy caliente, para que dore.

GRAN Mundo

POR E.B.V.

Matrimonio Del Río Phillips-Covarrubias Risopatrón.-



Señorita María Teresa Covarrubias Risopatrón, cuyo matrimonio con el señor Raimundo del Río Phillips, será bendecido hoy domingo, en la Iglesia de los Santos Angeles Custodios, a las 18 horas en punto, por el Rvdo. Padre Gustavo Ferraris, S. D. B. En esta ceremonia actuará el coro Mozart.

Serán padrinos, por parte de la novia, don Alvaro Covarrubias Bernales y señora Luz Risopatrón de Covarrubias; y por parte del novio, don Alfonso del Río Castillo y señora Eliana Phillips de Del Río.

Del matrimonio religioso serán testigos, por parte de la novia, los señores Alvaro Covarrubias Pardo, Daniel Risopatrón Moreira, Alfonso Covarrubias Bernales, Daniel, Hugo y Pablo Risopatrón Garmendia y Adolfo Ochagavía Larraín, y las señoritas Marta Garmendia Martín, Rebeca Valenzuela Arce, Eugenia Ureta Castro, Virginia de la Lastra Bernales y Luz María Covarrubias Risopatrón; y, por parte del novio, doña Teresa Castillo de Del Río, doña Carmela Phillips de Díaz, doña Olga Matte de Gana y doña María Eliana del Río Phillips, y los señores Alberto Phillips Huneeus, Luis y Mario Phillips Ortúzar, Manuel Francisco Díaz Phillips, Carlos Cruz Eyzaguirre, Abelardo Pizarro Herrera, Gonzalo Sánchez Rivas, Eduardo y Gustavo A. Zañartu Bezanilla, Juan Vergara Parodi y Ezequías Alliende Correa.

De la inscripción civil fueron testigos, por parte de la novia, los señores Hernán Covarrubias Bernales, Manuel Camilo Vial Palma, Gonzalo Corbalán Trumbull, Alvaro, Rafael, Pablo, Raimundo y Fernando Covarrubias Risopatrón, y las señoritas Beatriz Lambert Pereira, Virginia G. Huidobro Cruzat y Sonia Falabella Gellona; y, por parte del novio, don Raimundo del Río Castillo y la señora Sara Phillips de Figueroa.

Como se ha anunciado, no habrá recepción en casa de la novia.

Matrimonio Arteaga Garcés-Lyon Arriagada.-

Circulan las siguientes invitaciones:

Luis Lyon Hidalgo y Eugenia Arriagada de Lyon participan a Ud. el matrimonio de su hija María Angélica con el señor Juan Fco. Arteaga Garcés, y le invitan a la ceremonia religiosa que se efectuará en la Iglesia del Sagrado Corazón, el sábado 20 de agosto a las 12 horas.

Domingo Arteaga Infante y Francisca Garcés de Arteaga participan a Ud. el matrimonio de su hijo Juan Francisco con la señorita María Angélica Lyon Arriagada, y le invitan a la ceremonia religiosa que se efectuará en la Iglesia del Sagrado Corazón, el sábado 20 de agosto a las 12 horas.

Juan Francisco Arteaga Garcés participa a Ud. su matrimonio con la señorita María Angélica Lyon Arriagada, y le invita a la ceremonia religiosa que se efectuará en la Iglesia del Sagrado Corazón, el sábado 20 de agosto a las 12 horas.

NOTA: No se enviaron invitaciones a la casa.

Nacimiento.-

En la Clínica Santa María ha nacido una hija de don Julio Ortúzar Prado y de la señora, Ana María Muñoz de Ortúzar

En honor del Sr. Galo Plaza

El martes 9 del presente, a las 21.30 horas, se efectuará en el Club de la Unión una comida en homenaje al ex Presidente de Ecuador, D. Galo Plaza Lasso. Las adhesiones para esta manifestación de simpatía al ex Mandatario ecuatoriano se reciben en la Caja del Club.

Debido a la premura del tiempo, no se han distribuido invitaciones y, en consecuencia, la presente debe considerarse como tal, para el efecto de registrar la adhesión de quienes deseen asistir.

Hernán Videla Lira, Presidente del Senado; Raúl Juliet Gómez, Presidente de la Cámara de Diputados; Rafael Fontecilla, Presidente de la Corte Suprema; Lucas Sanhueza; Presidente de la Corte de Apelaciones; Osvaldo Illanes Benítez, Ministro de la Corte Suprema; Ulises Correa C., presidente de la Comisión de Relaciones Exteriores del Senado; Jorge Téllez Gómez, presidente del Instituto Chileno-Ecuatoriano de Cultura; Marcial Mora Miranda, Eduardo Frei Montalva, Raúl Aldunate Phillips, Juan de Dios Reyes, Armando Holzapfel, Ernesto Barros Jarpa, Jorge Rosselot Aravena, Enrique Gallardo Nieto, Jaime Larraín García Moreno, Guillermo Richards Alcayaga, Jorge Bravo Zuaznábar, Agustín Billa Garrido, Ladislao Gratz, general Alberto Green Baquedano, coronel Ernesto Medina Parker.

Hasta este momento se han adherido numerosas personalidades de nuestra vida política y social.

Matrimonio Varela Hernández-Varela Caste...



El señor Guillermo Varela Hernández y la señorita María Loreto Varela Caste..., cuyo matrimonio se efectuó ayer tarde en la Iglesia de los Rvdos. Padres Franceses, fueron captados durante la ceremonia religiosa, acompañados de sus padrinos.

Matrimonio Larraín Echaurren-Pentz Concha.-



El señor Luis Adolfo Larraín Echaurren y señorita Liliana Pentz Concha, cuyo matrimonio fue bendecido ayer, en los Padres Franceses, por Monseñor Gabriel Larraín Valdivieso.

A Río de Janeiro.-

Se han dirigido a Río de Janeiro el señor Luis Adolfo Larraín Echaurren y señora Liliana Pentz de Larraín.

De Buenos Aires

De Buenos Aires ha ... nado el señor Alberto ... Donaldson.

Matrimonios concertados.-

Ha quedado concertado matrimonio de la señorita ... dalena Solo de Zaldívar ... lier con el señor Eduardo ... chez Figueroa. Hicieron la visita de estilo, el señor ... Sánchez Cerda y señora ... Figueroa de Sánchez.

—Ha quedado concertado matrimonio de la señorita ... sario Zaldívar Letelier ... señor Patricio Cerda ... Hicieron la visita de ... señor Miguel Cerda ... ra Marta Bravo de ...

Nacimientos.-

En la Clínica Santa ... ha nacido una hija de ... Eugenio Valdivieso ... de la señora Sonia ... de Valdivieso.

—En la misma clínica ... hijo del señor Demetrio ... ñartu Errázuriz y de la ... María Teresa Rosas de ... ñartu.

—Ha nacido un hijo del señor Sergio Larraín ... de la señora Carmen ... so de Larraín.

DECLARACION:

CORPORACION DE CONSTRUCCION, PLAN HABITACIONAL Y CIA. INGENIERIA Y PROMOCION LTDA. C.P.A

Ante la grave crisis habitacional que sufre el país, con criterio realista, sugiere: "Que es tarea de la iniciativa privada poner al alcance del público chileno los medios para conseguir con esfuerzo personal el anhelo justificado de CASA PROPIA.

Creemos que nuestro SISTEMA PARA FINANCIAR CONSTRUCCIONES a particulares que confían fundamentalmente en el propio esfuerzo, es una cooperación eficiente a la solución de este acentuado problema nacional.

Consideramos del máximo interés señalar algunos aspectos del SISTEMA CORPLAN:

¿QUE ES NUESTRO CONVENIO NOTARIAL DE CONSTRUCCION?

Es un CONTRATO SOLEMNE firmado inmediatamente ante Notario, y por el cual la Empresa se compromete a edificarle al interesado una casa de acuerdo a sus necesidades y en un plazo calculado según la TABLA DE APLICACION DE FONDOS.

¿QUE ES LA TABLA DE APLICACION DE FONDOS?

Es la GUIA que por medio de cálculos actuariales indica en forma PRECISA Y MATEMATICA, la fecha en que el suscriptor dispone de los fondos garantizados por el CONVENIO NOTARIAL DE CONSTRUCCION.

¿CUALES SON LOS FACTORES NUEVOS QUE SE INCLUYEN EN EL SISTEMA CORPLAN, AUMENTANDO SU RAPIDEZ Y EFICACIA?

a) **Mecanismo de obtención de Crédito**, que garantiza al suscriptor la obtención de un crédito personal sin intereses y amortizable a largo plazo, para financiar su construcción.

b) **Factor Comercio**, que permite acelerar notablemente la capitalización individual por medio de actividades comerciales en gran escala relacionadas con las labores de construcción y cuyas utilidades están aseguradas por el PROPIO MERCADO INTERNO de la Empresa.

Complementan y estimulan las actividades de la Empresa, así como las ventajas para los suscriptores, las recientes disposiciones tributarias contempladas en el Decreto con Fuerza de Ley N.o 2 (PLAN HABITACIONAL).

En nuestras construcciones se incluyen SEGUROS DE INCENDIO, DESGRAVAMEN E INVALIDEZ.

INFORMESE EN

MAC-IVER 142 Entrepiso (Ofs. 105 al 110) Teléf. 35571 Santiago
S. DONOSO 1344 Of. 1-9. Valparaíso

O SOLICITE LA INFORMACION ENVIANDONOS EL CUPON QUE LE INCLUIMOS.

CUPON

Ruego a Uds. informarme detalladamente sobre el sistema CORPLAN de Construcciones.

NOMBRE ....

DIRECCION ....

Ciudad ....

4) ALMACENES, EMPORIOS

BOLETAS compraventas. Trabajos imprentas. Imprenta "Iris", Avenida Matta 1166. (4) 8-8 P.

8) ANIMALES DIVERSOS

VENDO canarios raller, varios colores, rojos. Avda. Portales 3185. (8) 15-8 P.

15) ARRIENDOS OFRECEN

148 A. Prat. Piezas con pensión. (15) 8-VIII P.

Eº 50, ARRIENDO departamento, 2 dormitorios. Bustos 2159, casi Lyon, fono 43400. .. (15) 7-8 P

$ 35.000. SE ARRIENDA casita living-comedor, 2 dormitorios, pieza para lavar, cocina, servicio, patio, luz y agua, en Población Panamericana, calle Argentina N.o 9174, tomar en Teatinos micro Blaut N.o 24, bajarse en calle Rivas. Verla de 10 horas adelante. (15) 8-8 P.

17) AUTOS, CAMIONES, etc.

CHRYSLER Royal 38, cuatro puertas. 800 escudos. Verlo toda hora en Obispo del Pozo 2160. (17) 7-8 P.

24) BOMBEROS

CUERPO DE BOMBEROS DE ÑUÑOA. Segunda Compañía. "La Vida por la Humanidad".— Cito a la Compañía a ejercicio para los días 5, 12 y 14 del presente, a las 22 y 10 horas, respectivamente. Punto de reunión, el Cuartel. Tenida N.o 4.— El ayudante. (24) 14-8 O.

SEGUNDA COMPAÑIA DE BOMBEROS. "Esmeralda".— De orden del señor director, cítase a la Compañía a sesión extraordinaria para el lunes 8 del presente, a las 20.15 horas. Tabla: Renuncia del director y elecciones a que haya lugar, y demás asuntos que tratar.— El secretario. (24) 8-8 O.

PRIMERA COMPAÑIA DE BOMBEROS de Conchalí, Bomba Pedro Aguirre Cerda, "Cumplidores del Deber".— Por orden del señor capitán cito a la Compañía a ejercicio para el domingo 7 del presente mes, a las 9.30 horas. Con uniforme de trabajo.— El Ayudante. (24) 7-VIII O.

QUINTA COMPAÑIA DE BOMBEROS. Bomba "Arturo Prat".— Cito a la Compañía a reunión extraordinaria para el martes 9 del presente, a las 19 horas. Tabla: Renuncias de los tenientes 1.o y 2.o, del primer ayudante, y de un ayudante, y elecciones a que hubiere lugar; admisión de voluntario; propuesta para honorario y reformas del reglamento.— El secretario. (24) 9-8 O.

Superintendencia de Educación Pública

A las Organizaciones Nacionales de Centros de Padres de los Colegios Particulares

En cumplimiento de las disposiciones del DFL N.o 104, de junio de 1953, y del Decreto N.o 11.106, de diciembre del mismo año, convoco a la Asamblea de Representantes de las Organizaciones Nacionales de Asociaciones de Padres de Colegios Particulares reconocidos por el Estado, con el objeto de elegir a las personas que integrarán las ternas que serán elevadas al Gobierno para la designación de los Representantes, titular y suplente, de dichas Organizaciones, ante el Consejo Nacional de Educación.

La asamblea se celebrará el martes 23 del presente mes, a las 18 horas, en la Superintendencia de Educación, Avda. Bernardo O'Higgins 1371, 7.o piso.

MARIA TERESA DEL CANTO MOLINA
Superintendente Interina de Educación Pública

28) COMPRAVENTAS VARIAS

POR VIAJE se vende, Radio Grundig Estereofónica, servicio porcelana chino, cuchillería, cristales, refrigerador. Diagonal Cervantes N.o 759, Departamento 307. (28) 8-8 P.

ESPEJO antiguo ovalado, marco dorado vendo, Huérfanos 2971. (28) 7-8 P.

ESTUFA parafina alemana, "Calorifix" vendo, Huérfanos 2971. (28) 7-8 P.

30) CONSEJOS UTILES

SU destino se lo dirá con exactitud el Tarot de los Bohemios. Castro 17. (30) 9-VIII P.

32) CONSTRUCCION, MATERIALES

LADRILLOS vendo, teléfono 43536, Verlo Noviciado, Parcela 64. (32) 14-8 P.

36) DINEROS, SOCIOS, PRESTAMOS

INVERSIONISTAS: Coloquen su dinero totalmente garantizado en primera hipoteca, pagamos intereses anticipados. Sin ningún gasto capitalista. Consorcio Comercial de Chile, Ahumada 370, oficina N.o 704. (36) 29-8 C.

DINERO FACILITAMOS: desde Eº 1.000,00 con garantía hipotecaria. Consorcio Comercial de Chile, Ahumada 370, oficina 704. (36) 29-8 C.

COMERCIO, Industria. Cobrador desea aumentar cartera, buenas referencias, fianza hipotecaria. Fono 392295. (36) 8-8 P.

38) DOCUMENTOS EXTRAVIADOS

TITULOS extraviados del Banco Sud Americano, a la orden de la señora Corina Gallo vda. de Arriagada, N.os: 43843, 40267, 36749, 30268, 33502, 29075, 24996, por 500 acciones cada uno, quedan sin valor por haberse dado el aviso correspondiente. (38) 7-8 P.

EXTRAVIOSE cheque N.o 00033667, Serie A.L.V., Banco Italiano, Suc. Vega, anulado aviso correspondiente. (38) 7-8 P.

HABIENDOSE extraviado Pólizas de Seguros de Vida N.os 114471, 123354 y 136842, extendidas por Mutualidad de Carabineros a nombre de Luis A. Lafourcade Jaramillo, quedan nulas por presente aviso. (38) 7-8 P.

HABIENDOSE extraviado cheque N.o 1079884, de la cuenta N.o 19530 del Banco Nacional del Trabajo, queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente. (38) 8-VIII P.

HABIENDOSE extraviado el cheque N.o 8963, serie C-Ñ del Banco de Crédito e Inversiones, Sucursal San Miguel, por Eº 15.— queda nulo y sin valor por haberse dado el aviso correspondiente. (38) 7-VIII P.

40) EDUCACION Y MEDIOS

MODAS, corte y confección. Cursos rápidos. Profesora especialista, alumnas confeccionan trajes primer mes. Clases diurnas, nocturnas. Diplomas válidos. Academia Nacional Corte y Confección. Rosas 1353. H|O C.

CAPACITACION empleos.— Enseñanza rápida económica: Taquigrafía, dactilografía, contabilidad, "Instituto Alonso Figueroa". Catedral 1257. (40) 8-VIII P.

ESCUELA Nacional Peluquería. Amunátegui 267, cursos masculinos, femeninos, diplomas. (40) 8-VIII P.

40) EDUCACION Y MEDIOS

ACADEMIAS "Excelsior", Catedral 1257. Mejores, más rápidos, económicos cursos modas, cortador, camisería, peluquería. Diplomas. (40) 8-VIII P.

EN 15 días enseñanza completa dactilografía, cursos taquigrafía, contabilidad, rápidos, baratísimos. "Instituto Moderno", Amunátegui 267. (40) 8-VIII P.

SECRETARIAS taquígrafas, dactilógrafas, secretarias comerciales, redacción, taquigrafía, contabilidad, aritmética, escritura máquina, un mes, dos meses. Cursos diurnos verpertinos. Instituto Contabilidad, fundado 1922. Santo Domingo 1030, fono 69595. (40) 31-8 P.

DIAZ-GASCOGNE: Escuelas Politécnicas profesionales, fundadas 1914, reconocidas oficialmente Supremo Gobierno, matrícula abierta, contabilidad, práctica, pedicuro, tejido máquina, cortador sastre, modas, corte, confección, moda infantil, peluquería completa señoras, caballeros, niños, camisería. Enseñanza práctica, rápida individual, diplomas profesionales. Internado femenino, alumnas provincias, establecimientos serios, prestigiados Chile, extranjero. Unica dirección. Monjitas 341, fono 36856, casilla 2724. (40) 14-8 C.

CURSOS rápidos. Dactilografía 15 días, un mes. Además, preparación comercial; comprende: Redacción, Dactilografía, Aritmética, Ortografía, Puente 576, cuarto piso. (40) 11-8 P.

44) EMPLEOS BUSCAN

OFRECESE señora joven para cuidar caballero enfermo, niños o cargo casa, fundo, ojalá familia extranjera. Sra. Adriana, Rosas 1454. (44) 7-VIII O.

46) EMPLEOS OFRECEN

NECESITO empleada para todo servicio. Avda. Vicuña Mackenna N.o 1575. (46) 8-8 P.

52) JOYAS, RELOJES, FANTASIAS

NOVIOS, compre sus argollas en la fábrica más antigua de Chile, Casa Sostin. Nueva York 66. H|O. O.

GUIA PROFESIONAL

ABOGADOS

SANCHEZ DEL POZO
Especialmente asuntos matrimoniales, posesiones efectivas, particiones. Moneda 1137, oficina 78, fono 80813. H|O C.

MANUEL CARTES
Divorcios, nulidades matrimonio, particiones, Huérfanos N.o 1294, oficina 42, teléfono 64559. H|O.

RAQUEL KOGAN B.
Abogado
Atiende toda clase de asuntos. Compañía 1048, fono 84844 Edificio Teatro Real. Atención 6 a 8 P. M. P.

MARCOS TOPAZ
Abogado
Convenios comerciales, prevención quiebras, cobro judicial cheques, letras, asuntos criminales, sociedades, contratos, impuestos, Huérfanos 979, Of. 829, fono 89026, 11 a 1, 7 a 8. H|O C.

ELIAS NEGHME RODRIGUEZ
Juicios del trabajo y quiebras, Ahumada 131, oficina 318, teléfono 88387. H|O.

ADRIAN MOLINA
Huérfanos 1294, Ofic. 42. Jubilaciones, desahucios, redacción contratos. H|O C.

MEDICOS

Dra. LUISA PACHECO PIZARRO
Médico-cirujano, señoras y niños Consultas de 15 a 18 horas Lord Cochrane 177, Fono 86762.

Dr. GASTON RAMIREZ
Piel, Manuel Rodríguez 56. Fono 68828. H|O C.

MEDICOS

Dr. IVAN VIDELA
Medicina interna
Consulta diaria de 4 a 6 P. M. Alameda Bdo. O'Higgins 2951 (frente al Portal Edwards). Fono 94881. H|O. C.

Dr. HERNAN DEL PINO
Enfermedades de niños
Consultas 2 a 4, Mac Iver 142. 2.o piso. Oficina 204 teléfono 393601. Martes, Jueves y Sábado. Pedir hora al fono 471009. H|O C.

Dr. GORGEWSKY
Rayos X
Estómago, Hígado, Broncopulmonar, Diabetes, Pedregal 9 (393695) 2 a 6. 25-2 61.

ABDELKARIM DAVIS
Señoras, ginecología, sexología, siconeurosis. Consultas, 3-7. Huérfanos 2084. 22-VIII-60.

DENTISTAS

Clínica Dental "Central": Prótesis inmediata. Trabajos urgentes. Reparaciones, Compañía 1068, Oficina N.o 1103, Teléfono 85702. 31-8-60 G. P.

TECNICA DENTAL

"Rápido", soldaduras dentales: Placas dentales artificiales quebradas. Pasaje Agustín Edwards N.o 29, entrepiso N.o 111 (Ahumada 312). Teléfono 67378. 31-8-60 G. P.

MATRONAS

SEÑORA PHERINY
Lord Cochrane 114. H|O C.

TERESA SANTANDER
Salvador Sanfuentes 2141. 21-8 G. P. M.

60) MAQUINAS DIVERSAS

REPARACIONES de máquinas de escribir, sumar y calcular. Taller de Carlos Fuenzalida, atiende en su nueva dirección: 21 de Mayo N.o 583, local 145 (Entrepiso), fono 392368. (60) 9-8 P.

63) MODAS, ELEGANCIA

MODAS, precios módicos, prueba a domicilio, confecciones, abrigos y trajes, fono 92498. (63) 8-8 P.

68) MUSICA E INSTRUMENTOS

VENDO PIANO alemán, de ocasión, clavijero bronce, en remate subirá de valor, Rosas 2569. (68) 8-8 P.

83) PROPIEDADES VENDEN

ÑUÑOA COVENTRY, 28x37 vendo, también mitad, Huérfanos 1147, oficina 441, 10 a 12 y 17 a 18 horas (83) 8-8 P

OCASION vendo sitio 13x46, La Florida, $ 120.000 pie, saldo facilidades, urbanización. San Martín 959, casa 4. (28) 7-8 P.

Eº 2.900, GRAN Avenida, sector residencial e industrial, Angamos 8226. Sitio 437.25 mts2. Cierre ladrillo reja al frente, agua y luz adentro. Pasa micro. Tratar, Avda. México 786. (83) 7-8 P.

85) RADIOS Y DISCOS

CHASSIS para radioelectrolas. Radios y radioelectrolas Omega. Calidad suprema. Pida una demostración sin compromiso a su distribuidor más próximo. Fabricantes Bonacic y Caro Ltda., María Auxiliadora 937, Paradero 6 1/2, Gran Avenida, Casilla 2749. (85) 1.o-9 P.

90) REMATES

REMATE JUDICIAL.— Ante Segundo Juzgado Mayor Cuantía Santiago, el 20 agosto 1960, 10 horas, se rematarán los derechos y acciones del señor Gastón Eduardo Millán, en el fundo El Roble, del departamento de La Laja, Subdelegación Curamávida. Mínimum, Eº 40.000, garantía para participar, 10 por ciento al contado, 25 por ciento saldo a tres, seis y nueve meses. Antecedentes en el citado Juzgado, expediente caratulado "Figueroa Jaime con Millán G. Eduardo". (90) 7-8 P

REMATE JUDICIAL: Ante Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, se rematará 22 agosto 1960, quince horas, propiedad ubicada, calle Presidente Ovalle N.o 6420, comuna Ñuñoa, ésta ciudad. Inscrita fojas 7611, N.o 12627 Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Santiago, año 1955. Mínimum, Eº 2.914 ($ 2.914.000). Forma de pago: Mínimum, o sea $ 2.914.000 al contado, y saldo resultare del mínimum, en dos cuotas iguales a tres y seis meses plazo contados desde fecha remate. Boleta 10 por ciento mínimum, orden Tribunal. Demás bases y antecedentes, expediente, N.o 150068, Caja de Empleado Particular con Contreras Meyer, Aníbal.— Ejecutivo.— Francisco Pérez, secretario. (90) 9-8 P.

90) REMATES

REMATE menaje orden Francis Miller, C. Ugarte, J. Contreras, R. Pécori, C. Hamersley, C. Cavagnaro, L. Salvo, J. Reyes, O. Morán, J. Assael, R. Aninat, F. Tokos, F. Hamlet, A. Nagel, I. Valdés, M. Cornejo, H. Alarcón, R. Carrillo, L. Latorre, R. Juliet, M. Luft, G. León. Galvarino Gallardo 1754, domingo 11 A. M. y 15.30 horas, Jorge Balmaceda. Martillero Público. (90) 7-VIII C.

ANTE SEGUNDO Juzgado Civil Santiago, Bandera 342, segundo piso, el treinta y uno actual, quince horas, rematarase propiedad raíz, calle Chacabuco N.o 755, con mínimum de Eº 2.336, pagaderos contado. Boleta 10 por ciento mínimum. Demás bases y antecedentes, consultarlos en juicio "Chávez Hernán con Parry Tila".— Secretaria. (90) 7-8 P.

REMATE de menaje de casa, hoy domingo 7 de agosto, a las 11 de la mañana en Compañía 1390, por orden de Luis Undurraga Donoso, Manuel Silva, Héctor Francisco Rivera, Luis Latorre, Carlos Pérez, Abdón Humeres, Leopoldo Salvo, David Germán, Héctor Alarcón, Alfredo Gómez, A. Ascui, E. Almi, S. Jarmaz, C. Sáez, Inés Riveros, Sergio Navarro. A la vista, Alfredo Recart Schmidt, Gustavo Echeverría Vigil, Ricardo Araya Navarrete, Martilleros Públicos. (90) 7-VIII C.

CONSEJO NACIONAL DE SEGURIDAD CHILE

Una causa de muerte de extraordinaria frecuencia, ocurre en personas que transitan por la vía férrea. Los accidentes en peatones nocturnos que visten trajes oscuros tienen su explicación, en que el objetivo no es percibido por el maquinista con la misma facilidad que de día. Para caminar de noche en caminos mal alumbrados, lleve objetos blancos (diarios, pañuelos) en su mano. Coopere al Consejo Nacional de Seguridad.

92) SASTRERIA Y AFINES

CASIMIRES desde $ 1.950 el metro. Depósito directo de fábrica. Casa Salazar, Avenida Bernardo O'Higgins 2783, esquina Libertad. H|O. O.

SASTRERIA Salazar, caballeros, niñas, extenso surtido, corte elegante. Precio incompetibles, Avda. Bernardo O'Higgins número 2783, esquina Libertad. H|O. O.

102) JUDICIALES Y LEGALES

TERCER Juzgado Civil.— Remate.— Audiencia 17 agosto próximo, quince horas, se rematará propiedad embargada autos ejecutivos Zárate G. Pedro con Lira Inocencio, Rol 521-60, ubicada calle El Pino N.o 841-A. Población Tranviarios, correspondiente al lote 53, inscrita Conservador Bienes Raíces, Santiago 1937. Mínimum será Eº 868, Boleta 10 por ciento mínimum. Pago contado. Demás bases y antecedentes en secretaría. Fernández, secretario. (102) 7-VIII P.

102) JUDICIALES Y LEGALES

ANTE EL INSPECTOR, señor Enzo Bissoto S., se efectuó la elección complementaria de un director del Sindicato Profesional de Empleados de Soquina, quedando constituido como sigue: presidente, Gilberto Infante; tesorero, Yolanda Navarro; secretario, Oscar Flores; directores: Renán Ortiz y Eugenio Ayala. (102) 1-8 y 14-8

SINDICATO PROFESIONAL de Operarios de Bodegas de Vino. Ante el Inspector del Trabajo, señor Jorge Luis Celedón de la Oda, efectuóse la renovación del directorio de este Sindicato, para el período 1960-1961, habiendo quedado constituido de la siguiente manera: presidente, Orlando Pavez Guzmán; secretario, Oscar Chacón Guzmán; tesorero, José Muñoz Galdames; director, Sergio Vera Leporte; director, Luis Travenes Garrido. Se hace esta publicación en conformidad a la ley. (102) 1-8 y 14-8

MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS

SUBSECRETARIA

Llámase a propuestas públicas por el suministro de dos motores de repuesto para avión CESSNA 310.

La propuesta se abrirá el viernes 12 del actual, a las 10.45 horas.

Bases y antecedentes en la Secretaría del Servicio de Aviación, Morandé N.o 71, piso 5.o, de 10.30 a 12.30 horas.

DIRECCION DE VIALIDAD

PROVINCIA DE COQUIMBO

Solicítanse propuestas públicas para la construcción del camino de acceso a las Plantas Petroleras y Balneario de GUAYACAN, km. 0.000 a km. 0.856, en el Departamento de Coquimbo, con un presupuesto oficial de Eº 23.894,47.

Bases y demás antecedentes pueden solicitarse en la Secretaría Provincial de Vialidad en La Serena.

Las propuestas se abrirán el día 17 de agosto en curso, a las 11 horas, en la Oficina del Ingeniero de la Provincia.

Solicítanse propuestas públicas para la reposición del pavimento en el camino de La Serena a VICUÑA, km. 7.628 a km. 8.107, sector Monárdez, con un presupuesto oficial de Eº 9.869,80.

Bases y demás antecedentes pueden solicitarse en la Secretaría Provincial de Vialidad en La Serena.

Las propuestas se abrirán el día 18 de agosto en curso, a las 11 horas, en la Oficina del Ingeniero de la Provincia en La Serena.

DIRECCION DE ARQUITECTURA

Llámase a las Firmas Contratistas inscritas en el Registro Especial y seleccionadas por esta Dirección de Arquitectura, para presentar Propuestas para la construcción de seis Escuelas, ubicadas en la Provincia de Llanquihue, según el siguiente detalle y lugar;

Escuela N.o 26, de Casma.
Escuela N.o 3, de Coligual.
Escuela N.o 6, de Los Bajos.
Escuela N.o 33, El Pato.
Escuela N.o 45, El Mañío.
Escuela N.o 13, Quilanto.

Estas Propuestas se solicitan en un solo grupo.

Los antecedentes para estas Propuestas se entregarán en Santiago y Puerto Montt.

Las Propuestas se abrirán el día 24 del presente mes a las 11 horas en la Oficina del Arquitecto Jefe Relacionador y en la Intendencia de Puerto Montt.

Solicítanse Propuestas Públicas para la ejecución de las terminaciones de las oficinas y casas del Arquitecto Provincial de la Dirección de Arquitectura de ANTOFAGASTA, con un Presupuesto Oficial de 14.000 escudos.

Contratistas de 3a. A. y Categorías Superiores del Registro de Arquitectura.

Apertura de Propuesta, Sala de Despacho del Intendente de la Provincia de Antofagasta y Oficina del Arquitecto Relacionador de esta Dirección, el 19 del presente, a las 11 horas.

Antecedentes, en el Archivo Técnico de la Dirección.

DIRECCION DE PAVIMENTACION URBANA

Solicítanse propuestas públicas para la ejecución de calzadas de hormigón de cemento vibrado en diversas calles de la comuna de SAN MIGUEL, con un Presupuesto Oficial de Eº 6.809,20.

Apertura: Alcaldía de San Miguel, el viernes 19 de agosto de 1960, a las 11 horas. Categoría: Cualquiera.

Consultar bases y antecedentes en la Oficina de Partes de esta Dirección, calle Moneda 723, Santiago.

Solicítanse propuestas públicas para la ejecución con finishers de calzadas de hormigón de cemento vibrado en calle MAIPON, de la COMUNA de CHILLAN, con un Presupuesto Oficial de Eº 21.795,76.

APERTURA: Alcaldía de Chillán, el jueves 11 de agosto de 1960, a las 16 horas. CATEGORIA: Primera, Segunda o Tercera.

Consultar bases y antecedentes en la Oficina de Partes de esta Dirección, calle Moneda N.o 723, Santiago, y en la Delegación de CHILLAN.

DIRECCION DE OBRAS SANITARIAS

AGUA POTABLE DE ANTOFAGASTA

Se solicitan propuestas públicas por el suministro de Maquinarias y Mecanismos para la Planta de Tratamiento de Aguas Servidas de CERRO MORENO.

Bases y antecedentes, se podrán retirar en la Sección Materiales y Adquisiciones, Morandé 71, 4.o piso, de 10.30 a 12.30 horas.

La Propuesta se realizará el día 9 de septiembre, a las 11 horas.

Sección Materiales y Adquisiciones.— Se solicita propuesta pública por el suministro de la siguiente cañería de acero para el A. P. de PUNTA ARENAS:

600 ml. de 450 y 6 mm., espesor.
600 ml. de 400 y 6 mm., espesor.
400 ml. de 350 y 6 mm., espesor.

Bases y antecedentes se podrán retirar en la Sección Materiales y Adquisiciones, Morandé 71, 4.o piso, todos los días, de 10.30 a 12.30 horas.

La Propuesta se realizará el día 2 de septiembre, a las 11 horas.

Casi 100.000 damnificados ha atendido la Gobernación

TALCAHUANO.— Dieciséis mil ciento setenta y una familias, con un total de ochenta mil ochocientos cincuenta y cinco personas, han sido atendidas en el departamento de Talcahuano con la ayuda proporcionada por la Gobernación.

El Gobernador, Juan Segundo Alarcón Jiménez, y el secretario, Carlos Zarallo Sepúlveda, han desarrollado una valiosa labor en ayuda de las familias damnificadas del departamento.

Talcahuano tiene una población de cien mil habitantes, con aproximadamente 17.000 habitaciones. De las viviendas, el 65 por ciento resultaron destruidas por los sismos, un 25 por ciento admiten reparaciones y sólo el diez por ciento no sufrió daños.

Con elementos proporcionados por el Ministerio del Interior, en forma directa, o por medio de la Intendencia de Concepción, la Gobernación de este departamento ha podido atender a la mayor parte de la población en forma eficiente y oportuna.

Ahora se esperan materiales de construcción para repartir a varios centenares de familias que los necesitan para hacer reparaciones en sus casas, especialmente reponer los techos, que resultaron afectados por los terremotos de mayo. (Corresponsal.)

INFORMATIVO DE VICTORIA

AYUDA A LA NIÑEZ

La Cruz Roja de Victoria hizo entrega, a las Colonias Escolares de la ciudad, de cuarenta colchones para los alumnos que reciben ayuda de esta institución.

Igualmente, donó al Hogar Infantil Femenino y Masculino, treinta colchonetas, por intermedio del Comité de Damas Leonas, y de la mencionada Sociedad, que trabajan en beneficio de los niños pobres de la zona.

Además, la Cruz Roja entregó diez colchones al Hospital de Victoria, que funciona en el local que ocupara la Escuela N.o 2. Al respecto debemos informar que el Servicio Nacional de Salud ha comprobado esta situación y prometido tomar las medidas necesarias para acelerar la entrega del nuevo edificio en construcción, que será uno de los más modernos del país.

CONSTRUCCIONES

La Corporación de la Vivienda está construyendo ciento cincuenta y cuatro viviendas de emergencia en el barrio Villa Alegre, de Victoria.

Se espera que estos trabajos estén terminados en dos meses más, solucionando, de esta manera, uno de los problemas más graves de la ciudad.

Por otra parte, una comisión de vecinos, presidida por el Alcalde Guillermo Beltramí, obtuvo en Santiago los recursos necesarios para habilitar el Matadero Frigorífico, y terminar las obras del aeródromo de Malleco, que prestó importantes servicios en el puente aéreo establecido para auxiliar a las víctimas de los sismos.

ABOGADOS

Los abogados de Victoria constituyeron recientemente un Centro que agrupa a todos los profesionales de esta ciudad. La directiva del Centro quedó integrada por: presidente, Sergio Rodríguez, Notario y profesor del Instituto Victoria; secretario, Federico Oyarce Birchmaier; directores, Evelyn Fuentes, Marcelo Gay, Alfredo Meynet, Hugo Ormeño, Fernando Témer y Sady Padilla.

PRESTAMOS

Una comisión de funcionarios de la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas, permaneció por dos días en Victoria, a fin de entregar a los imponentes la primera cuota del préstamo acordado a los empleados fiscales de la zona afectada por los sismos.

Esta medida viene a paliar la difícil situación en que se encontraban después de la catástrofe. (ALEITE, Corresponsal).

CAUQUENES:

Dos muertos y varios heridos en choque de micro con camión

A las nueve cuarenta y cinco horas de ayer, en el camino de Chanco a Cauquenes, a la altura del kilómetro diez, ocurrió un choque entre el micro local y un camión de la Dirección de Vialidad, dejando un saldo de dos muertos y varios heridos de gravedad.

Resultaron muertos en este accidente Adolfo Orellana González y Pedro Gaete Faún-dez, quedando heridos de gravedad varios obreros de la Dirección de Vialidad que viajaban en el camión.

El micro cayó a un barranco, quedando el vehículo casi totalmente destrozado, sin embargo, no se produjeron desgracias personales en este vehículo.

Los heridos fueron hospitalizados de inmediato en el Hospital de Cauquenes, y los muertos, por disposición del Juez de Chanco, fueron llevados al Instituto Médico Legal de esa localidad. (MUÑOZ LEON, Corresponsal).

BREVES DE NUEVA IMPERIAL

FALLECIMIENTO

Gran pesar ha causado en Imperial el fallecimiento de la señora María Elisa Coñuepán viuda de Manquilef. La extinta estaba vinculada a numerosas familias de la zona y era madre del prestigioso profesor de la Escuela Industrial, Heriberto Manquilef Coñuepán.

AÑO ESCOLAR

Alivio ha causado en el pueblo la noticia enviada por el senador don Julio Durán, en el sentido de que el Ministro del Interior está vivamente interesado en solucionar los problemas de los damnificados que aún permanecen en los locales escolares y que con ello perjudican las labores docentes, a tal punto que si no se toman medidas rápidas el año escolar deberá darse por perdido. En la zona no será posible alargar a enero y febrero el período escolar, por cuanto la mayoría de los estudiantes trabajan en las cosechas.

Vallenar:

24 casas compra a la CORVI Caja de EE. PP. y PP.

La Caja de Empleados Públicos y Periodistas, adquirirá en Vallenar 24 casas de las 48 que la CORVI está construyendo en esa localidad. Estas viviendas se entregarán a los imponentes que tienen aprobadas sus solicitudes por el Consejo.

El agente zonal de la Caja, Arnoldo Vásquez, manifestó que con el dinero al contado que se pagará a la CORVI, ésta quedará en condiciones de construir otras 24 casas y en esta forma solucionar en parte el problema habitacional. (Erasmo Bernales, corresponsal.)

Regreso a sus hogares de valdivianos damnificados

VALDIVIA.— Los habitantes de Valdivia continúan regresando a sus hogares, aunque se estima que un noventa por ciento de la población evacuada se mantendrá en las poblaciones de emergencia por destrucción de sus residencias.

Mucha gente ha pedido que se les amplíe o mejore las "rucas" dentro de las cuales vive, en las poblaciones de emergencia.

Por otra parte, y como muestra de normalización paralela de actividades, se anunció que mañana se reanudará el servicio a esta ciudad la Línea Aérea Nacional.

Escuela Técnica Femenina inició actividades en su nuevo local

La Escuela Técnica Femenina, con una matrícula aproximada de 200 alumnas, inició recientemente sus actividades educacionales, en el local que antes ocupara la Escuela de Hombres N.o 1, que fue trasladada al Grupo Escolar de la calle O'Carrol.

Esta escuela está dotada de todos los elementos necesarios para su labor, tales como máquinas de coser eléctricas, de tejer, de escribir y otros implementos.

En la creación del establecimiento educacional tuvo gran participación el Intendente de la provincia, Alejandro García-Huidobro, que obtuvo del Ministerio de Educación la realización de este antiguo anhelo de los rancagüinos.

Forman el cuerpo docente de la nueva Escuela Técnica los siguientes profesores: Directora, Clarisa Toledo de Brown, ex-inspectora general de la Escuela Técnica Femenina N.o 4 de Santiago; Ciencias, Juan Manríquez; Castellano, Jénaro Gaete Candia, y Ninfa Végar; Matemáticas, Carmen Roldán y Osvaldo Ramos; Dibujo especializado, Norma Medina y Elisa Cerveras; Bordado a máquina, María Magdalena Rodríguez Alvear; Tejidos, Estermina González de González.

Se estima que la matrícula aumentará a 400 alumnas en el curso del año, y el próximo llegará a mil. (ESTRADA MERINO, corresponsal).

Poderosa subestación de energía eléctrica se construye en Curicó

Forma parte de la electrificación de la red ferroviaria Santiago-Talca

En el patio de la Estación de Ferrocarriles de Curicó, se está construyendo una poderosa subestación de energía eléctrica, que forma parte de la electrificación de la red ferroviaria entre Santiago y Talca. La obra está a cargo del Jefe de Obras, José Ordenes, y del funcionario de Ferrocarriles, Antonio Peralta, y trabajan en ella cerca de 40 obreros.

Esta subestación quedará terminada en un plazo de 8 meses, y será instalada por técnicos italianos, en esta forma entrará en servicio en febrero o marzo del próximo año.

La electrificación del ferrocarril de Santiago a Talca, estará terminada en 1962, y representa una inversión superior a los cuatrocientos mil escudos.

Además, se están fabricando los postes de concreto para instalar la línea de energía, habiéndose confeccionado hasta el momento tres mil doscientos postes, los que están siendo colocados a lo largo de la vía férrea, en el sector antes mencionado. (MERINO BUSTOS, corresponsal).

POR INVITACION DEL ROTARY:

Rectores del Norte Chico tratarán creación de Centro Universitario

Educadores de Atacama y Coquimbo se reunirán el próximo sábado en La Serena

El presidente del Rotary Club de La Serena, prefecto de Carabineros Alfonso Molina Epple, y el secretario de la mencionada institución, Luis Jofré Yáñez, han invitado a los rectores de todos los liceos de la provincia de Atacama y Coquimbo a una sesión extraordinaria del Club que se efectuará en esta ciudad el sábado 13, a fin de tratar la creación del Colegio Regional Universitario.

Estas invitaciones fueron cursadas por el directorio de los rotarios, en cumplimiento a uno de los postulados más importantes de la institución, cual es trabajar por el desarrollo de la educación, la cultura y el bienestar de la juventud.

El secretario de la institución rotaria, mayor Jofré Yáñez, manifestó que también se cursarán invitaciones a las autoridades y a miembros de la prensa y radio que estén interesados en llevar a la práctica esta iniciativa de bien general.

La sesión del sábado 13, revistará gran importancia, ya que harán uso de la palabra la educadora Irma Salas y otras autoridades universitarias, para referirse a la creación del Colegio Universitario Regional.— (Muñoz Leiva, corresponsal).

La Serena se moviliza para lograr Colegio Universitario

El Alcalde de La Serena cursó una invitación a los parlamentarios de la zona a una reunión que se efectuará el 13 en esta ciudad, y a la que asistirán autoridades de la Universidad de Chile, para tratar la creación del Colegio Regional Universitario.

Cabe señalar, que durante su estada en Santiago, Raúl Bitrán y Jorge Martínez, en nombre de la ciudad de La Serena, acompañados de los diputados Máximo Corral y Raúl Barrionuevo, se entrevistaron con el Ministro de Finanzas, Roberto Vergara, para solicitarle que se entregaran cien millones del presupuesto nacional a la Universidad de Chile, para la creación del Colegio Universitario.

El Ministro Vergara les contestó que la Comisión de Problemas Regionales debía enviarle un memorándum explicativo con los antecedentes, por intermedio de los mencionados parlamentarios. (Muñoz Leiva, corresponsal.)

Cruceros de instrucción inician hoy cadetes de la Escuela Naval

Tres viajes harán a Juan Fernández y uno hasta Coquimbo.— Las finalidades

Quinientos catorce cadetes de la Escuela Naval "Arturo Prat" efectuarán, a contar desde hoy, cruceros de instrucción a la Isla Más a Tierra —en Juan Fernández—, y hasta Coquimbo.

La instrucción a desarrollar será eminentemente práctica con las siguientes materias comunes: conocimiento del buque; su enarboladura, subir por alto, su velámen, organización, maniobra de fondeo, embarcaciones y pescantes, sistemas de Gobierno, medios de propulsión, ramales de incendio, achique y sanitario, dínamos, tableros y distribución eléctrica, sistemas telefónicos, participación en la limpieza y conservación del buque, etc.

El primer crucero se iniciará hoy, a las ocho horas de la mañana, hacia la Isla Más a Tierra, con 131 cadetes a bordo del Buque-Escuela "Esmeralda", al mando del capitán de fragata, Francisco Carvajal. Esta etapa finalizará el trece, y el 15 saldrá hacia el mismo punto, el segundo crucero con 128 cadetes a bordo. El otro viaje a Juan Fernández, será del 21 y al 26 con 116 cadetes, y el cuarto y último será hasta Coquimbo con 131 cadetes. Durante éste, la nave permanecerá un día en Valparaíso, Quintero, Papudo, Los Vilos, Puerto Aldea, Guayacán, Coquimbo y, de nuevo en Valparaíso.

Designan comité en Rotary Club de Chimbarongo

El Rotary Club de Chimbarongo, presidido por Gerardo Valenzuela, procedió a designar las diversas comisiones de trabajo que llevarán a cabo las actividades sociales y culturales desarrolladas por la institución.

Las comisiones que se constituyeron, fueron las siguientes: De Régimen Interior, presidida por Francisco Torres Palacios; de Relaciones Profesionales, por Luis Humberto Cáceres; de Asuntos de Interés Público, por Pedro Faye Almarza y de Relaciones Internacionales, por Roger Michels. (Vásquez, corresponsal).

Autorizan ferias libres en Limache

La Municipalidad de Limache autorizó la instalación de ferias libres en esta ciudad, las que funcionarán alternadamente en los sectores San Francisco y Limache.

Esta medida fue muy bien recibida por los vecinos, ya que ahora tendrán un medio de adquirir artículos de consumo directamente del productor al consumidor.

Asimismo, la Corporación tiene listo un reglamento destinado a dar facilidades a los productores que expendan sus productos al público, impidiendo que comerciantes vendan de segunda mano y se desvirtúe la finalidad de las ferias, cuyo objeto es ofrecer frutas y verduras a precios convenientes. (A. González H., corresponsal.)

BREVES DE ARICA

AMPLIACION DEL HOSPITAL

El Gerente de la Sociedad Constructora de Establecimientos Hospitalarios, Benjamín Cid, estuvo recientemente en Arica a fin de estudiar la ampliación de las instalaciones del Hospital de este puerto.

Asimismo realizó varias gestiones ante la Junta de Adelanto de Arica, consiguiendo que esta institución ayude económicamente a los trabajos que se realizarán en el hospital.

Después de efectuados estos trámites, Cid, regresó a la capital. (Crosa, corresponsal.)

EN EL SUR:

"No recomendaré nada hasta no haber visto todo", declara G. Plaza

El representante de la Rockefeller, Brothers Fund, recorre las provincias afectadas

VALDIVIA.— "No recomendaré nada hasta no haber visto todo", declaró hoy el representante de la Rockefeller Brothers Fund, Galo Plaza, quien llegó en las últimas horas del viernes a esta ciudad, procedente de Chiloé. El ex Presidente ecuatoriano subrayó lo anterior al preguntársele qué tipo de ayuda solicitará al organismo que representa, en beneficio del sur chileno.

Plaza llegó en el avión presidencial, acompañado de Miguel Albornoz, representante de la Junta de Asistencia Técnica de la NU; Luis Carlos Sánchez, relacionador público del organismo mundial; Humberto Díaz Contreras, gerente general de la CORFO; César Araneda, abogado del Ministerio del Interior, y Jorge Ibáñez, Jefe del Departamento de Extranjería del Ministerio del Interior.

La comitiva recorrió los fundos de la Sociedad Agrícola y Ganadera de Osorno, así como la Escuela Agrícola de la misma ciudad; Puerto Montt y Puerto Paras; los locales escolares y dependencias de la IANSA, en Llanquihue, y la localidad de Castro, en Chiloé. Sobrevoló, asimismo, toda esta última provincia, la zona de Corral y el curso del río San Pedro.

AYUDA AGRICOLA Y EDUCACIONAL

En declaraciones a la prensa esta mañana, el ex Presidente Plaza se manifestó "impresionado" de las proporciones de la catástrofe, pero señaló que la misma presentará aspectos positivos para el país en el proceso de rehabilitación. "Un país de lucha como Chile —añadió—, en un estado de desarticulación económica, como éste, dará un paso adelante. Muchas cosas se harán como no se habrían concretado en tiempos normales. No dudo de que el país sacará el máximo de provecho aprendiendo defensas contra los sismos a que están expuestos todos los países a lo largo de los Andes, estructurando su economía racionalmente".

Plaza dijo que, por su experiencia en el terremoto de Ambato, comprendía la necesidad de sacrificarse frente a una emergencia como la de ahora en Chile, planificando racionalmente.

Reiteró, además, que el objetivo de su misión es el informar sobre lo que ha visto al Fondo de los Hermanos Rockefeller, a fin de concretar una ayuda posterior. "No recomendaré nada —puntualizó— hasta no haber visto todo. Posiblemente, esta ayuda pueda significar una participación del Fondo en el programa del Gobierno de Chile, especialmente en los aspectos agrícola y educacional".

GIRL-GUIDES DE RANCAGUA TIENEN NUEVA DIRECTIVA

Las Brigadas de Girl-Guides de Rancagua, han elegido su nuevo directorio para el período 1960-61, el que se ha comprometido a dar un gran impulso a las actividades propias de la institución.

El directorio quedó integrado por: presidenta, Teresa Henríquez de Saravia; vicepresidenta, Luffi Latiffe de Vitar; segunda vicepresidenta, Ana Reyes de Jiménez; tesorera, Filomena Reyes de Donoso; secretaria de actas, Nelly Carreño Mena; secretaria de correspondencia, Margot Cid; jefa de prensa y radio, Leonor Duque; jefa de relaciones públicas, Inés de Reyes; jefa de especialidades, Dina Ponce y Juana Jarpa de Valenzuela; jefa de biblioteca, Alicia de Mella, y pefa de finanzas, Giselda Zúñiga Curvis. (ESTRADA MERIN, corresponsal).

Gestiones para dar mayor amplitud al aeródromo curicano

CURICO.— El Intendente de la provincia, Guillermo Porcile, está gestionando fondos para expropiar los terrenos vecinos al aeródromo curicano, con el fin de darle la amplitud necesaria para recibir aviones de mayores tamaños.

La amplitud del aeródromo local es de gran importancia para la ciudad, paso de las máquinas que van rumbo a Argentina, y las gestiones del Intendente han recibido el respaldo general de Curicó. (Bustos, corresponsal.)

Los Angeles:

Piden ampliar Correos y Telégrafos

Debido al intenso movimiento que tienen los Servicios de Correos y Telégrafos de Los Angeles, el personal de esta repartición se ha hecho insuficiente para atender al público con la necesaria prontitud.

Por lo tanto, se acordó solicitar a la Dirección General el envío de ocho empleados más para el Servicio de Correos y otros cuatro para mensajeros y carteros; proporcionando de esta manera una atención más eficaz.

Los habitantes de Los Angeles, agradecerían que la Dirección tomará en cuenta esta solicitud en beneficio de la ciudad. (Burgo, corresponsal).

Buenos puntajes alcanzó bachillerato en el Norte

Recientemente, fueron dados a conocer los resultados obtenidos por los postulantes al título de Bachiller, que rindieron examen en la Universidad del Norte, de Antofagasta.

La comisión, presidida por los profesores Bernardo Parra y Esteban Herreros, de la Universidad Católica de Valparaíso, e integrada por profesores de la Universidad y de los liceos, examinó a 66 licenciados de educación secundaria, 33 damas y 33 varones.

De los 66 postulantes, 33 aprobaron su bachillerato, de los cuales 28 rindieron todas las pruebas y sólo 5 las especialidades.

El primer puntaje lo obtuvo Delia Herrera Carmona, del Liceo de Niñas de La Serena, que logró 32 puntos en la Mención de Matemáticas, a continuación, el alumno Pedro Arroyo Gutiérrez, del Colegio San Luis, de Antofagasta, con 30 puntos, en la Mención Letras, con 31 puntos en la misma mención, y en tercer lugar, Petronila Rubio Molina, del Instituto Santa María de Antofagasta.

SOCIALES DE PADRE LAS CASAS

CAMBIO DE ANILLOS

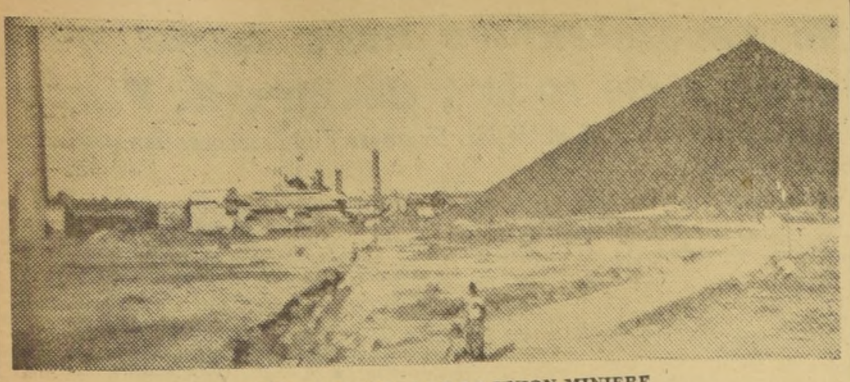
Se efectuó recientemente el cambio de argollas entre Greta Leonidas Pérez y Sergio Quezada Sanfuentes.

ENFERMA

Fue sometida a una delicada operación, Raquel Godoy Belmar de Montesinos. Su estado actual es satisfactorio.

ONOMASTICO

En su día onomástico, Ana María San Martín de Fritz, ofreció una comida, en su residencia de Vicuña Mackenna 051, a un grupo de amigos y familiares. (El corresponsal.)



UNA PLANTA CUPRERA DE LA UNION MINIERE.

Katanga en calma... con los dedos cruzados

ELISABETHVILLE. — Los belgas, que saben cómo se mantienen las operaciones en esta región, están firmemente plantados aquí, en la provincia de Katanga —la parte más rica del Congo—, y no tienen intenciones de retirarse, a menos que se les haga salir por la fuerza.

Los consejeros belgas del Premier Moise Tshombe permanecerán allí. Otro tanto harán los gerentes y técnicos de los grandes establecimientos productores, de los ferrocarriles y bancos. Los funcionarios congoleños que tratan de conducirse independientemente del resto del Congo, quieren que las cosas sean así.

UNA AMENAZA BELGA

Inmediatamente después de la huida de miles de blancos del Congo, la gigantesca empresa productora de cobre de Katanga —Unión Miniére du Haut Katanga— ordenó a su personal europeo que regresara, so pena de perder sus puestos y derechos de jubilación. El 96 por ciento de ellos están de regreso en el trabajo. Asimismo, un funcionario del Gobierno belga ha encarecido a otros belgas que se queden a ayudar al Gobierno de Katanga, previniéndoles que los que salgan del país no encontrarán empleos fiscales a su regreso en Bélgica. El grueso de los ciudadanos belgas continuará aquí.

Pero, ¿qué diremos del resto de los blancos de Katanga? La mayoría se ha ido a está en vías de partir. Diariamente salen aviones que transportan mujeres y niños. La comunidad blanca de Elisabethville, ha disminuido de 14.000 a 5.000.

Los gerentes y técnicos que permanecen aquí lo hacen con los dedos cruzados. Se quedarán mientras haya tropas belgas en el país. Pero, si esas tropas son reemplazadas por un ejército de las Naciones Unidas, formado por soldados afircanos, habrá otro éxodo en masa.

Aún en ésta, la parte más ordenada del Congo, gran parte de los negocios están paralizados y enfrentándose con un futuro incierto.

¿SALIR DE AQUI? ¿COMO PODRIA HACERLO?

Un norteamericano, importador mayorista, que abastece a los almacenes de abarrotes del comercio minorista africano, permite formarse criterio acerca de la incertidumbre que reina aquí. La mayoría de los almacenes fueron incendiados durante los disturbios. Los propietarios no tienen dinero para pagarle el valor de las mercaderías compradas a crédito. Ni qué hablar de que puedan comprar más.

—¿Vá a salir usted del país?—, se le preguntó al norteamericano.

—¿Cómo podría hacerlo?— repuso, mientras paseaba la mirada por la estantería repleta de mercaderías en sus bodegas—. No puedo liquidar; tengo que continuar aquí.

¿Qué porvenir le espera a Katanga?

Los acontecimientos que se han desarrollado en otras partes del Congo demuestran, que la partida de los blancos trae la desocupación en masa, la paralización económica y el caos. Pero nadie piensa que la enorme riqueza minera de Katanga continuará inactiva durante mucho tiempo. Si los belgas se van, otros blancos llegarán. Dijo un petrolero norteamericano, con experiencia de 12 años en Africa:

"Este es un país demasiado rico para que no sea próspero".

"U. S. News & World Raport".

Trataron de destruir estatua de Alemán, ex Presidente de México

MEXICO, 6 (UPI).— Una muchedumbre que se calculó en como de un millar de personas intentó anoche destruir la estatua a cuerpo entero erigida al ex Presidente Miguel Alemán en el enclave de la "Ciudad Universitaria", sede de la autónoma Universidad Nacional de México.

La escultura de quince metros de alto que presenta al ex Presidente vistiendo la toga académica y con un libro en las manos, fue embadurnada con pintura negra y profanada con la insignia de la hoz y el martillo y con consignas tales como: "Arriba los maestros" y "Mueran los granaderos".

Los perpetradores del ultraje a la serena y silente estatua retiraron una tarja de bronce de la misma e intentaron desquiciar el pedestal con palancas de hierro y picos; pero, tras una hora de infructuosos esfuerzos, cejaron en el empeño de derribar la escultura y encedieron fogatas al pie de la misma con gasolina, papel y madera.

La policía se vio imposibilitada de intervenir en el suceso debido al carácter "autónomo" de la Universidad.

Una versión circulante achaca el atentado a los partidarios de Othon Salazar, depuesto jefe de la Unión de Maestros, que el jueves había ordenado la manifestación.

En otros medios se dice, sin embargo, que el ataque fue obra de los elementos de una facción que se opone a los esfuerzos que presuntamente se realizan para reemplazar al actual Rector de la Universidad, Nabor Carrillo Flores, por Agustín García López, a quien se califica de "amigo íntimo de Miguel Alemán".

Alemán era el Presidente de la República de México cuando se construyó la "Ciudad Universitaria".

Impresionante recibimiento tributó Lisboa a Kubitschek

Cañones que rugían, campanas echadas al vuelo, petardos y vivas en la capital portuguesa.— Lo esperaba el Presidente de la República, Américo Thomas

LISBOA, 6 (UPI).— El Presidente de Brasil, Juscelino Kubitschek, llegó hoy y fue objeto de una de las más entusiasticas y ruidosas acogidas de su carrera.

Cañones que rugían, campana al vuelo, petardos y gritos de "Viva Brasil", le siguieron en el trayecto de 15 kilómetros que cubrió con su comitiva desde los muelles del Tajo hasta su residencia temporal en el Palacio de Queluz, construido en el siglo XVIII.

Kubitschek descendió a tierra de la lancha a motor que le trajo desde el crucero brasileño "Almirante Barroso" a las 12.19 GMT, y fue saludado por el Presidente de Portugal, Américo Thomaz.

Los dos, acompañados por altos dignatarios brasileños y portugueses, pasaron revista desde una tribuna a un contingente de todas las Fuerzas Armadas portuguesas, antes de salir hacia el centro de Lisboa rumbo al Palacio de Queluz.

La señora de Kubitschek y sus hijas, Marcia y Maristela, manifestaron que "nunca tinha visto nada como aquí". Agregaron que fue un "espectáculo único, foi tudo tao grande que nao se pode servir melhor".

Al abandonar Kubitschek el centro de la ciudad, comenzaron a sonar petardos a todo lo largo de la amplia Avenida Da Liberdade, y esto duro unos diez minutos.

Kubitschek necesitó 35 minutos para cubrir la distancia de 15 kilómetros hasta su residencia provisional, donde fue saludado por unas tres mil personas congregadas en el exterior. Thomaz penetró en el Palacio de Queluz con Kubitschek, antes de despedirse de su invitado.

Pocos minutos después el Primer Mandatario de Brasil salió a un balcón del primer piso con su esposa e hijas, en respuestas al clamor de la multitud, que seguía dando gritos de "Viva Brasil, viva Kubitschek".

En vista de su llegada retrasada y lento viaje a través de la ciudad, se calcula que Kubitschek sufriría también demora en recibir al cuerpo diplomático después de un almuerzo íntimo con su comitiva y amigos.

Los diplomáticos habían de visitar a Kubitschek a las 14.30 GMT, o sea, a la hora en que éste comenzaba a almorzar. A las 15.15 GMT el invitado había de hacer una visita oficial a Thomaz en el palacio presidencial de Ajuda. Más tarde tenía que salir en un tren especial hacia Algos, en el distrito meridional de Algarve, para llegar allí a las 21.30 GMT y pernoctar.



HOLLYWOOD.— La actriz Jayne Mansfield y su esposo Mickey Hargitay admiran su nuevo niño en el Hospital de St. John, donde nació. El niño, prematuro en un mes, es mostrado por una enfermera. (Telefoto UPI).

Nuevo aporte de Francia para damnificados

PARIS, 6 (UPI).— La Embajada de Chile en París ha remitido al Ministro del Interior de Chile la suma de 320.000 nuevos francos (64.000 dólares) para ayudar a las poblaciones damnificadas del sur del país.

La suma fue entregada a la Embajada por el Comité de Ayuda a los Siniestrados de Chile, que preside el Conde Jacques de la Taille.

Nuevas incursiones paraguayas a suelo argentino, denuncian

EL DORADO, Misiones, 6 (UPI).— Los habitantes de este territorio del norte argentino están alarmados por los continuos incidentes causados por las frecuentes incursiones de elementos paraguayos armados que penetran en suelo argentino.

Uno de los últimos incidentes fue un sangriento encuentro, ocurrido en medio del río cuando el Subprefecto de El Dorado, de apellido Furriol, y un marinero trasladaban a dos mujeres que habían pedido protección a una de las típicas canoas a motor que se usan en el río. Una canoa similar salió de la costa paraguaya y se puso al costado de la Argentina. Un individuo que iba en la canoa paraguaya atacó al marinero argentino con un machete, hiriéndolo de gravedad, pero el Subprefecto sacó su revólver y mató el paraguayo de un tiro. Desde el lado paraguayo se hicieron varios disparos de rifle contra la canoa argentina, pero sin consecuencias.

Eisenhower enviará mensaje al Congreso

Mañana y versará sobre política interna e internacional

NEWPORT, Rhode Island, 6 (UPI).— Oficialmente se anunció que el Presidente Eisenhower enviará el lunes al Congreso un extenso mensaje sobre la política interna e internacional.

El Secretario de Prensa de la Casa Blanca, James C. Hagerty, dijo que el Presidente propondrá al Congreso, de mayoría demócrata, varias acciones de interés "para el pueblo de este país".

El Congreso iniciará el lunes un período extraordinario de sesiones.

Hagerty declaró que el Presidente pondrá fin a sus vacaciones en Newport, regresando a Washington en las últimas horas de mañana, para permanecer en la capital mientras el Congreso esté en sesiones.

Aparte de su mensaje al Congreso, es posible que el Presidente hable por radio y televisión al país la próxima semana.

Tiempo record en el clásico "Safling Stakes"

OCEANPORT, New Jersey, 6 (UPI).— Hail to Reason, producto de dos años, se impuso en el clásico Safling Stakes en tiempo record y ante el público más numeroso que se registra para esta prueba. El total de premios del importante clásico, corrido en el Hipódromo de Monmouth Park, fue de 136.975 dólares.

Dieciocho potrillos de dos años participaron en la carrera, sobre 1.200 metros, y el ganador los cubrió en un minuto 10 segundos 2|5.

EXIGENCIA HACEN FIDELISTAS EN LA OEA PARA DISFRAZAR SU VINCULACION CON SOVIETICOS

WASHINGTON, 6 (UPI).— Cuba exigió hoy que la Conferencia de Ministros de Relaciones Exteriores de las Repúblicas Americanas que se celebrará este mes se ocupe de la "agresión militar y económica" de los Estados Unidos contra la América Latina, en lugar de tratar de los vínculos de Cuba con el comunismo internacional.

Otros diplomáticos latinoamericanos acogieron la petición de Cuba con frialdad.

El representante del régimen de Fidel Castro en el Consejo de la Organización de los Estados Americanos (OEA) instó a la Comisión que está encargada de preparar el temario de la Conferencia a descartar el proyecto de programa, redactado en términos comedidos, y suplantarlo con otro de cuatro puntos que ya prejuzga la culpabilidad de los Estados Unidos en el sentido citado.

Los 21 Ministros americanos se reunirán en San José de Costa Rica a partir del 16 del corriente para estudiar las dos crisis del Caribe: los cargos venezolanos de que el Gobierno de la República Dominicana fraguó el reciente atentado frustrado contra la vida del Presidente de Venezuela, Rómulo Betancourt, y las amenazas a la solidaridad y la democracia del hemisferio.

Este último tema fue propuesto por el Perú para discutir la informal alianza de Cuba con la Unión Soviética, la guerra fría entre los Estados Unidos y Cuba, y la propagación de las actividades comunistas a otras naciones latinoamericanas desde Cuba.

Sin embargo, el temario preparado por la Comisión de la OEA elude cuidadosamente la mención del nombre de Cuba, del comunismo o de los Estados Unidos en su texto redactado en términos escrupulosamente diplomáticos.

Un abogado ruso "defenderá" al aviador Powers

WASHINGTON, 6 (UPI) — Los Estados Unidos acusaron hoy a la Unión Soviética de estar haciendo "esfuerzos histéricos" para inflamar a la opinión pública" con antelación al proceso por espionaje contra el piloto norteamericano Francis G. Powers que debe comenzar en Moscú el 17 del corriente mes.

Al mismo tiempo el Departamento de Estado reveló que el Kremlin ha rechazado formalmente las instancias que se le han dirigido para que permita el envío de abogados norteamericanos a Rusia a fin de ayudar en la defensa del acusado.

El Departamento dio a conocer una nota soviética fechada el cuatro del corriente mes en la cual Moscú anunció que un miembro del Colegio de Abogados de la ciudad de Moscú había sido designado para defender a Powers.

Fuerza de la NU al Congo



LEOPOLDVILLE.— Tropas de Guinea, que sirven en las Naciones Unidas, aparecen aquí en un muelle esperando ser transportadas por el río hacia Banningville donde habrán de restablecer el orden.— (Foto UPI).

FORMULA DEL SECRETARIO DE LA NU:

La creación de una República Congoleña evitaría la guerra

NACIONES UNIDAS, 6 (UPI) — El Secretario General de las Naciones Unidas, Dag Hammarskjold, hizo hoy una insinuación sobre la posible concertación de una fórmula que podría evitar derramamientos de sangre a la fuerza policial de la Organización y conjurar el peligro de una "guerra" entre la República del Congo y la provincia de Katanga.

La sugestión aparece en un informe sobre el Congo que Hammarskjold envió al Consejo de Seguridad mientras viajaba por vía aérea a Nueva York desde Leopoldville para concurrir a la sesión extraordinaria que el Consejo tiene señalada para mañana en la noche.

LA SUGESTION EUROPA

Se tiene entendido que los representantes de países europeos en el Consejo tienen bajo consideración una fórmula, según la cual las fuerzas de las Naciones Unidas entrarían pacíficamente en Katanga, con la condición de que Hammarskjold patrocine negociaciones para la estructuración de una "Federación Congoleña".

El Secretario General encontrará aquí con certeza nuevos choques verbales entre Oriente y Occidente, y corre el riesgo de ser una vez más el blanco de los ataques de la Unión Soviética, junto con el Dr. Raph Bunche, Secretario Adjunto, cuyo informe al efecto de que las autoridades de Katanga estaban dispuestas a luchar, indujo a Hammarskjold a cancelar el envío de fuerzas internacionales a aquella provincia.

Según los observadores competentes, la fórmula que propondrá Hammarskjold prevé la creación de una república congoleña débilmente confederada, en la cual Katanga y las demás provincias tendrán una autonomía casi completa.

El propio Secretario General hizo la insinuación en su informe al Consejo de Seguridad cuando descartó todo derramamiento de sangre y cualquier ingerencia en los asuntos internos del Congo. Dijo Hammarskjold sobre el particular:

"Creo que todo esto puede evitarse si la ONU se mantiene firme en su objetivo y procede con claridad y tacto; pero no se trata de un problema que puede tomarse ligeramente.

"Es posible que el Consejo de Seguridad desee aclarar sus puntos de vista sobre la cuestión y establecer un procedimiento que regule las operaciones de las Naciones Unidas en forma tal que separe eficazmente todo asunto relacionado con el desarrollo pacífico y diplomático, en el terreno internacional, de cualesquiera cuestiones que se relacionen con la presencia (en el Congo) de la fuerza de las Naciones Unidas."

En el sentir de los observadores, este lenguaje diplomático significa que Hammarskjold probablemente pedirá al Consejo de Seguridad que adopte una fórmula que mantenga la integridad del Congo, pero que permita la existencia de provincias autónomas.

ACUSACION A DAG

LEOPOLDVILLE, 6 (UPI). —El Gobierno central de la República del Congo acusó hoy al Secretario General de las Naciones Unidas, Dag Hammarskjold, de haber "hecho todo lo posible" por desconocer al Gobierno central en su decisión de marchar a Nueva York y suspender la entrada de tropas de las NN. UU. en la secesionista provincia de Katanga.

Al mismo tiempo que Hammarskjold ha tado una actitud favorable Gobierno de Moise Tshombe que anunció la secesión e independencia de la provincia.

En una declaración da por el Viceprimer Ministro, Antoine Gizenza, de una sesión del Gabinete éste vuelve a insistir en la aplicación completa de la solución del Consejo de Seguridad relativa a la entrada de las tropas internacionales en Katanga.

La declaración hace capitulación de los entre el Gobierno central y el Secretario General de la decisión de este último de enviar al Dr. Ralph Bunche a Elisabethville para la entrada de las tropas de las NN. UU. en Katanga el sábado.

LLEGA HAMMARSKJOLD

NACIONES UNIDAS, P. I.).— Dag Hammarskjold, Secretario General de la ONU, regresó hoy a Nueva York desde el Congo, a fin de poder estar presente en la sesión de emergencia que el Consejo de Seguridad efectuará mañana domingo por la noche. Se considerará la crisis congoleña.

Hammarskjold declinó formular declaraciones a los periodistas al descender del avión en el aeródromo de Idlewild, pero enfáticamente que tuviese planes de renunciar, en vista de las críticas recientes que le formularon los soviéticos.

El "avión absoluto" diseñan en la Unión

Será capaz de volar en órbita alrededor de la Tierra

SAN DIEGO, California.— El arquitecto aeronáutico Alexander Kartveli, de los Estados Unidos, ha diseñado los planos y detalles fundamentales de lo que él considera "el avión absoluto". Se trata de un avión a reacción que puede desarrollar una velocidad de 27.000 kilómetros por hora en una órbita alrededor de la tierra.

Kartveli, vicepresidente de la Republic Aviation Corporation, encargado de la sección de investigaciones científicas, dijo que por medio de un estudio llevado a efecto por la Compañía se ha podido comprobar "la validez de la idea y la practicabilidad básica del vehículo".

Kartveli ha descrito el nuevo diseño aeronáutico como una máquina con fuerza ascensional, provista de un grupo moto-propulsor químico que respira aire, capaz de despegar de la tierra, acelerar a una velocidad adecuada para describir una órbita terrestre, realizar viajes alrededor de la tierra y aterrizar ... se considere conveniente".

El ingeniero Kartveli, nacido en Rusia, diseñó el primer avión de combate de los Estados Unidos con una velocidad de ... kilómetros por hora durante la Segunda Guerra Mundial. También produjo el modelo del primer avión a reacción militar capaz de desarrollar una velocidad de 900 kilómetros por hora.

Kartveli pronunció una conferencia el miércoles último, en el Instituto de Ciencias Aeronáuticas.

Según Kartveli, el "avión absoluto", tripulado por hombres, será un avión con alas en delta y apariencia de una ... volante.

La propulsión será provista por cuatro motores a reacción que quemarán hidrógeno y actuarán en coordinación con cuatro motores de reacción que llevarán en su sección delantera un tubo de absorción continua de aire. El nuevo avión medirá 51 metros de largo, con 30 metros de alas. La mitad de su peso de 180.000 kilogramos corresponde al combustible de hidrógeno líquido.

Dentro de este avión irá una pequeña nave "parásito", que se utilizará para realizar misiones tácticas, según ha informado Kartveli.

El ingeniero calcula que antes de que se llegue a la perfección de este tipo de avión transcurrirán cuatro "generaciones" más de aviones del tipo actual. De ahí en adelante las compañías fabricantes de aviones se dedicarán principalmente a la fabricación de satélites y de naves para el espacio ultraterrestre. No dijo cuándo se hará el diseño definitivo.

Atentado contra ex jefe policial en Buenos Aires

BUENOS AIRES, 6 (UPI) —El capitán de fragata Raúl Angelini, ex Jefe de Coordinación Federal de la policía, fue víctima de un atentado pero escapó con sólo una herida leve en la cabeza.

En el suburbio de San Fernando, cuatro individuos que viajaban en un automóvil negro hicieron diez disparos contra Angelini, pero éste se lanzó al suelo, desde donde respondió a la agresión. Un fragmento de cristal alcanzó a Angelini en la cabeza, causándole una herida sin gravedad.

Angelini denunció a altos funcionarios de la policía implicándoles en las actividades de bandas de ladrones de automóviles y explotadores del juego clandestino. El Ministerio de Marina ordenó investigar, antes del atentado, la conducta militar del personal de la Marina que funciona como fuerza pública en la capital argentina, con pequeños contingentes en todo el país.



ASCOT, SURREY, INGLATERRA.— Una instantánea le dio un chasco a este osado fotógrafo durante una sesión de ensayo del Circo de Bertram Mills, en Ascot. El reportero estaba, aparentemente, demasiado ocupado en sacar fotos cuando le cayó encima la amazona, en circunstancias que debía caer sobre el caballo que se ve al fondo. En el accidente nadie sufrió nada, pero el equipo del fotógrafo quedó dañado.

Brigada Comunista Internacional se estaría organizando en Cuba

Desconcierto causa en todo el país la llegada de "voluntarios" dispuestos a "trabajar y hasta defender con las armas" al Gobierno. — Todos proceden de una organización de corte comunista.— Indicio de que Fidel ahora desconfía del Ejército y de las milicias

LA HABANA, 6 (UPI).— El mayor desconcierto ha causado en Cuba, donde hay cerca de un millón de desocupados, la llegada en estos días de 21 miembros de agrupaciones juveniles de diversos países afiliadas a la Juventud Mundial de la Juventud Democrática, conocida organización comunista, con el propósito de trabajar como voluntarios, al lado de obreros cubanos, en la construcción de la ciudad escolar "Camilo Cienfuegos", en las estribaciones de la Sierra Maestra.

VANGUARDIA DE 200 VOLUNTARIOS

Los jóvenes recién llegados de Chipre, Túnez, Marruecos, Grecia, Italia, Inglaterra y Francia no son sino la vanguardia de unos 200 "voluntarios" comunistas que, según se informa, han de venir próximamente a Cuba de estos y otros países, incluso, Rusia, Hungría, Polonia, Checoslovaquia, Bulgaria, Corea del norte y la China comunista, con el mismo pretexto de trabajar en las obras que se realizan en la Sierra Maestra.

SUGESTIVA DECLARACION

Según el periódico "Revolución", los jóvenes pertenecientes al primer grupo declararon a su llegada a Cuba:

"Hemos hecho un largo viaje para cooperar con Cuba con nuestro trabajo manual al lado de los obreros cubanos, y estamos igualmente dispuestos a hacerlo para defenderla con nuestras armas si la viéramos atacada."

Además de no poder explicarse el desocupado cubano por qué vienen estos extranjeros a trabajar gratuitamente para el Gobierno cubano cuando no hay empleo para tantos ciudadanos del país, el tono belicoso de su declaración hace pensar que muy posiblemente hayan venido, en realidad, para formar una brigada comunista internacional, y aun hay quien cree que esto indica una falta de confianza en el ejército rebelde y en las milicias por parte del régimen de Castro.

Paz Estenssoro asumió Presidencia de Bolivia

LA PAZ, 6 (UPI).— El nuevo Presidente de Bolivia, íctor Paz Estenssoro, recalcó hoy la importancia de la reforma agraria y la inclusión del campesino en la vida nacional en el discurso que pronunció en el Congreso Nacional después de prestar el juramento del caso al tomar posesión de su cargo.

Las instalaciones del Congreso se hallaban repletas de altos funcionarios, miembros del Cuerpo Diplomático, militantes del Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR) —el Partido del Gobierno— y espectadores del pueblo para presenciar la emocionante ceremonia de transmisión del mando por el Presidente saliente, Hernán Siles Zuazo, a Paz Estenssoro, que por segunda vez pasa a ocupar el sillón presidencial.

En el mismo acto prestó también juramento el nuevo Vicepresidente, Juan Lechín Oqueando.

Descomunal desorden en Alemania oriental por el rock and roll

BERLIN, 6 (UPI).— Los comunistas se están quejando de que Estados Unidos está usando en la guerra fría un arma nueva llamada Elvis Presley.



ELVIS PRESLEY

El periódico de la juventud comunista, "Mundo Joven", dijo hoy que Presley —el príncipe del Rock and Roll— era "un arma en la guerra psicológica norteamericana para infestar a una parte de la población con la visión filosófica de la inhumanidad... para destruir todo lo que es bello... para preparar la guerra".

El ataque contra el ídolo de los amantes del rock and roll vino después de un desorden producido en Chemnitz, Alemania oriental, por un grupo de fanáticos del ronck and roll, que se ha dado a sí mismo el nombre de "la banda Presley".

"Mundo Joven" dijo que 17 jóvenes fueron arrestados y que la policía sigue la pista de otros miembros del grupo revoltoso.

El desorden comenzó en una plaza de Chemnitz cuando un grupo de jóvenes, que se reúnen allí todas las noches, sintonizaron sus receptores de radio portátiles para escuchar estaciones occidentales que transmiten discos de Presley. La policía rodeó a los jóvenes y trató de arrebatarles los receptores, pero los jóvenes resistieron y hasta dominaron a la policía antes que ésta recibiera refuerzos.

"Mundo Joven", sin embargo, sostiene que en el hecho había algo más que una simple "banda Presley" de aficionados al rock and roll.

"Ya pueden imaginarse ustedes qué clase de gentes son las que toman como modelo al hijo analfabeto de un simple campesino que ni siquiera sabe cantar como es debido, pero que ha sido convertido en un éxito por sus apoderados", dice el periódico.

Firma teatral ingresa esposo de Margarita

TORONTO, 6 (UPI).— El diario "Star" de Toronto, dice que Anthony Armstrong-Jones, esposo de la Princesa Margarita de Gran Bretaña, comenzará a trabajar a principios del año próximo para una firma teatral británica.

El diario afirma que, según fuentes vinculadas con la familia real, Armstrong-Jones se incorporará a la firma H. M. Tennant Limited, la firma de producciones teatrales más grande del Reino Unido. Según el periódico, la idea ha sido entusiastamente aprobada por la Princesa Margarita y aun por la Reina Isabel.

El diario dice que Armstrong-Jones será asesor artístico de la firma, especialmente en la escenografía de los espectáculos producidos por aquella.

El "Star" dice que la cuestión del sueldo resultó muy delicada, pero que se entiende que Armstrong-Jones entregará el dinero íntegro a alguna organización tal como el Consejo de Artes británico o, tal vez, a una institución caritativa preferida de la Princesa Margarita.

Cardenal Spellman enjuicia duramente a los comunistas

MUNICH, 6 (UPI).— El Cardenal Francis Spellman, Arzobispo de Nueva York, declaró hoy que los recientes acontecimientos en Cuba, América Latina, el Mar de Barents, China y el Congo son "testimonios ominosos de la posibilidad, que se aproxima rápidamente, de que llegue el día de muerte para la libertad del mundo".

Pronunciando el sermón principal del día en la Catedral de Munich, al continuar hoy el trigésimo séptimo Congreso Eucarístico Internacional, el prelado norteamericano añadió, sin embargo, que si el mundo libre mantiene su fe y su vigilancia, "llegará el día en que los amos soviéticos de hoy, colmados de culpas, serán los vencidos de mañana".

En un enérgico ataque a los comunistas, el Cardenal los calificó de "bestias salvajes de la selva", embriagadas de lujuria y poder.

Gobierno cubano no cumplió contrato: le quitan 8 barcos

HALIFAX, Nueva Escocia, 6 (UPI).— Una compañía cubana, subsidiaria de una firma naviera norteamericana, ordenó la incautación judicial de siete buques de carga, anclados aquí desde hace dos años, acusando al Gobierno cubano de incumplimiento de contrato y exigiendo una indemnización de un millón y medio de dólares.

La compañía pedirá la misma acción, en un tribunal norteamericano, contra otro buque de la misma flota que fue llevado a Baltimore.

El alguacil de Halifax, S. G. ...ld, subió anoche a bordo de los siete buques para clavar en sus mastiles los correspondientes mandamientos de incautación.

Los buques fueron comprados a una empresa canadiense por el Banco Cubano de Comercio Exterior, en nombre del Gobierno cubano. La Flota Marítima Browning, de Cuba, creada por la Browning Shipping Company, una firma norteamericana, para explotar los buques sobre la base de un acuerdo de arrendamiento y compra.

En virtud de dicho acuerdo, la firma cubana trabajaría con ex buques canadienses, algunos buques españoles y otros que serían construidos en Inglaterra y Japón, pudiendo en cualquier momento, durante los siete años de vigencia del contrato, aplicar los pagos de arrendamiento a la compra de los buques.

La Flota Marítima Browning sostiene ahora que ha gastado grandes sumas de dinero para poner a los buques en actividad, pero que el Gobierno cubano ha "frustrado" el acuerdo.

Los propietarios tienen un plazo de siete días para contestar a la demanda. De no hacerlo, la justicia accederá a la petición de los demandantes por abandono de los demandados.

El Presidente de México visitará Moscú en 1961

MEXICO, 6 (UPI).— El periódico "Excelsior" dice hoy que un Agregado de la Embajada soviética manifestó que el Primer Ministro Nikita S. Khrushchev viajará a México una vez que el Presidente Adolfo López Mateo haya visitado a Moscú.

Vladilen Samokhine, Agregado de Prensa de la Embajada, recordó al efecto que el Primer Viceprimer Ministro de Rusia Anastas Mikoyan, durante la visita que hizo a este país el pasado noviembre, invitó a López Mateo a que viajara a la Unión Soviética para inaugurar una exposición de Artes y Ciencias.

Samokhine agregó, al decir de "Excelsior", que el Primer Mandatario mexicano viajará a Moscú en 1961.

EN PERU:

Sigue detenido piloto chileno

LIMA, 6 (UPI).— La situación del piloto chileno Daniel Arispe, acusado de espionaje todavía no ha sido resuelta. Fue detenido el mes pasado por haber sobrevolado la Base Aérea de Pisco y el polvorín de San Andrés, en el avión de la compañía ballenera donde presta sus servicios.

El Ministro de Aeronáutica, general Salvador Noya, dijo que Arispe se encuentra a disposición de la justicia militar, que deberá determinar si ha cometido actos de espionaje. Añadió que las investigaciones no han concluido y que las fotografías tomadas por el piloto chileno están siendo examinadas minuciosamente.

Festival en la Escuela República de Suiza



Con la presencia del Embajador de Suiza y señora, destacados miembros de esa colectividad en Chile, autoridades educacionales, alumnos, profesores y público en general, se llevó a efecto un acto escolar cultural en la Escuela N.o 55, guardadora del pabellón Suizo, en Avda. José Arrieta N.o 5896. Este acto se realizó con motivo del 669.o aniversario de la Confederación Helvética, celebrado el 1.o del mes en curso. El conjunto coral del colegio interpretó los himnos nacionales de ambos países, procediéndose a izar los pabellones correspondientes.

A continuación se desarrolló un acto artístico a cargo de los alumnos del plantel.

La Escuela N.o 55, República Suiza, tiene una asistencia regular de 1.200 alumnos, distribuidos en kindergarten a sexta preparatoria.

Préstamos especiales a EE. de Comercio de Zona Sur

La presidenta de su Federación viaja hoy a Concepción para informar a sus colegas

La presidenta de la Federación de Empleados de Comercio, señorita Inés del Canto Bustos, viajará hoy a Concepción. El viaje obedece a su deseo de informar a los dirigentes de la ciudad penquista sobre los préstamos que concederá en unos días más la Caja de Empleados Particulares a este sector de empleados, seriamente afectado por los recientes cataclismos que asolaron la zona sur del país. Informará también sobre el aumento de sueldos que obtendrán —de acuerdo a la iniciativa del Gobierno— del orden de un diez por ciento.

Se informó que la señorita Del Canto estará de vuelta en Santiago en las primeras horas de mañana. Tanto la ida a Concepción como su regreso a la capital, serán hechos por vía aérea.

Cabe señalar que la dirigente indicada gestionó durante la semana que termina los beneficios señalados para sus representados en la zona devastada por los sismos, siendo especialmente atendida por el Ministro de Trabajo y Previsión Social, Eduardo Gomien Díaz.

PROBLEMAS HABITACIONALES Y DE PREVISION TRATARON AYER GRAFICOS DE SANTIAGO

Una importante reunión celebró, a las 11 horas de ayer, el Comité Gráfico "La Casa Propia", en el local de la Federación de Trabajadores de la Prensa, San Diego 67, donde se encuentran ubicados los talleres del ex diario "El Imparcial".

Osvaldo Alvarez Pereira, consejero gremial de la Caja de Empleados Públicos y Periodistas, en representación de los trabajadores de la industria gráfica, dio cuenta de diversas gestiones realizadas ante dicho instituto previsional sobre la obtención de habitaciones para este sector de trabajadores.

La reunión contó, además, con la asistencia de dirigentes del Sindicato Profesional de Linotipistas; de la Central de Trabajadores Gráficos de la Obra, de la Federación de Trabajadores de la Prensa y otros.

Por otra parte, el consejero Alvarez, hizo un somero análisis del actual estado deficitario por que atraviesa el Departamento de Periodistas de la Caja de Empleados Públicos. Dijo que una comisión que está a cargo de estudiar la posibilidad de resolver este problema, ha avanzado bastante en su cometido. Otros oradores también hicieron alcances a las materias mencionadas, como asimismo al problema derivado de los estudios que se practican en orden a introducir substanciales modificaciones al actual sistema previsional chileno.



CUENTA AL MAGISTERIO.— En una concentración realizada poco después del mediodía de ayer por el magisterio de la provincia de Santiago, se dio cuenta de la firma del convenio para la elaboración de un anteproyecto que mejora las rentas de estos profesionales. La firma del convenio se efectuó ayer, en la Oficina del Presupuesto del Ministerio de Hacienda. Humberto Elgueta, presidente de la FEDECH, dio cuenta de esta gestión a sus representados en el Salón de Honor de la Universidad de Chile. El grabado muestra al dirigente mencionado, dirigiéndose a sus representados.

AYER QUEDO FIRMADO EL CONVENIO SOBRE MEJORAMIENTO DE RENTAS AL PROFESORADO

Lo suscribieron miembros de Comisión que lo elaboró con directiva de la FEDECH.— Acto tuvo lugar en Oficina del Presupuesto.— Ahora deberá conocerlo S. E.— Concentración tuvo ayer el magisterio de la provincia

A las 12.10 horas de ayer fue firmado el convenio de un Anteproyecto de Nivelación de rentas del profesorado en la oficina del jefe del Presupuesto del Ministerio de Hacienda, Sergio Molina. Suscribieron dicho acuerdo los miembros de la Comisión Mediadora que fue designada para estos fines, a raíz de la última huelga efectuada por el profesorado del país. Entre otros, también estuvo presente el presidente de la Federación de Educadores de Chile (FEDECH), Humberto Elgueta.

Breves minutos después, este mismo dirigente dio cuenta de la gestión aludida, al profesorado de la provincia de Santiago, en una concentración que realizaron en el Salón de Honor de la Universidad de Chile. Dijo que la Federación se reunirá con los miembros de la Comisión que tuvo a su cargo la redacción del anteproyecto, para fijar la fecha en que se hará entrega oficial al Presidente de la República del documento en referencia.

Cabe señalar que la Comisión indicada estuvo integrada por parlamentarios de los partidos conservador, liberal y radical, más algunos dirigentes de la FEDECH.

Señaló también Humberto Elgueta —en la concentración de ayer—, que el consejo de la FEDECH había obtenido, de la Junta de Auxilio Escolar una cuota extraordinaria de un millón de escudos, para destinarlos a los escolares de la zona afectada por los sismos. Asimismo, que se había enviado una indicación al Parlamento referente a resolver el problema habitacional de los maestros damnificados. Agregó, que ambos asuntos le fueron planteados recientemente al Ministro del Interior, doctor Sótero del Río, en una entrevista que dicho Secretario de Estado les había concedido.

La Junta de Vecinos de Peñalolén acordó renovar registros

En la asamblea realizada por la Junta de Vecinos de Peñalolén, con motivo de la elección del nuevo directorio, se acordó, entre otras materias relacionadas con la marcha de la institución, anular el antiguo Libro de Registros, por contener enmendaduras.

La renovación de los registros estará a cargo del nuevo directorio, integrado por las siguientes personas: Claudio Rubio A., presidente; Rubén Bravo, vicepresidente; Ruth Galdames, secretaria; Marilda Hodges S., prosecretaria; Ismael Quezada V., tesorero; Luis Flores C., protesorero y Desiderio González, director.

NUEVAMENTE EN LA CORTE DEL TRABAJO PETITORIO DE OBREROS DEL MINERAL DE CHUQUICAMATA

Los abogados de los trabajadores de Chuquicamata presentaron, en la mañana de ayer, una segunda apelación ante la Ilustre Corte del Trabajo, argumentando la legalidad de algunos puntos objetados —del pliego de peticiones de los obreros mineros señalados— por parte de la gerencia general de la Chile Exploration Company, subsidiaria de Anaconda.

La diligencia en cuestión estuvo a cargo de los profesionales Ernesto Yávar y William Thayer. Hubo necesidad de practicar una segunda apelación, después de haber sido dado nula una anterior, por faltar algunos requisitos de carácter legal.

Según informaciones proporcionadas en la Confederación del Cobre, se estima que la causa la fallará la Corte durante el transcurso de la semana que se inicia mañana.

Por otra parte, se anunció el regreso a la capital de los dirigentes de los sindicatos afectados, también en los primeros días de la semana indicada.

SATISFACCION PRODUJO EN CONCEPCION SOLUCION DEL CONFLICTO DE HUACHIPATO

"General beneplácito se advierte entre la ciudadanía de la provincia de Concepción por la solución del conflicto de los obreros de la Usina de Huachipato, sin necesidad de que se llegara a paralizar esta importante industria." Así dice, en uno de sus acápites, una información recibida en Santiago desde la capital penquista.

Como se recordará, los cuatro mil trabajadores de la CAP resolvieron sus divergencias de carácter económico-social con la gerencia, sin que los obreros hicieran uso de su arma legal —la huelga—, a pesar de que ésta estaba aprobada y autorizada por la Junta Especial de Conciliación.

Los aumentos obtenidos en los salarios bases, bonos y primas, fueron del orden de un 17 por ciento. Además, importantes aumentos en los puntos de carácter social.

El acta de avenimiento, que fue firmada por las partes en las oficinas generales de la CAP, en Santiago, el jueves de la semana pasada, fue totalmente aprobada por la asamblea, el viernes en la noche. Esta se realizó inmediatamente después que las directivas sindicales, encabezadas por el abogado de los trabajadores, Gilberto Grandón, regresaron a Talcahuano el viernes, alrededor de las dieciocho horas.

"La industria prosigue normalmente su marcha —agrega la información—, y hay satisfacción por el hecho de que no se realizó la anunciada huelga que habría perjudicado enormemente la economía del país."

Silueta Gremial

Fernando Yusta R.



Diez años consecutivos como dirigente del Sindicato Industrial BATA, de Peñaflor, acaba de cumplir FERNANDO YUSTA ROJAS. Ha ocupado todos los cargos dentro del sindicato desde el año 1950 a esta parte.

Yusta es peñaflorino. Siente un profundo cariño por su tierra. "No pienso moverme de ella" —confesó a LA NACION—. Nació el año 1929. Es ahijado del ex Presidente de la República Carlos Ibáñez del Campo, por ser el séptimo hijo varón de sus padres. Estudió en la Escuela Parroquial de Peñaflor y en los Talleres San Vicente, de Santiago.

Su primer trabajo lo obtuvo, justamente, en la Fábrica de Calzados BATA de donde no ha sido despedido ni ha querido alejarse, por cuanto goza de general simpatía tanto de los jefes como de sus compañeros. Esto, por sus grandes dotes de corrección, cumplimiento de sus obligaciones, su gran sentido de la responsabilidad y su compañerismo. No ha tenido gran participación en actividades gremiales fuera de su sindicato. Sólo el año 1953, actuó en el Congreso de la Federación del Cuero y el Calzado. Al Congreso que la CUT celebró en diciembre de 1959 no asistió.

Ha expresado que su mejor satisfacción fue la de conseguir los siguientes beneficios para su sindicato durante los períodos que le correspondió ser presidente de la institución: la compra de la quinta que actualmente posee en Peñaflor. Esta tiene cinco mil doscientos metros cuadrados plantados de los más variados árboles frutales. Costó, hace varios años, la suma de cuatro millones de pesos. La ambulancia que tiene la institución sindical para trasladar los enfermos a Santiago o a cualquier establecimiento hospitaliario más cercano en casos de emergencias. Costó seis millones de pesos hace cinco años. Todo esto se ha adquirido —dijo— con los propios fondos sindicales y el dinero que la industria entrega todos los años al Sindicato, correspondiente al "aporte de sus utilidades".

PARA DAMNIFICADOS:

MINISTRO DEL INTERIOR RECIBIO OBOLO DE SINDICATOS ALEMANES

Consistió en 50.000 marcos.— Contribución es del Fondo de Socorros de Sindicatos de Alemania occidental.— El Ministro recibió el cheque de manos de la directiva de la Confederación Nacional de Trabajadores

La directiva de la Confederación Nacional de Trabajadores entregó, en la mañana de ayer, la suma de cincuenta mil marcos alemanes al Ministro del Interior, doctor Sótero del Río. El dinero señalado fue entregado durante una entrevista especial concedida por el Ministro en su despacho, alrededor de las 8.30 horas.

Los visitantes dijeron al Ministro que el dinero era una contribución enviada por el "Fondo de Socorros de la Confederación de Sindicatos de Alemania Occidental" para que fuese destinado a paliar, en parte, los problemas de los chilenos de la zona devastada por los sismos del mes de mayo último.

El Ministro Del Río agradeció, en nombre del Gobierno, esta valiosa contribución, expresando seguidamente que el dinero en referencia irá a engrosar los fondos que el Gobierno chileno acumula para ir en auxilio de los damnificados por la catástrofe.

La contribución de Alemania occidental —agregada la del Fondo de Socorros Mutuos de Sindicatos a la hecha por el Gobierno de Bonn—, asciende a más de 4 millones de marcos.

La donación citada llegó acompañada de la siguiente nota para la directiva de la CNT:

"Estimados colegas: Con sentimientos de profunda simpatía recordamos las innumerables víctimas de los últimos sismos que azotaron vuestro país. Sin duda, a raíz de esta catástrofe, muchos de vuestros miembros han sufrido enormes pérdidas. Con fraternal adhesión, quisiéramos cooperar para aliviar en algo la situación de estas personas.

Por este motivo, nos es grato adjuntar un cheque por DM 50.000 (cincuenta mil marcos alemanes), extendido a nombre del Ministerio del Interior de Chile, con la esperanza de que nuestro óbolo contribuya a aliviar en algo la penosa situación de los afectados por la catástrofe. Con saludos solidarios, reiterámosle amistad y simpatía. Arbeiterwohlfahrt Lauptausschuss e. V. Lotte Lemke."

El Grupo Scoutivo "Benjamín Franklin" inicia actividades

A las 10.20 horas de hoy iniciará sus actividades correspondientes al cuadragésimotercer año de vida, el grupo scoutivo "Benjamín Franklin". Lo hará con una sesión solemne en los salones de la Sociedad Artesanos La Unión, Riquelme 851.

En esta misma ocasión se procederá a elegir el Comité de Grupo, que debe estar compuesto por un presidente, un vicepresidente, secretario, tesorero y siete vocales.

El actual presidente general del Grupo, Antenor Bruna López, hará una reseña de la labor que le ha correspondido realizar desde dicho cargo por espacio de varios años a esta parte.

DESPEDIDA EN MATERNIDAD DEL HOSPITAL SAN BORJA

A un acto de emotivo reconocimiento a su labor dio lugar la despedida que le hiciera el personal del Hospital San Borja a doña Esther Pacheco de Molina, en la mañana de ayer. La señora Pacheco se acogió a la jubilación, después de haber cumplido 33 años de servicios. Lo hizo en los instantes en que se desempeñaba como jefa del Servicio de Obstetricia de la Universidad de Chile, establecimiento educacional al cual pertenece el hospital señalado.

La manifestación en referencia se realizó en una de las galerías del hospital, especialmente adornada por la doctora Monetta. Se encontraba presente gran parte del personal de este establecimiento hospitalario, médicos, matronas; el director, doctor Raúl García Valenzuela; el subdirector, doctor Héctor Cabrera; la doctora Mabel Zapenas, de la Organización Mundial de la Salud, y los profesionales doctores Alberto Molina, Peñailillo, Carreño y otros.

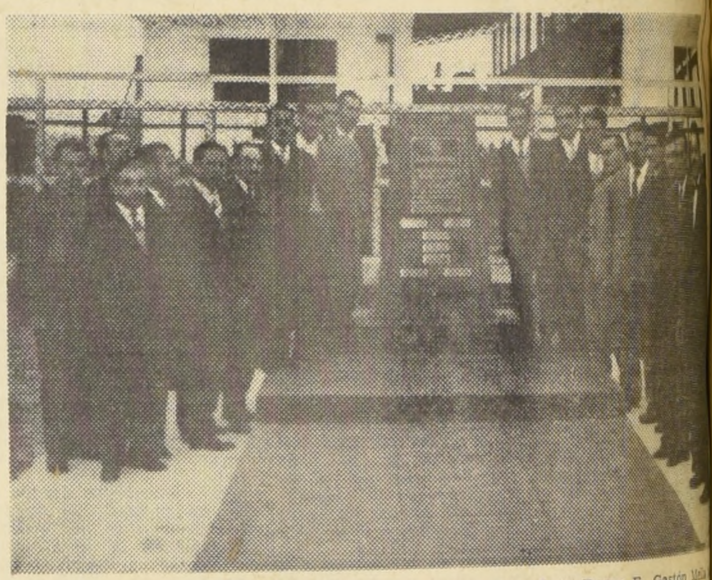
El director doctor García Valenzuela tuvo afectuosas palabras al referirse a la inteligencia, fidelidad, devoción y acuciosidad que caracterizaron la tesonera labor de la señora Pacheco.

Antes de que agradeciera la festejada, fue obsequiada con hermosos bouquets de flores por parte del personal del hospital.

Los OBREROS Escriben

Hágase usted mismo nuestro corresponsal, enviándonos una información detallada de cuanto ocurre en su fábrica, en su gremio o en su sindicato. En ella puede indicarnos la actividad deportiva, gremial o social que despliegan sus compañeros de labores, y los de otras industrias o entidades congéneres. Las colaboraciones serán premiadas por LA NACION, como un estímulo para los corresponsales obreros que mejor expongan las inquietudes y las actividades que se desarrollan en industrias, fábricas y gremios.

Ampliado Zonal Ferroviario hubo en Coquimbo



Recientemente se llevó a efecto en Coquimbo, con mucho entusiasmo y confraternidad, un ampliado zonal de la Federación Santiago Watt.

Este torneo gremial contó con la participación de dirigentes locales y delegados de las diversas seccionales de la zona. Primeramente, se procedió a elegir a la nueva directiva, para la cual se presentaron dos listas, encabezadas por los activos dirigentes Carlos Granger y Enrique Valenzuela, que resultó elegida por 217 votos contra 99 de su oponente.

Enseguida, fue inaugurado, en los jardines de la Casa de Máquinas, un monolito recordatorio de los obreros caídos en actos del servicio, apareciendo grabados en bronce los nombres de Luis Rozas F., Gastón Melo, lla, Raúl Maureira L., Oscar H. Araya, Leyton M., Ernesto del C. Rivera y Araya L.

Los delegados también hicieron deporte, enfrentándose en fútbol con un equipo del Regimiento Motorizado de La Serena, que ofreció acciones de interés.

Se puso término a las actividades con una comida de camaradería ofrecida por la gente ferroviaria local, acto al cual concurrieron los jefes de la empresa, autoridades gubernativas, personal jubilado y miembros de la prensa coquimbana.

En el grabado, los dirigentes y delegados durante la inauguración del monolito.— (René Prado G., corresponsal).

TERCERA SECCION

LA NACION

SANTIAGO DE CHILE — DOMINGO 7 DE AGOSTO DE 1960

FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917

RANGERS NO FUE EL MISMO:

Cómodo triunfo de Unión: 3-0



EL ULTIMO.— Matti completa la anotación de Unión Española. Un buen pase de Honorino Landa dejó al entreala argentino frente a Behrends; Matti esperó la salida del fornido meta de Rangers, para colocarle el balón al costado opuesto. Catalán no pudo controlar al autor del tanto.

Sin su cuadro completo los rojos ganaron sin mayor esfuerzos.— Los sureños fueron otros

CANCHA: Estadio de Santa Laura.
PUBLICO: 5.122 personas.
SOCIOS: 15 de Rangers, y 670 de Unión Española.
RECAUDACION: 2.867,15 escudos.
ARBITRO: Diego De Leo.

EQUIPOS

UNION ESPAÑOLA (tres goles): Nitsche; Beltrán, Aguilera y Miranda; Reveco y Rivera; Rodríguez, Matti, Honorino Landa, Félix Landa y Bedoya.
RANGERS (0): Behrends; Romero, Badilla y Pérez; Catalán y Cantattore; Gaete, Cremaschi, Martínez, Matus y Sepúlveda.
GOLES: En el primer tiempo, a los 8 minutos: FELIX LANDA, bien habilitado por su hermano Honorino, quedó sólo frente a Behrends, esperó la salida del arquero y colocó la pelota fuera del alcance del guardameta. A los 40 minutos, MATTI, en maniobra parecida, habilitado por el mismo Landa.
En la etapa final, a los 17 minutos, MATTI, también entrando al área solo, habilitado por pase profundo de Honorino Landa.

TRIUNFO COMODO

La expectativa cifrada en el match, nuevo fracaso de Unión Española y nuevo éxito de Rangers, estuvo muy lejos de cumplirse. El cuadro rojo estuvo muy distante del intranquilo e ineficaz conjunto que no supo empatar a Universidad Católica, de 9 jugadores y sin arquero, y, por su parte, la escuadra del sur, no tuvo ni la firmeza defensiva ni la apostura de ataque que lució ante Universidad de Chile.

Unión Española, aún con dificultades para completar su formación, por las lesiones de Pérez y González, y las ausencias de Molina y Rosales (éste último jugando en Temuco), se mostró como un cuadro entero, con una defensa de gran movilidad y una media zaga dueña del campo, y tres delanteros, los hermanos Landa y Matti, de gran habilidad y serenidad en los trances difíciles. Con buenas y bien coordinadas jugadas, superaron a la defensa talquina y la anotación resultó escasa para las oportunidades que supieron crearse.

FALTO ESPECTACULO

El partido fue un regalo para los parciales rojos; el cuadro de Santa Laura se vio entero, macizo, batallador y tranquilo; seguro de sus medios. Pero a su expedición le faltó ritmo y continuidad. No necesitaron forzar mayormente el tren de juego, por la evidente superioridad y por la incompleta formación del cuadro, prácticamente sin punteros. El espectáculo fue de discreto nivel técnico; lo poco bueno lo pusieron los ágiles rojos, en esporádicas y lucidas maniobras individuales, buenos pases profundos y la seguridad frente al arco. La conducción deficiente del juez italiano De Leo, restó otro poco de brillo al partido. Con errores de bulto, impropios de quien instruye a los nuevos árbitros, De Leo pecó de excesivo rigor en las infracciones menores, y la tendencia a interrumpir el juego y demorar la reanudación, impidió que el espectáculo ganara en expedición y lucimiento.

SUPERIOR EN EL TIEMPO FINAL

Los rojos consiguieron dos goles en el primer tiempo y pudieron obtener otros más; no contaron con el concurso de Rodríguez ni Bedoya. En la etapa final, cerrado un poco más el improvisado puntero derecho, tuvo dos buenas ocasiones de anotar: la primera la desvió Behrends y la segunda se perdió por demora de Félix Landa en rematar.

Pero la nueva ubicación le dio más peligrosidad al ataque español, y siempre a ritmo cómodo, acentuó su dominio en el campo y la presión sobre el pórtico talquino.

Rangers no tuvo, pese a los esfuerzos de Juan Martínez, envergadura de equipo: su defensa, simplísima en su marcación, sólo tuvo en Pérez un valor de consideración; la media se perdió totalmente y sólo el trabajo de Martínez le hizo ver en la cancha; en la ofensiva, la faena fue de pobreza franciscana: sólo Cremaschi desplegó alguna habilidad para rematar al arco.

El tres a cero, y las cifras mayores, que bien pudieron producirse, se justificaron plenamente.— (A. O. R.).



NADA MAS QUE PELIGRO.— Tal fue la perspectiva del arco de Rangers ayer en Santa Laura. Esta vez salvó Behrends, que consiguió desviar un lanzamiento de Honorino Landa, en el suelo después de una vigorosa intervención del zaguero Pérez. Tres goles cómodos marcaron los rojos, en el pórtico talquino.

Los australianos quebraron cuatro records mundiales

En natación, ayer, en Townsville

TOWNSVILLE, Australia, 6 (UPI).— Cuatro ases de natación de Australia establecieron esta noche records mundiales en la final de las pruebas olímpicas nacionales.

Neville Hayes rompió su propio record de las 220 yardas estilo mariposa con una marca de dos minutos 17.5 segundos en la piscina de 55 yardas de Tobruk. Su record anterior de 2' 17,9, fue establecido en el Campeonato Nacional de Australia, en febrero pasado.

Los otros tres records fueron establecidos por equipo de relevo.

Dawn Fraser, Alva Colquhoun, Ilsa Konrads y Lorraine Kraff rompieron dos records al ganar la prueba de 4 x 100 yardas en cuatro minutos, 16,2 segundos. Las nuevas marcas corresponden a las 440 yardas y 400 metros.

En la prueba masculina de relevo de 4 x 220 yardas, John Hendricks, Davis Dickson, John Konrads y Murray Rose, ganaron con una marca de ocho minutos, 16,6 segundos.



EL PRIMERO DE MATTI.— El entreala argentino, bien habilitado por Honorino Landa, cerró la anotación del primer tiempo. De cerca, dejó a Behrends sin opción alguna elevando a dos las conquistas de Unión Española. Pérez, el más laborioso y rendidor de los defensas de Rangers, no alcanzó a llegar a conjurar la peligrosa situación.

CARTELERA DEPORTIVA

Los siguientes son los espectáculos deportivos programados para hoy, tanto en Santiago como en provincias:

ATLETISMO

ESTADIO INDEPENDENCIA, 9 horas: Torneo Escolar "Atlético Santiago"

BASQUETBOL

CANCHA FAMAE, 10 horas: Readi-U. Técnica; 11 horas: Famae-Unión Española.

CICLISMO

CARRETERA PANAMERICANA - Avenida Santa María, 9 horas: Largada "Doble Cuesta El Manzano".

EQUITACION

ESTADIO SANTA ROSA (U. Católica), 9 horas: Torneo Oficial Ecuestre, organizado por el Club Prefectura General de Carabineros.

ESQUI

CANCHAS DE FARELLONES: Torneo Nacional, Prueba de Saltos.

FUTBOL PROFESIONAL
División de Honor

ESTADIO NACIONAL, 14 horas: Santiago Morning-U. de Chile; 16 horas: Audax Italiano - Colo Colo. ESTADIO SANTA LAURA, 16 horas: Ferrobádminton-U. Católica. ESTADIO PLAYA ANCHA (Valparaíso), 15.30 horas: Santiago Wanderers-Palestino. ESTADIO BRADEN (Rancagua), 15.30 horas: O'Higgins-San Luis.

División de Ascenso

ESTADIO MUNICIPAL de Ñuñoa, 16 horas: Green Cross-La Serena. ESTADIO MUNICIPAL de San Felipe, 15.30 horas: San Felipe-Ñublense. ESTADIO MUNICIPAL de Coquimbo, 15.30 horas: Coquimbo Unido-San Bernardo. ESTADIO LA GRANJA (Curicó), 15.30 horas: Alianza-Transandino. ESTADIO EL MELON (La Calera), 15.30 horas: Unión La Calera-Iberia.

GOLF

CLUB LOS LEONES, 12.30 horas: Final "Campeonato del Club", Club San Cristóbal. Clasificaciones Copas "Vitacura" y "Matrimonios".

RUGBY

CANCHA LA DEHESA, 14.30 horas: U. de Chile-Old Boys, segunda. COUNTRY CLUB, 11 horas: U. de Chile-Country Club, juveniles. ESTADE FRANCAIS, 11.30 horas: U. Católica-Stade Francais, juveniles; 14.30 horas: Bamos Arana-A. E.

TENIS

ESTADIO SANTA ROSA, U. Católica, 9 horas: Campeonato Nacional para Infantiles y Juveniles.

VOLEIBOL

GIMNASIO U. CATOLICA, 9.30 horas: Deportivo Nacional-U. Católica, reservas; 10 horas: U. de Chile "B"-Vida Sana, reservas, damas; 10.45 horas: D. Nacional-U. Católica, honor.



SE VA LABRUNA.— Badilla, zaguero centro de Rangers, fue encargado por sus compañeros para despedir a Angel Labruna. Una bandeja de cobre chileno certifica al veterano entreala argentino el aprecio de sus compañeros que compartieron el último año de actuación de su larga y meritoria campaña. El público de ayer en Santa Laura se sumó emocionado al homenaje al gran jugador, que regresa a Buenos Aires.

COLO COLO AUDAX-JUEGAN EN EL ESTADIO NACIONAL

Green Cross-La Serena, en el Estadio Ñuñoa

El siguiente programa de fútbol profesional se efectuara hoy, en canchas de la capital y provincias: Serie de honor, Estadio Nacional, 14 horas, U. de Chile (12 puntos) con S. Morning (10); 16 horas, Colo Colo (11 puntos) con Audax Italiano (3); Santa Laura, 16 horas, U. Católica (7 puntos) con Ferrobádminton (4); Playa Ancha, 15.30, S. Wanderers (13 puntos) con Palestino (10); Rancagua, 15.30, O'Higgins (10 puntos) con San Luis (9).

ASCENSO.— El más importante de los encuentros de la última fecha de la primera rueda del torneo de ascenso se jugará hoy en el Estadio Ñuñoa: Green Cross, puntero del campeonato, con 17 puntos, frente a La Serena (15).

En provincias, a las 15.30, se enfrentarán en canchas de los equipos nombrados en primer término: San Felipe-Ñublense; Coquimbo-S. Bernardo; Alianza-Transandino, y U. Calera-Iberia.

COPA DAVIS:

MEXICO Y ESTADOS UNIDOS ESTAN EMPATADOS A UNO

Osuna venció a Mackay y Buchholz a Llamas

MEXICO, 6 (UPI).— Uno a uno están México y Estados Unidos al término de la primera jornada, en la eliminatoria de la zona norteamericana de la Copa Davis.

El match, a cinco encuentros, cuatro singles y un dobles, se disputa en los courts del Chapultepec Sports Club, cuyas instalaciones se vieron hoy colmadas con 5.000 espectadores.

El entusiasmo del público fue mayúsculo en el singles inicial, en que el gigantesco raqueta norteamericano Barry Mackay se midió con el promisorio jugador azteca Rafael Osuna. Este, desplegando un juego de excepción, derrotó a su poderoso adversario, considerado el mejor tenista de Estados Unidos. Tras ceder el set inicial, Osuna se impuso en los tres siguientes, y ganó el singles por 3|6, 8|6, 6|4 y 6|4.

En el segundo singles, el veterano jugador mexicano Mario Llamas debió ceder ante el joven norteamericano Earl Buchholz, que prevaleció por 4|6, 7|5, 8|6 y 7|5.

Este encuentro fue duramente disputado, y Llamas desplegó toda la garra que lo ha hecho famoso; pero Buchholz estuvo a la altura de las circunstancias y finalmente ganó.

Mañana se disputará el dobles, y el lunes, los dos singles finales.

GOLF DE LOS LEONES:

Quintana y Prieto juegan la final del campeonato

En la categoría damas se enfrentan también hoy por el título del club: Gabriela Zegers y Gabriela Gazitúa

De acuerdo a lo dispuesto en el programa, se llevaron a efecto ayer tarde, en las canchas del Club de Golf Los Leones, los partidos correspondientes a las semifinales del campeonato del club en las categorías damas y caballeros.

La nota destacada de la reunión la constituyó la manifiesta equiparidad de juego mostrada por los contendores en todos los encuentros, definidos tres de ellos en el último hoyo, y el restante en el episodio 17.

Resultados: En los partidos jugados se produjeron los resultados siguientes:

Damas: Gabriela de Zegers ganó a Oriana de Searle por 2 y 1; Gabriela Gazitúa derrotó a Celia Vigil por 1 arriba.

Caballeros: Cristián Prieto eliminó a Germán Edwards por 1 arriba; Guillermo Quintana entró a la final al ganar a Raúl Valdivieso por 1 arriba.

Conforme a estos resultados, las finales a 36 hoyos, en ambas categorías, las jugarán hoy, Gabriela Zegers con Gabriela Gazitúa, saliendo a las 9.35 y 13.05, y Cristián Prieto con Guillermo Quintana, a las 9 y 13 de salida.

JUEGOS OLIMPICOS:

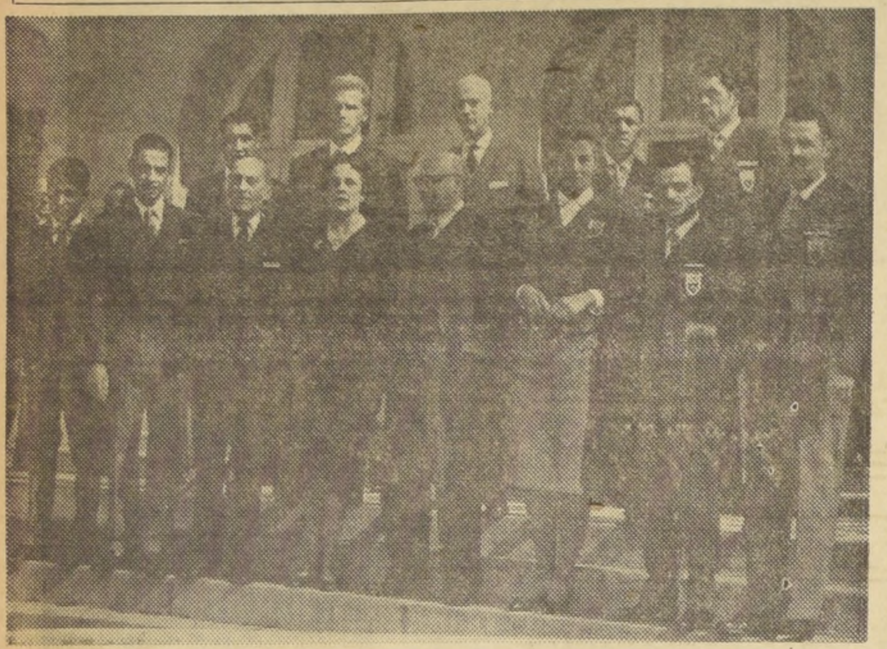
LA EMBAJADA DE ITALIA DESPIDIO A LOS CHILENOS

Con un coctel servido en la Embajada de Italia, con el Embajador don Mario Lucciolli como anfitrión, se despidió ayer a dirigentes y participantes chilenos que concurrirán a los Juegos Olímpicos de Roma. La reunión contó con la asistencia de los atletas, dirigentes del Comité Olímpico, miembros de la Embajada de Italia y periodistas.

A nombre de Chile hizo uso de la palabra el señor Alejandro Rivera, presidente del Comité Olímpico y de la delegación que va a los Juegos, quien agradeció el gesto del Gobierno italiano y del Comité Olímpico de este país de sufragar los gastos totales de la delegación, enfatizando cuando se refirió a la participación que en este sentido le cupo al Embajador señor Luccioli.

En breve improvisación, el Embajador agradeció las palabras de Alejandro Rivera, señalando que esta minúscula "república que es el deporte", merecía la atención preferente del Gobierno al autorizar su envío sin costo para Chile e hizo votos porque la actuación fuera la más destacada.

Finalmente, el señor Federico Lacroix, gerente de Alitalia, hizo entrega oficial de los pasajes al señor Rivera, en una sobria ceremonia.



EL EXCMO. SR. EMBAJADOR de Italia y su señora esposa ofrecieron ayer al mediodía, en su residencia, un coctel de despedida a la representación del deporte chileno a los Juegos Olímpicos de Roma. En el grabado, de izquierda a derecha: Juan Díaz, Enrique Lira, señor Alejandro Rivera, la señora esposa del Embajador, el señor Embajador de Italia, Mario Lucio lli, y Marlene Ahrens, Giácomo Rodorigo y Gilberto Navarro. Atrás, en el mismo orden: Alfredo Cornejo, Juris Laipeniecks, señor Federico Lacroix, Gerente de Alitalia; José Aceituno y Carlos Lucas.

NACIONAL DE TENIS:

Pedro Ilic y Juan Carlos Rivera, figuras de la fecha inaugural

Con gran éxito se inició ayer en las canchas del Estadio Santa Rosa de Las Condes el IV Campeonato Nacional de Tenis, para infantiles, intermedia y juveniles.

En los partidos más interesantes de la jornada inaugural, el excelente juvenil de Villa Alegre, Pedro Ilic, obtuvo un significativo triunfo sobre Alberto Frías, por 6|4 y 6|4, y Juan C. Keymer, una laboriosa victoria sobre Andrés Ossandón, por 5|7, 6|1 y 9|7. Mientras que el pequeño Juan Carlos Rivera derrotó a Renato Fernández 6|1 y 6|2.

RESULTADOS GENERALES

Categoría Juvenil: Juan Carlos Keymer a Andrés Ossanón 5|7, 6|1 y 9|7; Pedro Ilic a Alberto Frías 6|4 y 6|4; Ernesto Pabst a Alejandro Skoknic W. O.; Ricardo Infante a Juan Eben 6|4 y 6|2; Osvaldo Sierra a René Cuchacovic 6|3, 1|6 y 6|2; Pablo Díaz a Patricio Ruiz 6|0 y 6|1.

Categoría Intermedia: Armando Cornejo a Marcelo Gruenberg 6|0 y 6|0; Max Vega a Ricardo Merino por W. O.; Alberto Iglesias a Ronald Khan 6|4, 5|7 y 8|6; Patricio Ovalle a Francisco Ossandón 6|2 y 6|0; Gabriel Rodríguez a Jaime Yunis W. O.; Fernando Alcalde a Luis Ortega 6|1 y 6|2; Gonzalo G. Huidobro a Michael Alhers 6|4 y 6|2; Jorge Apey a Eugenio Grohnert 4|6, 6|3 y 6|2; René Baden a Adel Cipaganti por W. O.; Eduardo Hortal a Arnoldo Phillipson por W. O.

Categoría Infantil: Sergio Becerra a Miguel Kraus 6|0 y 6|0; Eduardo Lipari a Francisco Musalem 6|4 y 6|1; Juan Carlos Rivera a Renato Fernández 6|1 y 6|2; Marcelo Wolff a Marcelo Caracci 6|1 y 6|3; René Silverstein a Alejandro Hartman 6|1 y 7|5; Juan Luis Alcalde a Cristián Rodríguez 6|0 y 6|0.



DE VILLA ALEGRE es Pedro Ilic (derecha), juvenil que venció a Alberto Frías. Arbitró el partido, uno de los mejores de la fecha inaugural, Pilar Gazmuri; juez de línea, Laura Caracci.

CONTINUA HOY

Este torneo continuará hoy, con partidos que se desarrollarán desde las 9 hasta las 17 horas. Destacan en el programa los nombres de Ernesto Pabst, Luis Cornejo, Humberto Becerra, Humberto Echiburú y Eduardo Guell.

Futbolerías

SALVADOR BIONDI, entrenador argentino de Everton, encontró la mejor fórmula para alinear la delantera de su equipo, sin sus compatriotas Villegas y Avio. La oncena viñamarina formó en su triunfo sobre Magallanes, solamente con jugadores nacionales.

LEZCANO, delantero paraguayo de Universidad Católica, que fue una revelación como arquero en el encuentro que los cruzados le ganaron a Unión Española, está enfermo y no jugará esta tarde. Lo reemplazará Ibáñez.

UNA IMPORTANTE REUNION celebrará el próximo martes la rama de fútbol de Audax Italiano. Es posible que haya cambio en la directiva, a raíz de los contrastes sufridos por el equipo de honor en lo que va corrido del torneo.

DIEGO DE LEO, profesor italiano de árbitros, volverá a actuar esta tarde. En Rancagua controlará el match San Luis con O'Higgins.

SE PIERDE una feliz iniciativa de la Asociación Central: la disputa de la Copa Chile. Por este año este torneo ha sido suspendido. Y bien se sabe que cuando un campeonato se suspende, prácticamente muere.

EN LA PROXIMA semana, la directiva de la Asociación Central entregará al Ministerio del Interior alrededor de 10 mil escudos, que envió recientemente el fútbol brasileño, producto líquido del match con el 50% a beneficio de los damnificados del sur, que se jugó el 29 de junio en Río de Janeiro. Con estos 10 mil escudos llegan a los 80 mil, que el fútbol profesional ha aportado para los damnificados. Y aún falta el Campeonato Sudamericano de la Solidaridad, que se halla en proyecto.

FERNANDO RIERA comenzará mañana a trabajar con el Seleccionado Cadete y con el Curso de Entrenadores para profesores primarios. Pero a lo mejor ese mismo día en la noche, el Consejo de la Asociación Central le entrega el sobre azul.

Ciclismo:

Sérate, de México, 1º en los 'Seis Días" del Canadá

MONTREAL, 6 (UPI).— La Vuelta de St. Laurent en bicicleta, prueba de seis días, comenzó hoy su regreso a Quebec, con un competidor mexicano a la cabeza.

En la octava vuelta, que tuvo efecto en la zona de Montreal, Luis Sérate, de México, se situó al frente de la clasificación con un total de 22 horas, 44 minutos y 34 segundos en 526 millas (846 kilómetros aproximadamente).

Zerko Porkupek, de Toronto, marcha tres segundos detrás de Sérate.

La prueba comenzó en la ciudad de Quebec el lunes, y concluirá allí mañana, con un total de más de 700 millas (1.125 kilómetros).

Los dos corredores mexicanos se situaron ayer al frente cuando el de Estados Unidos, que aventajaba entonces, recibió órdenes de retirarse. La orden fue dada por los organizadores de los Juegos Olímpicos de Estados Unidos, en cuyo equipo figuran los ciclistas mexicanos.

Hoy: la "Doble Rutera Cuesta de El Manzano"

Con la competencia en ruta "Doble Cuesta El Manzano", prueba a iniciarse a las 9.00 horas, en el kilómetros 8 de la Carretera Panamericana con Avenida Santa María, frente a la Bomba Copec, por el campeonato interno de la institución, dará comienzo hoy el Club Ciclista Chacabuco, a las festividades celebrativas de su 41º aniversario.

Dichos actos proseguirán el miércoles 10 de agosto, fecha de la fundación del club en 1919, con una sesión solemne, a las 21.00 horas, en la sala central de la Sociedad Mutual Juan Miguel Dávila Baeza, calle San Francisco 668, para finalizar el sábado próximo, con un acto cultural, entrega de premios y baile de gala en el mismo local.



SEGUNDO GOL de Everton: Gallardo prácticamente fusiló a Moscoso, tras recibir un preciso centro de Betta. El arquero intentó tardía e improductiva defensa ante la entrada fulminante del delantero viñamarino. En el segundo tiempo, Everton estructuró una cómoda victoria de 4 a 0 sobre su rival.

EVERTON GOLEO A MAGALLANES: 4-0

Sólo en el primer tiempo, que terminó 1-0, hubo rivalidad.— En la segunda etapa, los albicelestes fracasaron notoriamente

CANCHA: Estadio Santa Laura.
SOCIOS: Magallanes, 362; Everton, 14.
ARBITRO: Domingo Santos.
EVERTON (4 goles). Contreras; González, Martínez y Córdova; Eladio Rojas y Pérez; Betta, Leal, Manuel Rojas, Gallardo y Velásquez.
MAGALLANES: (0): Moscoso; Molina, Pizarro y Carmona; Zúñiga y Ledesma; Castro, Cabrera, Borello, Cortés y Vivanco.
PRIMER TIEMPO.— A los 27', GALLARDO, con tiro a baja altura, venció a Moscoso, que se lanzó tarde.
SEGUNDO TIEMPO.— Al minuto, Moscoso se lució al contener tiro que Gallardo le envió desde escasos centímetros; 2', Castro remeció el vertical con fuerte shoot; 18, GALLARDO, aumentó para Everton, al aprovechar un centro, a ras del pasto, que le envió Betta, desde la derecha, sobre la presencia de Molina; 21' BETTA, recibió un magnífico pase de Leal, para derrotar a Moscoso con tiro cruzado; 34', LEAL recibió pase de Rojas y entró al área, luego de dejar atrás a Pizarro, con mucha tranquilidad esperó la salida de Moscoso y lo venció con tiro colocado.



UN SEÑOR del match que Everton le ganó a Magallanes, por 4 a 0, fue el viñamarino Leal. El arquero Moscoso, frente a una delantera hábil y rápida, tuvo riesgosas intervenciones, como la que muestra la escena.

VICTORIA AMPLIA Y COMODA

Everton consiguió una victoria amplia y cómoda —estructurada en el segundo tiempo— sobre un Magallanes que cumplió, a no dudar, una falsa performance.

Sólo en el primer tiempo hubo rivalidad entre viñamarinos y albicelestes. Everton sacó ventaja de 1 a 0, mediante una acción colectiva más homogénea, pero Magallanes fue un digno adversario. En la segunda etapa, pasado el primer cuarto de hora, los oro y cielo barrieron con sus rivales. Sin embargo, y pese a la superioridad clara y elocuente, el match no perdió interés.

APLAUSOS PARA EVERTON

Los aficionados mantuvieron intacto su interés por el encuentro, debido a la magnífica demostración de fútbol práctico y efectivo, de un Everton que hizo las delicias del respetable, arrancando repetidos aplausos de los fanáticos, quienes premiaron con entusiasmo la magnífica labor del equipo visitante.

ALA DE ORO

Contó Everton en su brillante demostración de fútbol moderno, con dos jóvenes jugadores que atraviesan por un período excepcional: Betta y Leal. Ellos formaron un ala derecha que afiebró a toda la defensa albiceleste. Leal, con su excelente labor de nexo y Betta, con su gran sentido de la oportunidad y magnífica demarcación. Junto a ellos, Gallardo, pese a no estar acostumbrado al puesto que ocupó, fue un eficaz colaborador. Más bajos, pero sin desentonar, Manuel Rojas y Velásquez, cumplieron una lucida faena.

¿Y LA DEFENSA?

Poco es lo que se puede decir de la labor de la defensa viñamarina, pues, sólo en el primer tiempo fue exigida, mostrando en dicho lapso algunas deficiencias. Pero en la segunda etapa, prácticamente no tuvo ninguna dificultad para contener los raleados avances magallánicos. Contreras, cuando fue exigido, respondió; González marcó con acierto a Vivanco; Martínez se ubicó bien en el centro de la defensa, y Córdova poco dejó hacer a Castro; mientras que Eladio Rojas cumplió buena faena en la media cancha, apoyando y defendiendo, y un colaborador eficiente fue Pérez.

CAIDA VERTICAL DE MAGALLANES

Sin duda alguna, que [illegible] la excelente faena de Everton contribuyó la baja [illegible] de todos y cada uno de los jugadores magallánicos. [illegible] nos marcadores, como son Carmona y Molina, fueron incapaces de contener a Betta, mientras que Leal se "paseó" sin tener un hombre que intentara siquiera de anularlo. [illegible] coso, en la valla tuvo algunas cosas buenas, pero muchas fueron las malas, y Zúñiga y Ledesma naufragaron en su labor de apoyo, realizando a medias un trabajo defensivo, y en la delantera hubo [illegible] entendimiento casi total. Castro y Vivanco, prácticamente [illegible] lados, y Cabrera, Borello, Cortés, sin poder ordenar [illegible] labor. Tal fue el fracaso de Magallanes en el segundo tiempo, razón sobrada de la categórica derrota que sufrió.
(Por Manuel Emilio [illegible])

Fútbol de asociaciones y ligas

Las Asociaciones y Ligas de Santiago y comunas han fijado para mañana los siguientes programas en las diversas canchas:

● ASOCIACION SANTIAGO

Juegan tres equipos, desde las 14 horas. Los infantiles, también con tres conjuntos, desde las 9.30 horas:

CANCHA ARCO IRIS: Walter Müller-Arco Iris. CANCHA NACIONAL EL SALTO: Nacional El Salto-Mademsa. CANCHA FAMAE: Copal-Estrella. CANCHA ACADEMIA HUMANIDADES: Famae vs. Small Star. CANCHA CUARTA ZONA: Unión Condell-Cuarta Zona. CANCHA ESTADIO MILITAR: Juventud Ilharreborde-CIC. CANCHA CAUPOLICAN: Banfield de Yungay-Caupolicán. CANCHA PANTALERA SANTIAGO. Pro-Valdebenito. CANCHA SAN RAMON: México Centro-Vista Hermosa. CANCHA MADEMSA: Santos Aybar-Albión. CANCHA LA CRUZ: Almirante Latorre-La Cruz. CANCHA RONDIZZONI: Carlos Walker-Juventud Rondizzoni. CANCHA LAUTARO ATLETICO: Madeco-Lautaro Atlético. CANCHA ESTADIO NACIONAL 5: Gimnástico Arturo Prat-Primero de Mayo. CANCHA ESTADIO NACIONAL 6: Fortín Mapocho-Everton. CANCHA ESTADIO NACIONAL 7: Germinal San Isidro - Ipiranga. CANCHA COMPAÑIA DE GAS: Muzio Hermanos-Universidad Técnica del Estado.

INFANTILES

CANCHA ARCO IRIS: Walter Müller-Arco Iris. CANCHA MADEMSA: Small Star vs. Mademsa. CANCHA BELTRAN INHARREBORDE: Estrella Juventud Ilharreborde. CANCHA COPAL: Copal-Primero de Mayo. CANCHA NACIONAL EL SALTO: Libertad-Nacional El Salto.

● ASOCIACION QUINTA NORMAL.

Se juega con tres equipos, desde las 13.45 horas.

ESTADIO ZAMBRANO.— Cancha N.o 1: Cristal Yungay-Academia.

ESTADIO ZAMBRANO. — Cancha N.o 2: Juan García-Blue Star.

SERIE DE ASCENSO

CANCHA LA ESTRELLA DE ORO: Unión Argentina-Mario del Campo.

● ASOCIACION PEÑAFLOR.

SERIE DE HONOR

T. Bata-Malloco, CANCHA ESTADIO BATA. El Prado-Marruecos, CANCHA PEÑAFLOR. Escudo-Peñaflor, CANCHA LATORRE.

SERIE ASCENSO

Covarrubias-Lindenau, CANCHA MARRUECOS. Litoral-Latorre, CANCHA LINDENAU. Independiente-I. Larraín, CANCHA MALLOCO.

● ASOCIACION COMERCIAL.

Juegan equipos de primera división, desde las 15.30 horas.

ESTADIO LO SAEZ: Dieciocho-Cía. Electricidad.

CANCHA LOS LEONES: Ferretería Santiago-Macadco.

CANCHA MADEMSA: 15 horas, Mademsa - Saavedra Benard, juegan diez minutos pendientes del partido anterior. Ibáñez y Cía.-Mademsa.

● LIGA OCHAGAVIA

En las canchas de Las Higueras, se juega con tres equipos.

CANCHA N.o 1, Nacional Santiago con Sport Juniors; cancha 2, Arsenal de San Miguel con San Joaquín; cancha 3, Esfuerzo Juniors con Aldunate; cancha 4, Independiente con Estrella Roja. En la tarde el programa empezará a las 13 horas, con los siguientes encuentros: Cancha 1, Mariscal Nazzazi con Santiago Racing; Cancha 2, Augusto Larraín con Traslaviña; cancha 3, Chañarcillo con Padre del Corro; cancha 4, Mario Palestro con Socofa; cancha 1, Magallanes con Royal Chile.

● ASOCIACION GENERAL VELASQUEZ Y LIGA O. O. MUNICIPALES

Se juega con tres equipos. En la mañana, desde las 9.30 horas, y en la tarde desde las 13.45 horas, en las canchas de B. O'Higgins 4780:

EN LA MAÑANA:

CANCHA N.o 1.— Campeonato Liga Blanco Encalada: Enrique Cañas Flores con Filial Malloa.

CANCHA N.o 2.— Campeonato Liga Blanco Encalada: Juventud Condal con Cinco de Mayo.

CANCHA N.o 3.— Campeonato Asociación General José Velásquez: Francisco Alonso con Santiago Juniors.

CANCHA ASOCIACION NUMERO 1.— Campeonato Asociación General José Velásquez: Estrella de Arica-Población Carrera.

CANCHA ASOCIACION NUMERO 3.— Campeonato Asociación General José Velásquez: Población Edwards-Población Zelada.

CANCHA ASOCIACION NUMERO 3.— 10 y 11 horas: Dínamo de San Pablo-Deportivo Anso, segundos y primeros equipos en disputa de un balón.

CANCHA ASOCIACION NUMERO 4.— Abraham Lincoln-Atlético Maipú, segundos y primeros equipos en disputa de premios.

CANCHA MAXIMO GARAY. —Campeonato Asociación General José Velásquez: Alberto Hurtado-20 de Enero.

EN LA TARDE

CANCHA N.o 2.— Campeonato Asociación General José Velásquez: Población Velásquez-Flecha.

CANCHA N.o 2.— Laboratorio Chile-Dos Américas.

CANCHA ASOCIACION NUMERO 1.— Embajador Quintana-J. A. Innovación, tres equipos.

CANCHA ASOCIACION NUMERO 2.— Unión Alpatacal-Unión Bélgica.

CANCHA ASOCIACION NUMERO 3.— Juventud Dibán-Solari.

CANCHA ASOCIACION NUMERO 4.— Pobl. Igualdad-Hormazábal.

CANCHA LATORRE.— Latorre con Pobl. Delicias.

CANCHA MAXIMO GARAY —Máximo Garay-Javiera Carrera.

● LIGA LO VALLEDOR NORTE

Por la quinta fecha, juegan tres equipos:

CANCHA N.o 1.— En la mañana: Los Albos-J. Platense; Cancha N.o 2.— En la tarde: J. Palestro-A. Alessandri; y en la tarde también, Cancha número 2.— E. de Chile-Arco Iris; Cancha N.o 3.— V. Norte-A. Fiorentina, y Cancha N.o 4: C. Caro-G. Keanffer.

● ASOCIACION CONCHALI

Juegan con tres equipos:

Cancha Independencia 2035, desde las 9.30 horas:

CANCHA N.o 3— Victoria Chorrillos con David González; Cancha N.o 1— Nueva de Monterrey con Nacional; Cancha N.o 2— Juventud Chillán con Vivaceta; Cancha N.o 3— Abisinia con 20 de Enero; cancha N.o 4— Reina María con Brisas del Maipo; cancha N.o 5— Carlos Tello con 18 de Septiembre; cancha N.o 7— Monterrey Juniors con Juventud Cañete; cancha N.o 8— Los Minerales con Población Independencia. Cancha Estadio Municipal: cachan N.o 1— San Lorenzo con Unión Conchalí; cancha N.o 2— Unión Venezuela con El Carmen. Cancha el Rayo: El Rayo con Angamos.

Regional Zona Central:

Lautaro de Buin líder del torneo juega en Polpaico

Con el Academia y por la 11a. fecha del certamen

El Comité Organizador del Torneo Regional de Fútbol de la Zona Central ,ha fijado para hoy el cumplimiento de los siguientes encuentros por la 11.a fecha del certamen:

EN COYA.— Unión Coya (14 puntos) con Chiprodal (12). Arbitro: Héctor Poblete.

EN LIMACHE.— Unión Limache Ferroviario (6 puntos) con Thomas Bata (14). Arbitro: Moisés Ortega.

EN POLPAICO.— Academia de Polpaico (6 puntos) con Lautaro de Buin. Arbitro: Jaime Meneses.

EN SAN VICENTE.— General Valásquez (4 puntos) con Guillermo Guzmán (8). Arbitro: Angel Miquel.

EN LAS VIZCACHAS.— Pomén (13 puntos) con Inca de Maipú (11). Arbitro: Leopoldo Gálvez.

EN SANTIAGO.— Cancha Walter Müller: Deportivo Aviación (11 puntos) con Walter Müller (10). Arbitro: Emilio Flores.

EN LLAY-LLAY.— Comercio de Llay-Llay (6 puntos) con LAN-Chile (8). Arbitro: Antonio Vergara.

Todos estos encuentros se iniciarán a las 15.30 horas, a excepción del que se jugará en Limache y que comenzará a las 16.15 horas.

A. Metropolitana:

Con A. Caliche jugará Clodio Brito

Por la 14.a fecha de la competencia oficial que controla la Asociación Metropolitana, el partido que sostendrán en la cancha del Estadio Academia de Humanidades los equipos de Atlético Caliche y Clodio Brito es, tal vez, uno de los más importantes de la fecha, dado la excelente posición de estas dos instituciones. El compromiso es con 3 equipos, empezando los terceros, a las 9.15 horas. Atlético Caliche cita a sus jugadores, a las horas de costumbre.

DEPORTE EN LOS BARRIOS GREMIOS e INDUSTRIAS

Se reúnen hoy los antiguos deportistas

El Círculo de Antiguos deportistas Juan Ramsay celebrará hoy, a las 11 horas, en primera citación y, a las 11.30 horas, en segunda, una junta general, con el objeto de normalizar la marcha de la Institución.

La tabla es la siguiente:

1.o— Juramento de 20 nuevos socios;
2.o— Balance de Tesorería;
3.o— Elección de nuevos Directores;
4.o— Informe sobre Administración del Casino;
5.o— Resultado de la colecta a favor de deportistas del Sur;
6.o— Designación por la Dirección de Deportes del Estado de la Sede Social, para el funcionamiento de la Escuela del Deporte Nacional.

CAMPAÑA SOCIOS

También se dará cuenta de la campaña de capacitación de socios, que se iniciará el 15 del presente, por iniciativa del presidente, general (R) don Osvaldo Puccio, que finalizará en diciembre, junto con la trasmisión del mando al nuevo directorio que corresponde elegir.

Agregar a Fútbol de Asociaciones.

1º de Mayo frente a Gimnástico Prat

Los tres equipos de fútbol del Deportivo 1.o de Mayo se enfrentarán esta tarde con los del Club Gimnástico Arturo Prat, en la cancha N.o 5 del Estadio Nacional.

Los encuentros comenzarán a las 13.30 horas.

Misa en memoria de jugador del "Teniente Godoy"

A las 9 horas se oficiará una misa en la Iglesia San Alfonso, en memoria del ex jugador del Club "Teniente Godoy" Sergio Montenegro Callejas. El club invita a sus socios y amigos del que fue calificado valor de su primer equipo.

¿Donde juega su CLUB?

ALBION, juega con tres equipos, desde las 13.30 horas, con Santos Aybar, en canchas Mademsa. El segundo actuará en esta forma con su primer conjunto: Jara, Lineros, Avila, Ortíz, Piñero, Rojas, Jara, Díaz, Rubilar Arce y Valencia.

LOS CUCARACHOS, enfrenta hoy, a las 14 horas, al Santiago National, en la cancha paradero 11 1|2, calle Carlos Edwards en disputa de un trofeo.

FORESTAL actúa con tres equipos ante el Unión Lanus, en la cancha Nº 11 del Estadio Nacional, desde las 14 horas.

FRANKLIN juega con el Colón América, a las 9.30 horas, en su cancha.

GONZALEZ VIDELA juega hoy, con tres equipos, ante Suárez Mujica, en la cancha 9 del Estadio Nacional.

JUVENTUD POBLACION HUEMUL enfrenta con tres equipos al Defensor El Triunfo, en el Estadio Municipal de La Cisterna, desde las 13.30 horas.

JUVENTUD BAQUEDANO juega con Taulis, con tres equipos infantiles, desde las 14 horas, en el torneo de la Liga sur oriente.

JALEA REAL actúa esta tarde, desde las 14.30 horas, frente a Unión Porvenir, de Ñuñoa, en la cancha de P. de Valdivia Norte, con tres equipos.

LUMINOR juega con tres equipos, con el Jardín Lo Prado, en la cancha de San Pablo 6548, en disputa de un trofeo.

LO MIRANDA juega con tres equipos, en la cancha 1 del Hipódromo Chile, desde las 14 horas, con el Real Aconcagua.

MIRASOL va hoy a Pirque, a jugar con el Viña Concha y Toro, en la tarde. La delegación partirá desde Vitacura 28778, a las 13 horas.

OSORNO DEFENSOR actúa ante el Santa Rosa, de Los Andes, en la cancha de las carretas, con tres equipos, desde las 13.30 horas.

OLIMPICO GRECIA actúa ante el Juventud Chayehuem, con tres equipos, desde las 13.30 horas ,en la cancha 1 del Villa Sur.

PALAIS ROYAL juega con el Atlético La Serena, con tres equipos, en la cancha de Fermín Vivaceta. El primero formará con González, Jazme, Fuentes, Espinoza, Santos, Vega, Díaz, Muñoz, Herrera, Cayapan, Santis, Pino y Maulén.

ELEUTERIO RAMIREZ juega con el Jorge V. en el torneo de la Asociación Providencia, con tres equipos, desde las 13 horas.

RIVER PLATE enfrenta al Café Paula, con tres equipos, en la cancha del terminal de los buses ETCE Nº 26 y 42, Vitacura, desde las 14 horas.

CARLOS TELLO juega con tres equipos, ante el 18 de Septiembre, en la cancha 5 del Estadio Conchalí, desde las 14 horas.



CON MUCHA GARRA luchó Universidad Católica en los minutos finales del match, consiguiendo con ello darle un vuelco espectacular al cotejo y estar a punto de lograr una victoria inesperada.

RUGBY:

CON ANGUSTIA GANO AL FINAL COUNTRY CLUB A U. CATOLICA

Notable reacción del cuadro estudiantil en los últimos minutos, le permitió acercarse mucho en el marcador.— 14 a 13 fue la cuenta definitiva.

Un triunfo estrecho en las cifras: 14x13, difícil en su conquista y de gran angustia en los momentos difíciles, logró el cuadro del Country Club, al derrotar ayer en su cancha al quince de la Universidad Católica, en la prosecución del campeonato oficial de rugby de 1960.

La prematura conquista lograda por Country al minuto de iniciado el match, hizo suponer que el triunfo era cuestión de trámite y, que incluso, podría producirse una goleada de proporciones. Pero no hubo tal. A pesar de ésto y de que Country aumentó a los 15 minutos su ventaja con un try convertido que llevó la cuenta a 8x0, no se desarmó el cuadro católico y, por el contrario, equilibró el juego y a ratos dominó en las líneas. Fruto de esta recuperación y del afán con que buscaban reducir las cifras, fue el penalty kick convertido a los 27, que hizo variar el marcador, llevándolo a 8x3, con que finalizó la primera etapa.

SEGUNDO TIEMPO

En el plano ya descrito de equilibrio, con algunos altibajos de la U. C., se cumplió la segunda fracción. A pesar de esta similar capacidad reflejada en el accionar del campo, fue más parejo el rendimiento del "Country" en los "line-outs", y de mayor orden la acción de sus "tres cuartos".

Esta relativa ventaja la aprovechó bien "Country". Progresó en el marcador hasta ponerse 14 a 8, entendiendo que con ésto el match estaba asegurado. Pero, inesperadamente, creció Universidad Católica en los 10 minutos finales, y merced a un try convertido por Echeverri, elevó su cuenta a 13 y estuvo a punto de conseguir un triunfo espectacular.

EQUIPOS

COUNTRY CLUB: Velasco, Adriazola, Campbell, Hard, Cerda, Vela, López, Pineda, Greenhill, Barriga, Hederra, Pérez, Cowarn, Armas y Lawson.

U. CATOLICA: González, Cargil, Echeverría, Ilabaca, Suárez, Gellona, Varela, Bozalla, Jory, Román, Naretto, Scaglioti, Vidaurre, Pérez y Bascuñán.

EMERSON SUPERO A AYALA EN ALEMANIA

En dobles con Don Candy venció a un binomio germano

HAMBURGO, 6 (UPI).— En cuartos de final del Campeonato Internacional de Tenis, el australiano Roy Emerson derrotó al chileno Luis Ayala, por 9|7, 6|2 y 6|2.

El astro chileno, en pareja con Don Candy, australiano, se impuso en la tercera rueda de dobles al binomio germano, Christian Kuhnke y Wolfgang Pstuk, por 6|3, 6|3 y 6|3.

EN NUEVA YORK:

Bangú ganó la Copa Americana

Venció en el match final a Kilmarnock

NUEVA YORK, 6 (UPI).— El conjunto de "Bangú", de Río de Janeiro, venció hoy a Kilmarnock, de Escocia, por dos goles a cero, adjudicándose la Copa Americana en el partido final del Primer Torneo de la Nueva Liga Internacional de Fútbol.

Los dos goles de Bangú fueron marcados por el entreala izquierdo Valter, uno, en el primer tiempo, y el otro, en el segundo.

El cuadro carioca y el campeón escocés fueron los vencedores en los dos grupos de equipos de seis naciones cada uno en que se dividió el torneo iniciado el 25 de mayo. Kilmarnock triunfó en la primera sección. Bangú triunfó en la segunda. Ambos equipos se clasificaron finalistas con cuatro victorias y un empate cada uno.

Los equipos formaron como sigue:

BANGU: Ubirajara, Joel y Darcy de Faría; Zózimo, Ananías y Nilton Santos; Correira, Ze María, Decio, Valter y Beto.

KILMARNOCK: J. Brown, Richmond y Watson; Beattie, Toner y Kennedy; H. Brown, Mcinally, Wentzel, Black y Muir.

■ **RECORD DE PUBLICO**

Por los altoparlantes se anunció que la concurrencia era de 25.440 personas, el mayor público que haya presenciado un partido de la Liga Internacional.

Kilmarnock usó el viejo estilo de los pases largos, mientras Bangú se ajustaba a los pases cortos y rápidos que exigen al máximo la habilidad personal de los jugadores.

Para los escoceses, el astro del partido fue el centroforward Decio. Después que Bangú recibió la copa, los jugadores de Kilmarnock llevaron a Decio en hombres hasta los camarines.

La Copa Americana ganada hoy por Bangú fue donada por la ciudad de Nueva York.

■ **EL FUTBOL ENTRA EN NUEVA YORK**

Con la concurrencia de hoy, la Liga Internacional terminó su primer torneo con un balance financiero positivo y proclamando orgullosa que el fútbol podía ser ya considerado, por primera vez, un deporte popular en Nueva York.

Sergio Vasconcellos, dirigente de Bangú, declaró:

"Kilmarnock es uno de los equipos más difíciles de vencer que hemos encontrado en nueva vida. Estamos felices de haber ganado."

Wilie Waddell, director técnico de Kilmarnock, dijo:

"Fue un gran partido entre dos grandes equipos. Estamos felices de haber podido ser protagonistas en un partido tan brillante como este."

El partido fue jugado en un campo en excelentes condiciones, bajo un sol brillante, con temperatura de 28,6 grados centígrados.

El partido resultó exactamente lo que se esperaba: un duelo encarnizado entre los veloces jugadores brasileños y la recia defensa de los escoceses.

■ **PARTIDO PAREJO**

En general, el encuentro fue parejo y tuvo en constante juego venciendo fácilmente al guardavallas escocés, Jim Brown, con un tiro de 14 metros.

El primer gol de Valter se produjo a los tres minutos de

El segundo gol, dos minutos antes del final, fue casi por accidente, a raíz de un tiro sin pretensiones de Valter, desde unos 35 metros. Varios defensores estaban en el camino de la pelota, enviada por alto, pero rebotó en la cabeza del centromedio Bill Toner y fue a la red, entrando a sólo milímetros por debajo del travesaño. Después de describir un arco elevado, Brown sorprendido descolocado, hizo un esfuerzo desesperado, pero la pelota le pasó casi tocándole los dedos.

Chile con España



DECLARACIONES DEL PRESIDENTE DE BARRABASES

Yo soy Rudecindo Tapilla, presidente de "Barrabases", el club más popular de Chile. Me dirijo a todos los niños del país y a los deportistas en general. Les tengo una noticia "gorda":

EL MARTES PROXIMO SE MIDEN CHILE CON ESPAÑA

La Selección Chilena será formada a base de la totalidad de los jugadores de "Barrabases" y creó que el día de la confrontación podremos medir la exacta diferencia que hay entre el fútbol español y el nuestro. Estoy optimista y es por eso que les aconsejo que el martes compren a primera hora la revista BARRABASES, y presenciarán el PARTIDO MAS SENSACIONAL DE LOS ULTIMOS TIEMPOS



Equitación: triunfo de la U. Católica

La segunda clasificación fue para San Cristóbal; hizo el recorrido en 4' 11" 4|5 con 48 faltas

De escaso nivel técnico resultaron las pruebas disputadas ayer en el Jardín de Saltos del Estadio Santa Rosa de Las Condes, correspondientes al tercer torneo oficial de la Temporada Otoño-Invierno, organizado en esta ocasión por el Club Prefectura General de Carabineros.

La organización, como en los dos torneos anteriores, fue perfecta, no descuidándose ningún detalle. El programa se cumplió a la hora exacta y no hubo vacíos entre las diferentes pruebas.

Universidad Católica se impuso en la principal competencia del programa, Equipos Reglamentarios, con un tiempo de 4'30" 3|5 y 37 faltas. Segundo se clasificó el Club de Polo San Cristóbal, con 4'11" 4|5 y 48 faltas. El cuarteto vencedor estuvo integrado por Alejandro Pérez, montando a Trago Amargo, Américo Simonetti en Chañaral, Félix Halcartegaray en Dóllar y Clemencia Sánchez montando a Chagual.

En Adiestramiento Principiantes, se impuso Escuela Militar con sus jinetes capitanes, Marcelo Grumber montando a Congrevil y Charly Haensel con el caballo Zar. Adiestramiento Fácil fue para el teniente Patricio Escudero, del Regimiento Cazadores, montando a Barrabás, clasificándose segundo el representante de U. Católica, José Manuel Pascal en Polaca.

La categoría mediana fue ganada por la amazona del Club San Cristóbal, Marie Louise Vorwerk con Uruguay.

El subteniente Manuel Garrido, de la Escuela de Carabineros, montando a Estío, venció en la prueba para caballos de tercera categoría con un tiempo de 1'20" 4|5 y 4 faltas. Segundo se clasificó Eduardo Cuevas en Aysén, de U. Católica, también con 4 faltas y un tiempo de 1'21" 4|5.

La segunda etapa de este torneo, se disputará hoy durante todo el día, en el mismo escenario.

Vóleibol de Ascenso:

Maccabi campeón en Torneo de Apertura

Ayer finalizó en el Gimnasio del Club Nacional el Torneo de Apertura de la serie de Ascenso del Vóleibol santiaguino. Los triunfadores fueron Maccabi, que al doblegar en agradable encuentro a Barcelona por 15—8 y 15—10, se clasificó Campeón, y Stade Francais que venció en reñido match al juvenil sexteto del Club Vanguard, por la anotación de 15—13 y 15—13.

Etapas finales del atletismo

El torneo atlético escolar finaliza hoy, con pruebas en la mañana y tarde, de acuerdo con estos programas:

9 horas: 60 metros vallas, semifinal, Infantil; 9.15: Salto largo, Infantil; 9.30: 80 metros planos, semifinal, Intermedia; 9.30: Salto alto, Superior; 9.30: Lanzamiento bala, Infantil; 9.45: Lanzamiento pelota, Prepaartoria; 9.45: 100 metros planos, semifinal, Superior; 10: 50 metros planos, semifinal, Preparatoria; 10.15: 80 metros planos, final, Intermedia; 10.30: 50 metros planos, semifinal, Infantil. 10.45: Lanzamiento disco, Superior; 11: 100 metros planos, final, Superior; 11: 80 metros vallas, semifinal, Intermedia; 11.15: 110 metros vallas, final, Superior; 11.15: Lanzamiento bala, Intermedia; 11.30: Salto largo, Intermedia; 11.45: 800 metros planos, final, Intermedia; 12.15: Posta 8x50 metros, final, Infantil.

TARDE

14.30 horas: 60 metros vallas, final, Infantil; 14.30: Salto garrocha, Superior; 14.45: 80 metros vallas, final, Intermedia; 14.45: Lanzamiento dardo, Intermedia; 15: 50 metros planos, final, Preparatorio; 15.15: 50 metros planos, final, Infantil; 15.30: Posta 5x80 metros, final, Intermedio; 15.30: Salto alto, Infantil; 16: Posta 4x100 metros, final, Superior; 16.30: Lanzamiento dardo, Superior; 17: 300 metros c|tiempo, final, Superior; 17.30: 1.000 metros Steeplechasse, final, Intermedia; 18: 1.500 metros Steeplechasse, final, Superior; 18.15: REPARTICION DE PREMIOS; 16.30: 200 metros planos con tiempo, final, Intermedia.

SILVA VA A ITALIA

...nte la ceremonia de despedida de los atletas chilenos que intervendrán en las Olimpiadas de Roma, el presidente del Comité Olímpico, señor Alejandro Rivera, nos manifestó, que estaba asegurada la participación del maratonista Juan Silva, quien partirá a los Juegos con posterioridad a la salida de la delegación.

Según explicó el señor Rivera, el Comité Olímpico se reunirá el próximo lunes, luego de la partida de la delegación, y acordará el viaje del maratonista lotino aprovechando que se halla inscrito con anterioridad a la resolución que lo dejó fuera de la delegación y de que se cuenta con un pasaje otorgado por una línea aérea francesa.

"Yo siempre fui partidario de la inclusión de Silva, manifestó el señor Rivera, pero respetuoso del deseo del Comité Olímpico de sobrecargar al mínimo la delegación y atendiendo a que la Federación Atlética designó a José Aceituno, no hice cuestión. Pero contando con este pasaje de que les hablo y de que el Comité Olímpico italiano ha insistido gentilmente en que la invitación es sin limitaciones, creo que es de justicia que se envíe a Silva para que Chile esté presente en la maratón".

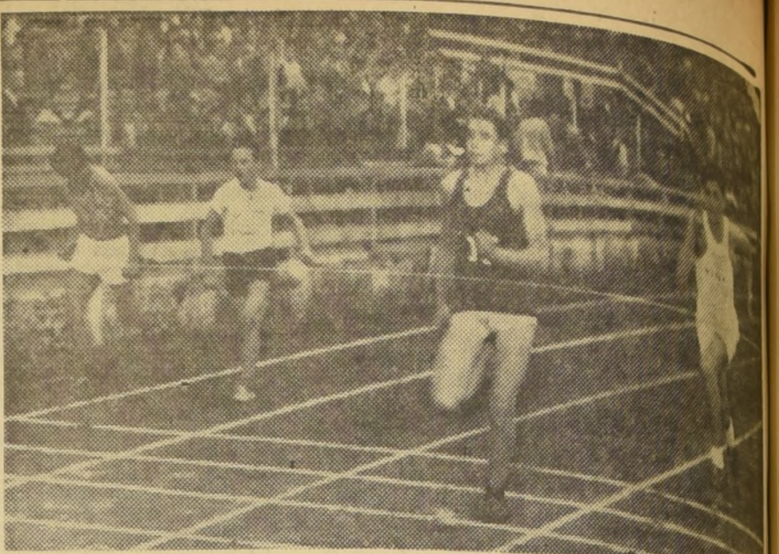


JUAN SILVA: Correrá en la maratón olímpica, aprovechando un pasaje cedido por una línea aérea.

Golf San Cristóbal prosigue esta tarde

Esta tarde, a las 13.30 horas, se iniciará en el Club de Golf San Cristóbal, la disputa de los cuartos finales de las Copas "Matrimonio" y "Vitacura", cuya etapa previa de clasificación se realizara ayer en las canchas del club.

Intervendrán en la rueda de esta tarde, las 9 parejas clasificadas ayer en ambas competencias, saliendo, a las 13.30 horas, en la Copa Matrimonio,



BUEN SPRINTER INFANTIL.— Pedro Parodi, del Luis Campino, se adjudica con cierta holgura, la sexta y última serie de los 50 metros, en el torneo de ayer, sobre Fernando González, de los SS. CC. de Viña del Mar; Jorge González, de Viña del Mar, y Eduardo Delpiano, del Patrocinio San José.

ATLETISMO ESCOLAR:

Saint George va 1.o



CONFIRMO CONDICIONES.— Carlos Ermeter, de la Escuela de Artes y Oficios, de Valparaíso, ganador del lanzamiento de la bala (5 kilos), en el foso de Independencia, con 14,56 metros, superando netamente al resto de los esforzados competidores.

Lucida primera etapa en Independencia, con muchos valores de calidad: Walter Winkler, Carlos Ermter, Oscar Marcoleta, Juan Byers y Guillermo Gatica.— El primero saltó 6.35 metros en largo

Vibrante espectáculo brindó nuevamente ayer el atletismo escolar, en la primera etapa del torneo para colegios particulares, que organiza el Atlético Santiago, y en que ahora participan 15 equipos, con cerca de un millar de competidores.

Luchas reñidas en casi todas las pruebas del nutrido programa, y la algarabía de las barras, ubicadas en las tribunas oriente del Estadio de la "UC", mantuvieron el interés de su desarrollo.

LUCHA REÑIDA

Hasta promediada la etapa, Saint George, campeón de 1959, no lograba afirmar el puntaje asediado por sus demás rivales. Lo consiguió en las últimas pruebas al adjudicarse la posta de 8 x 50 metros preparatoria, y los 1.000 metros planos, superior, con las dos primeras clasificaciones.

OTROS ASPECTOS

Contribuyó asimismo al éxito de la organización que pudo darse dentro de las limitaciones del estadio, algunas innovaciones de su reglamento como la de fijar una marca mínima para saltos y lanzamientos, clasificándose para la final los 6 mejores atletas de diferentes grupos. Con esto se evitó mediciones innecesarias con la consiguiente pérdida de tiempo, para pruebas en las que intervinieron 30 competidores.

Walter Winkler, el vigoroso saltador del Luis Campino, se impuso al internacional Eduardo Schmidt, en salto largo, con 6.35 metros, que dice de su calidad. Y en la bala, Carlos Ertmer, otra figura ya conocida, de Viña del Mar, hizo 14,56 metros, con el implemento de 5 kilos, confirmando sus aptitudes.

En categoría infantil, los valores más destacados de la etapa fueron: Oscar Marcoleta, del R. Ariztía, ganador de la cuarta serie de los 50 metros, con 6,6" y el pequeño vallista del Verbo Divino, que corrió los 60 metros, José Reyes, en su serie en 9,5". En intermedia, Guillermo Gatica, del mismo colegio, saltó 1.70 metro en alto, luciendo recursos poco comunes en un elemento de sólo 15 años: un buen estilo Osborne, y tranquilidad de acción. Sólo careció de mayor dinamismo para haber batido el record de Ricardo Marcos de 1.75 metro y como lo intentó sin éxito. Y en superior, fuera del ganador de la bala y del largo, anotamos los rendimientos de Eugenio Miquel del Luis Campino y Marcello Burello, del Rafael Ariztía, ganadores de sus series de 100 metros, en 11,6", aunque netamente inferiores a Juan Byers, el sprinter internacional del Liceo Alemán, que se impuso con 11.2" en la cuarta serie. Finalmente, fue Rafael Larraín, ganador de los 1.000 metros, que exhibió sus aptitudes nuevamente anotando 2'41.8", sobre los 2'48,9" de su compañero del Caint George, el bueno Féliz Gil.

PUNTAJE:

El de esta etapa inicial: 1.o) S. George, 58 puntos; 2.o) Liceo Alemán, 25; 3.o) SS. CC. Santiago, 22; 4.o) San Ignacio, 19; 5.o) Verbo Divino, 18; 6.o) I. Humanidades, 17; 7.o) Esc. Art. Ofic. Valparaíso, 10; 8.o) San Gabriel, 9; 9.o) R. Ariztía, 8; 10.o) Patrocinio; SS. CC. Viña, 7; 11.o) SS. CC. ...; 12o) Colegio Alemán, 5; ... N. Dame, 4; 13.o) SS. CC. ...paraíso, 4, y 15.o) Patrocinio San José, 3.

EN SAN EUGENIO:

Con dos goles de Zenteno, U. Técnica ganó a Colchagua

Cancha: estadio San Eugenio.
Público: 136 personas.
Socios: U. Técnica, 50; Colchagua, 13; Ferrobádminton, 4.
Recaudación: 33,85 escudos.
Arbitro: Mario Gasc.
Universidad Técnica (2 goles): Aras; Canales, Lagos y Alvarez; Camprubi y Contreras; Encalada, Zenteno, I. González, Tello y Trujillo.
Colchagua (0): Bustos; Díaz, Alarcón, y J. González; Marambio y D. González; Hernández, Vera, Riu, Liberona y Leyton.
Goles: (primer tiempo) no hubo.
Goles: (segundo tiempo) 17 minutos, ZENTENO, producto de un pase de profundidad que le hizo Contreras; 21 minutos, ZENTENO. Contreras sirvió un tiro libre con pase a Tello, quien entregó al autor de la conquista.

Universidad Técnica logró un inobjetable triunfo en San Eugenio, sobre el batallador equipo de Colchagua.

El primer tiempo, que finalizó a 0, mostró a un equipo colchagüino más próximo a abrir el marcador. Realizó una mejor labor el cuadro visitante, y tuvo dos o tres inmejorables oportunidades de gol.

En la segunda etapa, mejoró la Técnica y pasados los 15 minutos marcó los goles que le dieron mayor confianza y lo erigieron en vencedor sin discusión. Decayó Colchagua, y se resignó a su suerte, sellada en su contra en el primer tiempo, cuando no marcó los goles para los cuales hizo méritos.

Nuevo record chileno de los 5.000 mts. intentará Aceituno

A mediodía, y en la pista del Estadio de Independencia, donde se realizarán las últimas etapas del campeonato escolar, José Aceituno, recordman chileno de los 10.000 metros planos, intentará también mejorar la marca de los 5.000 metros, que detenta Jaime Correa, que es de 14'42,4", desde el 16 de febrero de 1955.

Considerando el eficiente estado de preparación en que se encuentra el fondista porteño, pupilo del entrenador Alex Scmidling, y antes de partir a Roma integrando el equipo olímpico, se confía que tendrá éxito en sus esfuerzos.

PLANTA INDUSTRIALIZADORA DE BASURAS EN ÑUÑOA

La I. Municipalidad de Ñuñoa ha acordado la construcción de una Planta Industrializadora de Basuras, para cuyo efecto contratará un estudio técnico sobre análisis, datos estadísticos y otros puntos relacionados con las basuras de la comuna y su industrialización.

A fin de determinar las materias que comprenderá ese informe, la Alcaldía solicita de las firmas comerciales que representen fábricas, nacionales o extranjeras, dedicadas a la construcción de estas plantas, se sirvan indicar los antecedentes previos que necesiten para presentarse a las propuestas públicas a que se llamará próximamente.

El plazo para presentar estos antecedentes vencerá el 16 de agosto, a las 12 horas y serán recibidos, hasta esa fecha personalmente por el Alcalde.

Mayores detalles pueden solicitarse al Director del Departamento de Aseo y Jardines (fono 43316).

JERONIMO SAA JIMENEZ
Alcalde

ÑUÑOA, 1.o de agosto de 1960.





Cámara de Diputados

SESION 32ª ORDINARIA, EN MIERCOLES 3 DE AGOSTO DE 1960

(De 16.15 a 19.07 horas)

PRESIDENCIA DE LOS SEÑORES JULIET, SEPULVEDA GARCES, GALLEGUILLOS Y DE LA PRESA

(Versión Oficial)

V.—TEXTO DEL DEBATE

—Se abrió la sesión a las 16 horas y 15 minutos.

El señor JULIET (Presidente). — En el nombre de Dios, se abre la sesión.

Se va a dar la Cuenta.

El señor YAVAR (Prosecretario).— Se han recibido:

1.o Un oficio de Su Excelencia el Presidente de la República, con el que devuelve observado el proyecto de ley, aprobado por el Congreso Nacional, que deroga el artículo 141 de la ley N.o 13.305, por el cual se exime del pago de contribución de patente municipal a los negocios que funcionan en Vegas y Mercados, pertenecientes a las Municipalidades.

2.o Un oficio del señor Ministro del Interior, con el que contesta el que se le dirigió en nombre del señor Ahumada Pacheco, acerca de la construcción de un local para el Retén de Carabineros de Pelequén.

3.o Un oficio del señor Ministro de Relaciones Exteriores, con el que solicita permiso constitucional para ausentarse del país, con el objeto de concurrir a la Sexta y Séptima Reuniones del Organo de Consulta Interamericano que se celebrarán en San José de Costa Rica.

4.o Un oficio del señor Ministro de Hacienda, con el que contesta el que se le dirigió en nombre del señor Guerra, respecto de la posibilidad de instalar una planta elaboradora de cemento en la zona norte del país.

5.o Un oficio del señor Ministro del Trabajo y Previsión Social, con el que contesta el que se le envió en nombre del señor Aldunate, don Raúl, relacionado con la construcción de una población para los imponentes de la Caja de Previsión de Empleados Particulares en la ciudad de Castro.

6.o Tres oficios del señor Ministro de Economía:

Con el primero, contesta el que se le dirigió por acuerdo de la Corporación, relacionado con la Planta Purificadora de Carbones de Pupunahue.

Con los dos restantes, contesta los que se le enviaron en nombre de los señores Diputados que se indican, acerca de las materias que a continuación se expresan:

Del señor Aldunate, don Raúl, sobre la conveniencia de que la Línea Aérea Nacional restablezca el servicio de tres días a la semana hacia la provincia de Chiloé, y

De los señores Tamayo y Muga, respecto de la transferencia a particulares de la Industria Pesquera Cavancha, ubicada en la ciudad de Iquique.

7.o Un oficio del señor Ministro de Minería, con el que contesta el que se le dirigió en nombre de los señores Zamorano y Zumaeta, relacionado con la ubicación de la Planta de Fundición de Cobre de "Las Ventanas", en Quintero.

8.o Dos informes de la Comisión de Gobierno Interior, recaídos en los siguientes proyectos de ley:

Moción del señor Lorca, que autoriza la expropiación del predio denominado "Chacra Anita", ubicado en la comuna de Quinta Normal, y

Moción del señor Magalhaes, que extiende los beneficios de la ley N.o 11.109 a los actuales moradores de las Poblaciones "Gomez", "Cancha de Carreras", "La Polvorera", "Quebrada de los Alemanes" y "Pueblo de Indio", de la ciudad de Vallenar.

9.o Diecisiete mociones, con las cuales los señores Diputados que se indican, inician los siguientes proyectos de ley:

Los señores Muñoz Horz, Ahumada Pacheco, Gaona, Morales, don Carlos y Morales, don Joaquín, y la señora Ana Eugenia Ugalde, que modifica el decreto con fuerza de ley N.o 333, de 6 de abril de 1960, sobre Estatuto Administrativo del personal civil del Estado;

El señor Mercado, que reforma la Constitución Política del Estado en el sentido de establecer que los hijos de chilenos radicados en el extranjero, en cumplimiento de misiones de carácter internacional, sean considerados como nacidos en el territorio nacional;

El señor González Maertens, que destina fondos para el mejoramiento del camino de Lastarria a Villa Boldos, en el departamento de Pitrufquén, de la provincia de Cautín;

El señor De la Presa, que concede aumento de pensión a doña María Teresa Bouchard viuda de Ortiz de Zárate.

El mismo señor Diputado, que concede igual beneficio a doña Rita Mackenna Cerda y a doña Carmela Mackenna Cerda;

El mismo señor Diputado, que otorga pensión a doña María Teresa González Eicher;

El mismo señor Diputado, que concede igual beneficio a don Luis Guíñez Peralta;

El mismo señor Diputado, que otorga pensión a don Samuel Cervantes Silva;

El señor Tamayo, que concede pensión a doña Aída Gálvez viuda de Bórquez;

El señor Guerra, que otorga igual beneficio a don Luis Alvarez Berríos;

El mismo señor Diputado, que concede pensión a don José Luis Fierro Ramos;

El mismo señor Diputado, que concede igual beneficio a don Carlos E. Zamora Z;

El señor Gaona, que reconoce servicios al señor Luis Jaques Escobar;

El señor Puentes, que otorga igual beneficio al señor Luis Obaid Hadad;

El señor Donoso, que reconoce tiempo al señor César Navarrete Navarrete;

El mismo señor Diputado, que concede pensión a doña Rosa Amelia del Carmen Dolores Bascuñán Pino, y

Los señores Barra, Phillips, Gumucio, Schaulsohn, Oyarce, Acevedo, Lavandero y Allende, que establece que las donaciones efectuadas a personas jurídicas de derecho público y a fundaciones o corporaciones de derecho privado con ocasión de los sismos ocurridos en el mes de mayo último, no estarán afectas a insinuación y estarán libres de todo gravamen o impuesto.

9.o Una comunicación del ex Diputado don Jorge Rogers Sotomayor, en la que se refiere a las observaciones que se formularon en el seno de la Corporación durante la discusión del proyecto de ley que modifica la actual Ley General de Eleciones, en las que habría sido aludido.

—Se mandó tener presente y archivar.

10.o Una nota del Presidente de la Cámara Popular de la República Democrática Alemana, en la que se refiere a la aceptación de la invitación formulada por esa Corporación para que un grupo de parlamentarios chilenos visite Alemania Oriental.

El señor JULIET (Presidente). — Terminada la Cuenta.

1.—PENSION DE GRACIA PARA LA BIZNIETA DEL PROCER DON BERNARDO O'HIGGINS. — PETICION DE PREFRENCIA.

El señor JULIET (Presidente). — El Honorable señor González Maertens solicita un minuto de tiempo para formular una petición.

Si le parece a la Honorable Cámara, se accedería a lo solicitado.

Acordado.

Tiene la palabra el Honorable señor González Maertens.

El señor GONZALEZ MAERTENS. — Señor Presidente, la Honorable Comisión de Solicitudes Particulares aprobó un poryecto de ley por el cual se concede una pensión de gracia a la biznieta del prócer don Bernardo O'Higgins, señora Zarela Mifflin O'Higgins.

Como el 20 del presente mes se va a celebrar el aniversario del natalicio del prócer, he creído que se podría rendir un gran homenaje a su memoria, aprobando esta pensión de gracia y entregándole los cien escudos que ella significa, a fin de que la señora beneficiada resuelva sus problemas de orden doméstico, ya que actualmente vige ignorada y en forma modesta en Chile.

Por esto, ruego al señor Presidente recabar el asentimiento de la Sala, a fin de tratar el proyecto mencionado en la presente sesión y al término del Orden del Día, sin perjuicio de su tiempo correspondiente, y a fin de que pueda pasar al Honorable Senado y llegar a ser ley de la República en el presente mes.

El señor JULIET (Presidente). — Si le parece a la Honorable Cámara se destinarán los últimos cinco minutos del Orden día de la presente sesión al estudio del proyecto a que se ha referido el Honorable señor González Maertens.

El señor CORREA LARRAIN. — ¿Me permite, señor Presidente?

El señor JULIET (Presidente).— Con la venia de la Sala, tiene la palabra Su Señoría.

El señor CORREA LARRAIN. — Señor Presidente, la petición formulada por el Honorable colega supone la realización de una sesión especial destinada a tratar solicitudes particulares.

Esta clase de sesiones se resuelve en votación secreta y, además, las sesiones mismas son secretas, por lo cual no correspondería referirse a esta materia en esta sesión.

El señor JULIET (Presidente). — Sin embargo, Honorable Diputado, por la unanimidad de la Sala podría acordarse un tratamiento especial para este caso.

No hay acuerdo.

El Honorable señor Phillips solicita un minuto de tiempo...,

El señor PARETO. — ¡No hay acuerdo!

El señor ISLA.—No hay acuerdo, como protesta.

El señor PHILLIPS. — Muchas gracias, Honorable colega.

El señor CORREA LARRAIN.— Su Señoría protesta de que se cumpla el Reglamento.

El señor PARETO. — ¡Y se dicen Sus Señorías descendientes de los fundadores de la República...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor JULIET (Presidente). — Solicito nuevamente el acuerdo de la Honorable Cámara para conceder la palabra por un minuto al Honorable señor Phillips.

El señor GAONA.— No hay acuerdo para nada.

El señor JULIET (Presidente). — No hay acuerdo.

El señor LAVANDERO. — Siete Comités estamos de acuerdo...

El señor JULIET (Presidente). — El señor Ministro de Relaciones Exteriores ha solicitado permiso constitucional para ausentarse del territorio nacional con el objeto de concurrir a la Sexta y a la Séptima Reunión de Consulta de Cancilleres que se realizará en San José de Costa Rica.

El señor ISLA. — No hay acuerdo.

El señor JULIET (Presidente). — No hay acuerdo.

Los Comités Radical, Democrático, Socialista Unido, Independiente, Demócrata Cristiano y Nacional Popular solicitan de la Corporación se pueda agregar a la Tabla general de la sesión y en el primer lugar la moción del Honorable señor Brücher, por la cual se aclara el sentido del inciso tercero del artículo 8.o de la ley N.o 8.895, respecto del descuento que debe hacerse a las pensiones de retiro y montepío para formar el fondo de retiro y desahucio del personal de la Defensa Nacional.

El señor EDWARDS. — No hay acuerdo.

El señor LAVANDERO. — Está firmado por su Comité, Honorable Diputado.

El señor JULIET (Presidente). — No hay acuerdo.

TABLA DE FACIL DESPACHO

Por acuerdo de la Honorable Comisión de Policía Interior, los debates de la Tabla de Fácil Despacho sólo se publican "in extenso" en el Boletín de Sesiones.

—En discusión el proyecto de ley por el cual se modifica la ley N.o 8.569, que creó la Caja Bancaria de Pensiones con el objeto de incrementar el fondo de Medicina Curativa, usan de palabra los señores: Barra, Muñoz Horz, Gumucio, y Aldunate, don Pablo;

Es aprobado en general y en particular por asentimiento unánime.

—En discusión el proyecto de ley por el cual se autoriza al Servicio de Seguro Social para conceder a sus imponentes préstamos hipotecarios con el objeto de dar término a la edificación de propiedades; usan de la palabra los señores: Zumaeta, Muñoz Horz, Ahumada, don Hermes; Pareto, y Correa Larraín.

Es aprobado en general y en particular por asentimiento unánime.

—En discusión el proyecto de ley por el cual se suspende por el plazo de cinco años el cobro de contribuciones territoriales de propiedades agrícolas en la provincia de Atacama, es aprobado en general y con una indicación en particular.

—Se acuerda destinar los últimos cinco minutos del Orden del Día a tratar el proyecto de ley que concede pensión de gracia a la biznieta del prócer don Bernardo O'Higgins.

—Se acuerda destinar los primeros diez minutos del Orden del Día a tratar el proyecto de la ley que declara, en el inciso 1.o del artículo único, que "las donaciones ya efectuadas o que en el futuro se efectúen con ocasión de los sismos de mayo de 1960, y sus consecuencias, al Estado, a personas jurídicas de derecho público y a fundaciones o corporaciones de derecho privado, no estarán sujetas a insinuación y estarán liberadas de todo impuesto, derecho o gravamen".

7.—NORMAS PARA EL FOMENTO Y DESARROLLO DE LA AGRICULTURA.— PRORROGA DEL PLAZO PARA INFORMAR EL PROYECTO.

El señor JULIET (Presidente).— Me permito proponer a la Corporación que se prorrogue, hasta el término del plazo constitucional, el plazo reglamentario del Mensaje que consulta normas para el fomento y desarrollo de la agricultura.

El señor PARETO.— No hay acuerdo.

El señor JULIET (Presidente).— En votación la proposición de la Mesa.

—PRACTICADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA 34 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 3 VOTOS.

El señor JULIET (Presidente).— Aprobada la proposición de la Mesa.

El Honorable señor Holzapfel solicita un minuto para formular una petición.

El señor PARETO.— No hay acuerdo.

El señor JULIET (Presidente).— Hay oposición.

8.—LIBERACION DE GRAVAMENES PARA LAS DONACIONES EFECTUADAS CON OCASION DE LOS SISMOS DE MAYO DE 1960.— PREFERENCIA.

El señor JULIET (Presidente).— En conformidad a un acuerdo de la Sala, corresponde conocer del proyecto relativo a las donaciones efectuadas con ocasión de los sismos de mayo de 1960; proyecto al cual el señor Secretario va a dar lectura, y que está firmado por varios señores Diputados. La Honorable Cámara acordó tratar esta iniciativa, hace un momento, sin informe de Comisión.

El señor DIEZ.— Ya tiene informe...

El señor JULIET (Presidente).— Además, la disposición que ella contiene, como lo hizo presente la Mesa, fue aprobada durante la discusión del proyecto de reconstrucción.

El señor GOYCOOLEA (Secretario).— "Artículo único.— Declárase que las donaciones ya efectuadas o que en el futuro se efectúen con ocasión de los sismos de mayo de 1960 y sus consecuencias, al Estado, a personas jurídicas de derecho público y a fundaciones o corporaciones de derecho privado, no estarán sujetas a insinuación y estarán liberadas de todo impuesto, derecho o gravamen.

Asimismo, no estarán sujetas a insinuación y estarán libres de todo gravamen, impuesto o derecho las donaciones que se hagan a las Universidades reconocidas por el Estado.

Estas donaciones podrán deducirse como gastos para todos los efectos de las leyes tributarias."

El señor JULIET (Presidente).— En discusión general y particular el proyecto.

El señor PHILLIPS.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor JULIET (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor PHILLIPS.— Señor Presidente, voy a ser muy breve. Quiero agradecer la deferencia que ha tenido esta Alta Corporación para permitir tratar este proyecto, que solamente es copia del artículo 14.o incluido en el proyecto sobre reconstrucción de la zona sur y aprobado por unanimidad en la Honorable Cámara, se ha desglosado este artículo de la iniciativa en referencia con el objeto de que se convierta en ley cuanto antes y a fin de que lo dispuesto en él pueda ser aplicado a todas las mercaderías donadas por países extranjeros que han llegado a las Aduanas y destinadas a los damnificados por los terremotos ocurridos los días 21 y 22 de mayo últimos.

Agradezco la deferencia y gentileza que ha tenido la Corporación para tomar el acuerdo de despachar este proyecto de ley en la presente sesión.

El señor HOLZAPFEL.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor JULIET (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor HOLZAPFEL.— Señor Presidente, como sabe la Honorable Cámara, este proyecto requiere que sea despachado con toda urgencia. Nosotros ya dimos nuestros votos favorables al proyecto que contiene cuando se discutió el relacionado con la reconstrucción de las zonas devastadas por los sismos de mayo último.

Quiero aprovechar la oportunidad para dar a conocer un hecho de suma gravedad...

El señor JULIET (Presidente).— Honorable señor Holsapfel, hago presente a Su Señoría que se debe referir al proyecto en debate.

El señor HOLZAPFEL.— Señor Presidente, el hecho a que me voy a referir guarda relación con la reconstrucción de la zona sur. Debo hacer presente que acabo de recibir una llamada telefónica, por la que me han comunicado el desborde del Lago Budi y que, como consecuencia de él la población de Puerto Domínguez ha debido ser evacuada y trasladada a los cerros.

Deseo pedir a la Mesa que recabe el asentimiento de la Sala, a fin de que se envíe oficio al señor Ministro de Obras Públicas, con el objeto de que tome de inmediato las medidas del caso para resolver este problema.

Se trata, como se ve, de una situación grave. Los habitantes de esa zona, repito, han tenido que evacuarla y están viviendo en los cerros próximos a Puerto Saavedra.

El señor JULIET (Presidente).— Oportunamente, recabé el acuerdo de la Sala para enviar el oficio solicitado.

El señor BARRA.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor JULIET (Presidente).— Tiene la palabra, Su Señoría.

El señor BARRA.— Señor Presidente, nosotros queremos dejar en claro que hemos firmado este proyecto, actualmente en debate, con el objeto de ser consecuentes con la actitud que mantuvimos, durante la discusión del proyecto de reconstrucción, en la Comisión de Hacienda. Hemos declarado, en reiteradas oportunidades, que ni de parte del Ejecutivo, ni de los partidos mayoritarios, Liberal, Conservador y Radical, encontramos ninguna deferencia para acoger algunos de nuestros puntos de vista expuestos en los debates habidos en ella. Pero como nosotros no estamos legislando para los Partidos Conservador, Liberal ni Radical, sino para los damnificados de la zona sur, cada vez que fueron requeridos nuestros votos para aprobar una indicación o un artículo que tenía por finalidad ir en ayuda de los damnificados, no pusimos ningún inconveniente en darlos. En esta ocasión, por lo tanto, somos consecuentes con esa actitud.

Nos alegramos, también, que sean los Diputados de Gobierno los que reconozcan la lentitud y torpeza con que el Gobierno ha tomado la iniciativa de desglosar este artículo del proyecto general. Ahora prestaremos nuestra aprobación a este proyecto de ley para que no se siga perjudicando a los damnificados de la zona sur del país.

El señor EDWARDS.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor JULIET (Presidente).— Tiene la palabra, Su Señoría.

El señor EDWARDS.— Señor Presidente, he pedido la palabra para recoger las expresiones vertidas por el Honorable señor Barra en la última parte de su discurso. No se trata de que los partidos de Gobierno, al aprobar este proyecto, reconozcamos torpeza en el Ejecutivo para legislar sobre los problemas del sur. Precisamente, ocurre que para despachar rápidamente esta moción, la hemos desglosado de un proyecto de ley que, por su natural complejidad, tiene, por disposición de la Constitución Política y no por obra del Gobierno, una tramitación dentro del Congreso Nacional relativamente lenta.

Nada más.

El señor JULIET (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación general el proyecto.

Si le parece a la Honorable Cámara, y no se pide votación, se aprobará en general el proyecto.

Aprobado.

Como no ha sido objeto de indicaciones, queda reglamentariamente aprobado en particular.

Terminada la discusión del proyecto.

9.—TRANSFERENCIA, A TITULO GRATUITO, DE TERRENOS QUE POSEE LA EMPRESA DE LOS FERROCARRILES DEL ESTADO EN RANCAGUA A LA MUNICIPALIDAD DE ESTA CIUDAD.—OBSERVACION DE SU EXCELENCIA EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA.

El señor JULIET (Presidente).— Corresponde conocer, a continuación, la observación formulada por el Presidente de la República al proyecto que lo autoriza para transferir, a título gratuito, a la Ilustre Municipalidad de Rancagua, los terrenos que posee la Empresa de los Ferrocarriles del Estado en dicha ciudad.

Boletín N.o 9,084-O.

En discusión la observación formulada por el Presidente de la República.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación la observación formulada por el Presidente de la República, que substituye el artículo 1.o, aprobado por el Congreso.

—PRACTICADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, NO HUBO QUORUM.

El señor GOYCOOLEA (Secretario).— Han votado solamente dieciséis señores Diputados.

El señor JULIET (Presidente).— No hay quórum.

El señor RIVAS.— ¿En qué trámite se encuentra el proyecto, señor Presidente? ¿De qué trata?

El señor GUMUCIO.— Pido que se lea la observación formulada por el Presidente de la República al artículo 1.o.

El señor JULIET (Presidente).— Se ha cerrado el debate y estamos en votación, Honorable Diputado.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor JULIET (Presidente).— Si le parece a la Sala, se leería, para el solo efecto de la votación, la observación formulada por el Presidente de la República.

Acordado.

El señor Secretario le dará lectura.

El señor GOYCOOLEA (Secretario).— El artículo 1.o del proyecto de ley aprobado por la Honorable Cámara dice:

"Artículo 1.o—Autorízase al Presidente de la República para que transfiera, a título gratuito, a la Municipalidad de Rancagua, los terrenos que posee la Empresa de los Ferrocarriles del Estado en la ciudad de Rancagua, con los siguientes deslindes: al Norte, Avenida Brasil, en 40 metros, y con Laura Calvo en 21 metros; al Sur, con resto de la propiedad de la Empresa de los Ferrocarriles del Estado, en 46 metros y con Avenida Estación, en 20 metros; al Oriente, en 238 metros con diversos propietarios y en 25 metros con Avenida Carrera Pinto, y al Poniente, en 264 metros, aproximadamente, con propiedad de los Ferrocarriles del Estado."

Y el Ejecutivo pide que se sustituya este artículo por el siguiente:

"Artículo 1.o—Autorízase al Director de la Empresa de los Ferrocarriles del Estado para que transfiera, a título gratuito, a la Municipalidad de Rancagua, los terrenos que posee esa ciudad y que tienen los siguientes deslindes: al Norte, Avenida Brasil, en 40 metros y con Laura Calvo, en 21 metros; al Sur, con resto de la propiedad de la Empresa de los Ferrocarriles del Estado, en 46 metros y con Avenida Estación, en 20 metros; al Oriente, en 238 metros con diversos propietarios y en 25 metros, con Avenida Carrera Pinto, y al Poniente, en 264 metros, aproximadamente, con propiedad de los Ferrocarriles del Estado."

El señor JULIET (Presidente).— En votación la observación de Su Excelencia el Presidente de la República.

Si le parece a la Sala, se aprobará.

Aprobada.

10.—INTERPRETACION DE LA LEY N.o 12.084, SOBRE INTERNACION DE TAXIBUSES "MERCEDES BENZ", DURANTE EL AÑO 1957.— MODIFICACIONES DEL SENADO.

El señor JULIET (Presidente).— A continuación, corresponde conocer de las modificaciones introducidas por el Honorable Senado al proyecto de ley que interpreta la ley N.o 12,084, con el objeto de atender al problema creado con ocasión de la internación de los taxibuses "Mercedes Benz", durante el año 1957.

Las modificaciones están impresas en el Boletín N.o 9,228-B.

Estaba en discusión la modificación del Honorable Senado al artículo 1.o.

El señor MORALES ABARZUA (don Joaquín).— Votemos, señor Presidente.

El señor JULIET (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación la modificación del Senado al artículo 1.o.

La modificación consiste en suprimir la frase "importadores y adquirentes".

—PRACTICADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 16 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 20 VOTOS.

El señor JULIET (Presidente).— Rechazada la modificación del Honorable Senado.

En discusión la modificación introducida por el Honorable Senado al artículo 3.o.

Si le parece a la Honorable Cámara, se discutirán en conjunto las modificaciones introducidas por el Honorable Senado a los artículos 3.o y 4.o, que consisten en rechazar las disposiciones aprobadas por la Honorable Cámara.

Acordado.

En discusión las modificaciones del Honorable Senado a los artículos 3.o y 4.o.

El señor PUENTES (don Juan Eduardo).— Se podrían leer.

El señor JULIET (Presidente).— El Senado propone rechazar los artículos propuestos por la Cámara, Honorable Diputado. Además, los Honorables Diputados tienen en su poder el texto impreso de las modificaciones del Senado.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

—PRACTICADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 12 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 30 VOTOS.

El señor JULIET (Presidente).— Rechazadas las modificaciones introducidas por el Honorable Senado a los artícu los 3.o y 4.o de la Honorable Cámara.

Terminada la discusión del proyecto.

11.—CREACION DE LA COMUNA - SUBDELEGACION DE LOLOL, EN EL DEPARTAMENTO DE SANTA CRUZ, PROVINCIA DE COLCHAGUA.— TERCER TRAMITE CONSTITUCIONAL.

El señor JULIET (Presidente).— A continuación, corresponde tratar las modificaciones introducidas por el Honorable Senado en el proyecto que crea, en el departamento de Santa Cruz, la comuna-subdelegación de Lolol.

Las modificaciones están impresas en el Boletín N.o 9.096-B.

En discusión la modificación introducida por el Honorable Senado en el artículo 6.o, que consiste en rechazarlo.

El señor ISLA.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor JULIET (Presidente).— Tiene la palabra, Su Señoría.

El señor ISLA.— Señor Presidente, esta modificación del Honorable Senado no afecta fundamentalmente el espíritu ni la letra de este proyecto.

Se trata, simplemente, de que el Honorable Senado suprimió la disposición según la cual, el Abogado Municipal de Santa Cruz debía atender, en Lolol, los asuntos que le encarga el artículo 98.o de la ley N.o 11.860, sobre organización y atribuciones de las Municipalidades, ya que, en definitiva, a este funcionario lo nombra el Gobierno de la República.

No voy a insistir en la disposición de la Honorable Cámara, con el objeto de que este proyecto sea despachado lo más pronto posible.

Acabo de estar en esta comuna y he tenido oportunidad de conversar con el Regidor de la comuna de Santa Cruz y destacado vecino de Lolol, don Víctor Lozano, como también con otras caracterizadas personas de esa localidad, que me han manifestado que están vivamente interesadas en el rápido despacho de este proyecto.

Por lo tanto, creo que lo más conveniente es que la Honorable Cámara preste su aprobación a las modificaciones del Honorable Senado para que rápidamente se promulgue esta ley que es tan esperada por los vecinos de esta naciente comuna.

El señor JULIET (Presidente)—. Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación la modificación introducida por el Honorable Senado en el artículo 6.o.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará.

Acordado.

En discusión la modificación del Honorable Senado al artículo 9.o, que pasa a ser 8.o.

Se va a dar lectura a la modificación.

El señor GOYCOOLEA (Secretario).— El artículo 9.o pasa a ser 8.o, con la sola modificación de reemplazar el guarismo "1960" por "1961".

El señor JULIET (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará la modificación.

Acordado.

Terminada la discusión del proyecto.

12.—EMPRESTITOS PARA LA MUNICIPALIDAD DE ZAPALLAR, PROVINCIA DE ACONCAGUA.— TERCER TRAMITE CONSTITUCIONAL.

El señor JULIET (Presidente).— A continuación, corresponde tratar las modificaciones introducidas por el Honorable Senado en el proyecto que autoriza a la Municipalidad de Zapallar para contratar empréstitos.

El proyecto está impreso en el Boletín N.o 9.039-B.

—Las modificaciones del Honorable Senado son:

ARTICULO 1.o

Ha reemplazado el guarismo "$ 22.000.000" por "Eº 5.000".

Ha aprobado como letra a), nueva, la siguiente:

"a) Adquisición de un furgón para transformarlo en el país en un carro ambulancia. Eº 2.000."

La letra a), que pasa a ser b), ha sido reemplazada por la siguiente:

"b) Pago de deudas a la ENDESA y financiamiento del alumbrado público de Zapallar, Catapilco, Cachagua y dependencias municipales... Eº 3.000."

Las letras b), c) y d) han sido suprimidas.

ARTICULO 4.o

Ha sido reemplazado por el siguiente: "Artículo 4.o— Para atender el servicio del o de los empréstitos autorizados por la presente ley, establécese una contribución adicional de un tres por mil sobre el avalúo imponible de los bienes raíces de la comuna de Zapallar, la que empezará a cobrarse desde el 1.o de enero de 1961 y regirá durante cinco años.

Una vez extinguida totalmente la deuda que se contraiga, los recursos que produzca la contribución adicional se destinarán al pago de cuentas de alumbrado público o a nuevas obras de electrificación en la comuna."

El señor JULIET (Presidente).— En discusión la modificación del Honorable Senado al artículo 1.o.

El señor ZAMORANO.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor JULIET (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor ZAMORANO.— Señor Presidente, nosotros, los huasos, decimos: "Cuando te den, la vaquilla corre con la soguilla". Si la Honorable Cámara le había acordado a la Municipalidad de Zapallar veintidós millones de pesos, no me explico cuál ha sido la razón para que ella haya renunciado a esta suma, siendo que las necesidades establecidas en el proyecto representaban una inversión mayor que el dinero que se solicitaba en la misma iniciativa,

Me consta, porque me lo dijo personalmente el Honorable Senador señor Luis Bossay, que el mismo señor Alcalde de Zapallar, que es el regidor de Catapilco, fue a influir a la Comisión del Honorable Senado —esto lo digo a fin de que lo sepa mi pueblo—, para que no tuviera aceptación el proyecto, en la forma en que había sido despachado por la Honorable Cámara, y con ese fin se hicieron múltiples gestiones a fin que de que el Honorable Senado modificara el proyecto despachado por esta Corporación. La razón para obrar así es muy sencilla. Yo presenté una indicación que cambiaba totalmente la inversión del empréstito. Se quería aprovechar esos fondos sólo para que hubiera un palacio más en Zapallar, con el criterio de que la comuna empieza y termina en el balneario de ese nombre. Mi indicación tenía por objeto hacer una distribución más justa de los recursos. Una parte de los mismos se destinaba al pago de deudas, especialmente a la "ENDESA", y el resto se dejaba para beneficiar a pequeños pueblos como Catapilco, Blanquillo, Retamilla y otros que no cuentan con camino, ni veredas, ni luz.

No me explico, pues, por qué pese a que la Honorable Cámara había aprobado veintidós millones de pesos, la misma Municipalidad ha pedido al Honorable Senado que se rebaje esa cantidad, en circunstancias de que la nueva suma va a resultar insuficiente para financiar el proyecto o las obras que se habían contemplado.

Por estas razones, pido a la Honorable Cámara que tenga a bien insistir en su criterio.

El señor PUENTES (don Juan Eduardo).— ¿Me concede una interrupción, Honorable colega?

El señor ZAMORANO.— Con mucho gusto, Honorable Diputado.

El señor JULIET (Presidente).— Con la venia de Su Señoría, tiene la palabra el señor Puentes.

El señor PUENTES (don Juan Eduardo).— Señor Presidente, quiero preguntarle al Honorable señor Zamorano si el proyecto, en la forma despachada por esta Honorable Cámara, estaba financiado con la tributación consultada.

El señor JULIET (Presidente).— Puede continuar el Honorable señor Zamorano.

El señor ZAMORANO.—Señor Presidente, estaba totalmente financiado. En el artículo 4.o se consultaba el financiamiento, que arrojaba más de veintidós millones de pesos.

El señor CLAVEL.— Ese financiamiento fue aprobado por la Comisión de Hacienda.

El señor PUENTES (don Juan Eduardo).— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor JULIET (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor PUENTES (don Juan Eduardo).— Señor Presidente, creo que la Honorable Cámara debe insistir en su criterio primitivo, tal como lo ha solicitado el Honorable señor Zamorano. En realidad, hay muchas Municipalidades que presentan proyectos en que se desconocen o ignoran las necesidades de los pueblos más pequeños de la comuna; y los habitantes de éstos pagan tributos para financiar los empréstitos, los que, en definitiva, sólo benefician a las localidades más grandes. En consecuencia, creo que mi Honorable colega tiene la razón cuando pretende que este préstamo se distribuya entre los pueblos más pequeños de la comuna, para ejecutar en ellos algunas obras de adelanto. Este criterio debe ser siempre defendido por la Honorable Cámara.

El señor HOLZAPFEL.—Pido la palabra, señor Presidente.

El señor JULIET (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor HOLZAPFEL.— Señor Presidente, quiero preguntarle al Honorable señor Zamorano si la composición actual de la Municipalidad de Zapallar es la misma que tenía en la fecha en que solicitó autorización para contratar un empréstito por los veintidós millones de pesos, porque la modificación la tiene que haber pedido la Municipalidad, en virtud de un acuerdo tomado en tal sentido. En consecuencia, si esa Corporación ha modificado un acuerdo tomado anteriormente, no podríamos darle sino lo que actualmente está pidiendo.

Por esta razón, deseo preguntar al Honorable señor Zamorano cuál es el acuerdo reglamentario de la Municipalidad al respecto, a fin de que nosotros podamos despachar este proyecto.

El señor ZAMORANO.— ¿Me permite, señor Presidente?

El señor JULIET (Presidente).— Con la venia del Honorable señor Holzapfel, tiene la palabra Su Señoría.

El señor ZAMORANO.— Señor Presidente, contesto con el mayor gusto la consulta hecha por mi Honorable colega y también lo hago con pena, porque no solamente la composición del Municipio anterior es la misma del actual, sino que desde hace veintiún años son los mismos Regidores. Y van a seguir siéndolo eternamente, pues son todos ellos los dueños de las haciendas de esa zona.

El señor PARETO.— ¿A qué partido pertenecen?

El señor ZAMORANO.— En realidad, no podría decir a qué colectividad política pertenece cada uno de ellos.

El señor PARETO.— Como Su Señoría es de Catapilco, debe saberlo.

El señor ZAMORANO.— Yo soy de Catapilco, pero no de Zapallar.

El señor HOLZAPFEL.— Señor Presidente, luego de escuchar la contestación de mi Honorable colega, puedo expresar que, dadas las necesidades a que ha hecho referencia, debemos insistir en el criterio primitivo del proyecto despachado por la Honorable Cámara.

El señor ISLA.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor JULIET (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor ISLA.— Señor Presidente, las razones dadas por el Honorable colega señor Zamorano nos mueven a insistir en las disposiciones aprobadas anteriormente por esta Corporación. Por este motivo, anuncio mi voto favorable al criterio primitivo.

El señor MARTONES.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor JULIET (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor MARTONES.— Señor Presidente, resultan extrañas las modificaciones introducidas por el Honorable Senado en este proyecto, porque, si leemos el artículo 3.o, podemos ver que la destinación de los fondos difiere fundamentalmente de la acordada por esta Corporación.

En efecto, el proyecto despachado por esta Honorable Cámara establecía que, con el producto de este empréstito, se atendería el pago de la deuda contraída con la "ENDESA" y el mejoramiento del alumbrado público, para lo cual se destinaban cuatro millones de pesos; los trabajos de electrificación de los pueblos El Banquillo y Retamilla, para lo cual se consultaban diez millones de pesos; la pavimentación de Catapilco, que requería cinco millones de pesos; y la construcción del Matadero Municipal de Catapilco, para lo cual se destinaban tres millones de pesos. El Honorable Senado, en cambio, ha modificado las partidas anteriores, y sólo ha señalado que se entregarán dos millones de peso para la adquisición de un furgón; y tres millones de pesos, para pagar deudas a la "ENDESA".

En consecuencia, no existe ninguna relación entre la idea aprobada por la Honorable Cámara y la sancionada por el Honorable Senado. Creo que no hay duda posible acerca de la mayor conveniencia de la distribución acordada por la Honorable Cámara, toda vez que las obras contempladas representaban un paso positivo de progreso y adelanto para los pueblos de aquella comuna, los cuales se encuentran bastante retrasados y abandonados.

Con respecto al financiamiento que figura en el artículo 4.o, el Honorable Senado ha rebajado el monto del

empréstito aprobado por esta Corporación. A nosotros, que somos integrantes de una organización popular y de avanzada, no nos inquieta este impuesto adicional, cuando se trata fundamentalmente de un balneario como es Zapallar. En lo que respecta a los predios rurales, no debemos olvidar que se trata de haciendas que pertenecen a hombres inmensamente ricos, a los cuales en nada afectará el seis por mil que se aplicará sobre el avalúo imponible. Nada tampoco significará el nueve por mil que gravará a los predios urbanos para quienes tienen una casa de solaz, pues este tributo va a representar electrificación para dos pueblecitos bastante simpáticos, pavimentación para otro y un Matadero Municipal, que llevará higiene y abaratamiento de los productos.

Por estas razones, los representantes del Frente de Acción Popular insistiremos totalmente en el criterio que tuvo la Honorable Cámara.

El señor PIZARRO (don Abelardo).— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor JULIET (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor PIZARRO (don Abelardo).— Señor Presidente, quiero hacer una observación, y es que resulta curioso que permanentemente se alcen voces en esta Honorable Cámara, con el fin de defender la autonomía municipal. No hace mucho tiempo, hubo una Conferencia de Municipalidades. A ella concurrieron parlamentarios que ofrecieron su cooperación, con el fin de ir restituyendo, poco a poco, la autonomía de las Corporaciones Edilicias. ¿Pero qué ocurre? Llegan proyectos al Parlamento, en que las Municipalidades solicitan empréstitos, y en el Honorable Senado o en esta Corporación se modifican con el pretexto de un mejor aprovechamiento de los fondos que se solicitan.

Son las Corporaciones Edilicias las que, conociendo mejor las necesidades de sus comunas, solicitan autorización para la contratación de un empréstito. Siempre hay una mayoría en ellas que conoce e interpreta el anhelo común. Lo natural sería que si, a juicio de la Corporación, no se aviene lo solicitado con las necesidades reales y efectivas se negara el empréstito; y, en caso contrario, se diese la autorización correspondiente. Pero creo que se exagera un poca cuando se entra a rehacer los proyectos de este tipo. Lo que va a suceder a la postre es que, si estas autorizaciones no contemplan las necesidades que las Corporaciones Edilicias han establecido, las obras no se van a realizar, y va a quedar la contribución autorizada, el gravamen impuesto por la ley, sin mayor aprovechamiento.

Deseo solicitar a mis Honorables colegas que consideremos en mejor forma los anhelos de los respectivos Municipios. Hoy es el caso de Zapallar; mañana será otra comuna, y entraremos nosotros aquí a analizar y a variar lo solicitado por la respectiva Municipalidad.

Llamo la atención a mis Honorables colegas sobre el hecho de que justamente no estamos haciendo lo que sostenemos con tanta frecuencia, esto es, defender la autonomía de los Municipios. Muy por el contrario, estamos interviniendo directamente en el manejo de ellos, al modificar en forma tan ostensible proyectos como el que está en discusión en la Honorable Cámara, en estos momentos.

A mi entender, aquí se varió totalmente el proyecto que era auspiciado por la Municipalidad de Zapallar. El Honorable Senado lo ha vuelto, en parte, al proyecto primitivo de la Municipalidad. Creo que lo natural sería, entonces, aceptar el criterio del Honorable Senado.

El señor ZAMORANO.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor JULIET (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor ZAMORANO.—Señor Presidente, no quiero dejar pasar las palabras del Honorable colega señor Pizarro sin contestarlas, aun cuando él es Diputado por la provincia y yo no lo soy.

En primer lugar, soy partidario, como ex regidor, de la autonomía de las Municipalidades. El otro día, en el proyecto de reconstrucción, deseaba hablar precisamente para decir que, sin quererlo y ni pretenderlo, se lesionaba, en esa iniciativa, la autonomía comunal. Pero también he dicho aquí que un Diputado, según mi humilde criterio, no debe hablar sino cuando sus conocimientos sobre la materia que se discute son tales que sus palabras puedan dar nueva luz al debate o cuando conoce personalmente el problema que se discute.

En estos momentos, soy yo el técnico, porque soy de allá; conozco la situación de la comuna y he luchado durante muchos años en contra de las arbitrariedades de los miembros de ese Municipio. Recuerdo que en una sesión comunal les dije: "Si alguno de ustedes, en los años que ha sido regidor ha hecho plantar un palo siquiera en Catapilco, que me lo eche en cara."

En cambio, para Zapallar continuamente se consultan fondos para invertirlos en el hermoseamiento del balneario en circunstancias que pueblos como Catapilco, El Blanquillo, Retamilla, El Pangue y otros carecen de los servicios más necesarios.

Recuerdo que un Honorable colega, que conocía el proyecto anterior, me dijo: ¿"Qué más quieren, cuando les regalamos una piscina?". Es un insulto regalar una piscina a un pueblo que ni siquiera tiene agua.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor ZAMORANO.— Por eso yo considero que puede estar bien lo que está alegando y discutiendo el Honorable señor Pizarro, don Abelardo, que es Diputado de la región; pero yo me creo un poco más autorizado que Su Señoría para hacerlo, porque conozco las necesidades del pueblo de Catapilco y de los pueblos circunvecinos de Zapallar, que son mucho más grandes que las del lujoso balneario.

En Zapallar hay una doble población: los habitantes y los veraneantes; podríamos decir que los beneficios de este nuevo proyecto sólo van a ser para los veraneantes. Y los verdaderos habitantes de esa localidad, que son los pobres, no van a obtener ningún beneficio por el proyecto del Senado.

Por estas razones, ruego a la Honorable Cámara que se sirva insistir en el criterio manifestado en su proyecto primitivo.

El señor PARETO.— ¿Me permite una interrupción, Honorable colega?

El señor ZAMORANO.— Con todo agrado, Honorable Diputado.

El señor JULIET (Presidente).— Con la venia del Honorable señor Zamorano, tiene la palabra el Honorable señor Pareto.

El señor PARETO.— Señor Presidente, deseo preguntar al Honorable señor Zamorano en qué medida el proyecto de la Cámara va a favorecer a la Municipalidad de Catapilco y cómo se van a invertir los fondos que en él se consultan.

El señor MORALES ABARZUA (don Joaquín).— La inversión de los fondos está indicada en el proyecto.

El señor PARETO.— Deseo que me conteste el Honorable señor Zamorano.

El señor ZAMORANO. — Creo que el Honorable señor Pareto no distingue mayormente sobre la materia, porque como no es de esa zona; no se ha fijado que no estamos tratando del municipio de Catapilco, que no existe.

El señor PARETO. — Es que Su Señoría nunca me ha convidado.

El señor ZAMORANO.— Su Señoría habla del municipio de Catapilco.

El señor PARETO. — De la comuna de Catapilco.

El señor ZAMORANO.—Honorable colega, ya le expresé que no hay municipalidad en Catapilco; sólo es una localidad que pertenece a la comuna de Zapallar.

El señor PARETO. — Entonces, debo referirme al pueblo de Catapilco.

El señor ZAMORANO.—Para conocer la inversión que se debe dar a esos fondos, Su Señoría no tendría más que leer el informe comparado que tenemos a la vista.

El señor PARETO. — ¿Por qué no me lo dice Su Señoría?

El señor ZAMORANO.— En el proyecto de la Honorable Cámara se expresa que se destinarán $ 10.000.000 para la electrificación de los poblados de El Blanquillo y Retamilla; la cantidad de $ 5.000.000 para la pavimentación de Catapilco; y de $ 3.000.000 para la construcción del Matadero Municipal de Catapilco, que actualmente funciona en un galpón, lo que constituye un foco de infección para esa localidad.

El señor PARETO. — Eso quería que me dijera.

El señor JULIET (Presidente). — Ruego a los señores Diputados se sirvan evitar los diálogos.

El señor DAVID. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor JULIET (Presidente). — Tiene la palabra, Su Señoría.

El señor DAVID. — Señor Presidente, deseo apoyar la insistencia de la Honorable Cámara en el proyecto que autoriza a la Municipalidad de Zapallar para contratar empréstitos. Coincido ampliamente con lo manifestado por el Honorable señor Zamorano, porque en mi calidad de parlamentario de esa zona conozco las necesidades de los pueblos de Catapilco, el Blanquillo y Retamilla.

Nos vimos en la necesidad de estar en desacuerdo con algunas disposiciones del proyecto primitivo porque en él se contemplaba, por ejemplo, la compra de un tractor que, como bien decía el Honorable señor Zamorano, estaba destinado al regadío de los jardines de Zapallar, en circunstancias que hay sectores de esa extensa comuna que no cuentan con alumbrado público y otros ni siquiera con agua potable.

Así también el pueblo de Catapilco, que es uno de los lugares más abandonados de la comuna, no cuenta con un Matadero Municipal.

Por estas razones el Diputado que habla presentó algunas indicaciones al proyecto, las que fueron rechazadas; en cambio, fueron aprobadas otras del Honorable señor Zamorano, porque fueron consideradas mejores.

En consecuencia, ruego a la Honorable Cámara se sirva prestarle su aprobación al proyecto primitivo de esta Corporación, porque creo que sus disposiciones son las más justas y las más adecuadas para beneficiar a los habitantes de la comuna de Zapallar.

El señor MORALES ABARZUA (don Joaquín). — ¿Por qué no votamos?

El señor PIZARRO (don Abelardo). — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor JULIET (Presidente). — Tiene la palabra, Su Señoría, en el tiempo de su segundo discurso.

El señor PIZARRO (don Abelardo). — Señor Presidente, deseo hacer algunos otros alcances sobre la materia en debate.

En efecto, deseo informar que el tractor que se deseaba adquirir no estaba destinado, como se ha dicho, al regadío de los jardines de las casas residenciales de Zapallar; por el contrario, se deseaba destinarlo a llevar agua potable a los sectores populares que carecen de este elemento. Los pilones están a mucha distancia y las redes de agua potable se están ampliando; pero mientras tanto, quería solucionarse este grave problema con el tractor-cisterna, que podría atender ese servicio.

Nada más.

El señor AHUMADA TRIGO. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor JULIET (Presidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor AHUMADA TRIGO. — Señor Presidente, en verdad esta discusión nos da a entender lo que son las comunas administradas por los señores dueños de fundos...

Un señor DIPUTADO. — Los señores Errázuriz...

El señor AHUMADA TRIGO. — Al revés de lo que decía el Honorable señor Pizarro, don Abelardo, estos señores han llegado a ocupar sus puestos de ediles en el Municipio no por la voluntad popular, sino por el dinero, por la presión y por el engaño.

El señor PIZARRO (don Abelardo). — ¿Por qué ofende al pueblo Su Señoría? El pueblo no se vende.

El señor AHUMADA TRIGO. — Quizás el Honorable colega, que se ha constituído en defensor de los terratenientes, es también un hacendado; no sé si es de los grandes terratenientes de su provincia...

El señor PIZARRO (don Abelardo). — ¡La única tierra que tengo es la que llevo en la suela de los zapatos!

El señor AHUMADA TRIGO. — ... pero aquí estos señores que, según el Honorable señor Pizarro, don Abelardo, defienden la autonomía municipal, en vez de estar defendiendo esa posición aparecen defendiendo abiertamente sus propios bolsillos y sus propios intereses dentro de la comuna.

Un señor DIPUTADO. — ¡Claro, así es!

El señor AHUMADA TRIGO. — No es otra cosa.

Si hubieran defendido la autonomía municipal, los representantes de los terratenientes no habrían creado el problema que hoy se ha planteado en la comuna de San Miguel, donde se está atropellando la autonomía municipal.

El señor REYES (don Juan de Dios). — Es mejor que no se meta en la comuna de San Miguel, Honorable colega, porque le va a ir mal.

El señor CORREA LARRAIN. — Es mejor, porque el señor Palestro no es buen socio.

El señor AHUMADA TRIGO. — Y ahora quieren conseguir esto otro por intermedio del Parlamento; y no tengo ninguna duda que lo obtendrán, porque éste es un Congreso con una mayoría reaccionaria, con una mayoría de latifundistas y de terratenientes. Y el municipio de Zapallar conseguirá lo que quiere.

Yo sería de opinión que si no tuviéramos en este instante fuerza suficiente como para insistir en lo que había acordado la Honorable Cámara, se viera la manera de no darle esta autorización a un municipio reaccionario. En efecto, temo que el empréstito lo vayan a utilizar en beneficio de ellos y no en beneficio de la población laboriosa, con lo que no favorecerá a los pobladores de Catapilco, de El Blanquillo, de Retamilla, o de los otros pueblos, ni mucho menos a los campesinos de la comuna, quienes están día a día siendo explotados por los señores que están gobernando la Municipalidad de Zapallar.

Como muy bien lo dijo el Honorable señor Zamorano, estos señores se han hecho eternos en ese municipio, porque precisamente la famosa democracia que nosotros tenemos les permite a ellos, por medio del cohecho y de la presión, mantener estos puestos durante toda su vida.

El señor DOMINGUEZ. — ¡Vaya a Rusia!

El señor JULIET (Presidente). — ¡Honorable señor Domínguez!

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

El señor JULIET (Presidente). — Cerrado el debate.

En votación la modificación introducida por el Senado al artículo 1.o del proyecto.

Si le parece a la Cámara, se rechazará.

Rechazada.

En discusión las modificaciones introducidas por el Senado al artículo 3.o.

El señor ZAMORANO. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor JULIET (Presidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor ZAMORANO. — Señor Presidente, después que el Honorable señor Martones ya se refirió a este punto, creo que...

El señor ERRAZURIZ (don Carlos José). — ¡Cambie de socio!

El señor JULIET (Presidente). — ¡Honorable señor Errázuriz!

El señor ZAMORANO. — ... la mejor manera de favorecer a los pobres de Catapilco y de los otros pueblecitos abandonados por la Municipalidad de Zapallar es insistir en la aprobación del artículo 3.o propuesto por la Cámara de Diputados.

Como ya lo han dicho algunos señores Diputados, el Senado propone que de los dineros provenientes de los préstamos que se autoriza contratar se destinen dos millones de pesos a la compra de un furgón, para transformarlo en un carro ambulancia. Como no tengo auto, no sé el valor de estos vehículos; pero se me figura que esta cantidad es muy reducida. ¿Por qué en lugar de adquirir una ambulancia para ir a buscar a los enfermos a sus domicilios, no se trata de evitar las enfermedades, suprimiendo el foco de infección que significa la existencia en Catapilco, por ejemplo, de un lugar en que se matan los animales, en el que hay permanentemente mugre y pestilencia?

La disposición aprobada por el Senado favorece a la localidad de Zapallar y no a los pueblecitos más abandonados de la comuna. Por eso estimo que rechazarla es la mejor manera de beneficiar a los pobres de Catapilco, El Blanquillo, Retamilla y otros lugares de esa región.

El señor JULIET (Presidente). — Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación las modificaciones introducidas por el Senado al artículo 3.o.

—PRACTICADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 1 VOTO; POR LA NEGATIVA, 32 VOTOS.

El señor JULIET (Presidente). — Rechazada la modificación del Honorable Senado.

En discusión la modificación del Honorable Senado al artículo 4.o.

El señor ZAMORANO. — Pido la palabra.

El señor JULIET (Presidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor ZAMORANO. — Quiero hacer una aclaración, a fin de que no haya tropiezos más adelante.

La modificación introducida por el Honorable Senado establece una contribución adicional de un tres por mil sobre el avalúo imponible de los bienes raíces de la comuna de Zapallar. Pero el articulado aprobado por la Honorable Cámara hace extensivos los beneficios que contempla el proyecto a toda la comuna. No considero justo, entonces, que si se acepta un artículo por el cual se va a beneficiar a toda la comuna de Zapallar, se establezcan gravámenes sólo en la forma reducida que contempla el artículo 4.o del Senado. Por consiguiente, solicito que se rechace la modificación del Honorable Senado en este aspecto y se mantenga la disposición de la Cámara, que es más amplia, y cubre totalmente el financiamiento del primitivo proyecto.

El señor MARTONES. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor JULIET (Presidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor MARTONES.— No obstante que el artículo 4.o del Honorable Senado involucra a toda la comuna de Zapallar, no sólo al pueblo, aprobados los artículos 1.o y 3.o de la Honorable Cámara se hace indispensable aprobar también su artículo 4.o, porque de otra manera el proyecto no tendría financiamiento.

Eso es todo.

El señor JULIET (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

—PRACTICADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 1 VOTO; POR LA NEGATIVA, 36 VOTOS.

El señor JULIET (Presdiente).— Rechazada la modificación del Honorable Senado.

Terminada la discusión del proyecto.

El señor LORCA.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor JULIET (Presidente).— Solicito la venia de la Sala para conceder un minuto al Honorable señor Lorca.

Acordado.

Tiene la palabra Su Señoría.

El señor LORCA.— Señor Presidente, solicito la venia de la Sala para que se trate, sobre Tabla, un proyecto de ley sencillo aprobado por la Comisión de Gobierno Interior, que autoriza la expropiación de un terreno para el campo deportivo de la comuna de Quinta Normal.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor JULIET (Presidente).— No hay acuerdo, Honorable Diputado.

13.—AUTORIZACION A LOS DIRECTORES DE LAS ESCUELAS INDUSTRIALES PARA VENDER LAS OBRAS QUE LOS ALUMNOS PRODUZCAN EN SUS LABORES DE APRENDIZAJE. — TERCER TRAMITE CONSTITUCIONAL.

El señor JULIET (Presidente).— A continuación corresponde ocuparse del proyecto que autoriza a los Directores de las Escuelas Industriales para vender las obras que los alumnos produzcan en su labores de aprendizaje.

En discusión las modificaciones introducidas por el Honorable Senado al artículo 1.o.

El señor Secretario dará lectura a la modificación.

El señor GOYCOOLEA (Secretario).— El Honorable Senado ha aprobado el artículo 1.o, que ha pasado a ser 2.o, con la sola modificación de reemplazar la palabra "pudiendo", por "debiendo".

El señor JULIET (Presidente).— En discusión la modificación introducida por el Honorable Senado.

El señor BALLESTERO. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor JULIET (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor BALLESTERO.—Señor Presidente, los Diputados demócratacristianos vamos a aprobar la modificación introducida por el Honorable Senado, porque hace obligatoria la inversión del producto de la venta de las obras, naves en algunos casos, construídas en las Escuelas Industriales, y no meramente facultativa, como lo establecía la disposición primitiva aprobada por la Honorable Cámara.

El señor JULIET (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación la modificación introducida por él Honorable Senado al artículo 1.o.

Si le parece a la Sala, se dará por aprobada.

Aprobada.

La enmienda introducida en el artículo 2.o, que ha pasado a ser 1.o, es simplemente de redacción: un cambio de número.

Terminada la discusión del proyecto de ley.

14.—AUTORIZACION AL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA PARA CEDER A LA MUNICIPALIDAD DE CONCEPCION UN PREDIO FISCAL UBICADO DENTRO DEL CUARTEL DEL GRUPO DE ARTILLERIA A CABALLO N.o 3 "SILVA RENARD".

El señor JULIET (Presidente).— A continuación, corresponde conocer de la modificación del Honorable Senado al proyecto de ley que autoriza al Presidente de la República para ceder a la Municipalidad de Concepción un predio fiscal ubicado dentro del Cuartel del Grupo de Artillería a Caballo N.o 3 "Silva Renard".

El Honorable Senado ha rechazado este proyecto de ley.

El señor BARRA.— ¿Por qué lo rechaza, señor Presidente?

El señor JULIET (Presidente).— Se va a dar lectura al proyecto de ley aprobado por la Honorable Cámara.

El señor GOYCOOLEA (Secretario).— El proyecto de ley despachado por la Honorable Cámara y que el Honorable Senado rechaza en su totalidad, es del tenor siguiente:

"Artículo 1º— Autorízase al Presidente de la República para que ceda gratuitamente a la Municipalidad de Concepción, con el objeto de que construya el Campo Municipal de Deportes, el predio fiscal de seis mil seiscientos treinta y nueve metros cuadrados (6.639 mts2.) de superficie, comprendido dentro de los terrenos ocupados por el Cuartel del Grupo de Artillería a Caballo número 3 "Silva Renard", que colinda con el este con el Estadio Municipal de Concepción, ubicado en la comuna, departamento y provincia de Concepción, y cuyos deslindes son: Norte, río Andalién en una longitud de 30,60 metros; este, Campo Municipal de Deportes, en una longitud de 303,50 metros; sur, Avenida M. I. Collao, en una longitud de 8 metros, y oeste, Cuartel del Grupo de Artillería a Caballo, 303,50 metros.

Artículo 2º— La presente ley empezará a regir a contar desde su publicación en el "Diario Oficial".

Este proyecto de ley fue aprobado por la Cámara de Diputados en junio de 1945.

El señor CORREA LARRAIN — Tiene toda la razón el Honorable Senado para rechazarlo.

El señor JULIET (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Como no hay número en la Sala, se va a llamar hasta por cinco minutos a los señores Diputados.

—Transcurrido el tiempo reglamentario.

El señor JULIET (Presidente).— En votación la modificación del Honorable Senado que consiste en rechazar el proyecto.

Repito, el Honorable Senado ha rechazado el proyecto.

Si le parece a la Cámara, se aceptará el rechazo del Senado.

Acordado.

15.—DECLARA FERIADO EL DIA DIEZ DE AGOSTO DE CADA AÑO, PARA LOS TRABAJADORES DE LA EMPRESAS MINERAS.— SEGUNDO INFORME.

El señor JULIET (Presidente).— Corresponde conocer del proyecto que declara feriado el día 10 de agosto de cada año para los trabajadores de las empresas mineras.

Diputado Informante es el Honorable señor Barra.

El proyecto se encuentra impreso en el Boletín Nº 8875-A.

Corresponde continuar con la discusión del segundo informe.

El señor BARRA.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor JULIET (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor BARRA.— Señor Presidente, ya en sesión anterior tuve oportunidad, en mi calidad de Diputado Informante, de hacer presente a la Honorable Corporación la justicia que encierra la disposición establecida en este proyecto de ley.

Algunos de mis Honorables colegas hicieron observaciones en el sentido de que esta iniciativa significaba hasta cierto punto establecer un vicio y que en nada beneficiaba a estos trabajadores. Creo que mis Honorables colegas están cometiendo un error al apreciar las cosas en esa forma. Actualmente, los trabajadores, cuando les corresponde conmemorar algún acto de esta naturaleza, lo hacen sobre la base de perfeccionarse o estudiar nuevas normas o procedimientos para el desenvolvimiento de sus actividades, como también para recordar a aquellas personas que han tenido una actuación destacada en su "emancipación", tanto económica como social.

En consecuencia, creo que la madurez política y social de los trabajadores chilenos les permite celebrar actos de esta naturaleza en forma distinta de lo que más de algún Honorable colega se imagina.

Solicito, por lo tanto, nuevamente el asentimiento de la Honorable Cámara para la aprobación de este proyecto.

Nada más.

El señor JULIET (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación el artículo único del proyecto.

—PRACTICADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, NO HUBO QUORUM.

El señor GOYCOOLEA (Secretario).— Han votado solamente 24 señores Diputados.

El señor JULIET (Presidente).— No hay quórum.

Se va a repetir la votación.

Ruego a los señores Diputados no abstenerse.

—PRACTICADA NUEVAMENTE LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, NO HUBO QUORUM.

El señor GOYCOOLEA (Secretario).— Han votado solamente 20 señores Diputados.

El señor JULIET (Presidente).— No hay quórum.

Se va a repetir la votación por el sistema de sentados y de pie.

Ruego a los señores Diputados no abstenerse.

—PRACTICADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, POR EL SISTEMA DE SENTADOS Y DE PIE, NO HUBO QUORUM.

El señor GOYCOOLEA (Secretario).— Han votado solamente 25 señores Diputados.

El señor JULIET (Presidente).— No hay quórum.

Se va a llamar a los señores Diputados por dos minutos.

—Transcurrido el tiempo reglamentario.

El señor JULIET (Presidente).— Está en votación el artículo único del proyecto.

—PRACTICADA LA VOTACION EN FORMA NOMINATIVA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 33 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 2 VOTOS. HUBO TRES ABSTENCIONES.

El señor JULIET (Presidente).— Aprobado el artículo único del proyecto.

Terminada la discusión del proyecto.

16.—CONSTITUCION DE LA SALA EN SESION SECRETA.— SUSPENSION DE LA SESION.

El señor JULIET (Presidente).— En conformidad a un acuerdo de la Corporación, se constituirá la Sala en sesión secreta.

—Se suspendió la sesión.

—Se constituyó la Sala en sesión secreta a las 17 horas y 55 minutos.

17.—CATASTROFE SISMICA OCURRIDA EN LA ZONA SUR DE CHILE.— TERMINACION DEL CAMINO QUE UNE LAS LOCALIDADES DE PITRUFQUEN Y VILLARRICA, PROVINCIA DE CAUTIN.— PETICION DE OFICIO.

—Se constituyó la Sala en sesión pública.

El señor GALLEGUILLOS (Presidente Accidental).— Se reanuda la sesión pública.

Entrando a la Hora de Incidentes, el primer turno corresponde al Comité Nacional Popular.

El señor PANTOJA.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor GALLEGUILLOS (Presidente Accidental).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor PANTOJA.— Señor Presidente, deseo referirme en esta oportunidad a algunos problemas de la región que represento en esta Honorable Cámara.

En primer lugar, quiero hacer presente que desde hace muchos años existe un camino entre Pitrufquén y Villarrica, vía de suma importancia, que ha estado totalmente abandonado y postergado en los planes del Estado. Hace más de veinte años que los medianos y pequeños agricultores de esa zona vienen solicitando por todos los medios posibles la construcción definitiva de ese camino tan fundamental para los pueblos que une y que, incluso, tiene carácter internacional.

El año 1955, los Alcaldes de Pitrufquén y de Villarrica se reunieron en un lugar llamado "El Mirador", con el objeto de estudiar la posibilidad de ejecución de este trabajo y alentar a los Poderes Públicos para que lo hicieran realidad.

A dicha reunión asistieron más de ciento cincuenta pequeños y medianos agricultores, interesados en la ejecución del camino citado, pues quedaría ubicado en una zona de mucha producción triguera, que permitiría a esta gente tener por donde sacar sus productos y llevar las cosas que necesitan para su alimentación. Jamás antes se habían interesado por este camino.

El año pasado, en el mes de octubre, se llevó a efecto una reunión en las oficinas del señor Ministro de Obras Públicas, a la cual asistieron siete de los diez parlamentarios de la provincia de Cautín. El objeto de ella era la distribución de unos fondos especiales que habían disponibles y destinarlos para caminos de mayor importancia y urgencia. Cada uno de los señores parlamentarios se interesó por defender la región que representaba. Pero yo, en esa oportunidad, insistí, casi en forma vehemente, en la importancia del camino al cual me he referido que está al lado sur del río Toltén y que une las ciudades de Pitrufquén y Villarrica, donde hay alrededor de quinientos pequeños y medianos agricultores, los cuales, como ya he dicho, no tienen por donde sacar sus productos. Felizmente, los Honorables Diputados asistentes a la reunión me encontraron la razón y acordaron solicitar al señor Ministro de Obras Públicas destinara, de los fondos disponibles, la suma de sesenta millones de pesos para la ejecución de esta obra, con el fin de hacer el ripiado de diez kilómetros que faltaba. En dicha reunión se dio importancia a este camino, pues se estimó que las comunas de Pitrufquén y Villarrica no tenían acceso al Camino Longitudinal, salvo por un camino que está al lado sur del río Toltén y que une a Villarrica con Freire. Pero en este camino, la mayor parte del año, cuando los ríos se desbordan por las intensas lluvias, se cortan algunos puentes, quedando, por lo tanto, los habitantes de estas comunas —Pucón y Villarrica— totalmente aislados. Aún más, para poder tener acceso a la ciudad de Temuco, tienen que dar la vuelta por la comuna de Loncoche.

Por eso considero importante la ejecución de este camino, y para ello solicitaría que la Dirección del Ministerio de Obras Públicas dispusiera de mayores fondos para su definitiva terminación.

Recientemente, en el mes de mayo, precisamente algunos tres o cuatro días antes de los sismos, se dieron por terminados los trabajos de la propuesta de sesenta millones para este camino, quedando realmente en condiciones de tránsito; pero, debido al terremoto producido, se derrumbaron algunos cerros que bordeaban el camino y éste quedó nuevamente obstaculizado.

Hace pocos días, en el diario "Austral" de Temuco aparecieron algunas fotografías en donde figuraban algunos puentes de esos caminos, especialmente el de Freire a Villarrica, ubicado sobre el río Allipén, que estaba a punto de cortarse, o sea, que las pilastras estaban tan débiles que se esperaba que de un momento a otro se las llevara el río.

Al suceder esto, quedarían nuevamente los caminos de Pucón y Villarrica aislados y tendría que darse la vuelta por Loncoche, recorriendo cientos de kilómetros de más para llegar a las zonas más centrales, como serían Temuco y Santiago.

Por estas razones, pido se dirija oficio al señor Ministro de Obras Públicas para que busque la manera de encontrar fondos a fin de dar terminación definitiva a este camino, que lo considero de tanta importancia para el futuro del camino internacional que debe existir entre Pitrufquén, Villarrica, Pucón y Junín de los Andes.

El señor GALLEGUILLOS (Presidente Accidental).— Se enviará el oficio en nombre de Su Señoría.

.—CONSTRUCCION DE UN CANAL DE RIEGO EN EL DEPARTAMENTO DE PITRUFQUEN, PROVINCIA DE CAUTIN.— PETICION DE OFICIO.

El señor PANTOJA.— Ahora me voy a referir, señor Presidente, a un canal de regadío cuya construcción hemos solicitado también desde hace muchos años para el Departamento de Pitrufquén. Desde el año 1954 se ha venido insistiendo ante el Departamento de Riego del Ministerio de Obras Públicas se sirva considerar los estudios de un canal tan importante, para regar alrededor de diez mil a veinte mil hectáreas.

Lamentablemente, este organismo ha dado preferencia, en materia de regadío, a la zona central. En cambio, no se adoptan jamás medidas de esta especie, en favor de la zona sur, porque se considera que las condiciones climáticas proporcionan el agua suficiente para mantener húmedas las tierras, sobre todo, en la época del verano. Pero sucede que el subsuelo de esa zona se encuentra en esa época totalmente seco. Así es como, en un sector de más o menos diez mil hectáreas, donde viven pequeños colonos, principalmente indígenas, no se cuenta con agua, ni siquiera para darle de beber a los animales. Ellos deben llevarlos, como en los tiempos primitivos, arriándolos, hasta el río Toltén, y se ven en la necesidad de recorrer muchos kilómetros, con sus animales, para que puedan beber siquiera una vez al día.

Estas razones y otras que hemos hecho presentes al señor Matus, Director del Departamento de Riego, lo movieron a realizar, acompañado de un ingeniero y un topógrafo, una visita personal a esa zona. Después de hacer un rápido estudio se llegó a la conclusión de que era viable la construcción de un canal en ese sector. O sea, mediante un estudio previo, se pudo comprobar que se podían incorporar diez o veinte mil hectáreas más de terrenos a la producción agrícola. La realización de esta obra permitirá regar un vasto sector en las localidades de Chada, Los Galpones, Comuy, El Zarzal y Faja Maisén.

El señor Matus, a quien agradezco mucho su intervención en esta materia, logró que, a principios de este año, se llamara a propuestas públicas por la cantidad de veintidós millones de pesos, a fin de hacer un anteproyecto.

O sea, se llamó a propuestas públicas para hacer un estudio aerotopográfico de ese sector y estar en condiciones entonces de realizar en forma definitiva el proyecto de riego para esas diez mil o veinte mil hectáreas.

Como se trata de una obra de tanta importancia para la agricultura nacional, deseo que, en mi nombre, se remita oficio al señor Ministro de Obras Públicas pidiendo que, de los fondos que próximamente se deberán entregar a su Ministerio, se destine una cantidad para dar término a la construcción de este canal que tantos beneficios proporcionará a la zona que represento.

El señor GALLEGUILLOS (Presidente Accidental).— Se enviará el oficio solicitado, en nombre de Su Señoría.

18.—PROTECCION DEL ESTADO PARA LA PRODUCCION DE ARROZ.— PETICION DE OFICIO.

El señor PANTOJA.— A continuación, señor Presidente, he concedido una interrupción al Honorable señor Foncea.

El señor GALLEGUILLOS (Presidente Accidental).— Con la venia del Honorable señor Pantoja, tiene la palabra Su Señoría.

El señor FONCEA.— Señor Presidente, hace más de veinte años, nuestra agricultura incorporó a sus cultivos la producción de arroz. Este hecho constituyó un gran avance para la industria madre y ha permitido al país ahorrar, por concepto de divisas, cuantiosas sumas. Actualmente, la producción arrocera permite cubrir el consumo interno, estimado en novecientos mil quintales. En el último año agrícola, la producción fue del orden de un millón doscientos mil quintales, quedando así un saldo exportable.

Inoficioso sería abundar en consideraciones acerca del esfuerzo desplegado por los agricultores para colocar la explotación arrocera en el alto nivel alcanzado. Se cuentan por cientos y aun por miles los arruinados en esta clase de cultivo, cuyos resultados dependen, en gran parte, de las condiciones climáticas.

Han existido y existen, señor Presidente, verdaderos pioneros de esta causa, que entre otras ventajas tiene la de incorporar al trabajo terrenos pobres e inadecuados para otra clase de cultivos.

Sin embargo, señor Presidente, la mano del Gobierno ha intervenido en el caso del arroz y, por cierto, no para favorecer o estimular la producción, sino para provocar su postración.

En la cosecha correspondiente a 1958-1959, el invierno prematuro provocó una verdadera ruina para la industria. Recuerdo haber acompañado a la directiva de la Asociación de Arroceros del Centro a una entrevista con el señor Ministro de Agricultura, destinada a obtener el reconocimiento de un mejor precio. Todo fue inútil, pues se argumentó que el aumento del arroz paddy provocaba un alza del artículo elaborado y esto no lo aceptaba el Gobierno. Pues bien, la falsedad del aumento ha quedado de manifiesto en el presente año, por cuanto se ha fijado el quintal de arroz paddy al precio de $ 8.700 y se ha mantenido su valor respecto del consumidor. Como el precio del año anterior fue de $ 7.800 el quintal, resulta que los molineros al aceptar el [illegible] to decretado para este año [illegible] tán reconociendo que el [illegible] pasado estaban también [illegible] condiciones de absorber [illegible] alza.

Pero, señor Presidente, [illegible] va mi intervención esta [illegible] exponer el grave problema [illegible] se presenta. Los molineros [illegible] tienen el menor interés [illegible] contratar arroz para la [illegible] xima temporada, y como [illegible] cultivo es muy dependiente, [illegible] no se celebran contratos y [illegible] se otorgan anticipos, [illegible] contados los agricultores [illegible] medios suficientes para [illegible] los trabajos.

La razón de esta [illegible] de los molineros deriva [illegible] existir en el mercado [illegible] excedentes importantes, [illegible] cados por el exceso de [illegible] ción del año último, [illegible] inconsulta importación [illegible] zo INACO de una partida [illegible] arroz español; por la ley [illegible] frontera libre para el [illegible] que permite importar [illegible] argentino y, finalmente, [illegible] la internación de este [illegible] efectuada por instituciones [illegible] caridad, como el caso de Cáritas.

Si se desea que no desaparezca esta industria levantada con tantos sacrificios, es indispensable que el Gobierno adopte las medidas de protección más elementales. [illegible] luego debe prohibirse [illegible] nantemente las importaciones practicadas sin ninguna justificación, como es el caso de la adquisición hecha por INACO. Además, debe [illegible] modificación de la ley de [illegible] teras libres para el norte [illegible] rubros como el arroz que [illegible] produce en abundancia en el país. Finalmente, [illegible] ciones como Cáritas [illegible] repartir arroz entre personas indigentes, deben hacerlo sobre la base de adquirir el artículo en el mercado interno.

Solicito que mis observaciones sean transcritas a los señores Ministros de Agricultura y de Economía y Comercio.

El señor GALLEGUILLOS (Presidente Accidental).— Se dirigirán los oficios, en nombre de Su Señoría, a los señores Ministros que ha indicado.

Ha terminado el tiempo del Comité Nacional Popular.

19.—CONSTRUCCION DE UN GRUPO ESCOLAR EN LA POBLACION "VILLA JUAN ANTONIO RIOS", EN TALCAHUANO, PROVINCIA DE CONCEPCION.— PETICION DE OFICIO.

El señor GALLEGUILLOS (Presidente Accidental).— El turno siguiente corresponde al Comité Socialista Unido.

El señor BARRA.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor GALLEGUILLOS (Presidente Accidental).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor BARRA.— Señor Presidente, atendiendo a una petición que, como parlamentario por la provincia de Concepción, me hicieron el señor Director y el señor Presidente del Centro de Padres de la Escuela N.o 16 de [illegible] pato, ubicada en la Población Villa Juan Antonio Ríos, de la comuna de Talcahuano, quiero solicitar de la Honorable Cámara que tenga a bien dirigir un oficio, en mi nombre, al señor Ministro de Educación Pública con el objeto de que, de común acuerdo con la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales y con la Compañía de Acero del Pacífico y en cumplimiento de un convenio firmado acerca de la terminación de este grupo escolar, se den las instrucciones correspondientes para que, en vez de hacerlo por etapas, se termine el conjunto en forma total. La adopción de un procedimiento de esta naturaleza está significando serios perjuicios [illegible] atención a que, por haberse derrumbado otras escuelas dentro de la comuna, el número de alumnos de este establecimiento se ha visto aumentado. Si se toma la resolución de dar una rápida terminación al conjunto de las obras, este grupo escolar indudablemente estará en condiciones de servir mejor a la población.

Solicito que el oficio se envíe en mi nombre al señor Ministro de Educación Pública.

El señor GALLEGUILLOS (Presidente Accidental).— Se dirigirá el oficio, en nombre de Su Señoría, al señor Ministro de Educación Pública.

20.—CONSTRUCCION DE UN GRUPO ESCOLAR PARA LAS ESCUELAS N.os 5 Y 12 DE SAN RO[illegible] SENDO, PROVINCIA DE CONCEPCION.— PETICION DE OFICIO.

El señor BARRA.— Señor Presidente, consecuente con una petición que anteriormente hice en la Honorable Cámara y que, desgraciadamente, no ha tenido éxito, pido que se dirija un oficio al señor Ministro de Educación Pública, con el objeto de que entre las edificaciones que se realicen en la provincia de Concepción con motivo de la reconstrucción de la zona sur, se haga [illegible] por el grupo escolar que cobijará las Escuelas N.os [illegible] 12 de la comuna de San Rosendo.

Hago esta petición en vista de que la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales me ha informado que está hecho el estudio de suelo, de los terrenos en que será ubicada esta construcción.

Ellos esperan, única y exclusivamente, que el Ministerio de Educación dé la orden correspondiente para iniciar los trabajos preliminares de esta planificación, dado que la ubicación, en estos casos, la hace la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales, de acuerdo con los fondos que tienen para la construcción de grupos escolares de igual naturaleza.

Como estas obras son de imprescindible necesidad, [illegible] más por las consecuencias de los sismos, espero que en esta ocasión tendrá mejor acogida de parte del señor Ministro de Educación y que dará respuesta sobre la materia.

En consecuencia, [illegible] se envíe oficio en mi nombre [illegible]

...señor Ministro de Educación Pública.

El señor GALLEGUILLOS (Presidente Accidental).— Se enviará el oficio solicitado en nombre al señor Ministro de Educación Pública.

—FRANQUICIAS ADUANERAS PARA LA INTERNACION DE PARTE DE LAS MAQUINARIAS DE LA FABRICA DE CEMENTO "BIO-BIO", EN TALCAHUANO, PROVINCIA DE CONCEPCION.— PETICION DE OFICIO.

El señor BARRA.— A continuación me referiré a un problema de palpitante actualidad en estos últimos tiempos en la provincia de Concepción y que se relaciona con la instalación de la Fábrica de Cemento "Bío-Bío", en la comuna de Talcahuano.

Tengo a la vista el diario "El Sur", de Concepción, de 29 de julio último, en cuyo editorial se hace un análisis profundo acerca de las consecuencias que ya se dejan sentir del hecho de que el Gobierno haya retenido el decreto supremo por el cual se libera de derechos la internación de parte de la maquinaria que será empleada en la instalación de esta planta de cemento. Hasta la fecha, la opinión pública ignora si esta retención es de iniciativa de Su Excelencia el Presidente de la República o del señor Ministro de Hacienda y Economía.

Es muy posible que de parte de los personeros del Gobierno se pudiera estimar nuestra actitud, por ser de la Oposición, tuviera el propósito de [illegible] la actuación que corresponde plenamente al Gobierno; he hecho alusión al editorial del diario "El Sur", de Concepción, al cual no se podría tachar de ser prensa adicta al Gobierno, ni mucho menos de estar mal informado sobre la materia.

El texto mismo del editorial citado deja ver claramente que aquí existe un hecho grave.

Dice el artículo en su parte pertinente:

"En efecto, el Gobierno que con fecha 24 de febrero del año en curso dictó el decreto 157 del Ministerio de Economía que autoriza la instalación de la industria acogiéndose legalmente a todas las franquicias aduaneras que concede la ley 12,084 y su reglamento para aquellas industrias nuevas que laboran productos inexistentes en el país, ha detenido ahora el decreto aludido que no tiene otra finalidad que detallar aspectos de la autorización general concedida por el anterior. [illegible] el dominio público, [illegible] autoridad a la dictación del primer decreto mencionado y sólo para los efectos administrativos aduaneros, promulgó el decreto del Ministerio de Hacienda 4,455 ya [illegible], decreto que no ha podido ser legalmente cursado hasta el presente, porque se ha estimado que dañaría intereses de otras industrias. Este nuevo decreto se limita a detallar la lista de la maquinaria que goza de la exención decretada por el referido decreto 157, pero [illegible] que el mismo se curse, las aduanas tendrían que gravar con derechos las maquinarias de la Fábrica de Cemento "Bío-Bío"."

Señor Presidente, como parlamentario de la zona, formulé [illegible] en la Comisión de [illegible], junto con mi Honorable colega señor Julio von Mühlenbrock, para que se diera preferencia en la comuna de Talcahuano a la construcción del puerto de San Vicente. Mis Honorables colegas insistieron en otros puertos, como Valdivia, Bahía Mansa, Puerto Montt, Ancud y Castro. En todo caso, es de toda [illegible] que si en Talcahuano una fábrica de cemento elaborará este producto sobre la base de la escoria que actualmente no emplea Huachipato, o sea, de un material que ahora se bota o se pierde, [illegible] prioridad al puerto en referencia. Sobre esta base se instalará la Fábrica de Cemento "Bío-Bío", cuya finalidad será abastecer de cemento a más bajo costo, a toda la zona sur, en especial a las obras que significará la reconstrucción de los puertos que acabo de mencionar.

Extraño es, entonces, que esta suposición se encuentre [illegible] cosas en este punto. [illegible] nadie se ha atrevido [illegible] la opinión pública a decir que el no cursar la liberación en cuestión significa favorecer, por ejemplo, a la Fábrica de Cemento "El Melón", que sería la que estaría presionando para que no se dicte el decreto correspondiente. En [illegible] está trabajando para [illegible] grave con derechos de internación la maquinaria de la Fábrica de Cemento "Bío-Bío", para impedirle, posteriormente, entrar en el mercado de la zona sur, y, al mismo tiempo, que produzca cemento a más bajo costo.

Yo tengo entendido que el Gobierno, por encima de los intereses particulares tiene que mirar el de la colectividad. Me parece absurdo que no se hayan dado los pasos necesarios para dar curso a este decreto.

Esta industria, desde luego, dará ocupación a los obreros que trabajarán en la terminación de sus instalaciones, y posteriormente, permitirá el empleo de la mano de obra de [illegible] y la utilización de un material que actualmente [illegible] se bota o se pierde, [illegible] también una riqueza dentro de la zona, al dar la oportunidad para que se elabore un producto que, según informes técnicos, es de mejor calidad que el de la fábrica de cemento "El Melón", y especialmente apropiado para el sur.

Este hecho, que ha causado alarma en la opinión pública de Concepción —así lo prueba este editorial del diario "El Sur", que comenta, como digo, ampliamente el problema— nos interesa profundamente que tenga una solución justa y adecuada.

Nosotros estimamos que de ninguna manera se perjudican los intereses de la compañía de cemento "El Melón", que constituye un monopolio, a pesar de que Su Excelencia el Presidente de la República y personeros de su Gobierno han batallado por la dictación de una ley que castiga a las empresas o industrias que constituyen monopolio. Para nadie es misterio que esta compañía es un monopolio, un monopolio que en algunas oportunidades apela a la sensibilidad de todos los hombres de este país para mantener sus privilegios, advirtiendo que si recaen sobre ella nuevos impuestos tendrá que paralizar sus labores, con la consiguiente cesantía de sus obreros y empleados. De esta manera, ha logrado una serie de exenciones y liberalidades tributarias que le permiten manejar con toda libertad el comercio de cemento dentro de nuestro país.

Yo he declarado en la Comisión de Hacienda —donde interpelé al respecto al señor Ministro de Hacienda y Economía, sin tener respuesta de parte de este Secretario de Estado— y después en la Sala, al referirme al proyecto del Gobierno sobre reconstrucción de la zona sur, que ninguno de nosotros, ningún parlamentario de estas bancas, tenía interés de ninguna naturaleza, ya sea de carácter económico o de otro orden, en esta nueva industria. Por lo tanto, no se nos pueden achacar intereses vedados al pretender que esta empresa funcione como legítimamente le corresponde. Sólo nos guía, por encima de todas las cosas, el interés de la zona y del país en general, y, como digo, el deseo de que haya una mayor riqueza en la producción nacional.

Señor Presidente, tengo la certeza de que el Jefe del Estado no está compenetrado cabalmente de la importancia de esta industria para la zona. Me imagino que no han llegado a su poder todos los informes, a pesar de que es un hombre que está siempre —según dicen— preocupado del mayor crecimiento de la industria y del progreso de nuestro país.

Por eso, solicito que se le dirija oficio en mi nombre a Su Excelencia el Presidente de la República, acompañándole el editorial del diario "El Sur" de Concepción, del viernes 29 de julio, para que, si lo tiene a bien, considere este asunto e imparta las instrucciones pertinentes a fin de que se dé curso al decreto que autoriza la instalación de la industria de cemento a que me he referido.

Nada más, señor Presidente.

El señor GALLEGUILLOS (Presidente Accidental).— Se dirigirá oficio a Su Excelencia el Presidente de la República en la forma solicitada por Su Señoría.

22.—ANTECEDENTES DE LA CONSTRUCCION HECHA POR LA CORPORACION DE LA VIVIENDA DE UNA POBLACION EN CURACAUTIN, PROVINCIA DE CAUTIN.— PETICION DE OFICIO.

El señor BARRA.— El resto del tiempo lo ocupará mi Honorable colega señor Martínez Martínez, señor Presidente.

El señor MARTINEZ MARTINEZ.— ¿Cuántos minutos quedan, señor Presidente?

El señor GALLEGUILLOS (Presidente Accidental).—Tres minutos, Honorable Diputado.

El señor MARTINEZ MARTINEZ.— Señor Presidente, voy a referirme a un problema, a mi juicio, de extrema gravedad —así también lo ha considerado la Municipalidad de esa ciudad— que afecta a Curacautín.

La Corporación de la Vivienda está construyendo en Curacautín ciento quince casas, que la Municipalidad considera que son verdaderas ratoneras o trampas. En efecto, ese organismo, sin un mayor estudio, a nuestro juicio, de la situación geográfica y, especialmente, del clima de esta zona, acordó la construcción de estas casas, que tienen 42 metros cuadrados de superficie, con dos dormitorios extremadamente pequeños y muy pocas divisiones o dependencias, lo que hace que sean, prácticamente, una pieza redonda.

Si se considera, en primer término, que estas casas serán ocupadas por familias numerosas, y en segundo lugar, que no cuentan siquiera con un portón para entrar la leña, tan necesaria en una zona como Curacautín, en donde la población debe hacer fuego para calentarse, empleando como combustible la leña de los campos, llegaremos a la conclusión de que no prestarán ninguna utilidad.

Por otra parte, produjo mucho malestar e intranquilidad entre las autoridades del departamento el hecho de que el último temporal de lluvia y viento que hubo en Curacautín, que son frecuentes en la zona, a pesar de que no fue de los más fuertes, deshizo, más o menos, ocho de las ciento quince casas que se estaban construyendo. Esto significa que estas casas carecen, desde luego, de la solidez necesaria para que las personas que las habiten tengan la seguridad de poder vivir tranquilas en ellas.

Por esta razón, quiero solicitar que se dirija oficio al señor Ministro de Obras Públicas con el objeto de que haga revisar las especificaciones de estas casas, especialmente las relativas a su seguridad, ya que, a juicio de la Municipalidad de Curacautín, no la tienen; y, enseguida, para que el señor Ministro informe a esta Honorable Corporación por qué razón la CORVI, a pesar de que la Municipalidad había aprobado los planos de una población con características totalmente diferentes, ha ordenado, en un momento determinado, la construcción, sin autorización municipal, de una población enteramente distinta.

Indudablemente, estos hechos han acarreado malestar en la opinión de las personas responsables de Curacautín. Por estas razones, solicito que se envíe este oficio en nombre del Comité Socialista Unido.

El señor DE LA PRESA (Presidente Accidental). — Se enviará el oficio solicitado por Su Señoría, en nombre del Comité Socialista Unido.

Ha terminado el turno del Comité Socialista Unido.

23.—COMPRA DE UN TERRENO PARA DESTINARLO A LA CONSTRUCCION DEL LICEO N.o 12, DE HOMBRES, DE SANTIAGO, EN LA COMUNA DE CONCHALI.— PETICION DE OFICIO.

El señor DE LA PRESA (Presidente Accidental).— El turno siguiente corresponde al Comité Independiente.

El señor GALLEGUILLOS. —Pido la palabra, señor Presidente.

El señor DE LA PRESA (Presidente Accidental).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GALLEGUILLOS. — Señor Presidente, el Liceo de Hombres N.o 12 de Santiago fue creado por decreto número 2.600, de 17 de abril de 1958, para atender la populosa comuna de Conchalí.

Como no fue posible conseguir dentro de la comuna un local adecuado para el Liceo, por oficio N.o 1.503, de 28 de abril de 1958, se iniciaron las gestiones para que la Caja de Empleados Particulares destinara en alguna de las poblaciones para la comuna de Conchalí, un terreno para la construcción de este Liceo.

La Caja de Empleados Particulares reservó, en la unidad vecinal "La Palma", un lote de terreno de 5.094 m2., para escuela, que la Municipalidad de Conchalí, por acuerdo municipal N.o 1.499, de 2 de noviembre de 1959, destinó al Liceo de Hombres N.o 12. Por acuerdo del Consejo de la Caja de Empleados Particulares, de 26 de julio del presente año, este terreno fue transferido a título gratuito, según el artículo 30 del decreto con fuerza de ley N.o 224, a la Municipalidad de Conchalí, para que, a su vez, de acuerdo con el artículo 9.o de la ley N.o 7,869, fuera transferido por ella a la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales.

Como el lote "terreno para escuela" del plano del loteo de la unidad vecinal "La Palma" fuera considerado insuficiente para un Liceo, la Caja de Empleados Particulares, por acuerdo N.o 814 —2—60, de 5 de abril de 1960, acordó vender al Ministerio de Educación, en la suma de 16.000 escudos, un lote de terreno de 3.317,90 m2., al oriente del anterior, incluyendo el pasaje que los separa. Este acuerdo fue transcrito por oficio N.o 206, de 12 de abril de 1960, al Ministro de Educación. Es necesario que el señor Ministro de Educación apruebe la compra indicada a fin de que la Municipalidad de Conchalí apruebe la supresión del pasaje que separa ambos lotes.

El aporte del Fisco a la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales será reembolsado, a su vez, por ésta, con acciones de la clase "A", de acuerdo con la letra b), del artículo 5.o de la ley N.o 7.869.

Por lo tanto, pido que se dirija un oficio al señor Ministro de Educación Pública, haciéndole ver la urgencia de que decida la compra del terreno a que me he referido, para unirlo al reservado para ello en la población, a fin de que se inicie cuanto antes la construcción del local destinado al Liceo de Hombres N.o 12 de Santiago, ya aprobada por la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales.

El señor DE LA PRESA (Presidente Accidental). — Se enviará al señor Ministro de Educación Pública, en nombre de Su Señoría, el oficio solicitado.

Puede continuar Su Señoría.

24.—ESTUDIOS PARA LA INSTALACION DEL SERVICIO DE AGUA POTABLE EN LA COMUNA DE QUILICURA, PROVINCIA DE SANTIAGO. — PETICION DE OFICIO.

El señor GALLEGUILLOS (don Florencio). — Señor Presidente, en fecha reciente, se ha efectuado una reunión en la Municipalidad de Quilicura. A ella asistieron el señor Alcalde, los Ediles del mismo Municipio, y la representación parlamentaria del distrito. La reunión fue para considerar diversos problemas de la comuna, entre los cuales se estimó de fundamental importancia el del agua potable.

Al respecto, se informó que la Corporación Municipal tenía conocimiento de algunos estudios que se estaban haciendo por la Dirección de Obras Sanitarias, pero que no se conocía cabalmente el resultado de ellos. Debo hacer presente que el Diputado que habla obtuvo, anteriormente, la suma de diez millones de pesos para iniciar estos trabajos, sin que tampoco tenga noticias de cuáles hayan sido los resultados de esta gestión.

En esta reunión se consideró la conveniencia de establecer el estado actual de esos estudios, con el objeto de formular una petición al Ministerio de Obras Públicas para que se lleven a efecto las obras de agua potable de la comuna de Quilicura, localidad residencial cuya numerosa población necesita de este elemento vital.

Por estos motivos, pido que se dirija un oficio al señor Ministro de Obras Públicas, a fin de que se sirva informar a la Honorable Cámara de Diputados sobre el estado actual de los estudios referentes a la instalación de los servicios de agua potable en la comuna de Quilicura; como, asimismo, acerca de si se han destinado los fondos necesarios para llevar a cabo la construcción de estas obras, que ya han sido proyectadas.

El señor DE LA PRESA (Presidente Accidental). — Se enviará, en nombre de Su Señoría, el oficio solicitado al señor Ministro de Obras Públicas.

25.—SITUACION ECONOMICA DEL PERSONAL DEL SERVICIO NACIONAL DE SALUD. — PETICION DE OFICIO.

El señor GALLEGUILLOS (don Florencio). — He concedido una interrupción al Honorable señor Moreno, señor Presidente.

El señor DE LA PRESA (Presidente Accidental). —Con la venia de Su Señoría, tiene la palabra el Honorable señor Moreno.

El señor MORENO.— Señor Presidente, el importante gremio de los trabajadores de la Salud ha empezado a agitarse nuevamente ante el incumplimiento de las promesas reiteradas del Ejecutivo, que no se han visto traducidas en hechos hasta este momento.

Es conocida de todo el país la angustiosa situación económica de estos trabajadores, que han llegado a ser considerados, sin lugar a dudas, como los servidores "superpostergados" de la Administración Pública. A fines del año pasado, sus representantes, en entrevista con Su Excelencia el Presidente de la República, obtuvieron de él la promesa de enviar un Mensaje al Parlamento que mejorase, de una vez por todas, la precaria situación económica en que se debaten. Desgraciadamente, esta promesa de Su Excelencia el Presidente de la República —repito— no se ha visto traducida en hechos. Pues bien, el 1.o de febrero de este año entró en vigencia el decreto con fuerza de ley N.o 72, que entregó a la Dirección General la facultad de efectuar la reestructuración del Servicio. El personal esperaba que en esta reestructuración —porque así se prometió también por personeros del Ejecutivo— se adoptaran medidas que corrigieran la tremenda desventaja económica en que se encuentran. Sin embargo, una vez más fueron defraudados y desilusionados. Esta reestructuración, lejos de un mejoramiento económico, significó todo lo contrario, ya que muchos de estos servidores quedaron o con las mismas rentas que tenían o con rentas inferiores.

Llama la atención, señor Presidente, la situación en que se encuentra el personal a jornal, que forma más o menos la tercera parte del Servicio, o sea, diez mil funcionarios, cuyas rentas son inferiores a un sueldo vital de Santiago, esto es, exactamente, de treinta y ocho mil pesos mensuales.

Por las peticiones que hace este gremio, que, como decía denantes, se está agitando ya en forma definitiva, porque su paciencia está próxima a agotarse —como lo vemos por algunos paros parciales que ya ha hecho, como el del personal del Hospital Barros Luco, aparte del que había acordado el personal hospitalario de Valparaíso, que fué suspendido en vista de las promesas que les hizo el Subdirector del Servicio— se demuestra que algo muy grave está ocurriendo en este Servicio.

Temo, señor Presidente, que si estas peticiones no son atendidas y satisfechas cuanto antes, que si no se cumplen las promesas que el propio Presidente de la República, el señor Ministro del ramo y los jefes de servicios han formulado en forma reiterada al gremio de la Salud, que felizmente hoy se encuentra más consolidado a raíz de la fusión de dos de sus principales agrupaciones gremiales que hasta ayer estaban separadas, temo, digo, que, si eso sucede, tengamos que afrontar un paro del personal hospitalario, que sería de graves consecuencias para la marcha normal de nuestro país.

Por estas razones, me atrevo a solicitar que se envíe oficio, si es posible en nombre de la Honorable Cámara, al señor Ministro del ramo, pidiéndole que remita cuanto antes al Congreso Nacional el Mensaje que nivela las rentas del personal del Servicio Nacional de Salud, sobre todo lo que se refiere al cumplimiento de las reiteradas promesas que se han hecho a este personal, la más importante de las cuales es aquella de pagar, al personal, que hace turnos en los días festivos o que ejecuta trabajos de noche, los sobresueldos a que tiene derecho, según, el Estatuto Administrativo.

Este derecho, señor Presidente, ha sido reconocido reiteradamente, inclusive por el decreto con fuerza de ley número 72, el cual dispone el pago correspondiente de estos trabajos extraordinarios. Sin embargo, vemos cómo trascurren meses y meses sin que él se cumpla. Ya estamos en el octavo mes del año, y este pago no pasa de ser una promesa, pues esta gente sigue siendo postergada.

Yo he visto en mi zona, en la región de Valdivia, y en todas las castigadas por los últimos sismos, la abnegación sin límites con que este personal ha trabajado. Y, en realidad, señor Presidente, es desalentador ver cómo ni siquiera a ellos se les hace justicia, a pesar de que han trabajado mucho más de lo que tienen obligación de trabajar en horas extraordinarias de trabajo, sacrificando su descanso, su reposo, su sueño, inclusive su alimentación.

Sin embargo, el Gobierno, que ha sido tan comedido para enviar al Parlamento iniciativas legales que no tienen ninguna urgencia, ha prestado oídos sordos al clamor de los trabajadores del Servicio Nacional de Salud.

Por esta razón, señor Presidente, solicito se oficie al Ejecutivo para que envíe cuanto antes al Parlamento un proyecto por el cual mejore definitivamente sus rentas a estos trabajadores, cumpliendo así, no sólo las reiteradas promesas que ha hecho, sino claras disposiciones legales contenidas, sobre todo, en el decreto con fuerza de ley N.o 72.

El señor DE LA PRESA (Presidente Accidental).— Se enviará el oficio solicitado en nombre de Su Señoría.

El señor MORENO.— Y en nombre del Comité Independiente, señor Presidente.

El señor DE LA PRESA (Presidente Accidental).— Se enviará también oficio en nombre del Comité Independiente.

26.—INUNDACION DE LA POBLACION DE PUERTO DOMINGUEZ CON MOTIVO DEL DESBORDE DEL LAGO BUDI, PROVINCIA DE CAUTIN.— PETICION DE OFICIO.

El señor GONZALEZ MAERTENS.— ¿Cuántos minutos quedan al Comité Independiente?

El señor DE LA PRESA (Presidente Accidental).— Le quedan cuatro minutos, Honorable Diputado.

El señor GONZALEZ MAERTENS.— Señor Presidente, deseo referirme a algunos graves problemas que afectan en este momento a la provincia de Cautín.

Hace algunos momentos, el Honorable colega, señor Holzapfel, dio a conocer a la Sala que el Lago Budi, que se encuentra al lado de la costa, en el límite sur-oriente de la provincia, se había desbordado y había inundado la población de Puerto Domínguez.

En realidad, aunque esta información resultase efectiva, como pareciera ser, por el momento no se podrían calcular los daños, porque desconocemos la forma como se habría producido la inundación: si impetuosamente o en forma lenta.

En todo caso, convendría que se tomaran las medidas necesarias por las autoridades correspondientes, sobre todo por el Ministerio de Obras Públicas, a fin de tratar de evitar que la inundación se extienda a las tierras adyacentes a esta localidad. Por lo tanto, solicito se oficie, en nombre del Diputado que habla, al señor Ministro de Obras Públicas, a fin de que, con urgencia adopte las medidas necesarias para impedir que se produzcan mayores daños en esa zona.

El señor DE LA PRESA (Presidente Accidental).— Se enviará el oficio solicitado, en nombre de Su Señoría.

27.—CONSTRUCCION DE UN PUENTE DEFINITIVO SOBRE EL RIO PEDREGOSO, QUE UNE A LAS CIUDADES DE FREIRE Y VILLARRICA, PROVINCIA DE CAUTIN. — PETICION DE OFICIO.

El señor GONZALEZ MAERTENS.— Señor Presidente, quiero referirme a un problema relacionado con la red caminera de la provincia de Cautín.

Se encuentra en la actualidad interrumpido el camino que va de Freire a Villarrica por haberse destruído, por su acceso sur, el puente sobre el río Pedregoso.

Este puente, todos los inviernos se destruye y, por tal motivo, tanto las autoridades de Villarrica como de Freire han recabado del señor Ingeniero Provincial la construcción definitiva de uno nuevo, porque este camino es la vía más rápida que existe entre esas dos ciudades. Como se comprenderá con la destrucción de este puente la población encuentra múltiples dificultades para su traslado entre Freire y Villarrica.

En consecuencia, solicito que se oficie, en mi nombre, al señor Ministro de Obras Públicas, a fin de que tome las medidas del caso para la construcción definitiva del puente sobre el río Pedregoso.

El señor DE LA PRESA (Presidente Accidental).— Se dirigirá el oficio solicitado en nombre de Su Señoría.

Ha terminado el tiempo del Comité Independiente.

28.—INSTALACION DEL SERVICIO TELEFONICO EN DIVERSAS LOCALIDADES DE SAN FERNANDO, PROVINCIA DE COLCHAGUA.— PETICION DE OFICIO.

El señor DE LA PRESA (Presidente Accidental).— El turno siguiente corresponde al Comité Radical.

El señor GAONA.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor DE LA PRESA (Presidente Accidental).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GAONA.— Señor Presidente, las localidades de Puente Negro, Agua Buena y Roma, de la comuna de San Fernando, poblaciones muy antiguas de la provincia de Colchagua, con una apreciable población, y que representan un importante sector de la zona, tanto en el aspecto agrícola como en el turístico, no cuentan con servicio telefónico. De más estaría exponer las múltiples dificultades que la falta de este servicio encierra, porque es fácil comprender los gravísimos problemas que de ella se derivan en casos de enfermedades, de accidentes, de incendios o trastornos de otra índole, sin contar con el perjuicio económico que se ocasiona a los esforzados productores de la zona.

Por otra parte, la distancia que media entre San Fernando y las localidades mencionadas es relativamente escasa. Los vecinos de Puente Negro, Agua Buena y Roma han realizado, conjuntamente con las autoridades comunales, una prolongada y tenaz, aunque inútil campaña de largos años, para instalar ese servicio, encontrándose siempre con la respuesta que estamos acostumbrados a oír y que da esperanzas que no vemos cristalizarse en realidades.

De ahí, señor Presidente, que, interpretando el sentir de sus habitantes, solicite que se remita un oficio al señor Ministro del Interior, a fin de que obtenga de la Compañía de Teléfonos de Chile la instalación de este servicio en las localidades de Puente Negro, de Agua Buena y de Roma, en la comuna de San Fernando.

El señor DE LA PRESA (Presidente Accidental).— Se enviará el oficio solicitado en nombre de Su Señoría.

—PROBLEMAS CAMINEROS QUE AFECTAN A DIVERSAS LOCALIDADES DE LA PROVINCIA DE COLCHAGUA.— PETICION DE OFICIOS.

El señor DE LA PRESA (Presidente Accidental). — Puede continuar Su Señoría.

El señor GAONA.— Señor Presidente, existe en la comuna de Marchigüe un tramo de camino que va de esta ciudad a la Estación de Alcones que, debido a las constantes crecidas del Estero "Las Cadenas", se hace intransitable. Es necesario, en forma urgente, que se construyan dos terraplenes de unos 400 metros de largo por 3 de alto, cuyo costo, según los presupuestos existentes es de unos 6.000 escudos.

Por las razones expuestas, ruego, señor Presidente, se dirija oficio al señor Ministro de Obras Públicas para que se construyan los terraplenes que he mencionado.

El señor DE LA PRESA.— (Presidente Accidental).— Se enviará el oficio solicitado en nombre de Su Señoría.

Puede continuar el Honorable Diputado.

El señor GAONA.— Señor Presidente, el camino que une los lugares llamados La Palma y El Membrillo necesita que sea reparado, al menos que se le pasen las máquinas de vialidad y que se hagan las obras de arte indispensables, máxime, señor Presidente, por el hecho de que vecinos progresistas, como don Bernardo Urzúa, han donado los tubos correspondientes para que se realicen estas obras. Sólo falta que la mano del Estado se manifieste en forma rápida y eficaz.

En resumen, solicito se dirija oficio al señor Ministro de Obras Públicas para que se realicen las obras pertinentes en el camino de La Palma a El Membrillo, situado en la próxima comuna de Lolol a crearse, del Departamento de Santa Cruz, la provincia de Colchagua.

El señor DE LA PRESA (Presidente Accidental).— Se enviará el oficio solicitado, en nombre de Su Señoría.

29.—DISTRIBUCION DE CASAS CONSTRUIDAS POR LA CAJA DE EMPLEADOS PARTICULARES EN SANTA CRUZ, PROVINCIA DE COLCHACHUA, ENTRE LOS IMPONENTES SELECCIONADOS POR ESA INSTITUCION.— PETICION DE OFICIO.

El señor DE LA PRESA (Presidente Accidental). — Puede continuar Su Señoría.

El señor GAONA.— Desde hace más de ocho meses, señor Presidente, la ciudad de Santa Cruz está presenciando el hecho insólito de que, mientras la falta de habitaciones es cada día mayor, la Caja de Previsión de Empleados Particulares tiene una población de cincuenta casas en dicha ciudad que desde entonces están construidas sin que hasta ahora hayan sido distribuidas entre los numerosos postulantes que las reclaman.

El abandono en que las referidas casas se encuentran, la humedad, el solo hecho de estar deshabitadas, está transformando ese grupo de construcciones en una muda protesta de toda una ciudad por la desidia que esta situación representa, y en una burla de la Caja de Previsión de Empleados Particulares para con sus imponentes, que no logran explicarse tan absurda demora. En ocho meses no se han efectuado las conexiones del agua potable, que sería lo único que faltaría para poderlas habitar.

Solicito, señor Presidente, que se remita un oficio al señor Ministro de Salud, a fin de que ordene a la Caja de Previsión de Empleados Particulares la terminación de los trabajos pendientes y que, a la brevedad posible, proceda a elegir a los postulantes y entregue las casas de la Población de Empleados Particulares de Santa Cruz a los que resulten seleccionados.

El señor DE LA PRESA (Presidente Accidental).— Se enviará el oficio solicitado en nombre de Su Señoría.

30.—REPARACION DE CAMINOS EN LA COMUNA DE PLACILLA, PROVINCIA DE COLCHAGUA.— PETICION DE OFICIO.

El señor DE LA PRESA (Presidente Accidental).— Puede continuar Su Señoría.

El señor GAONA.— Hace algún tiempo solicité de esta Honorable Corporación que se enviara oficio al señor Ministro de Obras Públicas, a fin de que se procediera a ripiar y nivelar tramos de los caminos de la comuna de Placilla en la provincia de Colchagua.

Por oficio número 450, el señor Ministro expresa, contestando a la petición por mí formulada, que "dentro del programa de trabajos que han de ejecutarse en la provincia de Colchagua, figura el mejoramiento del camino de Placilla a la Tuna". Y agrega más adelante: "Para atender debidamente a lo solicitado por el Honorable Diputado señor Gaona, se precisaría invertir más o menos Eº 1.701, lo que, debido a la falta de fondos, no es posible hacer nada por el momento, pero se tendrá presente para más adelante". Finalmente, expresa: "No obstante la escasez de fondos, el Inspector Provincial ha conseguido mantener el referido camino y la red caminera en general en buenas condiciones, pasando continuamente las motoniveladoras".

Como bien comprenderá la Honorable Cámara, si el referido camino y la red caminera en general se hubiera conseguido mantener en buenas condiciones, como afirma el señor Ministro, el parlamentario que habla habría incurrido en un error al formular la petición aludida. Se comprende, también —cuando en el oficio a que hago referencia el señor Ministro expresa que para acceder a esta petición se precisaría invertir más o menos Eº 1.701—, que tales caminos necesitan los arreglos pedidos.

Estimo, señor Presidente, que es indispensable y urgente proceder a ripiar y nivelar estos caminos, que son de vital importancia para la economía de la zona. Es increíble que no se disponga de Eº 1.701 para evitar tropiezos a una extensa región agrícola que obligadamente debe trasladar sus productos a San Fernando por esa vía de comunicación.

En consecuencia, solicito se remita oficio al señor Ministro de Obras Públicas, a fin de que ordene lo necesario para ripiar y nivelar los caminos de la comuna de Placilla, en la provincia de Colchagua.

El señor DE LA PRESA (Presidente Accidental).— Se dirigirá el oficio solicitado en nombre de Su Señoría.

El señor GAONA.— El resto del tiempo lo ocupará el Honorable colega señor Flores Castelli.

31.—HABILITACION DEL AEROPUERTO DE SAN RAMON, UBICADO EN EL DEPARTAMENTO DE CHILLAN, PROVINCIA DE ÑUBLE.— PETICION DE OFICIO.

El señor DE LA PRESA (Presidente Accidental). — Quedan nueve minutos al Comité Radical.

Tiene la palabra, Su Señoría.

El señor FLORES CASTELLI.— Señor Presidente, en la sesión ordinaria de fecha ocho de junio del año en curso, tuve oportunidad de preocuparme, desde esta alta tribuna, de los problemas más vitales de la provincia de Ñuble, y que, con motivo de los sismos de mayo, exigen hoy más que nunca una inmediata solución.

Expresaba entonces que, como consecuencia de los sismos, se habría logrado obtener la dictación del decreto N.o 251, del Ministerio de Economía, por el cual se pone a disposición del Ministerio de Obras Públicas la suma de ochenta y siete mil escudos para la pronta habilitación del Aeródromo de San Ramón, ubicado en el departamento de Chillán. En aquella oportunidad obtuve que se enviara oficio a la Contraloría General de la República, a fin de que se diera trato preferente al aludido decreto, en cuanto a la toma de razón del mismo y a su inmediata devolución al Ministerio de Economía, lo que fue prestamente acogido por la Contraloría. Más tarde, mediante gestiones personales, obtuve el envío del mencionado decreto desde el Ministerio de Economía al Ministerio de Obras Públicas, para su cumplimiento, lo que se produjo a fines de junio del presente año. Ahí, sin embargo, se encuentra detenido, en forma inexplicable, sin dársele el curso correspondiente.

El Departamento respectivo de este Ministerio estudió en su oportunidad el presupuesto del caso, y cuenta con los fondos necesarios para iniciar la obra consultada. Procede, por lo tanto, que se llame de inmediato a propuestas públicas, o bien, en cumplimiento de la ley última dictada por el Congreso Nacional, se entregue su realización a un contratista serio y solvente.

En la sesión de 8 de junio del presente año, dije textualmente: "Mucho me temo que después de pasada la situación del momento, originada por los sismos que han asolado nuestro territorio, quede nuevamente postergada la habilitación del aeródromo a que he hecho referencia, con perjuicio no sólo para la provincia de Ñuble, sino también para todo el sur de Chile, que tanto lo necesita en estos instantes".

Pues bien, desde el 30 de junio a esta fecha, es decir, desde hace más de un mes, se han paralizado las gestiones. Por lo tanto, quedan en pie y se manifiestan en toda su fuerza los legítimos temores que me he permitido expresar en este recinto. Lo único real y efectivo que se ha producido en favor de la pronta habilitación del Aeródromo de San Ramón, es la destinación de la suma de ochenta y siete mil escudos, con lo cual, si bien no quedará totalmente habilitado ese campo aéreo, por lo menos será un valioso esfuerzo para lograr dicho objetivo.

Cada cierto tiempo, la provincia de Ñuble informa de ciertas gestiones e iniciativas en tal sentido. Se habla de otras sumas de dinero, de incluir este campo de aviación entre los que habrán de ser considerados, para construirlos o repararlos, en la ley de reconstrucción. En fin, cabe esperar que, de una u otra manera, se adopten medidas en beneficio de él. Pero, en realidad, nada práctico se hace hasta la fecha. El público de la zona ya está escéptico con todas estas informaciones; quiere que, de una vez por todas, estas cosas se traduzcan en hechos efectivos, que no haya temores, dilaciones ni retardos.

Existe actualmente un plan de obras aprobado por 85 mil escudos más o menos consultados por el Ministerio de Economía. Esta suma ha sido puesta a disposición del Ministerio de Obras Públicas, y ha sido tramitado el decreto del caso con la premura correspondiente. ¿Qué se espera, entonces, para llamar a propuestas o para entregar la realización de las obras a una firma contratista solvente, para que pueda, de una vez por todas, cumplirse con esta legítima y anhelada aspiración de la provincia de Ñuble?

En consecuencia, en mi carácter de Diputado de la provincia de Ñuble, y también en nombre del Comité Radical, pido que se dirija oficio al señor Ministro de Obras Públicas, con la inserción de mis observaciones, a fin de que se sirva informar sobre la fecha en que se iniciarán los trabajos de habilitación del aeródromo de San Ramón con los fondos consultados en el decreto número 251, del Ministerio de Economía.

El señor DE LA PRESA (Presidente Accidental).— Se enviará el oficio solicitado por Su Señoría.

El señor FLORES CASTELLI.— Señor Presidente, ¿cuánto tiempo resta al Comité Radical?

El señor SEPULVEDA GARCES (Vicepresidente).— Cuatro minutos, Honorable Diputado.

32.—CONSTRUCCION DE UN EDIFICIO PARA LA TENENCIA DE CARABINEROS EN LA COMUNA DE TUCAPEL, PROVINCIA DE ÑUBLE.— PETICION DE OFICIO.

El señor FLORES CASTELLI.— Señor Presidente, en la misma sesión del 8 de junio, tuve oportunidad de hacer presente que el año pasado habíamos obtenido la dictación de la ley N.o 13.367, por la que se autorizó la donación al Fisco, por parte de la Ilustre Municipalidad de Tucapel, del departamento de Yungay, de un inmueble destinado a la construcción de un edificio para la Tenencia de Carabineros, para cuyo efecto la Dirección General tiene consultados en su presupuesto los fondos necesarios.

Afortunadamente, las largas tramitaciones para llevar a la realidad esta obra tocan ya a su fin. Sin embargo, hemos sido informados de que, desde hace un mes, los antecedentes, que se encontraban en el Ministerio de Tierras, habrían sido remitidos al Consejo de Defensa del Estado.

A fin de apresurar la edificación de ese cuartel, que tanto necesita la zona, me permito pedir, en mi nombre y en el del Comité Radical, que se oficie al Ministerio de Tierras para que se sirva informar cuándo será posible dictar el decreto de aceptación, por parte del Fisco, de la donación hecha, indicando cuándo se iniciará la obra a que me he referido.

El señor SEPULVEDA GARCES (Vicepresidente).— Se enviará el oficio solicitado, en nombre de Su Señoría y del Comité Radical.

El señor FLORES CASTELLI.— El resto del tiempo lo ocupará el Honorable señor Holzapfel, señor Presidente.

33.—INUNDACION DE PUERTO DOMINGUEZ, CON MOTIVO DE LA SUBIDA DE LAS AGUAS DEL LAGO BUDI, EN LA PROVINCIA DE CAUTIN.— PETICION DE OFICIO.

El señor SEPULVEDA GARCES (Vicepresidente).— En el tiempo del Comité Radical, tiene la palabra el Honorable señor Holzapfel.

El señor HOLZAPFEL.— Señor Presidente, durante el Orden del Día, tuve oportunidad de referirme, en forma breve, a la grave situación que está ocurriendo con motivo de la subida de las aguas del lago Budi. Ahora voy a solicitar que se dirija oficio, en nombre del Comité Radical, al señor Ministro de Obras Públicas, a fin de que se ordene inmediatamente hacer los trabajos necesarios, porque, como dije anteriormente, el pueblo de Puerto Domínguez, que se encuentra a orillas del lago, ya está totalmente inundado. En consecuencia, se encuentran en una difícil situación todos los habitantes de las zonas ribereñas del lago. Por lo tanto, es de urgente necesidad disponer los trabajos necesarios para hacer la desembocadura del Bocabudi. Naturalmente, esta obra debe quedar entregada al Ministerio de Obras Públicas.

Es preciso hacer presente al señor Ministro de Obras Públicas la gravedad de esta situación, para que se adopten las medidas rápidas y urgentes que el caso requiere y se realicen los trabajos de desagüe de este lago.

Debo también manifestar que son miles las hectáreas que han sido inundadas con la subida del nivel de este lago. La Honorable Cámara debe recordar que se encuentra ubicado cerca de Puerto Saavedra, localidad que fue totalmente arrasada por el maremoto del día 22 de mayo último.

Por lo demás, las bocas que se abrieron para hacer entrar el agua en el lago Budi han impedido, posteriormente, el desagüe.

El señor SEPULVEDA GARCES (Vicepresidente).— Se enviará el oficio solicitado, en nombre del Comité Radical.

34.—DISTRIBUCION DE LOS PRODUCTOS QUE EL SERVICIO DE ADUANAS TIENE ALMACENADOS EN PUEBLOS CORDILLERANOS DE LA PROVINCIA DE CAUTIN.— PETICION DE OFICIO.

El señor HOLZAPFEL.— Señor Presidente, deseo también hacer presente que, en Melipeuco, Curarrehue y otras pequeñas localidades cordilleranas de la provincia de Cautín, el Servicio de Aduanas tiene almacenados diversos productos, que han sido internados ilegalmente en el país, especialmente yerba y jabones, además de varios otros artículos.

Debo hacer presente que estos artículos están almacenados en locales que se encuentran en muy malas condiciones, y están siendo destruidos por los ratones y otros voraces animales. Estos productos pueden ser de gran utilidad para las personas damnificadas que, como comprenderá la Honorable Cámara, son muchas en la zona devastada por los sismos.

Por este motivo, pido que, en nombre del Comité Radical, se dirija oficio al señor Ministro de Hacienda para que arbitre las medidas del caso, a fin de que la Superintendencia de Aduanas ordene que estos artículos de consumo sean distribuidos, por las autoridades correspondientes, a las personas que han sufrido perjuicios en la zona devastada.

El señor SEPULVEDA GARCES (Vicepresidente).— Se enviará el oficio solicitado por Su Señoría, en nombre del Comité Radical.

Ha terminado el tiempo del Comité Radical.

El Comité Liberal ha renunciado a hacer uso de su tiempo.

35.—RENUNCIAS Y REEMPLAZOS DE MIEMBROS DE COMISIONES.

El señor SEPULVEDA GARCES (Vicepresidente).— Se dará cuenta de las renuncias y reemplazos de miembros de Comisiones efectuados por un acuerdo de la Corporación.

El señor YAVAR (Prosecre-

(PASA A LA PAG. 26)

CAMARA . . . (De la Pág. 25)

tario).— El señor Puentes, don Juan Eduardo, ha sido reemplazado, en la Comisión Investigadora de Conflictos de MADECO y MADEMSA, por el señor Aldunate, don Raúl.

El señor Puentes, don Juan Eduardo, ha sido reemplazado, en la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia, por el señor Aldunate, don Raúl.

El señor Sepúlveda Garcés ha sido reemplazado, en la Comisión de Hacienda, por el señor Donoso.

El señor Muga ha sido reemplazado, en la Comisión de Vías y Obras Públicas, por el señor Isla.

El señor Foncea ha sido reemplazado, en la Comisión de Vías y Obras Públicas, por el señor Sívori.

El señor Lacassie ha sido reemplazado, en la Comisión de Trabajo y Legislación Social, por el señor Foncea.

El señor SEPULVEDA GARCES (Vicepresidente).— Ha terminado el tiempo destinado a la Hora de Incidentes. Se levanta la sesión.

—Se levantó la sesión a las 19 horas y 7 minutos.

CRISOLOGO VENEGAS SALAS, Jefe de la Redacción de Sesiones.

VALPARAISO Sporting CLUB
VIÑA del MAR

DOMINGO 7 DE AGOSTO DE 1960

PRIMERA CARRERA.— 1.400 metros. — 12.30 horas.— Octava Serie.

P. Muñoz	1	Spring	57	13	J. González H.	0
C. Astorga	2	Montemar	56	5	L. E. Vásquez	0—6—2—0
H. Soto	3	Venturosa	56	9	U. Bravo	0—0—0—0
S. Benavides	4	Spitfire	54	4	D. Bernal	0—0—0—0
A. Hughes	5	Guaraní	53	12	J. Romero	0—0—0—0
F. Añiñir	6	Amalfi	48	3	J. Romero	0—0—0—0
J. Farías	7	M. Princess	53	2	E. Espirea	0—0—3—0
J. Riquelme	8	Miss Lolol	53	6	G. Pérez	0—6—4—0
L. Mejías	9	Andrés	52	11	O. Castillo	0—0—0—0
J. Parra	10	Majadillas	51	8	L. Valle P.	0—0—0—1
H. Quijada	11	Wotan	49	1	O. Urbina	5—3—3—0
J. Gálvez	12	Montclair	48	14	O. Aliaga	0—0—0—0
G. Cortez	13	Vino Añejo	46	7	A. Marchesini	3—0—0—6
P. Vasgas	14	Calumet	45	10	J. Arenas	0—0—0—5

SEGUNDA CARRERA.— 1.400 metros. — A las 13.05 horas. — Condicional.

O. Saavedra	1	Prometeo	55	2	H. Navarro	4
G. Lerma	2	Renzo	55	12	F. Parisi	0
J. Pacheco	3	Plucky Boy	54	6	G. Pérez	0—0
E. Romero	4	Tabacal	54	3	N. Ramírez	3—4
G. Saavedra	5	Tamboreo	54	14	J. González H	0—0
C. Astorga	6	Lambelle	53	5	G. Sarmiento	—.—
E. Muñoz	7	Ciclón	52	10	G. Sarmiento	0—0—3—6
J. González	8	Gizzarda	50	1	L. Romero	0—0—0
S. Benavides	9	Ayouba	49	8	I. Saavedra	0—3—0—0
J. Parra	10	Uberlindia	47	11	I. Saavedra	0—0—0—0
G. Cortez	11	Don Max	48	9	A. Martínez	3—0—5—3
J. Gálvez	12	Flechada	48	13	U. Bravo	0—0—0—0
J. Cornejo	13	Langostino	48	7	O. Urbina	0—0—3—0
M. Vignolo	14	Ducía	45	4	G. Mancilla	0—5—4—5

TERCERA CARRERA.— 1.400 metros. — A las 13.40 horas. — Primera Serie.

O. Saavedra	1	Countryman	59	3	N. Ramírez	—.—
J. Cornejo	2	Maxim	51	1	O. Urbina	0—2—1—2
S. Benavides	3	Minuta	51	4	H. Navarro	0—0—0—0
N. Bravo	4	P. Villa	50	2	G. Sarmiento	6—0—0—1
J. Bravo	5	Moreno	47	6	J. González H	1—0—3—2
C. Astorga	6	Tovarich	47	5	H. Alcántara	1—0—0—3

CUARTA CARRERA.— 1.400 metros.— A las 14.15 horas.— Séptima Serie.

M. Carrasco	1	Latero	54	10	E. Spirea	—.—
S. Benavides	2	Títere	54	7	D. Bernal	5—2—3—2
G. Saavedra	3	Turbulencia	53	11	L. Alvarez B.	—.—
E. Núñez	4	Voluntaria	52	8	L. Alvarez B.	5—3—0—2
N. Bravo	5	Aunty	52	5	I. Saavedra	4—0—2—5
I. Saavedra	6	J'Attendrai	52	9	I. Saavedra	0—0—0—0
J. Farías	7	Hernando	51	1	D. Araya	—.—
R. Arredondo	8	Palmerston	51	14	P. Parisi	—.—
J. Pacheco	9	Chocalán	49	3	J. González H	—.—
C. Astorga	10	Ventarrón	49	6	J. González H.	4—0—0—5
G. Núñez	11	Harris	49	12	Ul. Duque	—.—
J. González	12	Tinterillo	49	13	J. Galleguillos	0—0—6—0
F. Añiñir	13	Frívolo	48	4	O. Silva	0—2—0—0
M. Vignolo	14	P. Joseph	47	2	O. Jara	0—0—6—6

QUINTA CARRERA.— 1.400 metros.— A las 14.50 horas.— Sexta Serie.

D. Santibáñez	1	Parlamentar	56	3	A. Martínez	0—3—6—0
G. Saavedra	2	Lady Irish	55	12	J. González	0—5—5—0
J. Puyol	3	Limnorea	55	10	G. Mancilla	0—0—4—5
M. Carrasco	4	Polcana	55	4	H. Navarro	3—4—0—0
R. Arredondo	5	Loustau	54	13	J. Romero	0—0—0—1
J. Pacheco	6	Huaicuten	51	14	J. Romero	0—5—0—0
G. Núñez	7	M. Fox	53	5	O. Aliaga	0—0—4—3
F. Añiñir	8	Manizales	48	11	O. Aliaga	2—1—0—0
N. Bravo	9	Melisande	52	2	U. Bravo	0—0—1—0
S. Benavides	10	Moraima	52	9	D. Bernal	1—0—0—0
P. Muñoz	11	Censor	51	7	F. Parisi	0—0
M. Vignolo	12	Laberinto	49	6	F. Parisi	0—0—6—5
J. Cornejo	13	Rígida	50	8	O. Urbina	0—0—0—6
H. Quijada	14	Transacción	49	1	E. Spirea	0—0—3—5

SEXTA CARRERA.— 1.700 metros.— A las 15.25 horas.— Tercera Serie.— Ascendente.

N. Carrasco	1	Janistra	60	7	G. Mancilla	4—5—1—6
C. Saavedra	2	Llallita	56	1	H. Navarro	0—0—5—0
R. Arredondo	3	Anette	54	6	A. Martínez	4—4—0—4
E. Romero	4	Espumoso	54	10	D. Bernal	0—0—3—4
N. Bravo	5	Florcina	52	9	H. Alcántara	4—2—1—1
C. Astorga	6	Austerlitz	51	4	J. González	2—3—4—2
J. Pacheco	7	Chateau d'If	50	8	J. Romero	0—5—0—0
G. Núñez	8	El Nene	50	3	U. Duque	5—0—6—5
J. Parra	9	Tánger	50	5	D. Araya	3—2—6—5
G. Cortez	10	Tolete	46	2	L. Alvarez	0—0—0—0

SEPTIMA CARRERA.—.— 1.400 metros. — A las 16 horas.— Quinta Serie.

G. Saavedra	1	Nimbus	52	5	J. González	0—0—0—1
C. Astorga	2	Barrabás	54	2	J. González	0—0—4—0
E. Romero	3	La Señoría	57	12	F. Parisi	3—4—1—3
N. Bravo	4	El Tanteo	56	6	O. Silva	4—2—1—0
E. Muñoz	5	Pelequén	56	8	D. Sandoval	4—0—0—2
R. Arredondo	6	Satisfecho	56	13	G. Mancilla	2—0—0—4
J. Farías	7	Bella Lisa	53	10	D. Araya	0—5—1—3
N. N.	8	Lomaso	53	7	D. Araya	—
D. Santibáñez	9	Coyahue	51	3	A. Martínez	0—0
G. Núñez	10	Farnesino	51	9	E. Spirea	0—3—0—2
S. Benavides	11	La Luchita	50	4	D. Bernal	5—5—2—1
J. Cornejo	12	Giróscopo	49	11	E. González	0—0—3—1
J. Pacheco	13	El Tetrarca	48	14	O. Aliaga	2—1—4—5
J. Gálvez	14	La Chacra	46	1	U. Bravo	0

OCTAVA CARRERA.— 1.400 metros.— A las 16.40 horas.— Tercera Serie.

J. Cornejo	1	Café Filho	52	2	O. Urbina	0—0—4—0
R. Arredondo	2	Gobiernista	52	1	H. Navarro	1—1—6—6
N. Bravo	3	Rock Cistus	52	7	H. Alcántara	0—1—3—4
G. Cortez	4	Noromo	51	5	O. Castillo	2—6—6—2
C. Astorga	5	Blue Gift	50	11	J. González	0—5—3—5
J. Parra	6	Clemenceau	50	9	G. Sarmiento	0—0—3—0
J. Pacheco	7	Campanil	49	10	A. Martínez	4—3—1—0
S. Benavides	8	Zángano	50	4	A. Martínez	2—4—1—4
G. Núñez	9	Miss Devil	46	3	E. Spirea	0—2—1
L. Arquero	10	Laro	48	8	G. Mancilla	0—3—4—5
M. Vignolo	11	F. Dorada	47	6		1—0—0—2

NOVENA CARRERA.— 1.400 metros.— A las 17.25 horas.— Cuarta Serie.

C. Astorga	1	Tumanimaná	55	13	J. González	2—0—0—1
G. Saavedra	2	Dior	54	6	J. González	6—0—6
E. Muñoz	3	Angélica	54	9	G. Sarmiento	3—0—4—1
I. Saavedra	4	Confusión	53	3	A. Marchesini	1—4—0—0
N. Bravo	5	El Espino	53	7	H. Bravo	0—4—3—0
J. Cornejo	6	Polaca	53	8	A. Breque	0—1—6—1
M. Vignolo	7	Agradable	52	4	L. Saavedra	6—0—4—2
J. González	8	Floretista	52	1	F. Galleguillos	5—1—0—0
D. Santibáñez	9	R. Victory	51	12	A. Martínez	0—0—0—0
S. Benavides	10	Ministro	50	14	A. Martínez	0—0—5—0
J. Parra	11	Cardenio	50	2	J. Romero	1—0—0—5
J. Pacheco	12	Periquilla	50	11	R. Bernal	5—1—5—0
N. N.	13	Gregor	48	5	O. Silva	0—1—3—0
H. Quijada	14	Sodimae	48	10		0—0—5—1



ENRIQUE ARAYA tendrá la difícil responsabilidad de guiar hoy a La Sexta, gran favorita en el Clásico "Arturo Lyon Peña", sobre la distancia de 1.600 metros.

Pronósticos para el Sporting Club

1.a.—MONTEMAR, Majadillas, Wotan.
2.a.—DON MAX, Ducía, Tabacal.
3.a.—MORENO, Maxim.
4.a.—TITERE, Voluntaria, Ventarrón.
5.a.—MISTER FOX, Limnorea, Huaicuten.
6.a.—AUSTERLITZ, Tánger, Espumoso.
7.a.—LA LUCHITA, La Señoría, El Tanteo.
8.a.—NOROMO, B. Gift, Laro.
9.a.—EL ESPINO, Agradable, Gergor.

Linajudos pedigree[s]

Las 11 potrancas rivalizan hasta por fa[...]

Es nuestro deseo de dar a conocer a los lectores de LA NACION, algunos antecedentes sobre los padres de las potrancas de tres años que disputarán en la pista del Club Hípico, hoy el clásico "Arturo Lyon Peña", 1.600 metros, la primera de las grandes pruebas para la generación de tres años.

CARTA BLANCA— (Por My Chum y Cascadora, por Corn Belt). My Chum (por Chumleigh, ganador del Saint Leger), ganador en Inglaterra de 12 carreras cuyas distancias fluctuaron entre los 1.600 y 3.000 metros, incluso, el King George VI Stakes, sobre 2.800 metros. Entre sus hijos, contamos a Arponada, Quorum, Quitasol, Constantino, Abolengo Camarista (4 carreras, incluso clásico), Baudoin, Llallita, Jornalera, Rififí, Cabalgata, etc. Cascadora, ganadora de tres carreras, propia hermana de Castizo (3 carreras), y materna de Casquivano (18 carreras), de Arcángel (10 carreras) y de Casucha, madre de ganadores. Además de Carta Blanca, Cascadora ha producido a Constantino y Casta, ganadora y madre de ganadora.

LA SEXTA.—(Por Roi d'Atout y La Quinta, por Filibustero). Roi d'Atout, (por Admiral Drake, ganador del Grand Prix de París y La Internacional de Ostende (Bélgica), ganador de 8 carreras, contando los premios Longfré (1.600 metros), Pot au Feu (1.600 metros), el Handicap de la Tamise (1.800 metros carrera clásica para caballos de dos años y más, equivalente del Pr. Chi[...] lia, y que en nuestro país [...] clásico Comparación), Maravedís [...] tros) y el St. Pair du Mont [...] metros). Además obtuvo [...] Poule d'Essai de Poulains [...] grange, Pourtales, etc. La Quinta [...] es propia hermana de la Cuarilla [...] ganadores) y materna de Insignia [...] ganadores), de Grúa (madre de [...] gon, ganador de 6 carreras, [...] yo, Nacional, Rdo. Lyon, etc.)

MISS SUZY.— (Por Agasajo y [...] llor, por Vatellor). Agasajo (por [...] ganador de 6 carreras inclusive [...] Polla de Potrillos, 1.600 metros; [...] mio Jockey Club, 2.000 metros; [...] Nacional, 2.500 metros, y General [...] don, 4.000 metros); ganó los clásicos [...] nia, Argentina, América y [...] segundo en el Gran Premio [...] gentinos ex Gran Premio Jockey [...] guró en el Comparación (segundo [...] de tres y cuatro años. Miss Vatellor [...] en Francia e importada a Chile, [...] de Lord Antibes (tres carreras en [...] ganador en Brasil de varias carreras [...] sive, el Gran Premio Jockey Club [...] sil sobre 3.200 metros), y de [...] cuatro carreras en Francia. Miss [...] madre de dos caballos nacidos [...] rra y en Chile, de Big Chanel[...] de tres carreras.

BABY DOLL.— (Por Basileus II y Baby Cham, por Hunsingore). Basileus II (por Victrix, ganador del Royal Oak, en Francia), ganador en Francia, donde obtuvo 4 millones 081.610 francos, y de ocho carreras en Estados Unidos, incluyendo el Southern Maryland Handicap. Baby Cham, nacida en Irlanda.

CARA LINDA.— (Por Treble Crown y The Golden Girl, por Transcendente). Treble Crown (por King Salmon, ganador del Stud Produce Stakes, el Eclipse Stakes. Destaca do padrillo en Inglaterra, su país de origen y en Brasil encabezó la estadística de Reproductores en 1953); ganó el Bainesse Stakes, prueba de 2.200 metros. Es padre de Liberty (12 clásicos, inclusive, El Ensayo, Gran Premio Hipódromo Chile, Internacional etc., y del Gran Premio Presidente de la República en Perú; actual reproductor). Four Crown (8 carreras), de Haendel (14 carreras), de Spunela (10 carreras), de Tinta China (9 carreras), etc. The Golden Girl, ganadora de 6 carreras propia hermana de Condorita (ganadora y madre de ganadores) de Marvel (ganadora y madre de Rosalinda 8 carreras en Caracas), de Regionaria (ganadora y madre de Regionalista, ganador) y materna de Agresivo ex Abril (5 carreras, incluso dos clásicos). The Golden Girl es madre de Rey de Oro (ganador en Colombia), y de Nirivilo (3 carreras).

FASTUOSA.— (Por Bufón y Silver Day, por Choker). Bufón (por The Font, ganador y padre de los reproductores de 10 carreras en Inglaterra, Teodolito, Terek, Tibet y Meyerling), ganador de 6 carreras, entre ellas El Derby, Copa Jackson, Julio Prado A. y Santiago García Mieres. Es padre de Bufoncito (ganador clásico), de Instituto (12 carreras, incluso clásico), Landetita (5 carreras), Garga Rusa (4 carreras), de Yoyo (5 carreras), Pisco Sour (5 carreras), etc. Silver Day, no fue preparada. Es hermana de Santillano, ganador en Chile y en Colombia, inclusive el clásico Libertador, Simón Bolívar. Es madre de Instituto y de Ga[...]a Rusa.

FAUSTA.— (Por Mádara y Floripa, por Flexton). Mádara (por Nearco invicto en sus 14 presentaciones destacándose su performance en el Grand Prix de París), ganó dos carreras de 1.200 metros en Inglaterra. Es propio hermano de Royal Charger, 6 carreras, incluso el Challenge Stakes y Queen Anne Stakes, y padre de excelentes ganadores clásicos; y tres cuartos hermano de Nasrullah, [...] Champion Stakes [...] "El Derby", [...] dística norteamerica[na] [...] y 1957, siendo padre [...] hua (EE. UU.) y [...] ra (Mil Guineas [...] lle Of All (mil Guineas [...] ronation Stakes, [...] by irlandés), etc. [...] corrió, es hermana [...] nador (4 carreras), [...] (5 carreras), de [...] hipódromos centrales [...] provincia), y de [...] de Noromo, 8 carreras [...]

FREE LIFE (por [...] y Fastidiosa, por [...]

MURMULLO (por [...] ganador de 9 carreras [...] Dos Mil Guineas, [...] Breeder's Produce [...] Imperial Produce [...] además, tercero en [...] Padre de numerosos [...] tes ganadores, entre [...] destacan British [...] Clarón, padrillos de [...] blica Argentina), [...] Inglaterra de una [...] en Venezuela, de [...] le, se destacan [...] jos, Ojos del Salado, [...] co, y otros. En [...] donde cubrió algunas [...] cuenta con hijos [...]

FASTIDIOSA, [...] hermana de Ensueño [...] rreras), madre de [...] cuatro carreras, incluso [...] clásicos Arturo Cous[iño] [...] y Gran Premio [...] Chile, y actual repr[oductor] [...] Quién lo Trajo, es [...] flores, 4 carreras en [...] ganador en Venezuela [...] rro (6 carreras, inclu[so] [...] co); de Flor de [...] rreras), etc.

MOSCADA.— (Por [...] tic y Mosfeia, por [...]

ENIGMATICA (por [...] Empire, ver más [...] nador de los clásicos [...] video, Inauguración [...] Unidos del Brasil [...] Segundo en la Polla [...] llos y 4.o en el [...] Jockey Club, padre [...] dores y hermano [...] (siete carreras, [...] y actual reproductor.

MOSFEIA, nacida [...] tina, importada [...] 1957, servida por [...]

OCHI CHORNIA— [...] Chum y Aquarelle, [...] za).

MY CHUM, ver [...]

AQUARELLE, ganadora [...] dos carreras, hermana [...] na de Antar, ganador [...] Ensayo, Agustín R. [...] La Prueba, y padre [...] dores; de Araña, [...] madre de Royal Vale, [...] de 8 carreras; de [...] nadora, y de Anarquía [...]

OKLAHOMA, yegua [...] zana, nacida el 13 de [...] bre, por Welsh Honey [...] ge, por Carnaval.

WELSH HONEY (por [...] Tudor, ganador del [...] Column Stakes, Saint [...] Copa de Oro. Es padre [...] dor Minstrel (Dos Mil [...] neas y St. James Palace [...] kes) y de Abernant [...] Encabezó la estadística [...] drillos en 1956 y 1957 [...] 9 carreras, entre los [...] los 1.600 metros, [...] el Autumn Handicap [...] Newmarket; el [...] Handicap, en Doncaster [...] lizando en premios £ [...] padre, entre otros, de [...] crack de su generación [...] dor del Nacional [...] Lyon, El Derby y el [...] ger; de Geyser, ganador [...] Polla; de Hiroshima, [...] Casino Municipal de Viña del Mar, etc.

ORANGE, hermana [...] de Olimpo (ganador [...] clásicos El Ensayo, [...] ger y Club Hípico de [...] go), de Osaka (ganadora [...] madre de ganador), de [...] co (ganador clásico en [...] de Ontario (26 carreras [...] Santiago y provincia) [...] Oriente (3 carreras [...] Orión (7 carreras, incluso [...] clásico y dos [...] Orange, es madre de [...] de (seis carreras), de [...] tal (dos carreras y [...] guraciones), de Osorno [...] figuraciones).

La Sexta debe ganar el Clásico "Arturo Lyon Peña"

...pila de Juan Cavieres tiene ...e mantenerse invicta frente ...un buen grupo de 10 rivales

LLEGO la temporada de grandes clásicos al Club Hípico. Los tres años, desde hace una semana "afilan sus estacas" para los grandes premios destinados a los de su generación. Hoy, es el "Arturo Lyon"; en unos días más, el ...Infante..." y así sucesivamente.

Esta tarde son once hembras las que buscan un primer... que a los menos, les abra las puertas de la esperanza para las próximas contiendas. Hay una favorita, su calidad ya está demostrada, pero... ese pero de siempre. La carrera es importante y ratificaron su inscripción los siguientes ejemplares:

CARTA BLANCA, 57 (Carlos Peña).— Ha corrido seis veces. Uno de sus dos triunfos, clásico. Fuera de la tabla estado dos veces. Su ...ción se decidió a última hora y aseguran que la ...La única ganadora del lote.

LA SEXTA, 55 (Enrique ...).— Es la invicta del lote. Ha corrido en tres oportunidades y las tres la ...en el primer lugar. Sus triunfos han sido fáciles y se le considera una gran hembra. La favorita.

MISS SUZY, 55 (Luis Espinoza).— En seis carreras corridas anota dos triunfos y dos figuraciones. Su última actuación es un tercer lugar en el clásico "Comparación" disputado en esta misma pista.

BABY DOLL, 53 (Sergio Vera).— En cuatro actuaciones sólo fue favorable su cambio de categoría. No es nada del otro mundo y su triunfo sería una verdadera sorpresa.

CARA LINDA, 53 (Sergio Escudero).— Ha corrido sólo en tres ocasiones y su mejor presentación fue en su debut que ganó inmediatamente. Posteriormente anota dos fracasos. Se vé en buena forma.

FASTUOSA, 53 (Fernando Toro).— Corre por primera vez en esta pista. Es la que más ha corrido —11 veces— del lote. Grande es la ambición. Su único triunfo en V. del Mar.

FAUSTA, 53 (Ricardo Madariaga).— Ha corrido en 5 ocasiones. Sólo uno es triunfo. En tercer lugar dos y el resto nada favorable. Ha trabajado muy bien y debe pelearla.

FREE LIFE, 53 (Héctor Pilar).— Vuelve a correr en una pista donde no ha hecho nada bueno. Ha actuado en 5 oportunidades. Una sola es victoria, dos segundos y un cuarto. Su segundo lugar detras de Alga, en el "Tanteo de Potrancas", le abre muchas posibilidades. Para el placé.

MOSCADA, 53 (Rogelio Parodi).— En esta cancha ha demostrado que corre mucho. En sólo dos ocasiones, de 8 presentaciones realizadas, ha estado fuera de la tabla. En 1.500 metros, en esta cancha, fue 2a. de Ahuyentada. En la pelea. Para tercera.

OCHI CHORNIA, 53 (Raúl Valenzuela).— Siempre remata corriendo con energias dejando la impresión de que llegará muy bien a distancias largas. Ha realizado, hasta el momento, seis presentaciones. Uno es triunfo, un segundo y un cuarto Jugarla de cubierta.

OKLAHOMA, 53 (José Escobar).— Su trabajo del sábado les entusiasmó para correr esta prueba. Ha corrido seis veces y anota un triunfo, un segundo, un tercero y un cuarto. Fuera de la tabla en dos oportunidades.



JUAN CAVIERES cree que hoy pasará a Juan Melero en la Estadística de Preparadores. Con La Sexta puede conseguir otro triunfo clásico.

PRONOSTICOS DE LA PRENSA (CLUB HIPICO)

	1a. Carrera	2a. Carrera	3a. Carrera	4a. Carrera	5a. Carrera	6a. Carrera	7a. Carrera	8a. Carrera	9a. Carrera	10a. Carrera	11a. Carrera	12a. Carrera
LA NACION	King John Vaporosa Betulio	Glen Judea Zumba	Calcárea Sónica Gaby Morlay	Shadow M. Linda Bounty	Cachito Mío Tétrica La Fleché	Capirote Alcance	Manotón Aduanero Llameante	La Sexta Free Life Moscada	Oscar Grandiosa Maga	El Chimborazo Arapaho El Pirata	El Chisme Covadonga Evening	Aguijoso Pausette Aldebarán
EL ENSAYO	King John Huracanada Vaporosa	Glen Judea Zumba	Calcárea Sónica Vanagloria	Shadow Coherencia Mesurada	Faisán Padella Cachito Mío	Gackwar Bulé Marañento	Testimonio Fangal Lagardere	La Sexta Free Life O. Chornia	Arlesienne Bétula Oscar	Monje Chimborazo Arapaho	Palafox French Arch Covadonga	Satiricón Cepal Aguijoso
LA HIPICA	Reminiscence Vaporosa King John	Glen Bajita Judea	Calcárea Bad Berka	Shadow Kinora M. Linda	La Fleché O'Brien Regalando	Capirote Zibarzán Alcance	Dominguín Llameante Manotón	La Sexta Free Life O. Chornia	Oscar Bétula Danielito	Haifa Querubín Arapaho	Covadonga Melekzaman Rachel	Cepal Norfolk Aguijoso
EL CLUB	Reminiscence Vaporosa King John	Glen Bajita Judea	Calcárea Bad Berka Pura Gracia	Shadow Kinora M. Linda	La Fleché Regalando O'Brien	Zibarzán Alcance Capirote	Llameante Dominguín Manotón	La Sexta Free Life O Chornia	Danielito Oscar Bétula	Haifa Querubín Arapaho	Melekzamán Covadonga Rachel	Bataclán Cepal Aguijoso
LAS ULT. NOTICIAS	King John Vaporosa Huracanada	Zumba Glen Judea	Sónica P. Gracia Bar Berka	Shadow M Linda Brujita	Cachito Mío Tétrica Laika	Don Felipe Gaekwar Bule	Granadino Manotón Aduanero	La Sexta Miss Suzy Free Life	Humorístico Grandiosa G. Chance	El Pirata Haifa El Chimbor	Covadonga El Chisme Palafox	Cepal Aldebarán Bataclán
LA SEGUNDA	King John Reminiscence Townsend	Glen Zumba Judea	Pura Gracia Bard Berka Calcárea	Shadow Alusión Bounty	Cachito Mío La Fleche Laika	Don Felipe Bule Gaekwar	Manotón Llameante Merry Ann	La Sexta Free Life Miss Suzy	Nirivilo Grandiosa Bétula	Haifa Arapaho Querubín	Covadonga El Chisme Melekzamán	Bataclán Aguijoso Pausette

Aguijoso, la mejor carta del desquite en el Club Hípico

Favoritos para el programa de la tarde



DOCE CARRERAS entregará a sus habitués el Club Hípico en el día de hoy. Todas, por el alto número de inscritos, son de muy difícil acierto. Entre las hembras de años, 59 buscarán sus primeros triunfos, en sólo tres carreras para perdedoras.

Nuestros pronósticos para la reunión, son los siguientes:

KING JOHN.— Por su segundo reciente detrás de Nevoso, nuestro primer gusto de la tarde será para King John, buen hijo de Flexton, que ahora se presenta con una de las primeras opciones. Vaporosa y Betulio quedan para los lugares secundarios.



——ooOOoo——

GLEN.— En el primer lote de dos años perdedoras, nuestras preferencas serán para Glen, pupila de Cavieres, que en su última presentación remató tercera de Omnia en el Hipódromo Chile. Judea y Zumba, en ese mismo orden, para completar el marcador.

——ooOOoo——

CALCAREA.— En la siguiente competencia, también para perdedoras, carga con nuestro pronóstico Calcárea, hija de Madara y Camaree, que en su debut fue quinta, en 1.500 metros, de Ilustrada. Sónica, cuarta en la misma carrera, y Gaby Morlay, que viene de un pequeño descanso, las vemos como enemigas de mucho peligro.

——ooOOoo——

SHADOW.— Una serie de figuraciones anota Shadow en su campaña. Creemos que debe ser ésta la oportunidad en que alcance su cambio de categoría, ya que atraviesa por un buen estado, Muñequita Linda y Bounty, para los placés.

——ooOOoo——

CACHITO MIO.— Numeroso es el lote de la quinta carrera. Entre todos los participantes preferimos a Cachito Mío, por su pareja y honrada campaña, ya que sus dos últimas actuaciones lo anotan en tercer lugar, detrás de Binding y Camin. Tétrica y La Fleche, son enemigas de cuidado.

——ooOOoo——

CAPIROTE.— Segundo de Queen Bess, en tercera serie, fue Capirote en su anterior presentación. Esta vez, con Araya nuevamente sobre sus lomos, debe pelear el primer lugar. Nuestro favorito. Alcance, pese a su mala carrera anterior, considerándolo un buen fondista, queda para el otro lugar.

——ooOOoo——

MANOTON.— A 300 metros de la meta, después tde puntear toda la carrera, lo alcanzaron en su anterior. Ahora debe buscar el desquite. Aduanero y Llameante, son enemigos de mucho riesgo.

OSCAR.— En buena forma y con una excelente última campaña, llega Oscar a disputar los 1.100 metros de la novena carrera. Confiemos en su triunfo, ya que le sobra calidad ante este lote. Grandiosa y Maga, en buen estado, pueden ser elementos de mucho peligro.

——ooOOoo——

EL CHIMBORAZO.— Tres excelentes presentaciones ha realizado El Chimborazo en sus tres últimas actuaciones. Las dos son un y un tercer lugar en la pista del Hipódromo Chile. Viajó al Club y, confirmando su honradez, fue tercera, corriendo mucho al final, de Never. Su triunfo debe pelearlo. Arapaho y el Pirata, para las cubiertas.

——ooOOoo——

EL CHISME.— Buena la última actuación de El Chisme, en la ganada por Binding. Fue tercero con Gustavo Ayub, ahora, para asegurar buscaron a Héctor Pilar, que tratará de sacarle mayor partido. Covadonga, una muy difícil para seguirle la línea, y Evening, nos gustan en los placé.

——ooOOoo——

AGUIJOSO.— Siempre se gusta cobrar en la última. Aguijoso, con excelente campaña en sus últimas presentaciones, puede servir para salir con algunos escudos. Es la línea clara en este lote nada del otro mundo. Pausette, muy rápida, y Aldebarán, con figuraciones, para las otras colocaciones.

Club HIPICO

DOMINGO 7 DE AGOSTO DE 1960

...ERA CARRERA.— 1.100 metros.— 2a. serie.— Handicap.— Jinete-aprendices. Rojo y amarillo.— A las 13 horas.

No.	Caballo	Peso	Part.	Jinete	Campaña
1	Indecisa	56	2	J. González H	0—0—4—2—0
1a	Townsend	48	8	F. Leon	0—4—0—0—0
2	Reminiscen.	54	3	A. Vodanovic	0—0—0—2—4
3	Don Egar	53	12	L. Espinoza	— — — —
3a	Medina	51	4	C. Tapia	0—0
3b	Federación	49	17	J. Castro	5—0—4—0—0
4	Huracanada	53	18	D. Sotomayor	0—2—2—2—0
5	Buena Estre.	52	13	O. Becerra	0—0—0—0—0
5a	Usurpadito	50	5	A. Sepúlveda	4—0—0—0—0
5b	La Comedie	47	10	J. Chamorro	0—0—0—0—0
6	King John	52	19	J. Zúñiga	0—3—0—2
7	Voy y Vuel.	51	14	J. Salas	5—0—1—6—5
8	West Cross	51	1	J. Suárez	3—2—5—3—6
9	Rabito	50	6	V. Cepeda	0—0—3—0—5
9	Carretera	48	20	V. A. Polanco	0—3—2—5—0
9b	Miss Soraya	47	7	S. González	2—5—0—0—0
10	Dolorido	49	15	D. M[illegible]	0—2—2—4—4
10	(a) Flechador	48	9	D. Miranda	0—0—0—4
11	Vaporosa	49	11	F. León	3—5—2—0—2
12	Betulio	48	16	E. Inda	0—5—4—2—0

...CARRERA 1.100 metros.— Serie "A".— Condicional.— A las ... horas.

No.	Caballo	Peso	Part.	Jinete	Campaña
1	Andanza	52	4	C. Covarrubias	—0
1a	Fionia	52	15	E. Castillo	—0
1b	Picardía	52	9	A. Sepúlveda	0—0—0
2	Arba	52	8	A. Bullzú	— — — —
3	Bajita	52	13	D. Sotomayor	6—4—3—0—0
3	Bazara	52	5	D. Solís	0—0—0—0—0
4a	Guadalajara	52	16	T. Herrera	0—0
4b	Pisa	52	10	S. Fuentes	0—0
5	Call Me	52	19	P. Fuentes	0—0
5a	Lámina	52	14	G. Urquidi	— — — —
5b	Pully	52	7	M. Amaya	0—0—0—0
6	Caramávida	52	12	L. García	—0
7	Chanteuse	52	11	J. Melero	— — — —
7a	La Chalupa	52	2	P. Bagú	0—0—0—0—0
8	Fantusia	52	18	P. Cavieres	0—0
9	Glen	52	17	J. Cavieres	0—0—0—3
10	Judea	52	1	A. Castro	2—0
11	Pista	52	3	J. Salas	0—0—0—6—0
12	Zumba	52	8	A. Breque	0—6—5—0—6

...CARRERA.— 1.100 metros.— Serie "B".— Condicional.— A las ... horas.

No.	Caballo	Peso	Part.	Jinete	Campaña
1	Aglae	52	1	J. Baeza	0—0—0—0—0
1a	Guañanga	52	18	D. Sotomayor	—0
1b	Piraña	52	3	R. Celpa	0—0
2	Amambay	52	2	J. Castro R.	— — — —
2a	Monterilla	52	11	R. San Martín	— — — —
2b	Royal Ascot	52	20	G. Urquidi	— — — —
3	Bad Berka	52	17	A. Bullezú	0—0—4
4	Bisagra	52	8	A. Gutiérrez	—0
4a	Neolanta	52	19	O. Becerra	0—0
4b	Timonera	52	15	E. Bécar	0—0—0—0
5	Boyerita	52	16	J. Melero	2—0
6	Calcarea	52	9	J. Cavieres	—5
7	Caracola	52	7	T. Herrera	— — — —
8	Circe	52	10	P. Bagú	0—5—6—6—0
8a	Parisette	52	12	J. Zúñiga	—0
8b	Vanagloria	52	4	E. Bartiveciv	0—5—5—4—0
9	Gaby Morlay	52	6	J. Argagnon	0—3—5—3—0
10	Pura Gracia	52	13	D. Sandoval	5—0—0—6
11	Sherekan	52	5	A. Castro	— — — —
12	Sónica	52	14	S. González	0—0—0—2—4

...CARRERA.— 1.100 metros.— Serie "C".— Condicional.— A las ... horas.

No.	Caballo	Peso	Part.	Jinete	Campaña
1	Alusión	52	1	A. Valdés	5—2—0—6—6
2	Bona Fide	52	2	A. Castro	—0
2a	Estrella M.	52	15	O. Becerra	0—0—0—0
2b	Muñequita L.	52	8	A. Sepúlveda	2—4—0—0—5
3	Bounty	52	4	D. Sotomayor	4—6
4	Brujita	52	6	R. Allen	— — — —
4a	Flor de Or.	52	7	F. León	3—0—0—0
4b	Olvidada	52	13	P. Bagú	4—4—0—0
5	Camerona	52	11	R. Celpa	— — — —
6	Camorrera	52	16	G. Urquidi	— — — —
6a	La Pompad.	52	19	J. Salas	—6
7	Coherencia	52	12	A. Bullezú	— — — —
7a	Mesurada	52	20	J. Cavieres	0—4—0
7b	Rosella	52	14	C. Covarrubias	0—0
8	Ciguela	52	3	T. Herrera	— — — —
8a	Tirantez	52	5	T. Herrera	— — — —
9	Kinora	52	17	P. Avaria	6—6—5—3—0
10	Minucia	52	18	J. Zúñiga	0—0—0
11	Plácida	52	9	E. Bécar	0—0—0—5—0
12	Shadow	52	10	J. Baeza	3—0—2—2—3

...CARRERA.— 1.100 metros.— 5a. serie "B".— Handicap.— A las 14.40 horas.

No.	Caballo	Peso	Part.	Jinete	Campaña
1	Mateo	56	3	V. Romero	0—0—0—0—0
2	Cachito Mío	55	2	J. González	5—0—0—3—3
3	Faisán	55	8	P. Valderrama	0—6—6—4—0
4	Tétrica	55	4	A. Valenzuela	0—1—2—4—?
5	Fenicio	53	13	A. Breque V.	0—1—0—0—0
6	Pawnee	53	14	H. Garretón	2—3—0—0—0
6a	Huxley	51	15	V. Romo	3—0—0—0—0
6b	Regalando	47	16	F. Jacial	2—4—0—0—0
7	Taladro	53	7	P. Fuentes	4—4—0—0—2
7a	Laika	47	17	P. Fuentes	0—0—0—0—4
8	La Fleche	52	5	L. A. García	0—0—0—0—0
8a	Guerlain	48	1	L. A. García	0—1—0—0—0
9	Miss Rosalin	52	11	E. Inda S.	0—2—0—0—0
10	Bibí	51	12	G. Urquidi	0—5—0—0—0
10	(a) O'Brien	49	9	E. Inda	0—3—0—0—0
10	(b) Fusta L.	46	6	L. Contreras	6—6—2—0—0
11	Padella	51	19	L. Santos	0—2—0—0—6
11	(a) Río Cisn.	47	10	J. Melero	0—0—0—0—0
12	Peladilla	51	18	A. Vodanovic	6—0—0—0—0

...CARRERA.— 2.400 metros.— Handicap.— A las 15.05 horas.

...CARRERA.— 1,600 metros.— 4a. serie.— Handicap.— A las ... horas.

No.	Caballo	Peso	Part.	Jinete	Campaña
1	Gaekwar	59	2	P. Inda	0—6—0—1
2	Bule	57	3	L. Santos	2—1—1—6—2
3	Alcance	56	5	G. Urquidi	3—3—2—2—4
4	Capirote	55	6	V. Ramírez	1—6—4—2—2
5	Don Felipe	50	1	T. Herrera	0—0—4—2—0
6	Zibarzán	50	7	J. Melero	0—0—3
6a	Aristodemo	47	10	J. Melero	1—3—5—4—4
7	Marañento	46	4	E. Rodríguez	0—0—0—3—1
7a	M. Vientos	45	8	E. Rodríguez	0—0—0—0—0
8	Rosita Santa	45	9	R. Quiroz	0—0—0—2—0

...CARRERA.— 1.600 metros.— A las 15.30 horas.— Cuarta ...— Handicap.

No.	Caballo	Peso	Part.	Jinete	Campaña
1	Granadino	54	2	P. Inda	0—3—1—0—0
2	Llameante	54	10	A. Breque	6—5—0—1
2a	Testimonio	52	3	J. Cavieres	0—0—4
3	Mi Viejo	54	1	D. Sandoval	0—1—1—0—0
4	Souvenir	54	9	E. Inda	0—0—0—1—0
4a	Manotón	52	12	E. Inda	5—6—2—0—2
5	Dominguín	53	11	D. Sotomayor	0—0—2—1—0
6	Fangal	51	13	V. Romo	0—5—0—6—0
7	Merry Ann	51	4	A. Bullezú	4—2—2—4—5
8	Quinsala	51	14	L. Vásquez	3—3—2—0—0
9	Warm	49	5	J. Argagnon	0—0—0—0—0
10	Aduanero	48	6	A. Luna	1—4—4—0—1
11	Lagardere	48	7	P. Fuentes	0—6—6—0—0
12	Lololino	46	8	S. Fuentes	2—4—5—6—0

...CARRERA.— 1.600 metros.— Clásico "Arturo Lyon Peña".— (Será corrida por la pista N.o 1).— A las 15.55 horas.

No.	Caballo	Peso	Part.	Jinete	Campaña
1	Carta Blanca	57	7	T. Herrera	3—1—1—0—0
2	La Sexta	55	3	J. Cavieres	1—1—1
3	Miss Suzy	55	8	C. Covarrubias	4—0—1—0—3
4	Baby Doll	53	9	J. Inda	0—0—1—6
5	Cara Linda	53	1	P. Fuentes	1—0—0
6	Fastuosa	53	6	L. Vásquez	5—0—0—4—0
7	Fausta	53	2	C. Muñoz	1—3—3—5—0
8	Free Life	53	10	J. Melero	2—1—4—2—2
9	Moscada	53	11	J. Suárez	3—4—4—0—2
10	O. Chornia	53	5	V. Ramírez	0—1—2—0—4
11	Oklahoma	53	4	R. San Martín	1—2—4—0—0

...CARRERA.— 1.100 metros.— 3a. serie.— Handicap.— A las ... horas.

No.	Caballo	Peso	Part.	Jinete	Campaña
1	G. Chance	57	9	F. León	0—0—6—3—0
2	Arlesienne	56	13	L. Santos	0—6—5—1—1
3	Bétula	55	10	D. Araya	3—1—3—2—1
4	Grandiosa	55	12	A. Breque	2—3—0—5—4
5	Humorístico	55	1	P. Valderrama	0—5—3—0—3
5a	Nirivilo	50	4	P. Valderrama	0—0—6—0—0
6	Maga	53	11	R. Valdés	3—1—0—0—0
7	Oscar	53	6	J. Melero	5—0—6—1—2
8	Dolmar	52	7	J. Fuentes	4—0—2—1—0
9	Le Bourget	52	5	J. Castro R.	0—1—0—0—0
10	Danielito	50	8	D. Sandoval	0—1—1—6—6
11	Perjura	47	3	J. Inda	0—1—1—0—0
12	Karina	45	2	A. Petit	0—5—2—3—0

DECIMA CARRERA.— 1.100 metros.— 5a. serie.— Handicap.— A las 16.55 horas.

Preparador	No.	Caballo	Peso	Part.	Jinete	Campaña
M. Yáñez	1	Río Tajo	55	4	P. Medina	1—0—0—6—5
E. Araya	2	Haifa	53	5	J. Cavieres	1—0—5—6
G. Jorquera	3	El Chimbor.	52	11	L. García	2—0—1—3—3
J. Castro	4	Pomaire	52	3	A. López	0—0—4—5—0
R. Silva	5	Rafumón	52	10	L. Contreras	0—0—0—0
J. Martínez	5a	El Pirata	46	6	M. Valenzuela	3—3—0—0—2
F. Toro	6	Libor	51	12	J. Bernal	3—1—6—0—0
E. Peña	7	Monje	50	2	M. Amaya	0—0—4—0
C. Pezoa	8	Moulinet	50	13	T. Herrera	— — — —
H. Pilar	8a	Arapaho	48	9	T. Herrera	0 —5—5
S. Vera	9	Farrero	49	1	D. Sandoval	2—0—0—0
J. Caro	10	Mi Reina	49	14	A. Proschle	6—0—1—6—0
J. M. Aravena	11	Querubín	47	8	F. Jacial	1—0—3—3—6
S. Escudero	12	Narigón	46	7	F. Chamorro	0—0—0—0—0

DECIMOPRIMERA CARRERA.— 1.100 metros.— 5a. serie "A".— Handicap.— A las 17.25 horas.

Preparador	No.	Caballo	Peso	Part.	Jinete	Campaña
O. Olivares	1	Palafox	56	3	R. San Martín	0—1—0—0—0
V. Barra	1a	Doña Moni	51	17	D. Miranda	0—0—6—0—0
F. Toro	1b	Melekzamán	49	8	J. Chamorro	2—5—6—0—6
E. Araya	2	Brunetta	55	4	J. Cavieres	0—0—0—5—0
J. Escobar	3	Ilque	54	5	A. Castro	0—0—0—0—0
U. Gaete	4	Chamela	53	11	J. González	5—2—2—2—6
G. Ayub	5	Pitagórico	53	1	J. González	0—0—0—2—5
R. Montoya	5a	F. Arch	50	6	V. Romero	0—0—0—0—0
J. M. Aravena	5b	Orcas	46	9	M. Amaya	3—0—0—0—0
J. García	6	P. Mío	53	2	R. Quiroz	0—2—4—0—0
R. Medel	7	Antípoda	52	12	J. Melero	0—0—6—0—0
M. Alquinta	7a	Tucumán	50	14	P. Bagú	—0
L. Marchant	7b	Rachel	45	19	L. García	1—0—0—0—0
J. Martínez	8	Idealista	52	10	L. García	2—0—0—2—0
H. Salas	8a	Curalaba	49	7	J. Baeza	— — — —
R. Valenzuela	9	Poker	52	16	E. Inda	5—3—0—5—0
A. Núñez	10	Covadonga	50	18	P. Valderrama	5—6—0—4—4
H. Pilar	11	El Chisme	50	13	E. Bécar	0—1—6—0—3
S. Vera	12	Evening	49	15	H. Inda	0—0—6—0—0

DECIMOSEGUNDA CARRERA.— 1.100 metros.— 4a. serie.— Handicap. A las 18 horas.

Preparador	No.	Caballo	Peso	Part.	Jinete	Campaña
R. Parodi	1	Aguijoso	55	2	P. Bagú	2—0—3—1—2
E. Araya	2	Satiricón	55	5	J. Cavieres	2—0
C. Pezoa	3	Marilita	52	4	V. Polanco	1—3—3—0—0
H. Pilar	4	Cepal	51	9	P. Briones	3—0—3—3—5
S. Vera	5	Filiberto	51	10	J. Salas	3—0—0—1—0
G. Saavedra	6	Greenwich	51	14	E. Valenzuela	6—0—0—0—0
L. A. Paredes	6a	Río Manso	51	13	C. Santos	0—0—0—0—0
R. Gatica	6b	Vejestorio	50	6	E. Inda	3—0—1—0—0
R. Montoya	7	Gringo Bravo	51	1	J. Fuentes	3—3—3—1—0
A. Jaque	8	Norfolk	51	11	R. San Martín	0—0—0—0
G. Jorquera	8a	Bataclán	50	5	A. Proschle	0—0—0—0—6
M. Yáñez	9	Pausette	51	12	J. González	1—2—5
F. Toro	10	Calerano	50	16	J. Suárez	0—1—0—0—0
S. Escudero	11	Aldebarán	48	7	E. Rodríguez	0—0—0—3—3
J. M. Aravena	12	Sonali	47	8	P. Valderrama	1—0

HIPODROMO Chile

DOMINGO 7 DE AGOSTO DE 1960

PRIMERA CARRERA.— 1.400 metros.— 6a. serie.— Handicap.— A las 7.45 horas.

I. Sandoval	1 Consorte	55	18	E. Cáceres	6—2—6—2—1
L. E. Toledo	2 Fugado	54	6	H. Cisternas	0—5—4—6—0
D. Cerda	3 Lilomén	54	8	R. de Costant.	5—5—1—0—5
S. Véliz	4 Ambición	54	7	E. Núñez	0—0—0—0—0
M. Gárate	5 Médica	54	16	J. Quinteros	0—0—0—0—0
J. Barrios	6 Bayón	53	1	A. Valenzuela	0—0—0—0—0
L. Gutiérrez	7 Séptima	52	3	A. Valenzuela	0—4—1—6—4
G. Jorquera	8 Gaitero	53	10	R. Maggi	5—0—0—0—0
F. Guzmán	9 Menelik	52	2	M. Araneda	4—2—0—0—0
C. Sepúlveda	10 Gaucho Rojo	51	5	M. Martínez	0—0—0—3—0
I. Sandoval	11 La Martinica	51	12	P. Cavieres	6—6—6—0—3
L. Camus	12 Negra Verde	51	11	J. Troya	5—0—0—2—4
V. Romero	13 Trompeta	50	4	V. Romo	0—6—0—0—6
G. Ayub	14 Calzada	50	13	S. Gajardo	6—0—0—0—0
N. Vásquez	15 Saint Louis	49	20	S. Olivares	6—0—2—4—4
S. Escudero	16 Vascón	48	14	E. Barticevic	0—0—0
J. Riquelme	17 Bandida	47	17	O. Manríquez	6—0—4—2—0
A. Mora	18 Bañista	45	19	J. Salfate	4—0—0—0—0
J. Martínez	19 Bier Hall	45	9	M. Valenzuela	0—4—5—0—0
J. Martínez	20 Estática	45	15	D. Miranda	0—6—0—0—6

SEGUNDA CARRERA.— 1.300 metros.— Condicional.— A las 8.15 horas

L. A. García	1 Atolón	56	10	L. A. García	5—0—0—0—0
I. Sandoval	2 Compresor	56	7	O. Becerra	0—0—4—4—4
G. Jorquera	3 El Cometa	56	9	C. Tapia	5—0—3—4
J. Toro	4 Estirón	56	2	H. Cisternas	0—3—2—6—0
H. Salas	5 Foulard	56	1	A. Proschle	0—0—0—0—3
L. Camus	6 Lekeitio	56	17	J. Troya	0—0—0—0
M. Lazzús	7 Limatambo	56	12	C. Santos	5—0—6—0—0
J. Barrios	8 Memorial	56	6	A. Valenzuela	0—0—0—0—0
F. Pizarro	9 Pascuerito	56	14	J. García	0—0—0
E. Soto	10 Pireo	56	16	E. Scala	4—3—0—6—0
L. E. Toledo	11 Pretor	56	15	A. Muñoz	0—0—0
J. Martínez	12 Príncipe Azul	56	18	J. Galleguillos	0
P. Ulloa	13 Pte. Verde	56	4	J. Inda	0—6—6—2—4
F. Toro	14 Rebenti	56	11	L. Alvarez	5—2—0—5—2
S. Vera	15 Respetable	56	5	S. Miceli	4—0—3—6—0
J. Escobar	16 Samovar	56	3	R. Méndez	0
C. Lorenzo	17 Sanscrito	56	8	J. Posadas	4—3—0—4—3
G. Ayub	18 Tulipán	56	13	J. Vial	

TERCERA CARRERA.— 1.300 metros.— Condicional.— A las 8.45 horas.

J. Martínez	1 Al Galope	56	3	L. Orellana	0—0—0—2—0
M. Lazzús	2 Arquero	56	15	J. Troya	5—0—5—6—0
E. Prieto	3 Azulejo	56	13	A. Valenzuela	0—0—0—0—0
I. Sandoval	4 Castañar	56	18	O. Becerra	0—4—0—0—6
L. E. Toledo	5 Cuerdo	56	17	P. Cavieres	0—0—0—0—0
J. Adasme	6 Gibson	56	7	J. Castro R.	5—0—0—0
J. Espinoza	7 Glen	56	1	A. García	0—0—0—0—0
V. Romero	8 Il Barbiere	56	16	A. Proschle	0—6—6—0—0
F. Suárez	9 Latente	56	11	A4 Carreño	0—0—0
C. Sepúlveda	10 Líbano	56	4	C. Covarrubias	—
L. Camus	11 Libertario	56	8	A. Vodanovic	0—0—0—0—0
M. Díaz	12 Magno	56	6	H. González	0—0—0—3—0
H. Salas	13 Mohín	56	5	A. Henríquez	0
A. Díaz	14 Pericles	56	9	F. Castro	0—0—0—0—0
U. Gaete	15 Plymouth	56	2	R. Celpa	—
P. Ulloa	16 Ritornello	56	19	E. Inda	—
F. Toro	17 Salario	56	14	J. Suárez	0—0—0
J. Barrios	18 Mamoyedo	56	10	T. Bustos	0—0—4—0
L. A. Paredes	19 Trilaleo	56	12	A. Ramírez	—

CUARTA CARRERA.— 1.300 metros.— Condicional.— las 9.20 horas.

M. Alquinta	1 Cambalachero	56	15	J. González	0—0—0—3—0
P. Ulloa	2 Camorrero	56	2	E. Inda	5—2—2—2—2
J. Trigo	3 Clavelón	56	7	R. Albornoz	0—0—0—0—0
G. Jorquera	4 Cortijo	56	16	A. Castro	0—5—0—0—6
M. Lazzús	5 El Trebuaco	56	14	O. Becerra	0
I. Sandoval	6 Evidente	56	9	H. Cisternas	0—0—0—6—0
A. Orellana	7 Fangio	56	11	E. Sepúlveda	0—0—0—0
V. Romero	8 Fichero	56	1	A. Proschle	0—0—0
J. Escobar	9 Flamante	56	15	G. Sarmiento	6—3—3—2—5
F. Pizarro	10 Hamurabi	56	19	J. García	0—5
E. Araya	11 Ignorado	56	17	P. Inda	5—0—6
D. Cerda	12 Jockey Club	56	4	J. Salfate	0—4—5—6—2
M. Castillo	13 Miltown	56	6	J. Castro R.	6—0—3—0
L. Camus	14 Momentito	56	8	A. Vodanovic	0
E. Miranda	15 Olive	56	13	A. Luna	0—0
E. Soto	16 Puerto Nuevo	56	3	F. Castro	4—4—2—2—0
J. Adasme	17 Turavión	56	10	D. Solís	0
L. E. Toledo	18 Vino Dulce	56	5	A. Lab	0
C. Sepúlveda	19 Yalosé	56	12	P. Bagú	0—0

QUINTA CARRERA.— 1.400 metros.— 5a. serie.— Handicap.— A las 9.55 horas.

I. Peña	1 Jane Grey	55	5	M. Amaya	0—0—0—0—1
I. Sandoval	2 Aguaitando	54	14	A. Gutiérrez	5—4—0—1—5
J. García	3 Arcana	54	11	J. Argagnon	3—3—0—0—0
F. Toro	4 Peach Melba	53	16	A. Henríquez	6—0—1—3—6
E. Soto	5 Totoral	53	9	A. Henríquez	0—0—2—0—4
L. A. Paredes	6 Samuel	53	17	A. Valenzuela	0—0—2—0—0
C. Ojeda	7 Tartarín	53	1	L. Orellana	6—0—0—0—2
M. Castillo	8 Vickers	50	2	L. Orellana	0—0—0—0—0
L. Camus	9 Teche	52	10	T. Bustos	0—0—3—1—0
I. Alarcón	10 Mirada	52	8	P. Briones	0—0—0
I. Barrios	11 Vatán	52	19	O. Becerra	0—6—4—0—0
S. Vera	12 Cursado	51	4	S. Miceli	3—0—0—0—1
L. A. Paredes	13 Abedul	51	13	A. Ramírez	6—4—0—1—0
F. Toro	14 Sorbete	51	6	R. López	5—0—0—0—0
S. Allende	15 Hincapié	50	15	R. Albornoz	4—0—5—0—6
F. Suárez	16 Olimpia	50	12	A. Amaro	2—2—0—1—0
N. Vásquez	17 Suite Encore	50	20	R. Rabello	0—0—0—0—0
E. Márquez	18 Blandengo	50	3	J. Troya	5—0—1—0—0
F. Toro	19 Doménica	50	7	L. Contreras	0—0—0—0—0
U. Gaete	20 Los Maitenes	49	18	O. Jara	0—0—0—0—6

SEXTA CARRERA.— 1.400 metros.— Condicional.— A las 10.30 horas.

R. Parodi	1 Actriz	54	7	J. Melero	6—0—4—4—2
H. Salas	2 Americanista	54	8	J. Argagnon	5—0—2—1—6
L. A. Paredes	3 Aura	54	15	A. Ramírez	2—2—3—1—0
A. Urrutia	4 Bodeguita	54	9	M. Viballos	6—0—0—0—2
J. Barrios	5 Cascarilla	54	4	A. Valenzuela	0—3—1—6—3
I. Sandoval	6 Expresiva	54	2	E. Cáceres	0—0—0—0—0
J. Escobar	7 Geraldine	54	12	P. Valderrama	6—1
C. Ojeda	8 Hungría	54	16	J. Castro R.	4—1—0—0—0
M. Castillo	9 Karma	54	14	J. Bernal	0—0—1—0—0
F. Toro	10 La Golondrina	54	6	A. García	3—1—0—4
M. Lazzús	11 Las Condes	54	3	C. Santos	3—1—0—0—0
M. Díaz	12 Miria	54	5	E. Rodríguez	0—0—6—0—1
D. Cerda	13 Neófita	54	13	D. Solís	0—1—0—0—0
A. Orellana	14 Omnia	54	10	L. Navarro	4—6—0—1
J. Toro	15 Peripecia	54	11	H. González	0—0—0—0
J. Adasme	16 Sorciere	54	17	J. Suárez	2—2—1—0—0
G. Jorquera	17 Toscanella	54	1	M. Rendic	0—0—0—0—4

SEPTIMA CARRERA.— 1.200 metros.— Clásicos.— A las 11.05 horas.—

E. Araya	1 Disparejo	57	6	L. Espinoza	2—3—1—1—3
M. Díaz	2 Don Eduardo	57	7	H. González	5—0—5—4—1
H. Basay	3 Coker	56	10	A. López	2—2—3—3—6
H. Pilar	4 Magnate	51	4	A. Breque	2—5—1—3—6
C. Pezoa	5 Vergel	51	5	E. Cáceres	3—1—6—5—2
C. e Sepúlveda	6 Mequetrefe	51	2	J. Melero	0—2—4—4—5
H. Salas	7 Muy Bella	50	8	J. Castro D.	2—1—3—4—3
F. Toro	8 Novial	49	9	J. Vial	0—1—0—5—6
J. Caro	9 Mister Grock	49	1	H. Cisternas	3—0—2—0—6
S. Vera	10 Old Scotch	47	8	J. Suárez	1—0—1—5—4
J. Toro	11 Indira	47	11	A. Gutiérrez	0—0—0—2—2

OCTAVA CARRERA.— 1.400 metros.— 1a. serie.— Handicap.— A las 11.45 horas.

J. Escobar	1 Polito Sur	56	9	T. Herrera	6—0—3—0—1
E. Araya	2 Domingo	55	6	A. López	4—3—1—0—3
R. Parodi	3 Icha	54	7	J. Melero	2—2—2—0—2
F. Toro	4 El Maltés	53	1	J. Suárez	4—1—2—1—4
C. Sepúlveda	5 Polenta	52	13	J. Melero	0—0—0—0—0
R. Madariaga	6 Querellador	51	11	R. Rabello	0—1—0—5—6
C. Pezoa	7 El Escorial	50	10	J. Inda	1—5—6—0—1
S. Vera	8 Cocotero	49	8	A. Vodanovic	4—2—5—1—3
F. Pizarro	9 Morfeo	49	4	J. García	1—1—2—1—0
R. Montoya	10 Pisco Sour	49	5	F. Chamorro	2—1—5—1—0
H. Pilar	11 Alerón	47	2	V. Ramírez	2—3—3—5—6
J. Caro	12 Snow Boy	47	12	H. Cisternas	0—5—1—0—5
H. Pilar	13 Miriantú	47	3	P. Briones	3—4—4—6—0
S. Allende	14 Quick Ideal	47	14	E. Barticevic	0—3—0—2—0

NOVENA CARRERA.— 1.400 metros.— 4a. serie.— Handicap.— A las 12.25 horas.

L. A. Paredes	1 Hormiguera	56	11	A. Ramírez	2—6—2—0—0
U. Gaete	2 Siniscola	56	8	P. Valderrama	0—0—1—6—2
I. Sandoval	3 El Cuyano	55	16	H. Cisternas	0—6—1—4—4
C. Pezoa	4 Sigilo	55	6	A. Vodanovic	1—0—0—5—3
O. Mpños	5 Vizcaíno	55	3	A. Lab	0—2—4—5—6
S. Allende	6 Don Iván	50	14	A. Lab	5—0—0—6—2
J. Barrios	7 Guante Blanco	54	7	E. Scala	0—0—0—0—0
F. Toro	8 Naiade	53	5	J. Suárez	0—0—0—0—2
E. Soto	9 Nureiya	52	12	E. Sepúlveda	0—1—0—4—0
G. Jorquera	10 Dinástica	52	19	S. González	3—0—0—0—5
H. Salas	11 Muranite	52	20	J. Baeza / M. Viballos	5—0—0—0—0
J. Toro	12 Amortizado	51	15	A. Petit	0—0—0—0—0
M. Araneda	13 Dorman	50	10	A. Petit	0—0—0—0—0
H. Pilar	14 Carmencita	50	13	A. Luna	4—2—6—0—0
E. Soto	15 Colito	50	18	E. Inda	0—0—2—0—0
L. A. Paredes	16 Monteagudo	50	4	A. Valenzuela	5—0—3—6—5
C. Sepúlveda	17 Baladí	49	1	T. Herrera	4—1—0—0—0
H. Rivera	18 Lifar	49	9	H. González	0—0—4—0—0
H. Arancibia	19 Puchegui	49	2	L. Yáñez	0—0—0—0—0
M. Castillo	20 Montepín	48	17	J. Castro	5—0—1—3—5

DECIMA CARRERA.— 1.400 metros.— 2a. serie.— Handicap.— A las 13.05 horas.

E. Soto	1 Blue Barón	57	8	F. Parisi	3—5—4—1—0
E. Núñez	2 Incienso	56	10	F. Jacial	2—2—4—5—6
F. Toro	3 Canta Gitana	55	14	J. Suárez	6—6—4—6—5
R. Parodi	4 Pantín	54	9	J. Melero	2—4—1—1
D. Cerda	5 Almirantazgo	52	1	J. Bernal	4—3—0—4—0
E. Peña	6 Vierol	51	12	E. Rodríguez	3—0—0—0—0
V. Barra	7 Time is Money	50	13	R. Rabello	5—0—0—0—0
S. Vera	8 Pisquito	48	11	L. Orellana	0—1—3—1—0
M. Castillo	9 Repintado	48	11	J. Castro	0—0—0—0—5
N. Vásquez	10 Sinaí	48	2	A. Vodanovic	6—3—0—0—6
S. Allende	11 Behistán	47	4	A. Vodanovic	1—3—3—0—1
J. Caro	12 Candil	47	6	J. Fuentes	0—3—1—5—4
H. Basay	13 Lao Tse	47	15	L. Navarro	3—2—6—2—3
C. Sepúlveda	14 Mascarilla	46	3	P. Cavieres	0—5—4—0—0
F. Arredondo	15 Pollito de Oro	45	7	J. Melero	4—0—0—0—0

DECIMOPRIMERA CARRERA.— 1.400 metros.— 3a. serie.— Handicap— A las 13.45 horas.

L. Toledo	1 Qué Raro	57	5	J. Suárez	0—0—0—0—0
F. Toro	2 El Espiante	55	6	O. Jara	5—0—1—3—5
C. Ojeda	3 Bélgica	54	9	J. Castro	0—6—0—1—0
E. Prieto	4 Fletamar	54	16	A. Muñoz	0—0
O. Muñoz	5 S.O.S.	54	10	A. Lab	0—0—4—5—0
D. Cerda	6 Voliere	54	1	R. Bernal	0—5—0—0—0
A. Urrutia	7 Beaujolais	53	2	D. Solís	0—4—3—5—3
J. Barrios	8 Embrujado	53	4	T. Bustos	0—0—0—0—0
I. Sandoval	9 Bodeguera	52	8	M. Viballos	0—0—0—0—5
H. Basay	10 Chañai	52	13	E. Sepúlveda	6—0—0—0—0
M. Alquinta	11 El Ch.Ch. Chá	50	15	R. Allen	5—6—5—2—0
C. Sepúlveda	12 Aries	49	14	T. Herrera	0—0—0—0—0
L. A. Paredes	13 Mardita	48	3	A. Valenzuela	3—0—0—0—0
G. Ayub	14 Melaia	48	11	P. Inda	1—3—0—5—2
U. Gaete	15 Lázaro	47	7	R. López	6—3—5—4—1
N. Vásquez	16 Calentura	46	12	J. Salfate	0—5—3—6

PRONOSTICOS DE LA PRENSA (HIPODROMO CHILE)

	1a. Carrera	2a. Carrera	3a. Carrera	4a. Carrera	5a. Carrera	6a. Carrera	7a. Carrera	8a. Carrera	9a. Carrera	10a. Carrera	11a. Carrera
LA NACION	Gaitero Saint Louis Lilomén	Respetable Puente Verde Tulipán	Castañar Al Galope Arquero	Jockey Club Flamante Camorrero	Tartarín Vatán Totoral	La Golondrina Actriz Bodeguita	Mister Grock Muy Bella Coker	Icha Cocotero El Escorial	El Cuyano Naiade Montepín	Lao Tse Behistán Pantín	Lázaro Bodeguera Melaia
EL ENSAYO	Gaitero La Martinica Negra Verde	Tulipán Respetable Puente Verde	Al Galope Arquero Samoyedo	Jockey Club Flamante Camorrero	Vatán Tartarín Totoral	La Golondrina Bodeguita Geraldine	Muy Bella Don Eduardo Novial	Cocotero El Escorial Icha	Naiade El Cuyano Carmencita	Lao Tse Behistán Candil	Lázaro Bodeguera Melaia
LA HIPICA	La Martinica Fugado Saint Louis	Respetable El Cometa Tulipán	Castañar Mohín Líbano	Flamante Camorrero Jockey Club	Peach Melba Tartarín Cursado	Actriz Bodeguita Giraldine	Mequetrefe Novial Muy Bella	Icha El Maltés Domingo	Don Iván Montepín Naiade	Pantín Candil Lao Tse	Arles Melaia Beaujolais
EL CLUB	La Martinica Fugado S. Louis	Respetable El Cometa Tulipán	Castañar Mohín Líbano	Flamante Camorrero Jockey Club	Tartarín Peach Melba Cursado	Actriz Bodeguita Geraldine	Mequetrefe Novial Muy Bella	Icha El Maltés Domingo	Montepín Don Iván Naiade	Pantín Candil Lao Tse	Melaia Arles Beaujolais
LAS ULTIMAS NOTICIAS	Lilomén Bañista Negra Verde	Respetable Tulipán Rebenti	Mohín Al Galope Castañar	Puerto Nuevo Camorrero Jockey Club	Totoral Tartarín Cursado	La Golondrina Bodeguita Cascarilla	Coker Vergel Indira	Icha Cocotero El Maltés	Don Iván Naiade Siniscola	Pantín Lao Tse Behistán	Beaujolais El Espiante Cha Cha
LA SEGUNDA	Negra Verde Trompeta S. Louis	Rebenti Respetable Compresor	Castañar Mohín Trilaleo	Cambalachero Flamante Jockey Club	Tartarín Aguaitando Suite Encore	La Golondrina Actriz Geraldine	Mequetrefe Vergel Mister Grock	El Escorial Querellador Polito Sur	El Cuyano Naiade Baladí	Pantín Behistán Pisquito	Bodeguera Beaujolais Melaia

Cotejos y peso cómodo destacan a Mister Grock



JUAN TORO es uno de los más promisorios valores entre los jinetes livianos. Va muy bien montado en el Hipódromo Chile y con Indira puede ganar el Clásico "Sociedad Hípica Luis Cousiño", sobre la distancia de 1.200 metros.

Será nuestro favorito en los 1.200 metros del Clásico que se corre en el Hipódromo Chile

Una competencia de reñida lucha y lucido desarrollo promete ser la disputa de la prueba básica de la reunión matinal, premio "Clásico Sociedad Hípica Luis Cousiño". en la distancia de 1.200 metros, se presentarán a disputar la bolsa de 2.500 escudos, once rivales, quienes por la atinada distribución de los kilos destacan opciones muy parejas, por lo que este compromiso resulta de difícil pronóstico. Señalamos a continuación un pequeño estudio de las chances de cada uno de los anotados:



DISPAREJO, 57 kilos (Enrique Araya).— Su campaña la ha desarrollado de preferencia en el Club. Lo sabemos un elemento de bastante calidad. Buena carta.

DON EDUARDO, 57 kilos (Manuel Díaz).— Demostrando que ha recuperado totalmente sus formas, se impuso muy fácil a Indira. Deberá ser un gran animador de la carrera.

COKER, 56,5 kilos (Hernán Basay).— El hijo de Cockney, vine de finalizar sexto de Michigana con 62 kilos. En este compromiso con seis kilos menos deberá hacer lucido papel. Lo pronosticamos para el tercer placé.

MAGNATE, 51 kilos (Héctor Pilar).— Mucha confianza existe en su ecurie. Contará con una excelente monta, que lo convertirá en un duro rival de los favoritos.

VERGEL, 51 kilos (Carlos Pezoa). — Estrechamente fue aventajado por Stravinsky con 48 kilos, en 1.500 metros. Durante la semana ha realizado aprontes de mucho valor, que lo indican como una gran carta en esta competencia.

MEQUETREFE, 50 kilos (Carlos Sepúlveda).— Un compromiso muy favorable, se le presenta a este buen pupilo de Juan Melero. Va a peso y tiro preciso. Es una buena inversión.

MUY BELLA, 50 kilos (Héctor Salas).— La hija de Treble Crown y Sabá, pasa por un gran momento. Así lo revelan sus correteos en privado. La dejamos para el segundo placé.

NOVIAL, 49,5 kilos (Fernando Toro).— Si responde a la confianza que en él tiene depositada su entrenador, es la sorpresa con más posibilidades en este evento.

MISTER GROCK, 49 kilos (Jorge Caro).— Con 55,5 kilos remató sexto de Don Eduardo, sorteando una serie de tropiezos. Con cotejos muy sobresalientes y cómodo peso, vemos en este pupilo de Humberto Cisternas al rival con más opción para adjudicarse el premio. Nuestro favorito.



IVAN SANDOVAL, es el jinete de moda en el Hipódromo Chile y con toda seguridad hoy lo jugarán con mucha confianza, Castañar y El Cuyano, son dos de sus mejores montas en la pista palmeña.

Icha luce un gran estado de entrenamiento: debe ganar

Favoritos para el Hipódromo Chile



De once competencias se compone la cartilla del Hipódromo Chile. Seis de ellas son pruebas handicaps sobre la distancia de 1.400 metros; tres carreras condicionales reservadas a potrillos de tres años, no ganadores, y en 1.300 metros, el compromiso básico, premio clásico "Sociedad Hípica Luis Cousiño", con una recompensa de 2.500 escudos al ganador, en la distancia de 1.200 metros Como es costumbre, la primera carrera será largada a las 7.45 horas, y la de clausura, a las 13.45 horas. Nuestros pronósticos para esta reunión, son los siguientes:

GAITERO.— Se dará comienzo a la mañana hípica, con la más modesta de las series de los handicaps sobre la distancia de 1.400 metros. Nuestras preferencias estarán con Gaitero, que se ha visto muy recuperado en sus aprontes en privado. Serios rivales llevará en Saint Louis y Lilomén.

RESPETABLE.— En segundo término se disputará una competencia reservada para potrillos de tres años, no ganadores. Sobre la distancia de 1.300 metros; se presentarán a rivalizar 18 ejemplares, que cuentan con opciones muy parecidas. Respetable, que en su más reciente compromiso, finalizó segundo de Atropello, se encargará de defender nuestro pronóstico a ganador. Para el segundo y tercer placé optamos por Puente Verde y Tulipán.

CASTAÑAR.— De las mismas condiciones de la anterior, es la tercera carrera de la mañana. El hijo de Dust Devil y Cascada, que entrena Octavio Becerra, contará con nuestra elección para ocupar el primer puesto. Los candidatos de más peligro para nuestro favorito los vemos en Al Galope y Arquero.

JOCKEY CLUB.— La cuarta carrera de esta reunión matinal, reúne las mismas condiciones de las dos pruebas anteriores. En mérito a su regular campaña, nos inclinaremos por el pensionista de José Salfate, para que nos defienda en el pronóstico a ganador. Flamante y Camorrero, se encargarán de apurar a nuestro elegido.

TARTARIN.— En su presentación más reciente, remató segundo de El Irlandés; continúa en inmejorable estado de training, lo que hace suponer que será muy difícil derrotarlo. Será nuestro favorito. Para escoltarlo, sufragamos por Vatán y Totoral.

LA GOLONDRINA.— En sexto lugar de la cartilla palmeña, se medirán las potrancas de tres años, ganadoras de una carrera. La Golondrina, que cuenta con una campaña bastante recomendable, nos parece la carta con más posibilidades para adjudicarse el premio. Rivales de cuidado llevará en Actriz y Bodeguita.

ICHA.— La mejor serie de los handicaps de 1.400 metros, será disputada en octavo lugar del programa. Icha, con aprontes muy decidores e insuperable estado de training, defenderá nuestro pronóstico a ganador. Cocotero y El Escorial, serán sus enemigos más serios para disputarle la recompensa.

EL CUYANO.— Con serios tropiezos, logró un honroso cuarto lugar en la prueba que venció Lázaro. Estimamos que el hijo de Roi d'Atout, debe ser uno de los más seguros vencedores de esta jornada hípica. Naiade, segunda en ese mismo compromiso, y Montepín, tendrán la dura misión de apurar a nuestro favorito.

LAO TSE.— Con poca fortuna ha actuado en la mayoría de sus compromisos, por lo que no ha podido conseguir una satisfacción. Su estado de training revela que pasa por un gran momento y que venderá muy cara su derrota. Para escoltar a el pupilo de Luis Navarro, designaremos a Behistán y Pantín.

LAZARO.— En muy buena forma batió por un cuerpo y medio a Naiade. Como en sus entrenamientos demuestra que se mantiene en gran estado, creemos que repetirá su triunfo anterior. Bodeguera, que está volviendo por sus fueros, y Melala, que lo hace muy bien en esta cancha, serán sus más temibles adversarias.

NO CORREN

Los siguientes ejemplares no corren en las reuniones de hoy, en ambos hipódromos:

HIPODROMO CHILE

Segunda Carrera: N.o 9, Pascuerito.
Cuarta Carrera: N.o 16, Puerto Nuevo.
Undécima Carrera: N.o 2, El Espiante.

CLUB HIPICO

Segunda Carrera: N.o 8, Fantusia.
Tercera Carrera: N.o 8-B, Vanagloria.
Sexta Carrera: N.o 1, Gaehwar; N.o 7, Marañento, y 7-A, Malos Vientos.
Séptima Carrera: N.o 4, Souvenir.
Novena Carrera: N.o 2, Arlesienne.

MIRILLA INDISCRETA
por Maureen O'HOLYWAY

Mientras Gregory Peck y Anthony Quinn estaban filmando "Los Cañones de Navarone", el barco, sacudido por la "máquina de hacer olas", provocó una herida en la cabeza de Gregory Peck y una en la espalda de Anthony Quinn. Ambos tuvieron que interrumpir su trabajo por cierto tiempo.

El nuevo novio de Zsa-Zsa es turco, su cabello está rapado a lo Yul Brynner, pero no quierre su nombre por temer la publicidad.

Los productores Harry Horner y Alexander Sandor Ince están proyectando presentar en Nueva York durante la próxima temporada una versión inglesa del "Diálogo de Carmelitas", de Georges Bernanos, que se presenta actualmente en París y será adaptada por Lucienne Hill.

★ Michele Morgan se llamaba antes Simone Roussel. Acostumbraba vivir en Neuilly, un barrio elegante de París, donde iba a la escuela. En "Fortunat", aparece ahora Michele Morgan, y en la pared del decorado se puede ver a Simone Roussel fotografiada entre sus compañeras de escuela, a la edad de seis años.

★ Dicen que Simone Signoret lamenta de veras no haber aceptado la oferta hecha por los productores londinenses de un porcentaje en vez de un salario, por su actuación en "Room at the toy". Hubiese podido retirarse.

★ Marlene Dietrich actuó hace poco en Berlín y los asientos se cargaron a 24 dólares cada uno. La artista tiene intención de regresar a Alemania y, esta vez, dar representaciones a precios populares.

★ Moira Shearer regresó al escenario y baila en París con Cyd Charisse y Zizi Jeanmaire. Por precaución, aseguró sus piernas a buen precio.

★ Bea, la hermana de Ava Gardner, ha decidido casarse con Art Cole.

★ Se habla todavía en Cannes de la impresión que produjo Haya Harareet, artista israelí, cuando apareció en el Festival. Era la mejor vestida de todas las estrellas.

★ Sofía Loren, en "The Millionairess", no lleva más que vestidos de Balmain. Hay trece trajes, cada uno de los cuales se lleva con joyas especialmente encargadas en Siam, por el famoso costurero francés.

* May Britt ha comprado en casa Dior de París, en la sección dedicada a los caballeros, unas bufandas destinadas a su novio negro Sammy Davis Jr., una chaqueta de deporte, un sweater de algodón color limón y cinco corbatas con pañuelos surtidos. Para ella, se limitó a comprar únicamente una chaquetilla de piel azul marino.

* Debido a la enorme publicidad que obtuvo la ejecución de Caryl Chessmann, la de los dos anarquistas italianos que murieron en Boston en 1927, se va a revivir en forma de tragedia musical, que se presentará en la próxima temporada en Greenwich Village, Nueva York, bajo la dirección de Lee Nemetz, y en la televisión bajo la dirección de Sydney Lumet.

* Es muy posible que Gloria Swanson acepte aparecer muy en breve en la televisión norteamericana junto con la artista cómica ZaSu Pitts.

EGON WOLFF y EL EXITO DE "PAREJAS DE TRAPO"



EGON WOLFF es uno de los autores teatrales chilenos que han tenido una corta pero exitosa carrera como dramaturgo. Pronto viajará a los EE. UU. para realizar allí estudios de perfeccionamiento en cuanto se refiere a técnicas de construcción dramática. Por lo pronto, su más reciente producción, "PAREJAS DE TRAPO", está obteniendo un éxito sin precedentes. Presenta el Instituto del Teatro de la Universidad de Chile, diariamente, en el Antonio Varas, sólo en función vermut, a las 19 horas. "PAREJAS DE TRAPO" es dirigida por Eugenio Guzmán.



LIBERTAD LAMARQUE explica a sus actores amigos y a los periodistas la verdad entera de lo sucedido en Caracas. "Yo no podría ni puedo dejar de colaborar con mis hermanos chilenos", expresó refiriéndose a la tragedia del sur. EN EL GRABADO, la actriz y cantante argentina junto a Guillermo Carter, gerente de Pelmex; Pepe Rojas, Alejandro Flores y periodistas.

Show de Noticias

● Rock and Roll

Aunque con retraso, están apareciendo en Santiago entusiastas intérpretes del rock and roll, copiando, por supuesto, las modalidades de los que originalmente lo hicieron conocido. En la nueva revista del Teatro Opera, que estrenó el viernes, figura uno de ellos: Peter Rock, que vestido de blue-jean y blusa de encendidos colores, premunido de una guitarra, entona coléricas melodías con voz muy apropiada.

● LIONS

Otro número de rock es un conjunto que está en el teatro de revistas Broadway: Luis Dimas and the Lions. Este conjunto se ha entregado de lleno a cultivar el género de los rocks. Hasta se presentarán en coléricos bailes dominicales en el Mon Bijou, desde hoy.

● REINCIDE

Caso curioso es el de un artista de cine cuyo nombre es más conocido como director que como actor: es el del "Indio" Emilio Fernández, que se hizo conocido en todo el mundo por películas como "La Perla", "María Candelaria", "El Río Escondido", además de sus arranques muy de charro, que lo llevaron no hace mucho a emprenderlas a balazo limpio con un periodista que insistió mucho en entrevistarlo. El "Indio" hace veinte años que dejó de enfrentar a las cámaras como actor, para ubicarse detrás de ellas como director. Hasta que Ismael Rodríguez logró convencerlo de que actuara de nuevo, en la película "La cucaracha", ambientada durante la revolución agrarista mexicana, que será dada a conocer mañana en el festival del Santiago, donde actuará Libertad Lamarque.

● PROBABLE

Es muy probable que en el mes de octubre venga a Santiago el director de cine italiano Federico Fellini (le conocemos "La calle", "Las noches de Cabiria", ambas protagonizadas por su esposa, Giulietta Masina) En este viaje lo acompañaría Giulietta. El motivo de la visita es asistir a la premiére de su última película, "La dolce vita", que obtuvo el primer premio en Cannes este año.

"Cuando el mundo llora una desgracia no iba a negarme a dar una canción"

LIBERTAD LAMARQUE REITERO SU CARIÑO POR CHILE, Y SE MOSTRO MUY EMOCIONADA AL DESMENTIR LAS GRAVES ACUSACIONES QUE SE LE HICIERON EN CARACAS

"Es una necesidad espiritual la que me obliga a volver a Chile y presentarme ante mis hermanos chilenos, no de rodillas, sino de pie. Realmente estoy aquí, porque tengo mi conciencia tranquila" declaró la actriz de cine y cantante Libertad Lamarque, en una conferencia de prensa, realizada ayer en la SATCH, poco después de su llegada a Santiago.

La conocida intérprete de tangos desmintió en forma categórica las publicaciones y comentarios que afirmaban, que se negó a participar en un festival efectuado en Caracas a beneficio de los damnificados de Chile. Expresó que por encontrarse con gripe, no pudo actuar en la primera presentación. En cambio, sí lo hizo en el desfile de artistas. Además, actuó en las otras dos.

Libertad Lamarque se mostró profundamente emocionada al decir que este hecho la tiene moralmente enferma. Por costumbre —según sus declaraciones— no habla en una reunión de más de 4 personas. Con lo sucedido habla y habla sin descanso, lo que afecta notoriamente su garganta, porque se siente lastimada como artista y mujer. No ha aceptado jamás ningún contrato de televisión. El jueves, sin embargo, se presentó en Buenos Aires. Se recolectaron más de dos millones de pesos que entregó personalmente al Embajador de Chile en Buenos Aires, Sergio Gutiérrez, para ir en ayuda de las víctimas del sur.

Mencionó su cooperación para Chile durante el terremoto de Chillán. Se encontraba en Brasil, y junto con cerca de 30 damas recorrieron las calles brasileñas, llevando una bandera chilena. La gente iba depositando su ayuda en el interior de ésta.

"Patria no es solamente la tierra donde se nace, sino también, un poco Chile. Aquí aprendí a llorar como mujer la mayor desgracia de mi vida y fue en esta tierra tan querida donde encontré al maravilloso marido que me acompaña", declaró Libertad Lamarque.

"Los Tramposos" en versión radial

Radio Nacional transmitirá hoy a las 22 horas, realizada por la Compañía de Elba Gatica, la radioteatralización de "Los Tramposos", la discutida producción cinematográfica francesa.

Intervienen en el reparto de la versión radial los siguientes artistas: Esther Mayo, Alfredo Mendoza, Mario Duval, Teresa Berríos, David Acevedo, Edgardo Catalán, Adolfo Astorga e Iván Romo.

¡¡LA PERGOLA DE LAS FLORES!!



HECTOR NOGUERA es el joven y galante seductor de "La Pérgola de las Flores", la comedia más aplaudida del teatro chileno en los últimos 30 años y que el TEATRO DE ENSAYO presenta diariamente en la sala Camilo Henríquez. Hoy domingo, matinée familiar, a las 3.30, y vermut, a las 7. Mañana lunes, única vermut, a las 7. Mañana lunes se ponen en venta las entradas anticipadas de la semana del 15 al 21 de agosto. Recomendamos reservarlas con tiempo.

GUIA DEL ESPECTADOR

TEATROS

ANTONIO VARAS (Morandé 25, teléfono 61200.— Instituto del Teatro. V.: Parejas de trapo

CAMILO HENRIQUEZ (Amunátegui 31, teléfono 88959).— Teatro de Ensayo. V. y N.: La pérgola de las flores.

...LICAN (San Diego 840, teléfono 82437).— V y N.: Festival RCA Victor.

...OR (Estado y Huérfanos, teléfono 392112).— A las 11: Recital 14.o Concierto Temporada Oficial. Orquesta Sinfónica de Chile.

MUNICIPAL (Agustinas esq. San Antonio, tel.: 31407). — Orquesta Filarmónica de Chile. A las 11: Repetición 13.o Concierto de Abono.

...EDA (Estado 82, teléfono ...). — Cía. Américo Vargas-Pury Durante. V. y N.: La dama del alba.

...IT REX (Huérfanos 75, teléfono 31144).— Compañía de los ...: V. y N.: Recordando ...

...(San Diego 242, teléfono ...)— Ballet Maruja García. Velada de danzas.

...(San Diego 242, teléfono ...)— Compañía de Títeres ... Matinal, M. y S.: ... con botas. Compañía ... Quevedo. V.: Aquí hay ... encerrado.

REVISTAS

...(San Ignacio 1249, teléfono 59657).— Compañía de Revistas Humoresque. V. y N.: El ... se sacó las botas.

...AL (San Diego 1344, teléfono 51112).— Compañía de Revistas Broadway. V. y N.: Taxi

...(Huérfanos 837, teléfono ...)— Compañía de Revistas Bam Bum. V. y N.: Los ... de la risa.

...ESA (Avenida Recoleta 348, teléfono 372606).— Compañía de Revistas Picaresque. V. y N.: El placer de aquel minuto.

CINES
(HORARIO FIJO)

...OR (Estado y Huérfanos, teléfono 392112).— M. S. V. y N.: ... final.

...ZAR (Avda. Brasil 373, teléfono 80122).— M.: El vuelo ... flecha y Rivales del ...: V. y N.: Torrentes de miedo.

...RA (Bandera 76, teléfonos ...)— M. S. V. y N.: Verano apasionado.

...NIA (Irarrázaval 1564, teléfono ...).— Matinal, a las ...: El potro indómito. Noticiarios y agregados. M.: En la noche ... V. y N.: La ... sobre Rose Marie.

...(Monjitas 825, teléfono ...).— M. V. y N.: Los tramposos.

...TRAL (Huérfanos 930, teléfono ...).— M. S. V. y N. Eramos tan felices. Extra: La epopeya del Riñihue.

DANTE (J. Washington 26, teléfono 494359).— Matinal, a las 11: Sangre en el asfalto, Noticiarios y agregados. M.: La saeta rubia, Risa en el paraíso. V. y N.: Los tramposos.

DUCAL (Agustinas 777, teléfono 35375)— M. S. V. y N. Babette se va a la guerra.

EGAÑA (Los Guindos 3368, teléfono 471026).— M.: Kitty. V. y N.: Problemas de alcoba, Reo sin culpa.

EL GOLF (Avda. Apoquindo 614, tel.: 480046).— M.: El regreso de Handy Hardy. V. y N.: La hora final.

HUELEN (Huérfanos 979, teléfono 31603)— M. S. V. y N. Los señores de la selva. Extra: La epopeya del Riñihue.

HUERFANOS (Huérfanos 930). — M. S. V. y N.: Siete ladrones. Extra: Pelea de Johansson vs. Patterson.

IMPERIO (Estado 235, teléfono 397960)— M. S. V. y N. Magdalena.

KING (Huérfanos 840, teléfono 32838)— M. S. V. y N. El cuarto hombre.

LAS LILAS (Eliodoro Yáñez esq. J. de Dios, teléfono 43116). — Matinal, a las 11: Rayito de sol. M.: Mohawk. V. y N.: Un verano apasionado.

LO CASTILLO (Vitacura y Goyenechea, teléfono 481981). — M.: Quince balas, Fiesta de guerra, Dibujos animados. V. y N.: El bucanero.

LIDO (Huérfanos 680, teléfono 34366)— M. S. V. y N. Grand Hotel.

LAS CONDES (Avda. Apoquindo esquina de Noruega, teléfono 484067).— M.: Sube y baja, La garra gigante. V. y N.: Anna de Brooklyn.

METRO (Bandera-Unión Central, teléfono 83361).— M. y V.: Ben-Hur.

NILO (Monjitas 879, teléfono 392078)— M. S. V. y N. Las tumbas marcadas. El perfil de un milagro.

ORIENTE (Avda. Pedro de Valdivia 099, tel.: 41345).— M.: Rosa de Tokio, Tierra desconocida. V. y N.: Eramos tan felices. Extra: La epopeya del Riñihue.

PACIFICO (Huérfanos 1147, teléfono 62921).— M. S. V. y N.: Los tramposos.

PLAZA (Compañía 1068, teléfono 84714).— M. S. V. y N.: Los tramposos.

PEDRO DE VALDIVIA (P. de Valdivia con Francisco Bilbao, teléfono 43948).— M.: Los valientes también huyen. V. y N.: Torrentes de miedo.

REAL (Compañía 1040, teléfono 65555).— Matinal a las 11: Programa de dibujos animados. M., S., V. y N.: La verdad sobre Rose Marie. Extra: El pez dorado.

REX (Huérfanos 735, teléfonos 31143—31144).— M. V. N.: No soy para ti.

WINDSOR (Moneda 1025, teléfono 89761).— M. S. V. y N. Verano violento.

Películas del Momento

"NO SOY PARA TI", (Paramount).— Comedia romántica. Carol Baker, Clark Gable, Lilli Palmer. (Rex).

"BABETTE SE VA A LA GUERRA".— (Columbia).— Incidencias de una muchacha en busca de novio. Brigitte Bardot, Jacques Carrier. (Ducal).

"GRAND HOTEL" (Filmunion).— Versión fílmica de la novela de Vicky Baum. Alemana. Michele Morgan, O. W. Fischer, Heinz Ruhmann. (Lido).

"LA VERDAD SOBRE ROSEMARIE", (Selman).— Suspenso policial. Belinda Lee. (Real).

"VERANO VIOLENTO" — (Select Films).— Drama de Pasiones. Eleonora Rossi Drago, Jacqueline Sassard (Windsor).

"MAGDALENA" (Warner Bros).— Historia de una hermosa muchacha empujada a la vida libertina. Sabina Sesselmann, Helmut Schmid. (Imperio).

"ERAMOS TAN FELICES", (M. G. M.).— Humorística comedia con acotaciones musicales. Tecnicolor. Doris Day, David Niven. (Central).

"EL CUARTO HOMBRE", (Start Films).— Policial, espionaje. Johanna von Koczian, Hansjorg Felmy. (King).

"YO...EL AVENTURERO".— (Pel Mex) — Aventuras con acotaciones musicales y canciones mexicanas. Antonio Aguilar, Rosa de Castilla (Santiago).

"UN VERANO APASIONADO".— (Rank) Romance en una isla tropical. Virginia McKenna, Bill Travers Yvonne Mitchell. Tecnicolor. (Bandera).

"LA HORA FINAL", (Artistas Unidos).— Drama contra la guerra Ava Gardner, Gregory Peck, Anthony Perkins. (Astor.)

"LOS SEÑORES DE LA SELVA", (Fox).— Aventuras en el Congo belga. Tecnicolor. (Huelén).

"BEN HUR" (M G M).— Drama de los tiempos de Cristo. Tecnicolor Charles Heston, Jack Harwins, Haya Harareet. (Metro).

"LA CAMARERA Y EL MILLONARIO", (Contifilms).— Comedia musical alemana en tecnicolor. Peter Alexander, Germaine Damar. (Nilo).

ROTATIVOS

ALAMEDA (Avda. B. O'Higgins 2987, teléfono 91254).— El médico de Stalingrado. Fruto del arroyo.

ALMAGRO (Plaza Almagro, teléfono 83425). — El tubo de la muerte. Sube y baja.

ALHAMBRA (San Pablo 4160, teléfono 40527).— Esta tierra es mía, El valle de las mil colinas y El diario de mi madre.

AUDITORIUM (Bandera 236, teléfono 84688).— Eres formidable, A las 18: Presentación del Coro Negro de la Universidad de Howard.

APOLO (Victoria 753).— La cabeza maléfica, A caza de elefantes, Festival de cortos y Noticiarios.

AMERICA (Ñuble 390, teléfono 52443).— Su última lucha, Dillinger y El lobo solitario.

ANDES (Avda. Irarrázaval 435, teléfono 43811).— Comenzó con un beso. Compulsión. Salsa mímica con Laurel y Hardy.

AVENIDA MATTA (Avda. Matta 618, teléfono 51455).— Orfeo Negro, Los amores de Mister Cory y El viento no sabe leer.

BALMACEDA (Balmaceda 841, teléfono 373779).— Las aventuras de Tom Sawyer. Escucha mi canción.

BAQUEDANO (Plaza Baquedano, teléfono 31787).— La marcha de los valientes. Sangre en las calles.

BLANCO ENCALADA (Avda. Blanco Encalada 2820, teléfono 91787) Matinal a las 10.45: El perro indomable, Dibujos y agregados. Desde las 14: Cómo pescar un marido, Su última lucha y El lobo solitario.

CERVANTES (Matías Cousiño 134, teléfono 381894).— Memorias de una adolescente. Extra: La epopeya del Riñihue.

CARRERA (Avda. B. O'Higgins 2151, teléfono 86685).— Tontos de altura. El delincuente.

CAPITOL (Avda. Independencia 224, teléfono 372406).— La espada de Robin Hood. La historia de una monja. El guardián enmascarado.

CINELANDIA (Puente 540, teléfono 67532). — Frente a las balas.

CINE RIO (Monjitas 743, teléfono 33550).— Su imperio era el océano.

CITY (Agustinas 1022, teléfono 66687).— El mejor gatillo.

CINE SUR (San Diego 935, teléfono 61524).— El médico de Stalingrado. Fruto del arroyo.

COLON (San Pablo esquina Maipú, teléfono 90577).— Flor de Mayo, La espada de Robin Hood y El guardián enmascarado.

CONTINENTAL (Plaza Bulnes 41, teléfono 60735).— Romeo y Julieta.

CHILE (Recoleta 2104, teléfono 372566).— Su última lucha. El lobo solitario. Morena clara.

EL SALTO (Avda. El Salto 31, teléfono 373334). — Los reyes de la risa, Del suelo no paso y Los invasores de Marte.

ESMERALDA (San Diego 1035, teléfono 64303).— Celda 2455, pabellón de la muerte. El hombre H.

FLORIDA (Estado 226, teléfono 34289).— Entre rejas. Extra: La epopeya del Riñihue.

GRAN AVENIDA (Gran Avenida 4830, teléfono 52163).— El hombre H. Celda 2455, pabellón de la muerte.

HOLLYWOOD (Avda. Irarrázaval 2900, teléfono 42389).— Viaje al centro de la tierra. Misión peligrosa.

IDEAL CINEMA (Mapocho 4117, teléfono 92188).— Nace un bandolero. Del suelo no paso. Flor de Mayo.

ITALIA (Avda. Bilbao esquina Avda. Italia, teléfono 41883).— M.: Duelo sangriento. Selva humana.— Desde las 17 horas: Maniquíes de París. El que debe morir. La ley es la ley.

LAUTARO (Plaza Recreo, Carmen Mena 602).— El cohete lunático. La gran aventura de Tarzán. Tú, mi conejo y yo.

LIBERTAD (Avda. Fermín Vivaceta 1564, teléfono 371627).— Las aventuras de Tom Sawyer. Escucha mi canción.

LIRA (Pintor Ciccarelli 293, teléfono 52181).— La última noche del Titanic. El desafío de Rintintín. Matanza en los muelles.

LO FRANCO (Carrascal 4604, teléfono 92705).— El niño de las monjas. El valle de las mil colinas. Tren de las 3,10 a Yuma. Flor de Mayo.

MAIPO (San Pablo 4251, teléfono 95050).— El centauro vengador. Las canciones unidas.

MAYO (Monjitas 879, teléfono 391201).— La pecadora de Roma.

MARCONI (Manuel Montt 032, teléfono 42867).— Viaje al centro de la tierra. Jugándose la vida.

MARU (Huérfanos 786, teléfono 397907).— La ciudad de los malvados.

MADRID (Chacabuco 32).— La que no quería morir. El fuerte de la matanza. La flecha sangrienta.— Matinal, a las 11 horas: Compañía de Revistas Infantiles.

MINERVA (San Pablo esquina Chacabuco, teléfono 91464).— La noche es mi enemiga. Jugándose la vida.

MIRAFLORES (Miraflores 378, teléfono 30909).— Imitación de la vida. Los desnudos y los muertos.

MISTRAL (San Diego 279, teléfono 63994).— La noche es mi enemiga. Jugándose la vida.

MONACO (10 de Julio esquina A. Prat, teléfono 81027).— Los vikings. La que no quería morir.

MONUMENTAL (Avda. B. O'Higgins 3943, teléfono 91555).— Su última lucha. El lobo solitario. Mohawk.

MODERNO (Gran Avenida 6544, teléfono 253. La Cisterna).— El cohete lunático. La gran aventura de Tarzán. Tú, mi conejo y yo.

NACIONAL (Avda. Independencia 801, teléfono 370594).— Tarzán lucha por su vida. Cita mortal. Su última lucha.

NAVIA (Avda. Izquierdo 287, teléfono 93422).— El imperio de los gangsters.

NORMANDIE (Avda. B. O'Higgins 139, teléfono 392749).— Sissi emperatriz. Mi tío.

NOVEDADES (Cueto 257, teléfono 94594).— Imitación de la vida. El manto rojo. Ambición de gloria.

ÑUÑOA (Avda. Irarrázaval 2706, teléfono 43152).— Juan Charrasqueado. Primavera en el corazón.

O'HIGGINS (San Pablo esquina de Cumming, teléfono 86929).— Las aventuras de Tom Sawyer. Escucha mi canción.

PALACE OVALLE (José Ureta esquina de Iquique).— El cohete lunático. La gran aventura de Tarzán. Tú, mi conejo y yo.

PRAT (San Diego 2117, teléfono 50754).— El lobo solitario. Su última lucha. Cita mortal.

PALMILLA (Pedro Fontova 5021). — El ángel azul. Los reyes de la risa.

PORTUGAL (Avda. Diez de Julio 252, teléfono 34816).— El barbero de Sevilla. Póker de ases.

RECOLETA (Avda. Recoleta 597, teléfono 373133).— El guardián Enmascarado. Miguel Strogoff. Tarzán y el zafari perdido.

REPUBLICA (Avda. República 239, teléfono 93613).— Pregúntale a ella. Fuga del terror. El hombre de las máscara de hierro.

REGINA (V. Mackenna 624, teléfono 36097). — M.: Anna de Brooklyn.— Desde las 17 horas: Kitty. Anna de Brooklyn.

RITZ (San Antonio 50, teléfono 380613).— Esclavos del deber. Héroes de barro.

RIVIERA (San Antonio esquina I. Vergara, teléfono 36093).— Una cierta sonrisa. Las audaces.

ROMA (San Diego 236, teléfono 67258).— Tontos de altura. El delincuente.

ROXI (Huérfanos 1055, teléfono 80809).— Ciudad desnuda.

SAN ANTONIO (San Antonio-Huérfanos, teléfono 33605).— Pecado de juventud.

SANTIAGO (Merced 829, teléfono 32888).— Yo...el aventurero.

SAN MIGUEL (Avda. Euclides 1202, teléfono 51262).— Del suelo no paso. Flor de Mayo. La espada de Robin Hood.

SAN MARTIN (Avda. B. O'Higgins esquina San Francisco, teléfono 35357).— Una Eva y dos Adanes.

SANTA ROSA (Santa Rosa 3890, teléfono 53940).— La última noche del Titanic. El desafío de Rintintín. Matanza en los muelles.

SAO PAULO (Merced 772, teléfono 397946).— Gunga Din.

SEPTIEMBRE (San Dionisio 2565, teléfono 94321).— El centauro vengador. Las canciones unidas.

SAN DIEGO (San Diego 612, teléfono 81093).— La mansión siniestra. La muerte selló sus labios.

TIVOLI (Huérfanos 757, teléfono 30611).— Ocho mil solteros.

TOESCA (Huérfanos 1313, teléfono 63289).— Operación faldas.

VALENCIA (Plaza Chacabuco esquina Santa Laura, teléfono 370288).— El guardián enmascarado. Miguel Strogoff. Tarzán y el zafari perdido.

VERDI (P. de Valdivia 5273, teléfono 499704).— El tubo de la muerte. Sube y baja.

VENECIA (Castro 130, teléfono 80336).— Una noche en el Kakabú Verde. Motín a bordo. Sé bonita y cállate.

VIENA (Vivaceta 3410). — Las aventuras de Pulgarcito. La rosa del hampa. El motín de los condenados.

VICTORIA (Huérfanos 827, teléfono 30021).— Débiles son las mujeres.

YORK (Ahumada 166, teléfono 66687).— Aguilas del trapecio.

CINES COMUNALES

CERVANTES (San Antonio).— Europa de noche.

CINE SANTIAGO (San Bernardo). — Carretera infernal. Murallas de sangre.

MAIPU (Maipú).— La posada de la sexta felicidad. Carabina 30-30

MUNICIPAL (San Bernardo).— Luna de miel. Aquellos tiempos del cuplé.

NACIONAL (Puente Alto). — La historia del tango. El bandido de Zhobe. Dos hombres en pugna.

PLAZA (Puente Alto).— Matinal, a las 11 horas: Sendas tortuosas. Noticiarios y Agregados.— Desde las 14 horas: Orden de matar. Puente entre dos vidas.

PLAZA (Talagante).— M.: Tú, mi conejo y yo. Pueblo del terror. V. y N.: Horizontes de grandeza.

AVENIDA (Buin).— Te vi en televisión. Sissi emperatriz.

PEÑAFLOR (Peñaflor).— Conquistados por el amor. La venganza del ahorcado.

EL BOSQUE (Gran Avenida, paradero 33).— V. y N.: El rey loco.

Próximos Estrenos

"LA PRINCESA DEL ROMANCE".— El sello Aló Films dará a conocer en breve la producción alemana del epígrafe. El famoso Lago de Wolfgang, la región de Salzburgo, la Costa Azul en Cannes y el Puerto de Marsella, son los escenarios de esta película que tiene como principales estrellas a Marianne Hold, Gerhard Riedmann y Annie Rosar.

"LA TORRE DE MARFIL".— El cine Santiago exhibirá a partir del lunes venidero, la producción azteca "La Torre de Marfil", film en eastmancolor, con Yolanda Varela, Marga López y Ernesto Alonso.

"LA MARCA DEL SAPO BLANCO".— El cine Huérfanos anuncia para el martes próximo la producción alemana de corte policial, "La Marca del Sapo Blanco". Este film está basado en una novela de Edgard Wallace.

"ASESINATO EN LA CALLE DEL DANTE".— El sello Atlas Film, dará a conocer próximamente en el cine Capri el film soviético "Asesinato en la calle del Dante", con Kozireva, Kozakov y Komissarov, en los papeles protagónicos.

LA NACION

DOMINGO 7 DE AGOSTO DE 19…
SANTIAGO DE CHILE

VENTANA DE LA JUVENTUD



¿BARBA AZUL?, ¿SERA EL DE LA LEYENDA?— Bueno, hagamos cuenta que es él, y démosle color; use sus acuarelas, témpera, tizas o lápices. Mándelo a "VENTANA DE LA JUVENTUD", y tendrá opción a ganar un escudo, que es el premio al mejor colorista de la semana. Su trabajo puede enviarlo a casilla 81-D, o depositarlo en el buzón instalado en el hall de nuestro diario, Agustinas 1269. El resultado se publicará en la edición del miércoles 17 de agosto.

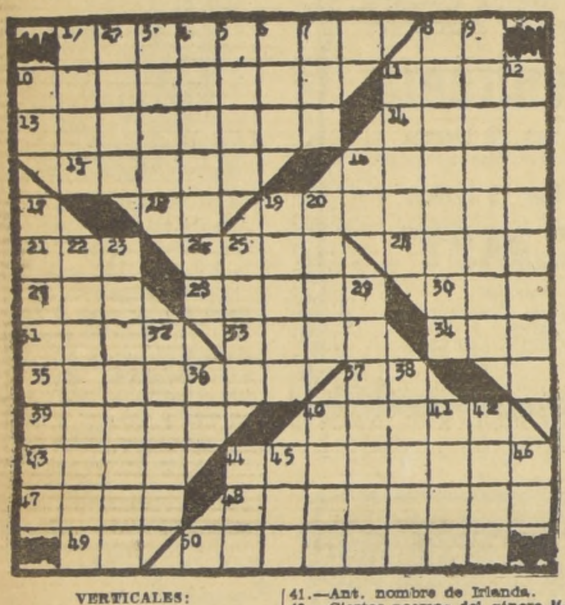
El retrato del detective

He venido a cobrar una cuenta. La empleada de esta casa me ha dejado sólo en una sala donde no hay otro amoblado que una silla vieja y un cuadro colgado de la pared. Es un retrato del finado dueño de casa, que fue un detective de relativa notoriedad. Lo contemplo un instante y advierto su fría mirada, fija e interrogante. Esta fotografía debió ser tomada a poco de haber hecho confesar un crimen; quedó en sus ojos la dureza del interrogatorio exhaustivo. Quiero evadirme de sus ojos y no puedo conseguirlo, tienen algo de hipnóticos, estoy paralogizado. Dirijo mis pasos al otro ángulo de la sala e igualmente me persigue su mirada. Es algo insólito y atroz. Afortunadamente no pesa sobre mi conciencia ningún crimen, jamás he cometido un hecho punible. Si fuera lo contrario, la mirada inquisitiva de ese hombre hubiera terminado por hacerme confesar los delitos más pueriles.

He vuelto a hacer el mismo juego anterior: he cambiado de lugar, encaminándome a otro rincón de la sala; pero es estéril; sus ojos me asedian y persiguen con tenacidad, insistentes, conminadores, como si sospechara algo de mí o como si yo fuera un delincuente. Confieso que se ha apoderado de mi espíritu un miedo terrible, temo que este hombre pueda surgir del marco y me detenga por sospecha antes de cruzar el umbral. Volveré otro día por la cuenta, aunque sospecho que ésta sea la última vez que venga a cobrar.

Alfonso González Moreno

PALABRAS CRUZADAS



VERTICALES:

1.—Donde se ata una cosa. (Pl.)
8.—Prep. inseparable.
10.—Arma blanca empleada en esgrima. (Pl.)
11.—Segundo hijo de Adán y Eva.
13.—Carne o dulce encerrado en masa y cocido al horno o frito.
14.—Cabello blanco.
15.—Cantores épicos de la antigua Grecia.
16.—Fiero, inhumano.
18.—Notación musical.
19.—Valorada.
21.—Parte de una taza.
24.—Príncipe o caudillo árabe.
26.—Amarrar, ligar.
27.—Cuadrúpedo doméstico.
28.—Singulares, extraños.
30.—Ciudad de Holanda, en la provincia de Gueldres.
31.—Nombre de una consonante (Pl.)
33.—Vivienda.
34.—Medida de capacidad de los antiguos hebreos.
35.—Hacen beber y comer mucho.
37.—Nombre de una consonante.
39.—Mujeres de Lico, convertida en fuente por Baco.
40.—Adorno, atavío.
43.—Rezar.
44.—Arte de colorir.
47.—Tela, parecida a la seda.
48.—Advertirás, prevendrás.
49.—Punto cardinal.
50.—Gritos o voces que se profieren con vigor.

VERTICALES:

1.—Persona, individuo.
2.—Pieza que sirve para detener el movimiento de un mecanismo.
3.—Acción de labrar la tierra.
4.—Indicar, anunciar.
5.—Séptima letra del alfabeto griego (Pl.)
6.—Aparejo usado por los pecadores.
7.—Mamífero carnicero, plantígrado (Fem.)
8.—Bajes el precio de una mercadería.
9.—Esforzada, atrevida.
10.—Una de las virtudes teologales.
11.—Pone en acción.
12.—Hospital de leprosos.
16.—Contracción de Prep. y artículo.
17.—El que varea.
19.—Cambian la dirección en la marcha de un vehículo.
20.—Piezas mecánicas en figura de circunferencia.
22.—Percibirán por medio de los sentidos.
23.—Cortase con la sierra.
25.—Daño que se hace a una fruta con un golpe.
29.—Sazonado y grato al gusto.
32.—Sagrado.
36.—Nombre de una consonante.
38.—Equivocarse.
40.—Arbol euforbiáceo de Filipinas.
41.—Ant. nombre de Irlanda.
42.—Ciertos poemas del género lírico.
44.—Oxido de calcio.
45.—Planta de las algas que se cría en aguas corrientes o estancadas.
46.—Forma del Pron. personal.

RESULTADO DEL PUZZLE ANTERIOR



La otra cara del Cable

SE DIVORCIA PORQUE EL MARIDO SIEMPRE ESTA EN LA ESTRATOSFERA

WASHINGTON, (ANSA) —Una señora, cuyo nombre se reserva lo mismo que el del marido, acaba de obtener su divorcio, después de haber comprobado que éste no la atiende, no le dedica una palabra y, aunque esté a su lado, siempre está ausente de ella, con el pensamiento en otra parte. Ahora bien: la reserva de los nombres se debe a que él es una de las más altas autoridades en materia de construcción de vehículos espaciales y ella ha dicho: —Siempre se comportó fríamente conmigo. Parece que siempre estuviera viajando en uno de sus famosos cohetes espaciales.



